

# Programas e Iniciativas de Cooperación Iberoamericana

## Documento de Trabajo 2004

### 1. PROGRAMAS DE COOPERACIÓN IBEROAMERICANA

<b>1.1. Programas en ejecución</b> .....	<b>3</b>
1.1.1 Programa de Alfabetización y Educación Básica de Adultos .....	5
1.1.2 Programa de Becas Mutis .....	15
1.1.3 Programa de Televisión Educativa Iberoamericana (TEIB).....	19
1.1.4 Programa Iberoamericano de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo (CYTED).....	31
1.1.5 Programa de Desarrollo Audiovisual en Apoyo de la Construcción del Espacio Visual Iberoamericano (IBERMEDIA).....	49
1.1.6 Programa Iberoamericano de Desarrollo Estratégico Urbano (CIDEU).....	61
1.1.7 Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y el Caribe (Fondo Indígena) .....	75
1.1.8 Programa Iberoamericano de Cooperación Interinstitucional para el Desarrollo de la Pequeña y Mediana Empresa (IBERPyme) .....	89
1.1.9 Programa de la Fundación Iberoamericana para la Gestión de la Calidad (FUNDIBEQ).....	103
1.1.10 Red de Archivos Diplomáticos Iberoamericanos (RADI).....	113
1.1.11 Programa de Desarrollo de Bibliotecas Nacionales de los Países de Iberoamérica (ABINIA) .....	125
1.1.12 Apoyo al Desarrollo de los Archivos Iberoamericanos (ADAI).....	137
1.1.13 Programa Iberoamericano de Cooperación en Materia de Bibliotecas Públicas (PICBIP).....	145
1.1.14 Programa Repertorio Integrado de Libros en Venta en Iberoamérica (RILVI).....	149
1.1.15 Escuela Iberoamericana de Gobierno y Políticas Públicas (IBERGOP) .....	157
1.1.16 Aplicación en Red para Casos de Emergencia (ARCE) .....	165
1.1.17 Ciberamérica.....	
1.1.18 Plan Iberoamericano de Lectura (ILIMITA).....	

## **2. INICIATIVAS DE PROGRAMAS DE COOPERACIÓN IBEROAMERICANA**

<b>2.1</b>	<b>Iniciativas de cooperación</b> .....	169
2.1.1	Cátedra de Historia Iberoamericana.....	171
2.1.2	Cooperación Iberoamericana en Materia de Búsquedas Internacionales de Patentes.....	177
2.1.3	Iniciativa de Cooperación par el Mejoramiento del Habitat iberoamericano. " Barrio Escuela de Futuro" .....	185
2.1.4	Programa Piloto sobre Cooperación Iberoamericana en Tecnologías para Personas con Discapacidad y Personas Mayores .....	189

## **4. PROYECTOS ADSCRITOS A LA CONFERENCIA IBEROAMERICANA.**

### **Aprobados en la XIII Cumbre Iberoamericana**

### **Iniciativas y proyectos de organismos e instituciones iberoamericanas y actores Sociales.**

4.1	Programa de Formación de Altos Dirigentes y Funcionarios Iberoamericanos en Gobierno y Gestión Local. Unión Iberoamericana de Municipalistas (UIM).....	205
4.2	Iberoamérica Emprende.....	215

# PRESENTACIÓN

En el seguimiento de los Programas e Iniciativas de cooperación iberoamericana que regularmente efectúa la Secretaría de Cooperación Iberoamericana (SECIB), este documento recoge el estado de situación de los mismos, el detalle de las principales actividades y la descripción de la participación de cada país en su desarrollo y evolución.

El documento es el resultado del trabajo interno de la SECIB sobre la base de diversos informes, tanto de las unidades coordinadoras de programas como de las instancias oficiales de cooperación de los países iberoamericanos.

Como parte de su proceso de trabajo, la SECIB organizó una reunión de reflexión con las unidades responsables de la coordinación de programas. La jornada se orientó a unificar criterios y contrastar visiones sobre el funcionamiento de la cooperación iberoamericana, identificar las fortalezas y debilidades detectadas en el proceso de ejecución de los distintos programas y definir prioridades de acción para el futuro inmediato.

Entre las conclusiones de mayor relevancia se pueden destacar:

- Propósito de intensificar, diversificar y fortalecer la cooperación iberoamericana;
- Necesidad de sustituir la visión del binomio donante-receptor por una conciencia compartida en la construcción del proyecto multilateral iberoamericano;
- Convergencia hacia la articulación de un sistema regional de cooperación con la participación de todas las organizaciones iberoamericanas.
- Fortalecimiento de la coordinación institucional que articule sinergias y complementariedades entre los programas.

Asimismo existió coincidencia de criterios en cuanto a la fragilidad operativo-financiera de la cooperación iberoamericana entre cuyas causas se pueden destacar:

- Escasa aportación de recursos internos, insuficiente financiación externa y retraso en el pago de cuotas;
- Insuficiente implicación de los gobiernos en la gestación y ejecución de los programas así como en la dedicación de recursos, con una excesiva preponderancia de fuentes financieras únicas;
- Deficitario seguimiento de las conclusiones y acuerdos por falta de vinculación institucional formal;
- Falta de articulación entre los ámbitos político y técnico en las diferentes instancias de la Conferencia Iberoamericana y
- Déficit de conectividad y empleo de las tecnologías de la información en la cooperación iberoamericana.

Los resultados de la reflexión conjunta coinciden con el balance y propuestas de acción planteadas en los documentos de la SECIB, destacan

el sentido positivo, unificador y dinamizador de la cooperación en la construcción de la Comunidad Iberoamericana de Naciones y subrayan la necesidad de desarrollar un plan estratégico orientado a dos grandes ejes de acción:

1) Un plan de evaluación que permita profundizar en los aspectos técnicos y operativos de la cooperación iberoamericana. Dicho plan deberá estar orientado a valorar la pertinencia de los programa y su grado de oportunidad, tanto desde la perspectiva político- estratégica como desde el punto de vista de la eficiencia en la gestión y eficacia de sus resultados.

2) Un plan de acción destinado a mejorar las modalidades de gestión y participación, la construcción de un sistema de indicadores de impacto y el desarrollo de un sistema alternativo de financiamiento. Dicho plan deberá contemplar la adecuada difusión de la cooperación iberoamericana para su mejor aprovechamiento.

En ese contexto, este documento consigna el estado de situación de la cooperación en el marco del Convenio de Bariloche, complementando el acervo documental de la institución como insumo para la reflexión y el desarrollo de acciones encaminadas a perfeccionar el funcionamiento de la cooperación iberoamericana.

# 1. PROGRAMAS DE COOPERACIÓN IBEROAMERICANA

# **PROGRAMA DE ALFABETIZACIÓN Y EDUCACIÓN BÁSICA DE JÓVENES Y ADULTOS (PAEBA)**

Honduras (PRALEBAH)  
Nicaragua (PAEBANIC)  
Paraguay (PRODEPA)  
Perú (PAEBA-PERÚ)

**PAÍSES PARTICIPANTES:** España, Honduras, Nicaragua, Paraguay y Perú.

**CUMBRE EN QUE FUE APROBADO:** II Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno, (Madrid, 23 y 24 de julio de 1992).

## **ANTECEDENTES:**

El Programa se estableció primeramente en República Dominicana y EL Salvador, posteriormente se implantó en Honduras, Nicaragua, Paraguay, y Perú. Busca disminuir el analfabetismo de los adultos.

## **OBJETIVO GENERAL DEL PROGRAMA:**

Disminuir los índices de analfabetismo de mayores de 15 años hasta un nivel de educación primaria y ofrecer a los adultos alfabetizados la oportunidad de continuar estudios de capacitación profesional.

Reforzar a la institución educativa a través del apoyo técnico y la formación de recursos humanos que garanticen la sostenibilidad de los programas de alfabetización y educación básica de adultos.

## **BENEFICIARIOS:**

Población adulta analfabeta de los países participantes.

## **FINANCIAMIENTO:**

Ministerio de Educación y Ciencia de España: Aporta el codirector español de cada uno de los programas que es un funcionario de este Ministerio.  
Agencia Española de Cooperación Internacional: Financia los Programas en su totalidad

Ministerios de Educación de los países receptores: Financian la infraestructura y los recursos humanos, equipos centrales y responsables departamentales.

Organización de Estados Iberoamericanos (OEI): Gestión y administración de los fondos.

### **ACTIVIDADES PRINCIPALES:**

- En febrero se traspasó el PAEBA a los Ministerios de Educación de Nicaragua y Honduras respectivamente. Se ha producido por tanto la institucionalización de ambos programas y finalizado la financiación de la cooperación española. Dichos programas han estado en este año 2004 a cargo de la financiación de los propios países y se han realizado los correspondientes informes finales por los codirectores españoles, funcionarios del Ministerio de Educación de España. En Perú y Paraguay continúan las acciones del programa en su segundo y cuarto año, respectivamente.
- Desarrollo de las acciones formativas de los programas, atendiendo en el año 2004 a más de 6.000 alumnos en Perú y 20.000 en Paraguay.
- Celebración de las correspondientes reuniones de la Comisión de Coordinación y Seguimiento de los Programas, constituidas por representantes de la AECI, Ministerios de Educación de España y los países receptores, y la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura ,OEI, en Paraguay y Perú.
- Fortalecimiento y mejora del Proyecto Mentor ( formación a distancia a través de Internet) del Centro Nacional de Información y Comunicación Educativa (CNICE) del Ministerio de Educación y Ciencia (MEC) como recurso educativo de los equipos de los PAEBA y del personal de las administraciones educativas de los países receptores. En este año se han comenzado a formar a los tutores de Nicaragua.
- Actualización, revisión y en su caso elaboración de los materiales didácticos propios para el desarrollo de las acciones formativas de alfabetización y educación básica.
- Colaboración con organismos públicos y privados: firma de convenios, certificaciones conjuntas con otros ministerios, aprovechamiento de infraestructuras y recursos.

### **LOGROS:**

- Institucionalización y asunción de los Programas en Honduras y Nicaragua. En Honduras han sido atendidos 260.000 alumnos y en Nicaragua más de 290.000, en la segunda fase.

- El presupuesto del PAEBA de Honduras está incluido en los presupuestos generales de educación del país y en Nicaragua se desarrolla el PAEBA con fondos BID. Ambos programas son coordinados desde las Direcciones Generales de Educación de Adultos de los respectivos Ministerios que han salido reforzadas en recursos materiales y humanos.
- Fortalecimiento de las instituciones de los países, gracias al modelo de funcionamiento del PAEBA a través de los equipos técnicos, locales e infraestructuras ubicadas dentro de la estructura administrativa de cada uno de los Ministerios de Educación.
- Extensión gradual de los programas a todo el territorio nacional especialmente a las zonas rurales y urbano marginales y a los sectores sociales más desfavorecidos: discapacitados, mujeres , población reclusa, desempleados, etc.
- La retención de los alumnos es muy elevada. Ha alcanzado casi el 90% en el caso de Honduras y Nicaragua y el 80% en Paraguay, lo que constata la reducción real de los índices de analfabetismo.
- Todos los Programas son reconocidos por las autoridades nacionales e internacionales, destacando su capacidad de atención a los sectores más desfavorecidos, su modelo pedagógico, su calidad educativa y el excelente trabajo de su equipo humano.
- Implantación de un modelo pedagógico propio, adaptado a la realidad específica de las personas jóvenes y adultas de cada uno de los países, en el que el componente de la capacitación laboral se va asentando como uno de los ejes fundamentales de los Programas.
- Existencia desde el inicio de los Programas de una Comisión de Coordinación y Seguimiento integrada por todas las instituciones participantes.
- Ampliación de las actuaciones de los PAEBA en los ámbitos relacionados con la alfabetización y la educación básica, la capacitación laboral, el desarrollo de las tecnologías de la comunicación a través del Programa de Aulas Mentor y la educación de colectivos con necesidades educativas especiales.
- Cofinanciación e implicación del país desde el comienzo de los programas, lo que asegura la sostenibilidad de los mismos cuando se retire la financiación externa.
- Diseño y elaboración de estrategias para el establecimiento de un modelo de educación de adultos integrado dentro de los sistemas educativos y de las reformas educativas de cada uno de los países. Uno de los logros más importantes ha sido el desarrollo de contenidos legislativos y curriculares específicos para la educación básica de jóvenes y adultos.

- Desarrollo de un sistema de capacitación en red para todo el personal de los Programas con buena asistencia, participación y resultados. Este hecho asegura una notable mejora en la calidad de los recursos humanos.
- El fortalecimiento, mejora o creación de las Aulas Mentor (sistema de formación a distancia a través de Internet) ha quedado reflejado en el aumento del número de aulas, del rendimiento de las mismas, de la variedad de la oferta de los cursos, etc. El Proyecto Mentor ha demostrado ser un instrumento eficaz para reducir la brecha tecnológica de estos países, ampliándose la demanda de todos los países.

#### **DIFICULTADES DETECTADAS:**

- Dispersión de la población y dificultades de acceso a muchas de las comunidades, ya que los Programas se desarrollan prioritariamente en las zonas rurales, así como la falta de infraestructuras básicas.
- Limitación de personal para brindar el acompañamiento que la dinámica general de los Programas demanda y de los recursos disponibles para la ejecución de las acciones requeridas.
- Necesidad de mayores capacitaciones para las diferentes instancias.
- Ciertos componentes como la formación técnico-vocacional, la tecnologías de la información y la comunicación y la educación especial deberían ser ofertas paralelas pero no tienen la incidencia suficiente por falta de financiamiento.
- Falta de instrumentos para el seguimiento nominal del alumnado, lo que daría validez a la estimación de reducción del analfabetismo.
- Elevada participación de niños menores de 15 años analfabetos. Necesitarían un programa específico y una atención prioritaria.

#### **RESPONSABLE TÉCNICO DEL PROGRAMA:**

María Jesús Angulo  
Coordinación PAEBA .  
Dirección General de Educación, Formación Profesional e Innovación Educativa  
Ministerio de Educación y Ciencia.  
Madrid, España.  
Teléfono: (34 91) 701 84 15  
Fax: (34 91) 701 86 33  
E-mail : [make.angulo@educ.mec.es](mailto:make.angulo@educ.mec.es)

## **PARTICIPACIÓN POR PAÍSES:**

### **HONDURAS**

En febrero de 2004 se realizó el acto de traspaso del Programa, quedando integrado en la estructura de la Secretaría de Educación. Tras siete años de funcionamiento, cabe destacar como principales logros:

En los departamentos de influencia han sido alfabetizadas 212.041 personas, el 81% de las personas atendidas (258.724), alfabetizadas con un nivel equivalente a segundo curso de primaria y han alcanzado la titulación de Educación Primaria 98.576. La reducción del índice de analfabetismo en estos departamentos ha sido del 29,4%.

Se ha incorporado el componente de género como eje transversal de todas las acciones educativas. Más de 100 000 mujeres (48%) han sido alfabetizadas.

También han sido incorporadas las Tecnologías de la Información y la Comunicación con la puesta en funcionamiento de tres Aulas Mentor, y el componente de capacitación laboral para la mejora y puesta en marcha de Centros de Cultura Popular, en los que 3.172 personas han recibido formación ocupacional básica.

Han sido creados los Centros de Recursos de Aprendizaje (CRA), cuyo propósito es desarrollar acciones educativas que ayuden al fortalecimiento de la calidad de la Educación para Adultos en la región

Por último, se ha implementado un modelo de seguimiento y evaluación que ha permitido asegurar la credibilidad y calidad del desarrollo del programa, así como un importante elemento motivador para el conjunto de los participantes.

### **ESPAÑA**

En el Programa de Educación Básica Bilingüe para Jóvenes y Adultos de Paraguay, se ha realizado un aporte de 1.017.228,43 euros

En el Programa implementado en Perú las actividades del año 2004 están encaminadas a su consolidación en las comunidades marginales de Lima. El aporte ha sido de 760.000,00 euros.

### **NICARAGUA**

En febrero de 2004, se realizó el acto de traspaso del Programa a las autoridades educativas nicaragüenses culminando así el proceso de institucionalización.

El Programa ha logrado estar presente en 15 de los 17 departamentos del país, con una media de 50 000 alumnos atendidos por año, y un total de 190.549 personas alfabetizadas.

La Dirección General de Educación de Adultos nicaragüense ha asumido el modelo del programa y garantiza su sostenibilidad. Este modelo se ha hecho extensivo a toda la educación básica de adultos de Nicaragua, integrando en él todas las modalidades de adultos formales y no formales. Se ha integrado el componente Educación-Trabajo a través de cursos de capacitación laboral para los alumnos del III nivel, con más de 4000 matriculados y el componente de género como eje transversal de todas las acciones.

Además, ha sido diseñado un sistema de información que permite obtener datos más precisos sobre estudiantes, facilitadores y círculos de estudio; así como datos relevantes para el proceso educativo (avance programático, dificultades en el proceso de enseñanza-aprendizaje) en un menor tiempo, lo que permite marcar una línea de base, facilitando una posible evaluación de impacto.

Finalmente, se ha contribuido al proceso de descentralización transfiriendo las competencias a los departamentos en los ámbitos de programación, gestión y capacitación.

## **PARAGUAY**

El Programa ha comenzado la segunda fase y se encuentra en su cuarto año de funcionamiento. Uno de los rasgos más significativos del programa ha sido la formación básica bilingüe en castellano-guaraní de 40.000 personas durante la primera fase.

Se ha puesto en marcha una nueva estructura administrativa adecuada a la educación básica de jóvenes y adultos que incluye la construcción de un centro de capacitación y las oficinas de la Dirección General de Educación Permanente, inauguradas en septiembre

Se está desarrollando un modelo pedagógico propio que incluye la elaboración de los delineamientos curriculares, materiales didácticos apropiados y capacitación de los responsables de la acción educativa. En este sentido, se han realizado Jornadas de Formación Inicial y Formación Continua, a nivel nacional, con el objeto de proveer y mejorar la formación de todos los agentes educativos: metodología, sistemas de evaluación, proceso de aprendizaje, etc.

Se han habilitado el Aula Mentor matriz, en las oficinas de la Dirección de Educación Permanente y otro Aula en la penitenciaría de mujeres del Buen Pastor (Asunción), vinculándose así el proyecto Aula Mentor con el Programa en Centros Penitenciarios. Se ha desarrollado el modelo operativo y el manual de funcionamiento de la red de docentes penitenciarios y se han realizado capacitaciones de personal docente y funcionarios de prisiones.

## **PERÚ**

El PAEBA-Perú se encuentra en su primera fase de desarrollo, en la que se pretende realizar una acción intensiva en cuatro distritos de Lima donde se da la mayor concentración de población analfabeta. Se han creado más de 300 círculos en los distintos distritos.

Se ha desarrollado el proyecto de Aula Móvil para la capacitación laboral de los participantes del PAEBA. Se crearon dos aulas itinerantes en la especialidad de electricidad, con dos instructores laborales.

En el área de Educación Especial, se ha rehabilitado y equipado un centro de recursos en Comas para la atención de alumnos con necesidades educativas especiales.

## **RESPONSABLES DEL PROGRAMA EN CADA PAÍS:**

### **HONDURAS**

Martha Bautista Reyes / Ismael Hernández Redondo  
Co-directora Nacional y Co-director español del PRALEBAH.  
Dirección General de Educación Continua  
Teléfono: (504) 222 49 31  
Fax: (504) 220 14 46  
E-mail : [pralebah@sdnhon.org.hn](mailto:pralebah@sdnhon.org.hn)

### **NICARAGUA**

Nidia V. Gurdián Sanicam / Fernando Fajardo.  
Co-directora Nacional y Co-director español del PAEBANIC  
Dirección General de Adultos.  
Teléfono: (505) 265 01 89  
Fax: (505) 265 01 67  
E-mail: [med@ibw.com.ni](mailto:med@ibw.com.ni)

### **PARAGUAY**

Bernardo Enciso / Anna Soriano  
Co-director Nacional y Co-directora española del PRODEPA.  
Dirección General de Educación Permanente  
Teléfono: (595) 44 85 24  
Fax: (595) 44 85 24  
E-mail: [prodepa@rieder.net.py](mailto:prodepa@rieder.net.py)

### **PERÚ**

Armando Ruiz Tuesta / Jesús Rueda  
Co-director Nacional y Co-director español del PAEBA-PERÚ.  
Dirección Nacional de Alfabetización y Educación de Adultos  
Teléfono: (511) 437 38 01  
Fax: (511) 435 39 00  
E-mail: [aruiz@minedu.gob.pe](mailto:aruiz@minedu.gob.pe)

# **PROGRAMA DE BECAS MUTIS**

**PAÍSES PARTICIPANTES:** España, México y Argentina.

**CUMBRE EN QUE FUE APROBADO:** II Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno (Madrid 23 y 24 de julio de 1992).

## **ANTECEDENTES:**

Se concibió como un Programa de cooperación universitaria y de intercambios inter-iberoamericanos de postgrado para desarrollar en centros universitarios seleccionados y en áreas de mayor prioridad para el desarrollo de estos países.

## **OBJETIVOS DEL PROGRAMA:**

Desarrollo del capital humano en Iberoamérica. Potenciar la movilidad de estudiantes de tercer ciclo y docentes.

## **BENEFICIARIOS:**

Todos los países iberoamericanos.

## **FINANCIAMIENTO:**

España, México y Argentina.

## **ACTIVIDADES PRINCIPALES:**

### **ESPAÑA**

Concesión de 973 becas para la realización de estudios de postgrado en España y 37 para españoles, para realizar estudios de postgrado en el resto de los países de la Comunidad Iberoamericana de Naciones.

### **MÉXICO**

México otorgó un total de 54 becas en el año 2004, 20 nuevas y 34 renovaciones.

La Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales recibió 12 becarios y la Universidad Iberoamericana 33 becarios.

Las becas fueron otorgadas a 2 caribeños, 12 centroamericanos y 40 sudamericanos. En cuanto a las áreas de estudio, las becas fueron asignadas para las Ciencias Aplicadas a la Ingeniería (4), las Ciencias Humanas y de la Conducta (19) y las Ciencias Sociales y Administrativas (31).

El costo financiero de manutención mensual, seguro médico y transporte ascendió a \$2,457,624.00 pesos a cargo de la Secretaría de Relaciones Exteriores. La matrícula fue sufragada por las instituciones académicas receptoras de los becarios, cuya cantidad ascendió a \$3,573,750.00 pesos.

## **PERÚ**

En los últimos dos años se han concedido aproximadamente un promedio de 70 becas por año.

## **LOGROS:**

Los objetivos previstos se están cumpliendo casi al 100%, ya que todos los becarios realizan con éxito los estudios para los que se les concedió la beca, habitualmente para formación postgraduada de titulados universitarios superiores iberoamericanos en Centros Superiores españoles.

## **DIFICULTADES DETECTADAS:**

- Elevadísimo número de solicitantes, entre los que se hallan muchos sin las cualificaciones requeridas.
- Escasa labor de difusión detallada del perfil y requerimientos de las becas por Instituciones Superiores Iberoamericanas.
- Inadecuación de la solicitud al tipo de estudios que luego se realizan efectivamente, sobre todo en lo referente a plazos.

## **RESPONSABLE TÉCNICO DEL PROGRAMA:**

### **España:**

Jorge Sobredo Galanes  
Subdirector General de Becas, Lectorados e Intercambios  
Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI)  
Avenida de los Reyes Católicos 4  
28040, Madrid  
España  
Teléfono: (34 91) 583 84 02  
Fax: (34 91) 583 82 76  
E-mail: [jorge.sobredo@aeci.es](mailto:jorge.sobredo@aeci.es)

# **TELEVISIÓN EDUCATIVA IBEROAMERICANA (TEIB)**

**PAÍSES PARTICIPANTES:** En este Programa Cumbre participan instituciones educativas y culturales de los 21 países iberoamericanos además colaboran instituciones de Estados Unidos de Norteamérica y Puerto Rico, y de otros cuatro países europeos: Francia, Reino Unido, Dinamarca y Finlandia.

**CUMBRE EN QUE FUE APROBADO:** II Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno (Madrid 23 y 24 de julio de 1992).

## **ANTECEDENTES:**

En 1992 se creó una Asociación de usuarios que se encarga de la gestión del Programa. Se encuentra en plena fase de consolidación y próxima expansión, con un registro de socios de más de 200 miembros en 23 países, entre los cuales están la mayoría de los Ministerio de Educación, principales universidades iberoamericanas, fundaciones, canales de TV educativas y culturales en cada país. Es un instrumento fundamental para el perfeccionamiento de los recursos humanos y la difusión de las iniciativas educativas, culturales y científicas que surgen en Iberoamérica, particularmente en las Cumbres Iberoamericanas.

Las emisiones regulares se iniciaron en 1993 y su audiencia es de 100 millones de iberoamericanos. Ha contribuido a formar más de 30.000 profesores.

A finales de 1996, se cambiaron los Estatutos y se confirmaron los Capítulos Nacionales en cada uno de los países y en abril de 1997 se constituyó el órgano Directorio de Países que supervisará el Programa y dará las directrices de actuación.

La ATEI constituye hoy en día la más amplia red educativa institucional del mundo, integrada por más de 200 instituciones de reconocido prestigio en la Comunidad Iberoamericana. Los socios se reúnen en Asamblea General, que es el órgano supremo de la Asociación, dónde se elige el Consejo, actualmente integrado por 17 miembros.

Durante el periodo 2002-2003 el Programa concluyó su proceso de reestructuración en los ámbitos organizacional, tecnológico y financiero.

## **OBJETIVO GENERAL DEL PROGRAMA:**

Contribuir al desarrollo de la educación y la cultura en los países de Iberoamérica mediante la utilización de la televisión vía satélite y otros

medios derivados de las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación.

#### **BENEFICIARIOS:**

Sistemas educativos de Iberoamérica en sus distintos niveles, universidades y población receptora de los programas.

#### **FINANCIAMIENTO:**

En el año 2004, España a través del Ministerio de Educación y Ciencia ha aportado su contribución anual de 840.420 € (más el pago a RTVE por la transmisión vía satélite para América y los gastos del espacio físico cedido a este Programa en la calle Fuencarral, nº 8 - 2º). Hasta el momento es la única contribución comprometida y correspondiente al ejercicio de este año. Sin embargo, también han llegado las contribuciones anuales correspondientes al 2003 por parte de los Ministerios de Educación de los siguientes países:

- Honduras (\$US 5,200)
- Panamá (\$US 37,218)
- República Dominicana (\$US 37,208)

y todavía se esperan las contribuciones atrasadas y comprometidas para 2003 y 2004 por parte de Venezuela y México con un monto anual de \$US 186,000 y 100,000 respectivamente.

#### **ACTIVIDADES Y LOGROS PRINCIPALES:**

Pensando en la consolidación de la ATEI y en su estrategia de continua reducción de gastos fijos, en el año 2003 – 2004 se ha adquirido el equipamiento necesario para montar una sala de continuidad televisiva digital en la sede de la TEIb, desde donde se emite su señal televisiva vía satélite y por Internet. También se ha equipado una sala de videoconferencia RDSI / ISDN e IP, desarrollando una red de comunicación multimedia interactiva en tiempo real que permite realizar encuentros a distancia, tanto punto a punto (conexión entre dos terminales) como multipunto (conexión entre más de dos terminales). Además, se puede integrar esta señal de videoconferencia a la emisión de televisión digital vía satélite. En ambos casos, no solo se puede realizar una interrelación visual, auditiva y verbal, sino que es posible la transferencia de datos, vídeos, proyección de documentos y pizarra electrónica. Una de las grandes ventajas de la videoconferencia, es que se evitan los desplazamientos para la celebración de reuniones (y sus consiguientes gastos), además de compartir trabajos y archivos a distancia con todos los países del mundo y, en especial, entre las naciones de Iberoamérica.

En la actualidad, el acervo audiovisual de la Videoteca de la TEIb está conformado con más de 8.000 programas, procedentes de los 21 países

Iberoamericanos, Europa y América del Norte; en el año 2003 – 2004, las principales actividades de la Videoteca son las siguientes:

- Clasificación y conservación de las videocintas.
- Identificación y preparación de las videocintas de la parrilla de programación.
- Catalogación y documentación de las emisiones.
- Creación de la primera versión del Catálogo en CD-Rom de la VideotecATEI, con acceso al mismo desde [www.atei.es](http://www.atei.es) y [www.ateiamerica.com](http://www.ateiamerica.com)
- Puesta en marcha de la Videoteca Virtual ATEI, con guías electrónicas pedagógicas y didácticas, y también desde la página WEB.

En Abril de 2004, la TEIb ha puesto en servicio el nuevo Portal.Canal ATEI, con emisión de televisión en directo por Internet. Este nuevo Portal WEB, además de información sobre la TEIb y sus asociados, contiene herramientas de apoyo para la utilización de la TEIb e incluye varias novedades:

1. Emisión de TV en directo por videostreaming, y próximamente una emisión de radio digital (ya en pruebas técnicas)
2. Calendario de programación diaria de la TEIb
3. Servicio de vídeo bajo demanda
4. Acceso directo a todas las instituciones asociadas y colaboradoras por medio de páginas comunes y enlaces a sus direcciones electrónicas
5. Área exclusiva para la difusión de las instituciones asociadas
6. Área de consulta e inscripción de los cursos educativos a distancia que ofrece la TEIb
7. Videoteca Virtual con acceso a vídeos y guías didácticas complementarias
8. Espacio dedicado a la Cooperación Iberoamericana
9. Servicio informativo de noticias educativas y culturales iberoamericanas
10. Servicio de directorios, documentación y estadísticas especializadas en televisión y tecnologías de información y comunicación aplicadas a la educación y la cultura
11. Área dedicada a directorios de interés educativo y cultural: Ministerios, Universidades, medios educativos expertos en televisión educativa y cultural
12. Red de videoconferencias interactivas
13. Área de foros de debates asincrónicos y sincrónicos (chats)

Pretendemos que con el nuevo *Portal. Canal.ATEI*, se pueda facilitar el acceso comunicativo no solo a las instituciones asociadas y colaboradoras de la TEIb, sino también a otras instituciones de América y Europa que cuenten con contenidos educativos y culturales para Iberoamérica.

Ahora bien, la TEIB ha realizado:

1. Programación televisiva:

- Año 2003: 1.044 horas

- Año 2004 (previsión de todo el año): 1.044 más 800 horas más dedicadas a los *Diálogos del Forum Barcelona 2004* que se transmite de Mayo a Septiembre.
2. Cursos educativos con certificación institucional:

11 cursos con certificación por parte de las instituciones productoras de los mismos. Cabe destacar los realizados para seis mil maestros con el Ministerio de Educación, Cultura y Deportes de Venezuela, así como los ofrecidos por el Centro de Entrenamiento de Televisión Educativa (CETE) de México y el Instituto Latinoamericano de Comunicación Educativa (ILCE).

3. Coproducciones ATEI:

2 series y 17 programas especiales sobre diversos eventos educativos y culturales como los *Congresos de Internet y Educación* del Ministerio de Educación de España, el *Congreso EDUTECH* desde Venezuela, el *Congreso EDUCARED* de la Fundación Telefónica de España y, sobre todo, los directos de los *Diálogos del Forum Barcelona 2004*.

Finalmente, desde hace cinco años, y mientras no contribuyan otros países latinoamericanos, los órganos directivos de la ATEI han venido adoptando distintas fórmulas de transición para asumir la precaria situación financiera que ha tenido este Programa Cumbre pero, sobre todo, para seguir funcionando en difíciles condiciones de austeridad límite con la contribución de España.

De ahí que, una de las tareas más importantes llevadas a cabo en la ATEI en los dos últimos años, y en especial en 2004, ha sido tratar de conseguir un relativo equilibrio financiero en sus presupuestos anuales, cuyos ejercicios contables por ejemplo en el año 2002 - 2003 reflejan ya un significativo saldo favorable:

1	INGRESOS:	€ 1.554.924 del ejercicio 2003 + € 368.497
2	de saldo favorable del 2002	= € <u>1.923.421</u>
3	GASTOS:	€ 1.130.665 del ejercicio 2003 + € 426.878
4	de pago de deuda de ejercicios anteriores	=€ <u>1.557.543</u>

€ 365.878 DE SALDO FAVORABLE

Con ello, también se ha podido lograr una reducción de pasivos al decrecer en un 44% la propia deuda contraída antes del año 2000, la cual pasó de €1.090.192 a € 614.761 en 2003.

4. Audiencias ATEI

Desde su creación en 1992, la ATEI ha venido realizando un seguimiento permanente sobre la recepción, utilización o aprovechamiento que hacen sus instituciones asociadas y colaboradoras con la programación

de televisión educativa y cultural que se transmite vía satélite Hispasat, y hoy día a través de Internet.

La recepción satelital de la ATEI llega, en primer lugar, a más de 200 instituciones asociadas y colaboradoras en Iberoamérica, pero también en señal abierta a antenas parabólicas en el hogar (DTH), con un millón de casas en España, 220 mil en Portugal y ocho millones en los países de América Latina. También se ha estimado que la señal de Hispasat puede ser recibida por 7 millones de hogares de EEUU y Canadá, así como por 38 millones en otros países de Europa (Datos Hispasat: 2003).

Por otro lado, actualmente, una hora de la programación de la ATEI se redifunde domingos y lunes dentro de la emisión de Antena 3 Internacional, para más de 4 millones 500 mil hogares abonados en sistemas por cable en 16 países latinoamericanos y más de 400 mil por medio de la plataforma digital del satélite Galaxy de DirecTV.

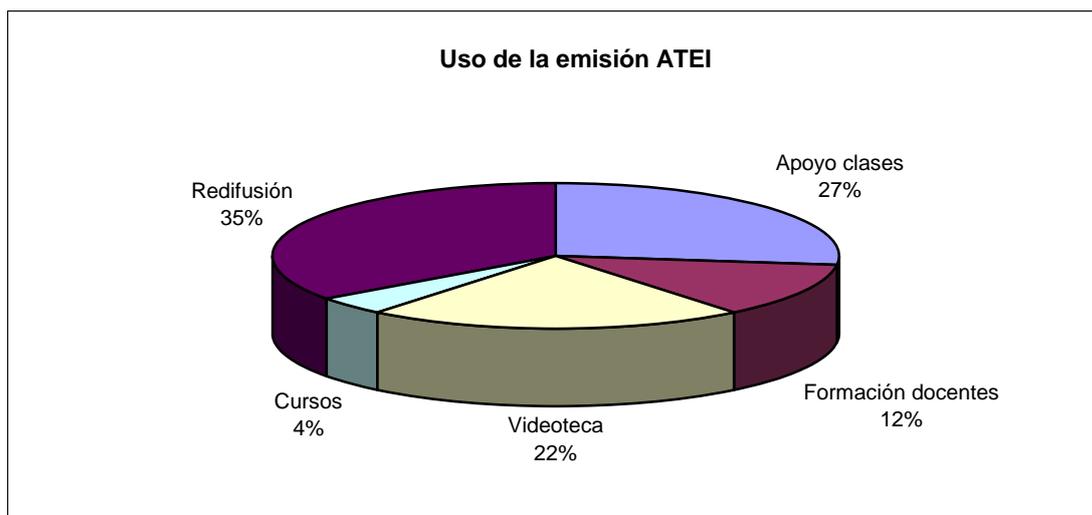
Asimismo, para la recepción de la emisión de la ATEI en canales de televisión en abierto en Iberoamérica, existe una red de televisoras locales en España y en distintos países de América Latina, los cuales retransmiten en directo o en diferido las diversas franjas temáticas de la programación para sus diferentes audiencias.

Y según los últimos informes de la recepción de la programación de la ATEI, realizados con la colaboración de nuestras entidades asociadas, la audiencia potencial del canal educativo es de 36.476.738 personas en Iberoamérica.

De las 200 instituciones asociadas y colaboradoras en los 22 países que reciben la señal televisiva de ATEI, es en Colombia, El Salvador, Ecuador, Panamá, Costa Rica, Uruguay y Venezuela donde la audiencia potencial supera el millón de personas.

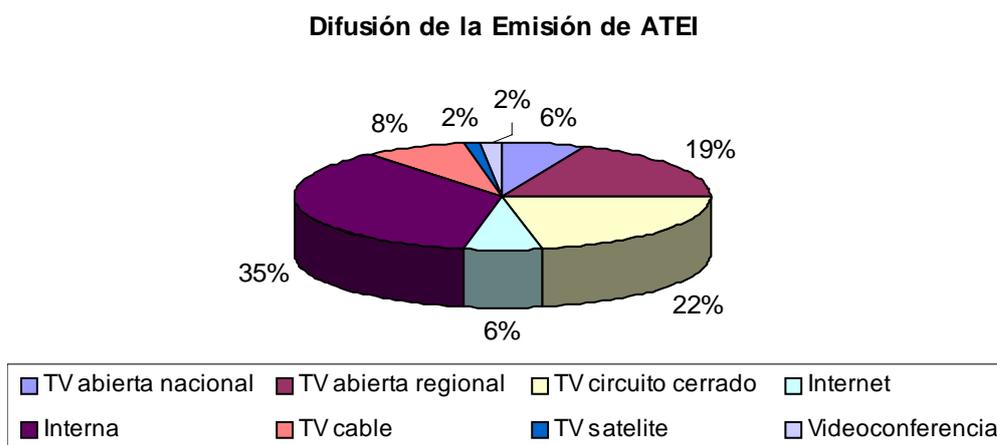
#### Uso de nuestra emisión

Un 35% de nuestras entidades asociadas emplean la emisión televisiva satelital de ATEI para la redifusión, mientras que un 27% usan los programas que se difunden como complemento didáctico para sus sesiones lectivas. Además, un 22% realiza una utilización constante de los servicios de videoteca, ubicada en nuestra sede central en Madrid y que alberga unos 4.500 títulos constituyéndose en el mayor acervo audiovisual en materia educativa y cultural de Iberoamérica. El 16% restante, emplea la emisión de ATEI para realizar cursos de formación y capacitación docente.



### Redifusión de nuestra señal satelital

Como hemos indicado anteriormente, un 35 % de nuestros asociados redifunden la señal de ATEI, y lo hacen de diferentes formas, tal como se observa en la siguiente gráfica:



### DIFICULTADES DETECTADAS:

La dificultad principal de este Programa Cumbre es la cuestión financiera, ya que la drástica reducción de ingresos, y por tanto de gastos en su organismo gestor, ha generado una supresión sustancial de servicios técnicos y puestos de trabajo hasta tener una plantilla de personal mínima necesaria que permite mantener sólo las tareas operativas y de gestión fundamental de la TEIb.

Y a pesar de que se requiere un presupuesto de 2 a 3 millones de Euros para un buen funcionamiento operativo e institucional, en el año 2004, los

mínimos gastos anuales de su gestión operativa básica se cubrirán también con la única cuota aportada por España; el resto de las aportaciones que lleguen de otros países y de las cuotas asociativas, se aplicarán para que en cooperación, se puedan financiar otras actividades, proyectos y contenidos especiales que requieran sus instituciones socias y los sistemas educativos nacionales de los países iberoamericanos.

No obstante, para asegurar el fortalecimiento económico de la Televisión Educativa Iberoamericana, y así lograr su continuidad y, en consecuencia, su consolidación y crecimiento, será necesario lograr u obtener:

- A. Una contribución gubernamental anual de los países iberoamericanos a través de un monto concertado para este Programa Cumbre y aportado en conjunto por los Ministerios Nacionales de Educación, Cultura, Ciencia, Salud, Asuntos Exteriores o Cooperación Internacional, a cambio de servicios, campañas y contenidos educativos y culturales de sensibilización, información, orientación, formación y comunicación social por medio de la televisión e Internet vía satélite en Banda Ancha.
- B. Una propia comercialización de los servicios de la TEIb. Se ha puesto en ejecución un plan de venta de servicios a los países en los que TEIb competirá en el mercado con otros oferentes.
- C. Un plan de patrocinios, ayudas o aportaciones financieras de empresas comerciales e industriales con intereses en Iberoamérica, o de sus fundaciones sociales y culturales, a cambio de proyectar su imagen institucional y promoción social mediante espacios televisivos y multimedia dentro de la programación de la TEIb mediante su señal de televisión vía satélite y por Internet, así como mediante su red de redifusión en televisoras locales, regionales y autonómicas en abierto.
- D. Una incorporación de nuevas instituciones asociadas, la recuperación de socios fundadores y no fundadores, así como la obtención de los pagos atrasados de cuotas de las instituciones asociadas.

Pero para poder desarrollar y alcanzar estos últimos propósitos, también será importante eliminar el desconocimiento que existe sobre este Programa Cumbre de Cooperación, y establecer de manera urgente un nuevo programa de comunicación e imagen institucional de la ATEI, el cual permita, por un lado, dar a conocer las características, atributos, servicios, actividades y ventajas que se pueden ofrecer, y por otro lado, obtener un verdadero reconocimiento oficial de las diversas instituciones públicas y privadas, sean nacionales o internacionales, sobre el papel educativo y cultural de la TEIB.

## **RESPONSABLE TÉCNICO DEL PROGRAMA:**

Francisco García García  
Presidente  
Asociación de Televisión Educativa (ATEI)

Gerardo Ojeda.  
Secretario General.  
ATEI  
Fuencarral, 8. 2ª Planta.  
28004 Madrid  
España  
Teléfono: (34 91) 522 70 99  
Fax: (34 91) 522 67 44  
E-mail: [gojeda@retemail.es](mailto:gojeda@retemail.es)

## **PARTICIPACIÓN POR PAÍSES:**

### **ARGENTINA**

Con el Ministerio de Educación se ha iniciado una nueva relación institucional y se ha retomado la posibilidad de establecer mecanismos de colaboración con diversas áreas dedicadas al uso educativo de medios de comunicación. Y el presente año realizó el pago de US\$ 1.000 correspondiente a su cuota anual como institución asociada.

Debido a la grave crisis económica, política e institucional que vivió el país, el funcionamiento del Capítulo Nacional con **14** organismos asociados se ha visto muy debilitado, con poca participación institucional y reducida aportación de contenidos (aunque la mayoría de las universidades asociadas siguen aprovechando la programación de la ATEI, donde se incluyen dos canales de TV en abierto).

### **BOLIVIA**

El Ministerio de Educación nunca ha participado en el funcionamiento de la ATEI, y pareciera que no le interesan las actividades de este Programa Cumbre de Cooperación.

A pesar de contar con un Capítulo Nacional de 14 organismos asociados (con 8 canales universitarios de TV), y de hacer una amplia utilización y redifusión de la programación de la ATEI, su implicación institucional es significativa, pero no es constante, ya que apenas aportan contenidos a la programación de la ATEI,.

### **BRASIL**

Al contrario del Ministerio de Cultura, que aporta contenidos a la programación de la ATEI, el Ministerio de Educación se interesa en las actividades de este Programa Cumbre de Cooperación, pero no desea participar y aprovechar en su funcionamiento.

Y si bien aún no se ha constituido su Capítulo Nacional, cuenta con **2** organismos asociados, uno de ellos con un canal de TV vía satélite, y varios organismos colaboradores, que aportan contenidos a la ATEI (TV Cultura y la Fundación Roberto Marinho).

## **COLOMBIA**

Con el Ministerio de Educación también se ha iniciado una nueva relación institucional y se ha retomado la posibilidad de establecer nuevos mecanismos de colaboración

La participación del Capítulo Nacional, con **32** organismos asociados, es muy alta en todos los aspectos funcionales de la ATEI: tanto en la entrega como en la recepción de programas de nuestra emisión.

## **COSTA RICA**

Igualmente, con el Ministerio de Educación se ha iniciado una nueva relación institucional y se ha retomado la posibilidad de establecer los mecanismos de colaboración que sean necesarios.

Tiene un Capítulo Nacional constituido con **5** organismos asociados, pero tras la baja de la institución que ostentaba la Presidencia, se ha producido una menor implicación organizativa y funcional de sus instituciones miembros.

## **CUBA**

El Ministerio de Educación ha reiniciado su colaboración con la ATEI, y se prepara para el año 2005 un plan de trabajo con intención de aportar contenidos y participar más plenamente en la vida funcional y organizativa de este Programa Cumbre.

Su Capítulo Nacional, con **3** organismos asociados, participa poco en el funcionamiento de la ATEI; y la relación institucional sigue siendo muy débil, ya que envían muy poca programación para nuestra emisión televisiva.

## **CHILE**

Actualmente, la relación institucional de la ATEI con el Ministerio de Educación ha desaparecido, y lamentablemente todavía no se ha podido encontrar algún interlocutor válido con el cual podamos desarrollar un programa de trabajo conjunto.

Tiene un Capítulo Nacional constituido con **8** organismos asociados, pero participan muy poco en las actividades institucionales de la ATEI, si bien es cierto que envían programación para nuestra emisión.

## **ECUADOR**

Nunca ha habido una relación institucional fija con el Ministerio de Educación, si bien ha habido encuentros esporádicos.

Los 10 organismos asociados de su Capítulo Nacional participan activamente con un dispar entusiasmo en la vida de la ATEI, haciendo un buen uso de su programación y redifundiendo sus contenidos en los distintos canales miembros de TV en el país.

## **EL SALVADOR**

Aunque la relación con el Ministerio de Educación no es fluida, si lo ha sido con el Ministerio de Cultura, mediante una colaboración más dinámica con su Canal TV 10.

La participación institucional de sus 5 organismos asociados es, sin embargo, en general reducida en cuanto a la aportación de programación.

## **ESPAÑA**

La colaboración con el Centro Nacional de Información y Comunicación Educativa del Ministerio de Educación y Ciencia es estrecha, ya que la Presidencia de la ATEI recae en esta institución.

Además, la relación institucional con los 27 organismos asociados del Capítulo Nacional es muy intensa, participando muy a menudo en el envío de programación para la ATEI, pero utilizando menos sus contenidos; actualmente existe una naciente red de difusión colaboradora de canales locales y regionales de TV en abierto en muchas ciudades del país.

## **GUATEMALA**

Siempre ha habido una relación institucional fija con el Ministerio de Educación, si bien nunca se ha traducido en ninguna acción común. Con el cambio gubernamental, hemos vuelto a intentar restablecer esta relación.

En cuanto a la participación de las 3 instituciones asociadas de este Capítulo Nacional, se considera todavía baja en todos los aspectos, destacando que apenas emitimos programas enviados desde este país.

## **HONDURAS**

A pesar de que el Ministerio de Educación participa en la financiación de la ATEI desde el año 1998, aún no se ha logrado establecer un plan de trabajo común y en especial, una relación institucional efectiva.

El Capítulo Nacional con 3 instituciones asociadas participa poco en el funcionamiento de la Asociación, a pesar de los buenos propósitos.

## **MEXICO**

La Secretaría de Educación Pública participa por momentos, de manera muy intensa en el funcionamiento de la ATEI, y aprovecha sustancialmente la programación transmitida dentro de la redifusión que realizan en los canales televisivos vía satélite del sistema nacional y latinoamericano EDUSAT

La participación de los 10 organismos asociados de su Capítulo Nacional es aceptable, tanto en la aportación de programas como en su utilización.

## **NICARAGUA**

La única institución asociada de este país es el propio Ministerio de Educación, cubriendo siempre su cuota anual de \$US 1,000 y ha iniciado el establecimiento de una nueva relación de trabajo con la ATEI.

## **PANAMA**

A pesar de que el Ministerio de Educación, a través de su Canal 11 de TV, es un organismo co-financiero de la ATEI, todavía no se ha podido establecer un programa de trabajo común, el cual esperamos que con este nuevo gobierno se inicie.

La participación institucional de sus 3 organismos asociados sigue siendo baja en todos los niveles.

## **PARAGUAY**

El Ministerio de Educación utiliza mucho la programación de la ATEI para su canal educativo, y a veces su participación institucional es muy intensa. Sin embargo, todavía falta establecer un programa claro de trabajo común.

El Capítulo Nacional se integra por 2 organismos asociados, pero sin ninguna relación de trabajo conjunto.

## **PERU**

Se ha reiniciado la relación institucional con el Ministerio de Educación, a través del contacto establecido con el Programa Huascarán, ya que puede utilizar y aportar muchos de los contenidos de la programación de la ATEI.

Tiene un Capítulo Nacional constituido por 10 organismos asociados, pero no tienen una gran participación en el funcionamiento de la ATEI.

## **PORTUGAL**

No existe ninguna relación institucional con el Ministerio de Educación, a pesar de la misión que se efectuó al país en 2003. Y la única institución asociada que existe en el país, colabora estrechamente enviando programación para la emisión de la ATEI.

## **REPUBLICA DOMINICANA**

La Secretaría de Educación ha iniciado la co – financiación de la ATEI, y con las nuevas autoridades educativas gubernamentales se ha estrechando la relación institucional.

Su Capítulo Nacional, con 7 instituciones asociadas, hace una utilización provechosa de la programación de la ATEI.

## **URUGUAY**

La única institución asociada de este país, es el Ministerio de Educación, aunque su participación es bastante escasa, sin saber cuales son los motivos, ya que se reportan un uso de la programación de la ATEI en emisiones educativas locales.

## **VENEZUELA**

Con el Ministerio de Educación, Cultura y Deportes se ha establecido una relación institucional muy intensa con varias en acciones en común.

El Capítulo Nacional se integra con 15 organismos asociados, los cuales también participan activamente, tanto utilizando como enviando contenidos para la programación de la ATEI.

## **RESPONSABLES DEL PROGRAMA EN CADA PAÍS:**

### **ARGENTINA**

D. Carlos Alberto Ríos  
Asesor del Rector  
Universidad Tecnológica Nacional  
Sarmiento, 440  
1041 Buenos Aires  
Tel. (54 11) 43948428  
Fax: (54 11) 43948428  
E-mail: [horarios@rec.utn.edu.ar](mailto:horarios@rec.utn.edu.ar)

### **BOLIVIA**

D<sup>a</sup>. Cecilia Soliz Salinas.  
Gerente General Canal 11 TVU  
Universidad Mayor de San Simón  
25 de Mayo entre Heroínas y Colombia, n° 145  
Cochabamba  
Tel. (59 1) 44 229330 / 228090  
Fax: (59 1) 44 232545  
E-mail: [tvu\\_11@umss.edu.bo](mailto:tvu_11@umss.edu.bo)

## **COLOMBIA**

D. Luis H. Pérez  
Rector  
Universidad Autónoma de Occidente  
Calle 25, n° 115-85  
Km. 2, Vía Cali - Jamundi  
Cali  
Tel: (57 2) 3188000 ext. 11777/11770  
Fax: (57 2) 5553757  
E-mail: [rector@cuao.edu.co](mailto:rector@cuao.edu.co)

## **CUBA**

D. Iván Barreto Gelles  
Director Nacional de Televisión Educativa  
Ministerio de Educación  
7ª Avenida, n° 2802  
Miramar. La Habana  
Tel. (53 7) 2062696  
Fax: (53 7) 2062696  
E-mail: [ivantve@rimed.cu](mailto:ivantve@rimed.cu)

## **CHILE**

D. Gustavo A. Cárdenas Ortega  
Secretario General UNIACC - Instituto Profesional IACC  
Universidad de Artes, Ciencias y Comunicación - UNIACC  
Av. Salvador, 1200  
Providencia, Santiago de Chile  
Tel. (56 2) 6406048/6406000  
Fax: (56 2) 6406200  
E-mail: [gcardenas@uniacc.cl](mailto:gcardenas@uniacc.cl)

## **ECUADOR**

D. Carlos Gil Loor  
Director  
Fundación Teleducando  
Av. Carlos Julio Arosemena, km. 1.1/8  
P.O.Box 09-013536  
Guayaquil  
Tel. (593 2) 208010/208184  
Fax: (593 2) 202304  
E-mail: [latitud0@gye.satnet.net](mailto:latitud0@gye.satnet.net)

## **EL SALVADOR**

D. Ricardo Bracamonte  
Director Nacional de Promoción y Divulgación Cultural - CONCULTURA  
Alameda Juan Pablo II y calle Guadalupe  
Plan Maestro. Centro de Gobierno

Edificio A5 – 3er nivel  
San Salvador  
Tel. (50 3) 2214373  
Fax: (50 3) 2214389  
E-mail: [ricardobracamonte@concultura.gob.sv](mailto:ricardobracamonte@concultura.gob.sv)

## **ESPAÑA**

### **D. Francisco García García**

Ministerio de Educación y Ciencia  
Director del Centro Nacional de Información y Comunicación Educativa  
Torrelaguna, 58  
28077 Madrid  
Tel. (34 91) 3778352  
Fax: (34 91) 3680709  
E-mail: [francisco.garcia@cnice.mecd.es](mailto:francisco.garcia@cnice.mecd.es)

## **GUATEMALA**

### *PENDIENTE DE ELECCIÓN*

Ministerio de Educación  
Director de Comunicación Social  
6ª Calle 1-87. Zona 10  
Guatemala C.A.  
Tel.  
Telefax:  
E-mail:

## **HONDURAS**

Dª Patricia Hernández Cañadas  
Directora del Centro de Recursos de Aprendizaje – CRA  
UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE HONDURAS - UNAH  
1er. Piso Ed. De Bibliotecas  
Ciudad Universitaria,  
Boulevard a Suyapa  
Tegucigalpa MDC  
Tel.: (50 4) 2322204  
Fax: (50 4) 2300405  
E-mail: [phernandezc@unete.com](mailto:phernandezc@unete.com)

Dª. Juana Rosario Duarte de Fortín  
Directora Ejecutiva de Telebásica  
Ministerio de Educación  
Canal 48. Edificio Pablo VI, atrás Basílica de Suyapa  
Aldea Suyapa  
Tegucigalpa  
Tel.: (50 4) 2571923  
Fax: (50 4) 2571001  
E-mail: [jrosario\\_d@yahoo.com](mailto:jrosario_d@yahoo.com)

## **MÉXICO**

D. Ernesto Velázquez Briseño  
Director General TV UNAM  
Universidad Nacional Autónoma de México. UNAM  
Circuito Maestro Mario de la Cueva s/n  
Frente Fac. CC. Políticas y Sociales  
Ciudad Universitaria  
C.P 04510 México D.F.  
Tel. (52 55) 56229302 / 56650099  
Fax: (52 55) 56657649  
E-mail: [ernestovel@servidor.unam.mx](mailto:ernestovel@servidor.unam.mx)

D. Jaime Tacher y Samarel  
Director General de Televisión Educativa  
Secretaría de Educación Pública  
Av. Circunvalación esq. Tabiqueros, s/n  
Colonia Morelos  
C.P 15270 México D.F.  
Tel.: (52 55) 53296988  
Fax: (52 55) 53296981  
E-mail: [jtacher@sep.gob.mx](mailto:jtacher@sep.gob.mx)

## **PANAMÁ**

D. Carlos Aguilar  
Director General Canal Once  
Sistema de TV, RTV Panamá  
Ministerio de Educación  
Curundu al lado del Ministerio Obras Públicas  
Área Revertida  
Ciudad de Panamá.PANAMA  
Tel. (507) 2327913 / 2328179  
Fax: (507) 2327466  
E-mail: [clandestinos@cableonda.net](mailto:clandestinos@cableonda.net)

## **PARAGUAY**

D. Pedro Ramírez  
Director de Tele-Educación  
Ministerio de Educación y Culto  
Dpto. de Comunicación Educativa Cultural  
C/ Don Bosco E/ Humaitá y Piriberuy  
Asunción  
Tel. (595 21) 449077 / 493633  
Fax: (595 21) 442207 / 443919  
E-mail: [teleduccion\\_py@hotmail.com](mailto:teleduccion_py@hotmail.com)

## **PERÚ**

D. Christian Wiener Fresco  
Director de TELEDUSM  
Universidad Nacional Mayor de San Marcos  
Jirón Torre Tagle, 170  
Miraflores, Lima  
Tel. (51 1) 2413713  
Fax: (51 1) 2413713  
E-mail: [teledusm@unmsm.edu.pe](mailto:teledusm@unmsm.edu.pe)

## **REPÚBLICA DOMINICANA**

D. Radhamés Mejía  
Vicerrector Ejecutivo  
Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra  
Av. Abraham Lincoln a esq. Rómulo Betancourt  
Apdo. 2748 Santo Domingo  
Tel. (1 809) 5350166  
Fax: (1 809) 5350053 / 5347060  
E-mail: [rmejia@pucmm.edu.do](mailto:rmejia@pucmm.edu.do)

D<sup>a</sup>. Jacqueline Lora  
Responsable de Relaciones Internacionales  
Avda. Máximo Gómez, 2  
Santo Domingo  
Tel. (1 809) 6866951  
Fax: (1 809) 6898688  
E-mail: [jlora@see.gov.do](mailto:jlora@see.gov.do)

## **URUGUAY**

D<sup>a</sup> Alicia Sirtori. Asesora Docente  
Ministerio de Educación y cultura  
Reconquista, 535.Montevideo  
Tel. (598 2) 9153857 / 9158603  
Fax: (598 2) 9165475  
E-mail: [sirtori@mec.gub.uy](mailto:sirtori@mec.gub.uy)

## **VENEZUELA**

D<sup>a</sup>. Ana Beatriz Martínez  
Coordinadora SADPRO-UCV  
Universidad Central de Venezuela  
Avda. Neverí - cc. Chaguáramos  
Piso 10, Ofic. 10 – 8 .47149 Caracas  
Tel. (58 2) 6628961 / 6629383 / 6628723  
Fax: (58 2) 6627455  
E-mail: [martinez\\_beatriz@yahoo.com](mailto:martinez_beatriz@yahoo.com)

D<sup>a</sup> Leonor Aguerreta Camacho  
Asesora del Ministro  
Ministerio de Educación y Deportes  
Esquina de Salas. Parroquia Altagracia  
1010 Caracas  
Tel. +58 212 5641554  
Fax: +58 212 5640370  
E-mail: [aguerret@reacciun.ve](mailto:aguerret@reacciun.ve)

# **PROGRAMA IBEROAMERICANO DE CIENCIA Y TECNOLOGÍA PARA EL DESARROLLO (CYTED)**

**PAISES PARTICIPANTES:** Todos los países iberoamericanos.

**CUMBRE QUE FUE APROBADO:** V Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno (San Carlos de Bariloche, 16 y 17 de octubre de 1995)

## **ANTECEDENTES:**

El Programa Iberoamericano de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo (CYTED), fue creado en 1984 mediante un Acuerdo Marco Internacional firmado por 19 países de América Latina, España y Portugal.

El programa CYTED se define como un programa internacional de cooperación científica y tecnológica multilateral con carácter horizontal y de ámbito iberoamericano. Desde 1993 el programa CYTED ha venido organizando anualmente y de manera conjunta con el Organismo Signatario del país sede, las conferencias Científicas preparatorias de las Cumbres Iberoamericanas de Jefes de Estado y de Gobierno. En 1995 el Programa es incorporado como un programa de cooperación de las Cumbres.

## **OBJETIVOS DEL PROGRAMA:**

Fomentar la cooperación en el campo de la investigación científica aplicada y el desarrollo tecnológico mediante la transferencia de conocimientos y la movilidad de científicos y expertos; facilitar la modernización de los aparatos productivos y mejorar la calidad de vida de las sociedades iberoamericanas.

## **BENEFICIARIOS:**

Comunidad científica y tecnológica iberoamericana.

## **FINANCIAMIENTO:**

Los 21 países Signatarios CYTED actúan en CYTED a través de los Organismos Nacionales de Ciencia y Tecnología.

El presupuesto de coordinación del Programa CYTED responde a un modelo de cofinanciación y se destina únicamente a las actividades de cooperación que contempla el Programa.

Esta cofinanciación corresponde a las aportaciones que realizan los 21 países participantes. El Gobierno Español garantiza una aportación no menor al 50% del total del presupuesto y las aportaciones de los otros

países se determina sobre la base de indicadores socioeconómicos y otros indicadores relacionados con actividades de investigación científica y desarrollo tecnológico.

<b>Países</b>	<b>Presupuesto 2002 Aprobado (ejecutado del 10-02 al 09-03) (XX Asamblea General Extraordinaria)</b>
<b>ARGENTINA</b>	100.000 USD
<b>BOLIVIA</b>	15.000 USD
<b>BRASIL</b>	500.000 USD
<b>CHILE</b>	112.500 USD
<b>COLOMBIA</b>	35.000 USD
<b>COSTA RICA</b>	25.000 USD
<b>CUBA</b>	56.000 USD
<b>ECUADOR</b>	15.000 USD
<b>EL SALVADOR</b>	5.000 USD
<b>ESPAÑA (Ministerio)</b>	4.000.000 USD
<b>GUATEMALA</b>	10.000 USD
<b>HONDURAS</b>	5.000 USD
<b>MÉXICO</b>	320.000 USD
<b>NICARAGUA</b>	5.000 USD
<b>PANAMÁ</b>	10.000 USD
<b>4.1 PARAGUAY</b>	10.000 USD
<b>PERÚ</b>	30.000 USD
<b>5 PORTUGAL</b>	250.000 USD
<b>R. DOMINICANA</b>	25.000 USD
<b>URUGUAY</b>	25.000 USD
<b>VENEZUELA</b>	140.000 USD
<b>5.1.1.1.1 TOTAL</b>	<b>5.694.000 USD</b>

España participa en CYTED a través de dos Organismos Signatarios: El Ministerio de Ciencia y Tecnología (ahora Ministerio de Educación y Ciencia) y la Agencia Española de Cooperación Internacional, que aporta 500.000 USD para actividades concretas (Jornadas CYTED y Programas de Acción Potenciadora) especialmente enfocadas a los países de menor desarrollo relativo.

## **ACTIVIDADES ORGANIZADAS POR LA SECRETARÍA GENERAL**

La Secretaría General del Programa CYTED es el órgano de gestión del Programa CYTED, encargándose de ser el enlace entre los órganos políticos (Organismos Signatarios y Organismos Gestores IBEROEKA) y los operativos (Subprogramas).

En este sentido, la Secretaría General organiza fundamentalmente reuniones de los órganos directivos y con los Coordinadores Internacionales, así como algunas actividades de capacitación y formación para gestores de la ciencia y la tecnología de los Países Signatarios.

## **ACTIVIDADES ORGANIZADAS POR LOS SUBPROGRAMAS**

Los Subprogramas, englobados en 9 Áreas Temáticas (Políticas de Aplicación en Ciencia y Tecnología; Agricultura, Ganadería y Pesca; Sanidad; Hábitat; Energía; Promoción del Desarrollo Industrial; Sociedad de la Información; Medio Ambiente; Biotecnología), actúan a través de Redes Temáticas y Proyectos de Investigación.

La financiación de CYTED está destinada a la movilidad de investigadores, a la formación y a la difusión de resultados, por lo que sus actividades son, fundamentalmente, las reuniones de coordinación (entre investigadores de toda la Región) y las destinadas a la capacitación y formación de especialistas (cursos, talleres, jornadas, seminarios).

## **RESUMEN DE ACTIVIDADES**

A modo de resumen, ofrecemos a continuación dos tablas que recogen, de forma numérica, el gran número de actividades que se celebran anualmente bajo el paraguas CYTED.

La primera tabla presenta los datos de las actividades realizadas por tipo de actividad:

<b>Actividad</b>	<b>Total</b>
<b>Reuniones de la Secretaría General</b>	
Con Organismos Signatarios	6
Con Organismos Gestores IBEROEKA	2
Con Coordinadores Internacionales	2
<b>Actividades de los Subprogramas</b>	
Reuniones de Coordinación	111
Cursos	47

Seminarios	42
Talleres	42
Jornadas	23
Jornadas CYTED	13
Otros*	89
<b>TOTAL</b>	<b>376</b>

\* Por "Otros" se entiende: Reuniones sectoriales de trabajo, reuniones con terceras organizaciones, constitución de nodos o nuevas redes de trabajo, conferencias, presentaciones de CYTED en eventos no-CYTED, reuniones preparatorias de proyectos, coloquios.

En esta segunda tabla de presentan los datos de las actividades realizadas (tanto por parte de la Secretaría General como por parte de los Subprogramas, Redes Temáticas y Proyectos de Investigación) por país de celebración

<b>Países</b>	<b>Actividades organizadas por los Subprogramas</b>	<b>Actividades organizadas por la Secretaría General</b>
<b>ARGENTINA</b>	31	2
<b>BOLIVIA</b>	10	
<b>BRASIL</b>	39	
<b>CHILE</b>	31	
<b>COLOMBIA</b>	22	
<b>COSTA RICA</b>	19	
<b>CUBA</b>	25	1
<b>ECUADOR</b>	7	
<b>EL SALVADOR</b>		
<b>ESPAÑA</b>	64	5
<b>GUATEMALA</b>	11	1
<b>HONDURAS</b>		
<b>MÉXICO</b>	36	
<b>NICARAGUA</b>	1	1
<b>PANAMÁ</b>	10	
<b>5.2 PARAGUAY</b>	10	
<b>PERÚ</b>	13	

<b>6 PORTUGAL</b>	12	
<b>R. DOMINICANA</b>	2	
<b>URUGUAY</b>	16	
<b>VENEZUELA</b>	2	

### **LOGROS:**

El Programa CYTED sigue siendo el programa internacional multilateral de mayor interés científico y tecnológico en Iberoamérica. Constituye un instrumento adecuado para el fomento de la cooperación en el campo de la investigación aplicada, el desarrollo tecnológico y la innovación, propiciando la obtención de resultados científicos y tecnológicos transferibles a los sistemas productivos y a las políticas sociales de los países iberoamericanos, incidiendo así en la modernización productiva y la mejora de la calidad de vida.

El Programa CYTED está hoy en día plenamente consolidado y se considera un Programa innovador dentro de la cooperación internacional. Posee una gran flexibilidad en cuanto al diseño y a la organización interna de las distintas actividades.

Hasta la fecha, la cooperación científico-técnica iberoamericana que fomenta el Programa CYTED ha generado 117 Redes Temáticas y 150 Proyectos de Investigación y se han certificado un total de 388 Proyectos de Innovación IBEROEKA y cuenta con la participación de más de 10.000 investigadores iberoamericanos.

### **DIFICULTADES DETECTADAS:**

- Presupuesto escaso para acometer mayor desarrollo en las acciones y en otras de igual relevancia para el desarrollo científico y tecnológico de los países que conforman el Programa CYTED.
- Dificultad en el cumplimiento de las aportaciones comprometidas por algunos países participantes en CYTED para el financiamiento de actividades presupuestadas y aprobadas.
- Escasa disponibilidad en los países de fondos destinados a apoyar los proyectos de investigación y la no existencia, en algunos países, de líneas de financiación propias para la financiación de los Proyectos de Innovación IBEROEKA.

## RESPONSABLE TÉCNICO DEL PROGRAMA:

Dr. Fernando Aldana Mayor  
Secretario General  
Programa Iberoamericano de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo  
(CYTED)  
C) Amanuel 4  
28015 Madrid  
España  
Teléfono: (34) 91 531 63 87  
Fax: (34) 91 522 78 45  
Correo-e: aldana@cyted.org

## PARTICIPACIÓN POR PAÍSES:

La información que aparece a continuación corresponde al Presupuesto CYTED 2002-2003, cuya ejecución abarca desde octubre de 2002 a septiembre de 2003.

PAÍS	NÚMERO DE REDES Y PROYECTOS EN LOS QUE PARTICIPA		Nº DE GRUPOS DE INVESTIGADORES	NÚMERO DE COORDINADORES	
	Proyectos de Investigación (57)	Redes Temáticas (56)		Internacional	De Red Temática o de Proyecto de Investigación
ARGENTINA	50	54	341	3	14
BOLIVIA	20	32	70		2
BRASIL	41	55	329	4	10
CHILE	36	46	175	1	9
COLOMBIA	36	47	177		2
COSTA RICA	15	26	70	1	2
CUBA	33	46	174	1	6
ECUADOR	19	24	62	1	
EL SALVADOR	2	20	28	1	
ESPAÑA	53	54	433	3	34
GUATEMALA	4	16	31		
HONDURAS	8	11	30		
MÉXICO	42	51	227		10
NICARAGUA	4	14	27		
PANAMÁ	9	20	39	1	2
PARAGUAY	10	19	37		1
PERÚ	23	42	116	1	2
7 PORTUGAL	30	39	139		6
R. DOMINICANA	4	12	16		

<b>URUGUAY</b>	22	38	80		4
<b>VENEZUELA</b>	23	42	162	1	9
			<b>2763</b>	<b>18</b>	<b>113</b>

Para ampliar cualquiera de las informaciones aquí presentadas, pueden consultar nuestra página web ([www.cytmed.org](http://www.cytmed.org)) o ponerse en contacto con la Secretaría General del Programa CYTED.

## **ESPAÑA**

La AECI, como Organismo Signatario del programa, participó en la Reunión sobre Planteamiento Estratégico, celebrada en Panamá, los días 18 y 19 de marzo, así como en las Asambleas General Extraordinaria de Costa Rica, los días 22 y 23 de julio, y General Ordinaria de Madrid, los días 16 y 17 de septiembre.

La AECI destina al Programa un presupuesto de US\$ 500.000, que se materializa el 50% en la realización de trece Jornadas Iberoamericanas en los Centros de Formación de la Cooperación Española en Iberoamérica, y el otro 50% en la financiación de Proyectos de Acción Potenciadora (PAP) en Nicaragua, Perú y Bolivia, países prioritarios de la Cooperación Española.

## **GUATEMALA**

### **Participación en:**

Reunión de Coordinadores Internacionales. Madrid, España. 26-27 de enero 2004.

Reunión informal de los miembros de la Asamblea General CYTED. Panamá del 18-19 de marzo 2004.

Jornada Presentación del Forum CYTED-IBEROEKA. Lisboa, Portugal. 13 de abril 2004.

Reunión ordinaria de organismos gestores IBEROEKA. Cartagena de Indias, Colombia 26-27 de abril 2004.

VI Jornadas IBEROEKA. Cartagena de Indias. 28-30 de abril 2004.

XXIII Asamblea General Extraordinaria del Programa CYTED. San José de Costa Rica. 22-23 de julio 2004.

Forum CYTED-IBEROEKA 2004. Lisboa, Portugal, 17-19 de octubre.

Reunión ordinaria de Organismos Gestores IBEROEKA. Lisboa, Portugal 21-22 de octubre.

XXIV Asamblea General del Programa CYTED, Santiago de Chile. 1-3 de diciembre 2004.

El aporte financiero realizado por Guatemala ha sido del orden de los \$10,000.00 dólares anuales en los últimos cinco años.

## NICARAGUA

Visita Forum Acuicultura: en octubre 2003, Nicaragua participa en el Foro Iberoamericano de Acuicultura, realizado en Santiago de Chile. Enviando una delegación de 5 personas representantes del sector empresarial, académico y la Asociación Nacional de Acuicultores de Nicaragua.

Con dicha visita se logró estrechar el lazo de cooperación de empresas/instituciones de iberoamérica con representantes del país para iniciar relaciones en asistencia técnica. Los gastos de participación fueron compartidos entre CYTED y CONICYT.

Gira técnica sobre Fondos de Inversión en Ciencia, Tecnología e Innovación: en Octubre 2003 se visitaron los Organismos de Ciencia y Tecnología de Chile y Argentina, en una visita indagatoria sobre mecanismos de financiamiento para proyectos de Universidades y Empresas Nacionales. En dicha visita se logró obtener información sobre mecanismo de financiamiento en fondos revolventes, obtenidos de fuentes gubernamentales, Cooperación y empresas Privadas.

Para el 2004, se ha contratado en Nicaragua, a dos especialistas Chilenos para la conformación del Fondo de Innovación Tecnológica. Los gastos de la visita, fueron asumidos por el CONICYT.

Aprobación del financiamiento para Centro Nacional de Referencia en Cultivos Protegidos – Agroplasticultura (CNRA): el Programa CYTED a través de la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) aprobó en Diciembre 2003, el financiamiento para la creación del Centro, en la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua en León (UNAN-León). Tras la firma de un convenio entre UNAN-León, el CONICYT y el Programa CYTED, se han programado un total de USD\$750,000 dólares para los próximos 5 años.

Apoyo en la realización del Congreso Nacional de Innovación en Agricultura y Ganadería: con las facilidades de contacto con los especialistas CYTED, en marzo 2004, se trasladaron dos especialistas desde España y Venezuela; brindándose conferencias y coloquios en el tema. Compartiendo con los asistentes las experiencias y tecnologías disponibles en iberoamérica. Los gastos de traslado fueron cubiertos por CONICYT. No se realizaron pagos por servicios profesionales.

Realización de Curso “Fundamentos de Agroplasticultura” : en Mayo 2004, se realiza en la Universidad Nacional de Agricultura, curso de formación para un total de 50 personas representantes de Universidades, empresas y asociaciones de productores, formando una base crítica de especialistas que apoyarán directamente las acciones del Centro de Referencia en Agroplasticultura (CNRA) una vez que entre en funcionamiento. Los seis especialistas que brindaron el curso, son miembros activos de la red XIX.A de Agroplasticultura del programa CYTED. Los costos de traslado y local, fueron cubiertos por el CONICYT.

Asistencia al Taller de Indicadores de Percepción social de la Ciencia y Tecnología (Costa Rica): en mayo 2004, la Red de Indicadores del CYTED, realiza Taller con asistencia de representantes de los países Centro Americanos. Capacitando de esta forma, personal de los organismos de ciencia y tecnología, logrando fortalecer las capacidades técnicas de los países que año con año recopilan los indicadores de ciencia, tecnología e innovación.

Los costos fueron cubiertos con fondos de la red CYTED y el gobierno de Costa Rica.

Consultoría para la realización de Guía Técnica del Centro Nacional de Referencia en Agroplasticultura (CNRA): con la necesidad de iniciar el funcionamiento del centro, se contactan especialistas Españoles del programa CYTED para la elaboración de Guía Técnica (entre el 28 de Junio al 2 de Julio). Logrando contar con las características, técnicas necesarias para iniciar el proceso de adquisiciones del Laboratorio, en la UNAN León.

Los costos de la consultoría fueron compartidos entre UNAN León y el CONICYT.

Asistencia de 3 especialistas nacionales a 2º Jornada de Invernaderos para Zonas Intertropicales Cálidas en Guatemala: del 5 al 9 de Julio 2004 se realiza Capacitación sobre Agricultura protegida. Asistiendo personal de UNAN León, miembros del equipo de trabajo del CNRA. Durante la actividad se concluye formulación de documentación requerida para iniciar construcción del Centro.

Los costos de traslado son cubiertos por el CONICYT y los costos de hospedaje, alimentación y material didáctico, son cubiertos por CYTED.

Curso de Materiales Absorbentes para la Protección Ambiental (Cartagena – Colombia): del 30 de Agosto al 3 de septiembre, Nicaragua envía catedrático de la Universidad Nacional de Ingeniería (UNI) para participar en Curso de especialidad. Acercando miembros de redes internacionales con especialistas nacionales. Resultando la programación para el primer trimestre del 2005, de una Jornada de Capacitación en Managua, para la región centroamericana.

Los costos de traslado, alimentación, hospedaje y material, fueron cubiertos por el CYTED.

II Curso de Capacitación sobre Manejo Sostenible de Humedales (Managua): entre el 23 y 27 de Agosto, se realiza en Managua Curso de la Red de Humedales del programa CYTED. Asistiendo un total de 25 personas (15 asistentes Iberoamericanos, 10 asistentes nacionales).

Los gastos de traslado de asistentes internacionales fueron cubiertos por el CYTED y los gastos de hospedaje y alimentación, fueron cubiertos por CONICYT.

El monto total invertido por CONICYT, asciende aproximadamente a USD7,000 (siete mil dólares), los cuales son reportados a CYTED como aporte a la cuota de Nicaragua 2003-2004 que se definió por USD5,000.

IV Taller de Medición de la Ciencia para la Transformación Social (Argentina): en septiembre 2004, la Red de CYTED sobre indicadores, realiza curso de capacitación para representantes de organismos

iberoamericanos, y así fortalecer las capacidades institucionales sobre el impacto de la medición de la ciencia en pro de la transformación social. Los costos totales fueron cubiertos con fondos de la red CYTED.

Asistencia a reuniones oficiales del programa CYTED, Asamblea General y Comité Técnico Directivo: participación en la definición de estrategias y planes de acción CYTED 2005, así como la definición y aprobación de redes y proyectos iberoamericanos. Aprobándose entre otros, la Red Iberoamericana de Laboratorios de Calidad de Agua (Sub Programa: XVII-CYTED) donde participa el Centro para la Investigación en Recursos Acuáticos de Nicaragua (CIRA) de la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua (UNAN Managua).

Actualmente, las actividades CYTED-CONICYT se siguen desarrollando, teniendo programado para el mes de Octubre, un Curso de Prospectiva Tecnológica en Managua para la Región Centroamericana. Debido a la limitación económica en recursos líquidos, con la inversión que se realizará en dicho curso, Nicaragua estará aportando a la cuota que el país debe mantener con CYTED 2004-2005.

El aporte anual al Programa es de US\$ 5.000.

## **OTRA INFORMACIÓN RELEVANTE DEL PROGRAMA**

### **Organismos Observadores Internacionales**

Además de los 21 países signatarios, en el Programa CYTED participan como Organismos Internacionales Observadores la Comisión Económica para América Latina de las Naciones Unidas (CEPAL), la Organización de los Estados Americanos (OEA), la Organización de Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI) y el Convenio Andrés Bello (CAB).

### **Proyectos de Innovación IBEROEKA**

En el marco del Programa CYTED también hay que hablar de los Proyectos de Innovación IBEROEKA, que son proyectos diseñados para fomentar y facilitar la cooperación tecnológica y científica entre empresas y centros de investigación de los países iberoamericanos y desarrollar nuevos productos, procesos y servicios dirigidos a un mercado potencial.

Los objetivos de estos Proyectos de Innovación IBEROEKA son: aumentar la productividad y competitividad empresarial, estrechar la colaboración entre empresas y centros de investigación, desarrollar proyectos basados en nuevas tecnologías, ayudar a las empresas a adquirir una sólida base tecnológica y fomentar el intercambio tecnológico.

Los países signatarios del Programa CYTED participan en los Proyectos de Innovación IBEROEKA a través de la Red de Organismos Gestores IBEROEKA, que son designados por los Organismos Signatarios y que pueden encontrarse en nuestra página web ([www.cytmed.org](http://www.cytmed.org)):

Desde el año 1991 y hasta finales de 2003, el Programa CYTED ha certificado 388 Proyectos de Innovación IBEROEKA. De ellos, los Proyectos de Innovación IBEROEKA certificados en 2003 (45) supondrán una inversión total de 62.430.484,16 US\$.

Desde el año 2000 se celebra el *Forum IBEROEKA*, cuyo objetivo es reunir a expertos investigadores y a empresarios iberoamericanos del sector con el fin de que expongan las actividades en curso e identifiquen las oportunidades de cooperación que pueden contribuir a aumentar la productividad y la competitividad de las entidades participantes, fundamentalmente a través de Proyectos de Innovación IBEROEKA.

El *Forum IBEROEKA* 2003 tuvo como tema fundamental la "Acuicultura" y se celebró en Santiago de Chile (Chile) los días 19 a 21 de octubre de 2003. Contó con más de 355 inscritos y permitió organizar más de 825 Encuentros entre empresarios e investigadores iberoamericanos del sector. En este *Forum* se entregó el Premio IBEROEKA a la Innovación Tecnológica en su 3ª Edición, que recayó en el Proyecto de Innovación IBEROEKA **IB 00 076 "Sistema de Explotación de Imágenes Rápido Aerotransportado"** (SEIRA), en el que participan las empresas Stereocarto S.L. (España), Aerocarta S.A. (Brasil), Instituto de Geomática (España) y el Departamento de Cartografía de la Universidade Estadual Paulista (Brasil).

### **Jornadas Iberoamericanas CYTED**

Estas Jornadas son actividades de formación de los Subprogramas; consisten en una reunión de una semana de duración en la que un grupo de profesores, representantes de los mejores grupos de nuestra Comunidad Iberoamericana de Naciones en el tema elegido y que están manteniendo una dinámica de colaboración en una Red Temática del Programa CYTED, comparten sus conocimientos, experiencias y documentación con un colectivo de alumnos, todos ellos titulados superiores, profesores de universidad o ingenieros de empresas, elegidos por su curriculum en virtud de su experiencia en el área y de su capacidad de asimilar los conocimientos que se van a impartir y de expandirlos, a su vez, en su sociedad.

Las Jornadas Iberoamericanas CYTED cuentan con financiación de la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI), que cede la infraestructura de sus Centros de Formación de la Cooperación Española en Iberoamérica y financia 30 becas parciales y 10 becas completas, y, puntualmente, con la de la Organización de los Estados Americanos (OEA) y la Universidad Internacional de Andalucía (UIA).

En 2003 se celebraron 13 Jornadas CYTED (se pueden ver en el punto de "Actividades realizadas durante el año 2003") y estimamos que el número

total de alumnos que habrán acudido a dichas Jornadas estará en torno a los 375.

### **Programas de Acción Potenciadora (PAP)**

Estas acciones tienen como objetivo la creación y/o potenciación de grupos de I+D en temas que sean considerados por un país como especialmente relevantes para su desarrollo económico o social, y en los que, sin embargo, carezca de la infraestructura necesaria.

Dichas acciones son viables gracias a la utilización de toda la capacidad de conocimientos, documentación, equipamiento y experiencia acumuladas en las Redes Temáticas del Programa CYTED.

Para estas Acciones (PAP) el Programa CYTED cuenta con una financiación especial de la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) que, para el año 2003, estaba fijada en doscientos cuarenta y seis mil dólares americanos para: la creación de un "Máster en Tecnologías de la Información" en la Universidad de Quito Sur (Ecuador), la puesta en marcha de un "Centro de Tecnologías de la Información y Comunicaciones para Aplicaciones a la Electrónica y la Informática Industrial" en Santa Cruz de la Sierra (Bolivia), el fortalecimiento de "Centros de Investigación y Desarrollo para el Manejo Integral de los Recursos Hídricos" en Santo Domingo (República Dominicana); el fortalecimiento del "Laboratorio para la Detección de Sustancias Antiparasitarias, con especial énfasis en las palúdicas" en Iquitos (Perú); la creación y desarrollo de un "Centro Nacional de Referencia sobre Protección de Cultivos – C.N.R.A. (Agroplasticultura)" en León (Nicaragua)

### **RESPONSABLE DEL PROGRAMA EN CADA PAÍS**

#### **ARGENTINA**

Ing. Águeda Menvielle  
Directora de Relaciones Internacionales  
Secretaría de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva (SECYT).  
Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología  
Teléfono/s: (54-11) 4312 7513 / 4315 3288  
Fax: (54-11) 4312 7203  
Correo electrónico: [amenviel@correo.secyt.gov.ar](mailto:amenviel@correo.secyt.gov.ar)

#### **BOLIVIA**

D<sup>a</sup>. Patricia Escobar Salguero  
Directora General de Ciencia y Tecnología  
Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT)  
Teléfono: (591-2) 244 18 57  
Fax: (591-2) 244 48 38  
Correo electrónico: [pescobar@minedu.gov.bo](mailto:pescobar@minedu.gov.bo) / [conacyt@bolnet.bo](mailto:conacyt@bolnet.bo)

## **BRASIL**

D. María Claudia Miranda Diogo  
Jefa da Asesoría de Cooperación Internacional  
Conselho Nacional de Desenvolvimento Científico e Tecnológico (CNPq)  
Teléfono: (55-61) 348 94 40  
Fax: (55-61) 348 94 42  
Correo electrónico: [mdiogo@cnpq.br](mailto:mdiogo@cnpq.br)

## **CHILE**

Dña. Ximena Gomez de la Torre V.  
Directora del Departamento de Relaciones Internacionales  
Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica (CONICYT)  
Teléfono: (562) 365 44 21 / 365 44 20  
Fax: (562) 274 18 97  
Correo electrónico: [xgomez@conicyt.cl](mailto:xgomez@conicyt.cl)

## **COLOMBIA**

Dra. Zully David Hoyos  
Subdirectora de Programas Estratégicos  
Instituto Colombiano para el Desarrollo de la Ciencia y la Tecnología  
(COLCIENCIAS)  
Teléfono: (571) 625 84 80 Ext. 2109 / 2108  
Fax: (571) 615 05 03 / 625 17 88  
Correo electrónico: [zdavid@colciencias.gov.co](mailto:zdavid@colciencias.gov.co)

## **COSTA RICA**

D. Marco A. Cháves Ramírez  
Área de Innovación Tecnológica. Centro Nacional de Alta Tecnología  
Ministerio de Ciencia y Tecnología  
Teléfono: (506) 290 17 90  
Fax: (506) 290 49 67  
Correo electrónico: [mchaves@micit.go.cr](mailto:mchaves@micit.go.cr)

## **CUBA**

Dra. Lilliam Álvarez Díaz  
Directora de la Dirección de Ciencias  
Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente  
Teléfono: (537) 860 84 15  
Fax: (537) 863 75 90  
Correo electrónico: [lilliam@ceniai.inf.cu](mailto:lilliam@ceniai.inf.cu) / [lilliam@citma.cu](mailto:lilliam@citma.cu)

## **ECUADOR**

D. José Caiza  
Jefe de Evaluación Técnica  
Secretaría Nacional de Ciencia y Tecnología  
Teléfono: (593-2) 250 78 79 (Directo) / 250 51 42  
Fax: (593-2) 250-90-54  
Correo electrónico: [jcaiza@fundacyt.org.ec](mailto:jcaiza@fundacyt.org.ec)

## **EL SALVADOR**

D<sup>a</sup> Ana Delmy Garay Esquivel  
Técnico en Cooperación Externa

Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT)  
Teléfono: (503) 226 28 00 / 226 29 99  
Fax: (503) 225 62 55  
Correo electrónico: [agaray@conacyt.gob.sv](mailto:agaray@conacyt.gob.sv)

## **ESPAÑA**

D. Esteban Manrique Reol  
Subdirector General de Organismos y Programas Internacionales  
Ministerio de Educación y Ciencia  
Teléfono: (34) 91 594 86 08  
Fax: (34) 91 594 86 43  
Correo electrónico: [esteban.manrique@min.es](mailto:esteban.manrique@min.es)

## **ESPAÑA**

D. Gonzalo Guzmán  
Coordinador de la Unidad de Programas Iberoamericanos  
Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI)  
Teléfono: (34) 91 583 81 71  
Fax: (34) 91 543 91 03  
Correo electrónico: [gonzalo.guzman@aeci.es](mailto:gonzalo.guzman@aeci.es)

## **GUATEMALA**

D. Roy Alex Bennett Galindo  
Secretario General de la Vicepresidencia de la República y Presidente de la  
Comisión Consultiva del CONCYT  
Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONCYT)  
Teléfono: (502) 238 01 21  
Fax: (502) 221 46 27  
Correo electrónico: [rbennett@concyt.gob.gt](mailto:rbennett@concyt.gob.gt)

## **HONDURAS**

Ing. Ivette Castillo de Colindres  
Coordinadora de Gestión y Cooperación Internacional  
Consejo Hondureño de Ciencia y Tecnología (COHCIT)  
Teléfono: (504) 291 03 43  
Fax: (504) 291 03 43  
Correo electrónico: [ivette@cohcit.gob.hn](mailto:ivette@cohcit.gob.hn)

## **MÉXICO**

Lic. Clara Morán Andrade  
Subdirectora de Asuntos Multilaterales  
Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT)  
Teléfono: (52 55) 5322 77 00 Ext. 7026  
Fax: (52 55) 5327 75 32  
Correo electrónico: [cmoran@conacyt.mx](mailto:cmoran@conacyt.mx)

## **NICARAGUA**

Ing. José Abel Reyes Barreda  
Coordinador de Investigación, Desarrollo e Innovación  
Consejo Nicaragüense de Ciencia y Tecnología (CONICYT)  
Teléfono: (505) 228 60 19 / 228 3098  
Fax: (505) 228 60 19

Correo electrónico: [abelr@vicepresidencia.gob.ni](mailto:abelr@vicepresidencia.gob.ni)

## **PANAMÁ**

D<sup>a</sup> Maritza Salazar C.

Asesora Técnica

Secretaría Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación (SENACYT)

Teléfono: (507) 317 00 14

Fax: (507) 317 00 23 / 317 00 25

Correo electrónico: [msalazar@senacyt.gob.pa](mailto:msalazar@senacyt.gob.pa)

## **PARAGUAY**

Dr. Alejandro García de Zuñiga

Instituto Nacional de Tecnología y Normalización (INTN)

Teléfono: (595-21) 29 01 60

Fax: (595-21) 29 08 73

Correo electrónico: [intn@intn.gov.py](mailto:intn@intn.gov.py)

## **PERÚ**

D. Jaime Ávalos

Director Ejecutivo

Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONCYTEC)

Teléfono: (51-1) 224 29 46

Fax: (51-1) 225 11 50

Correo electrónico: [javalos@concytec.gob.pe](mailto:javalos@concytec.gob.pe)

## **PORTUGAL**

Eng. José Bonfim

Assesor Principal

Gabinete de Relações Internacionais da Ciência e Ensino Superior (GRICES)

Ministério da Ciência e do Ensino Superior

Teléfono: (351 21) 782 83 00

Fax: (351 21)

Correo electrónico: [Jose.bonfim@grices.mces.pt](mailto:Jose.bonfim@grices.mces.pt)

## **REPÚBLICA DOMINICANA**

D. Rafael A. González

Director de Relaciones Interinstitucionales e Internacionales

Secretaría de Estado de Educación Superior, Ciencia y Tecnología

Teléfono: (1809) 508 04 75

Fax: (1809) 535 46 94

Correo electrónico: [rgonzalez@seescyt.gov.do](mailto:rgonzalez@seescyt.gov.do)

## **URUGUAY**

D<sup>a</sup>. María Juliana Abella

Directora Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación

Ministerio de Educación y Cultura

Teléfono: (598-2) 916 10 16 / 915 10 45

Fax: (598-2) 916 54 83

Correo electrónico: [mabella@dinacyt.gub.uy](mailto:mabella@dinacyt.gub.uy)

## **VENEZUELA**

Tibisay Hung Rico

Directora General de Relaciones Internacionales

Ministerio de Ciencia y Tecnología

Teléfono: (58 212) 210 35 56

Fax: (58 212) 210 36 53

Correo electrónico: [thung@mct.gov.ve](mailto:thung@mct.gov.ve)

# **PROGRAMA DE DESARROLLO AUDIOVISUAL EN APOYO DE LA CONSTRUCCIÓN DEL ESPACIO VISUAL IBEROAMERICANO (IBERMEDIA)**

**PAÍSES PARTICIPANTES:** Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Cuba, Chile, España, México, Perú, Puerto Rico, Portugal, Uruguay, Venezuela.

**CUMBRE EN QUE FUE APROBADO:** VI Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno (Santiago y Viña del Mar, 9 al 11 de noviembre de 1996).

## **ANTECEDENTES:**

La idea de crear un programa para apoyar la industria audiovisual se remonta a noviembre de 1989, cuando trece países miembros de la Conferencia de Autoridades Cinematográficas de Iberoamérica (CACI), suscribieron el Convenio de Integración Cinematográfica Iberoamericana. Este convenio, en su artículo 11 establecía que las partes considerarían la posibilidad de crear un fondo financiero multilateral de fomento a la actividad cinematográfica.

## **OBJETIVOS DEL PROGRAMA:**

Estimular la coproducción de películas para cine y televisión, así como el montaje inicial de proyectos cinematográficos

## **BENEFICIARIOS:**

Empresarios, profesionales e instituciones académicas vinculados a la industria cinematográfica iberoamericana.

## **FINANCIAMIENTO:**

El programa se sostiene mediante las cuotas aportadas por los países miembros y los reembolsos de los proyectos.

## **ACTIVIDADES PRINCIPALES:**

- VII Convocatoria anual del Programa de ayudas al espacio audiovisual iberoamericano, con 82 solicitudes presentadas en la modalidad de Coproducción.

- Reunión extraordinaria del Comité Intergubernamental para tratar, entre otros, diversas cuestiones relacionadas con el déficit financiero del Fondo, así como la presentación de la auditoría del ejercicio fiscal 2003.
- Presentación en la sede de la SECIB, ante los Responsables de Programas iberoamericanos, de los avances y logros obtenidos por el Programa, así como sus puntos débiles.
- Presentación del Programa en el American Film Market de Los Ángeles (EE UU)
- Colaboración con el Festival Internacional de Cine Latino de Los Angeles (LALIFF) donde se proyectó una muestra de películas apoyadas por IBERMEDIA. Dicha colaboración comprendía el transporte de películas cinematográficas, así como material de promoción (banners, cartelería, cd's interactivos) y un posterior encuentro con diversas personalidades de la cinematografía iberoamericana.

## **LOGROS:**

Las convocatorias se han desarrollado con regularidad y alta participación. Durante este año se han aprobado 73 proyectos, distribuidos de la siguiente forma:

Modalidad de Coproducción: 25 proyectos aprobados

Distribución y promoción: 16 proyectos aprobados

Proyectos en desarrollo: 26 proyectos aprobados

Apoyo a instituciones académicas y programas de formación: 6 proyectos aprobados

La continuidad del Programa está asegurada y hay un número creciente de países que desean participar. Para la convocatoria del próximo año se incorporan como países participantes Ecuador y Paraguay.

Casi la totalidad de los proyectos aprobados en sus convocatorias están rodados y esto ha permitido que IBERMEDIA esté nuevamente presente en los más importantes festivales de cine: Berlín, Cannes, Venecia, San Sebastián, Toronto, Montreal y Mar del Plata, entre otros.

## **DIFICULTADES DETECTADAS:**

La principal dificultad ha sido la situación financiera del fondo, debido al déficit ocasionado, en parte, por las dificultades internas de algunos países a la hora de hacer efectivos sus aportes, y a que adicionalmente se habían aprobado ayudas que sobrepasaban la cantidad de dinero que en ese momento había para distribuir. Los miembros del Comité Intergubernamental llegaron a un acuerdo para solventar esa situación y ratificar sus compromisos financieros. Se otorgaron ayudas por valor de

US\$ 3.950.186, quedando un déficit de US\$ 155.851 a compensar del Fondo de la próxima convocatoria.

Por otro lado, se detectó un amplio margen de ayudas concedidas en forma de préstamo que se consideraron de difícil recuperación, debido al reducido volumen de devoluciones que se han producido desde la constitución del Programa. Como consecuencia, una Auditora independiente planteaba que se procediera al registro de una provisión para insolvencias, lo que generó una reducción del beneficio de los ejercicios 2002 y 2003, y de los fondos propios del Programa.

#### **RESPONSABLE TÉCNICO DEL PROGRAMA:**

Elena Vilardell  
Secretaria Técnica  
Serrano, 187  
28002 Madrid  
España  
Teléfono: (34 91) 590 1997  
Fax: (34 91) 590 1981  
E-mail: [evilardell@secib.org](mailto:evilardell@secib.org)

#### **PARTICIPACIÓN POR PAÍSES:**

##### **ARGENTINA**

El aporte comprometido para este año por Argentina asciende a la suma de US\$ 100.000. Ha participado en cuatro coproducciones y dos proyectos de desarrollo.

Coproducciones:

Familia Rodante  
Chon  
La revolución es un sueño eterno  
Zenitram

Desarrollo:

La velocidad funda el olvido  
La punta del diablo

##### **BOLIVIA**

Ingresó en 2001 en el Programa IBERMEDIA y su participación ha permitido revitalizar su producción cinematográfica. El aporte comprometido es de US\$ 100.000. Ha tenido una coproducción y dos proyectos de desarrollo.

Coproducciones:

Di buen día a papá

Desarrollo:

Santiago la venganza de Dios  
No le digas

## **BRASIL**

Ha tenido un aumento considerable del número de sus proyectos. Su aporte de este año ha sido de US\$ 600.000 y ha obtenido ayudas para tres proyectos de desarrollo y seis coproducciones:

Coproducciones:

Achados e perdidos  
Viva o povo brasileiro  
Um quarto de legua em quadro  
Quase dois irmãos  
Minerva es nombre de mujer  
O veneno da madrugada

Desarrollo:

Tres historias, tres ciudades  
A festa da menina morta  
A sombra do condor

## **COLOMBIA**

Ha tenido una activa participación en el Programa y ha implementado una serie de mecanismos y diseñado estrategias que garantizan su continuidad en el mismo. Su aporte es de US\$ 100.000 anuales. Durante este año se ha trabajado en una coproducción, tres proyectos de desarrollo y un proyecto de Distribución y Promoción.

Coproducción:

Los actores del conflicto

Desarrollo:

Una tumba a cielo abierto  
El sable y la lanza  
Beatriz o la ingenuidad de la pasión

Distribución y Promoción:

El bonaerense

## **CUBA**

Tiene una activa participación en el Programa, además de formar parte del Comité Ejecutivo. Su aporte anual es de US\$ 100.000. Durante este año ha participado en una coproducción, un proyecto de formación y cinco proyectos de distribución y promoción.

Coproducción:

Beny Moré, el bárbaro del ritmo

Distribución y promoción:

El fotógrafo

El último tren

El alquimista impaciente

Todas las azafatas van al cielo

Una vida en secreto

Formación:

Escuela Internacional de Cine y TV

## **CHILE**

Durante este año ha participado en dos coproducciones, y un proyecto de formación. Su aporte anual es de US\$ 100.000

Coproducciones:

Hombres de diciembre

Promedio Rojo

Formación

UNIACC

## **ESPAÑA**

La participación española en el Programa es importante, no sólo porque su aporte representa más del 50% del total del fondo, sino por su experiencia en programas similares (Eurimages) y en temas concretos de la cinematografía, tanto en el aspecto industrial y cultural como en el legislativo y financiero. Su aporte anual es de aproximadamente 1.800.000 Euros. Durante este año ha participado en siete coproducciones, cinco proyectos en desarrollo, cuatro proyectos de distribución y promoción y dos proyectos de formación.

Coproducciones:

Pasos  
Nos dejaron el muerto  
Hormigas en la boca  
El sueño de una noche de San Juan  
Habana Blues  
Hotel Tívoli  
Seres queridos

Desarrollo:

Las vidas de Celia  
Promoción del `76  
Los 99 nombres de Dios  
Del otro lado  
Mosaico o el arte de la fuga

Distribución y Promoción:

La luna de avellaneda  
La puta y la ballena  
Perfecto amor equivocado  
Testigos ocultos

Formación:

Fundación Casa de América  
Fundación para la Investigación del Audiovisual

**MÉXICO**

La participación mexicana ha sido importante desde los orígenes del Programa reforzando su estructura y apoyando el inicio de su funcionamiento. Este año ha participado en tres coproducciones, dos proyectos de desarrollo, dos proyectos de distribución y promoción y uno de formación.

Coproducciones:

Conejo en la luna (Lunas llenas)  
Historia de dos hermanos  
Rosario Tijeras

Desarrollo:

Carnaval de sodoma  
El baile de San Juan

**Distribución y Promoción:**

Madame Sata  
Una vida en Secreto

Formación:

Centro Capacitación A. C.

## **PERÚ**

Ingresó el año 2001 al Programa y cuenta con una activa participación de las instancias vinculadas a la cinematografía. Su aporte comprometido asciende a US\$ 100.000. Ha participado en una coproducción y dos proyectos en desarrollo.

Coproducción:

Una sombra al frente

Desarrollo:

Los famosos inmorales  
Queremos tanto a Andrea

## **PORTUGAL**

La participación portuguesa en el Programa ha sido muy importante por su experiencia en programas similares (Eurimages) y en el campo de la industria. Ha participado en dos proyectos de desarrollo y uno de coproducción.

**Coproducción:**

O Fascinio

Desarrollo:

Sedução  
O diario de Link

## **URUGUAY**

Desde su ingreso en el Programa, Uruguay ha visto incrementada su participación en proyectos de largometraje, rodados fuera y dentro del país, así como la participación de su cinematografía en festivales internacionales. Su aporte previsto al fondo es de US\$ 100.000. Debido a las dificultades económicas, las autoridades cinematográficas del país han anunciado que su participación en la convocatoria de este año está supeditada a la formalización de dicho aporte.

Coproducciones:

El baño del Papa

Desarrollo:

Masangeles  
Rambleras

Distribución y Promoción:

Punto y raya

## **VENEZUELA**

País en el que se creó IBERMEDIA y en el que sus instancias dieron un impulso importante que permitió el inicio de sus actividades. Su aporte comprometido para este año asciende a US\$ 160.000. Ha participado en una coproducción, dos proyectos de desarrollo y un proyecto de distribución y promoción.

Coproducción:

Borrador

Desarrollo:

Una hora menos en canarias  
Día naranja

Distribución y Promoción:

Punto y Raya

## **8 RESPONSABLES DEL PROGRAMA EN CADA PAIS**

### **ARGENTINA**

Jorge Coscia  
Director Nacional de Cine y Artes Audiovisuales (INCAA)  
Lima 319, 1073 Buenos Aires.  
Teléfono: (54 11) 4381 7582 (54 11) 4381 7593  
Fax: (54 11) 4379 0915/17  
E-mail: [incaa@microstar.com.ar](mailto:incaa@microstar.com.ar)  
[incaa@incaa.gov.ar](mailto:incaa@incaa.gov.ar)  
[www.incaa.gov.ar](http://www.incaa.gov.ar)

### **BOLIVIA**

Lic. Patricia Flores  
Directora Ejecutiva

Consejo Nacional de Cine de Bolivia (CONACINE)

Av. 6 de Agosto N°. 2036 Piso 1

La Paz

Teléfono: (591 2) 442949

Fax: (591 2) 444754

E-mail: [conacine@caoba.entelnet.bo](mailto:conacine@caoba.entelnet.bo)

## **BRASIL**

Gustavo Dalh

Presidente

Agencia Nacional do Cinema

Praça Pio X N° 5 Centro

Rio de Janeiro, RJ 22091-040

Teléfono: (55 21) 38491339/38491340

Fax: (55 21) 38291235/38491046

## **COLOMBIA**

David Melo

Director de Cinematografía

Ministerio de Cultura

Carrera 35 N° 4 – 89

Santa Fe de Bogotá

Teléfono: (57 1) 2884712/2883247/2884797

Fax: (57 1) 2855690/2884828

E-mail: [mincultu-cine@dnp.gov.co](mailto:mincultu-cine@dnp.gov.co)

[proimage@impsat.net.co](mailto:proimage@impsat.net.co)

[cine@mincultura.gov.co](mailto:cine@mincultura.gov.co)

## **CUBA**

Benigno Iglesias

Vicepresidente Primero

Instituto Cubano de Arte e Industria Cinematográficas (ICAIC)

Calle 23 N° 1155, entre 10 y 12 vedado

La Habana

Teléfono: (53 7) 553650/552866

(53 7) 552841 al 49

Fax: (53 7) 333078/32 333281

E-mail: [sitcine@icaic.inf.cu](mailto:sitcine@icaic.inf.cu)

[biglesias@icaic.inf.cu](mailto:biglesias@icaic.inf.cu)

## **CHILE**

Ignacio Aliaga

Jefe del Departamento de Creación y Difusión Artística

Consejo Nacional de la Cultura y las Artes

Calle Bellavista 168

Edif. Centenario

Piso 20

Valparaíso (Chile)

Teléfono: (56 9) 75 422 58  
Fax: (56 9) 99 733 15  
E-mail: [ialiaga.cultura@mineduc.cl](mailto:ialiaga.cultura@mineduc.cl)  
[www.mineduc.cl/cultura](http://www.mineduc.cl/cultura)

## **ESPAÑA**

Manuel Pérez Estremera  
Director General  
Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales (ICAA)  
Plaza del Rey 1  
28001, Madrid  
Teléfono: (34 91) 5327439  
Fax: (34 91) 5219898  
E-mail: [marimar.sanz@icaa.mcu.es](mailto:marimar.sanz@icaa.mcu.es)

## **MÉXICO**

Alfredo Joskowicz  
Director General  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Tepic 40, Col. Roma Sur.  
México, D.F. 06760  
Teléfono: (52 55) 5741705 5740712  
E-mail: [dirgral@imcine.gob.mx](mailto:dirgral@imcine.gob.mx)  
[ibonfil@incine.gob.mx](mailto:ibonfil@incine.gob.mx)

## **PERU**

Javier Protzel de Amat  
Presidente  
Consejo Nacional de Cinematografía (CONACINE)  
Av. Javier Prado Este N° 2465, San Borja, 8° piso Museo de la Nación  
Lima 41  
Teléfono: (51 1) 2256479  
Fax: (51 1) 2256479  
E-mail: [conacine@amauta.rcp.net.pe](mailto:conacine@amauta.rcp.net.pe)

## **PORTUGAL**

José Pedro Ribeiro  
Vicepresidente  
Instituto do Cinema Audiovisual e Multimedia (ICAM)  
Rua San Pedro  
Alcântara 45, 1ª andar 1269 – 138  
Lisboa  
Teléfono: (351 21) 3230800  
Fax: (351 21) 3431952  
E-mail: [jpr@icam.pt](mailto:jpr@icam.pt)  
[mail@icam.pt](mailto:mail@icam.pt)

## **PUERTO RICO**

Laura A. Velez  
Corporación de Cine  
Directora Ejecutiva  
355 F.D. Roosevelt Ave. Suite 106 Hato Rey PR 00918  
PO Box 362350 San Juan P.R. 00936 2350  
Teléfono: 1 787 7584747 ext 2251  
Fax: 1 787 756 5706  
E-mail: [lavelez@pridco.com](mailto:lavelez@pridco.com)  
[www.puertoricofilm.com](http://www.puertoricofilm.com)

## **URUGUAY**

Washington Algaré  
Director  
Instituto Nacional Audiovisual  
Reconquista 535 piso 8, 11000  
Montevideo  
Teléfono: (598 2) 9157469  
Fax: (598 2) 9162632 9158350  
E-mail: [ina@mec.gub.uy](mailto:ina@mec.gub.uy)  
[www.mec.gub.uy/ina](http://www.mec.gub.uy/ina)

## **VENEZUELA**

Juan Carlos Lossada  
Presidente  
Centro Nacional Autónomo de Cinematografía (CNAC)  
Av. Principal de los Ruices. Centro Monaca. Ala Sur piso 2  
Los Ruices, Caracas 1071  
Teléfono: (58 2) 2386494/2381775/2381564/2381870  
Fax: (58 2 ) 2394786/2385230  
E-mail: [presidencnac@cantv.net](mailto:presidencnac@cantv.net)  
[informatcnac@cantv.net](mailto:informatcnac@cantv.net)

# **CENTRO IBEROAMERICANO DE DESARROLLO ESTRATÉGICO URBANO (CIDEU)**

**PAÍSES PARTICIPANTES:** Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Cuba, Ecuador, España, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Uruguay y Venezuela.

**CUMBRE EN QUE FUE APROBADO:** V Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno (San Carlos de Bariloche, 16 y 17 de octubre de 1995).

## **ANTECEDENTES:**

El Programa responde a las demandas expresadas por un gran número de autoridades locales en Barcelona en 1993, en el sentido de fomentar, apoyar y asesorar el desarrollo económico y social de las ciudades iberoamericanas CIDEU se constituyó en Barcelona en 1993 para compartir en red los beneficios derivados del seguimiento de Planificación Estratégica Urbana, entre ellos destacamos: la continuidad en el tiempo de proyectos estratégicos; una mayor participación de los agentes sociales económicos, la oportunidad de compartir y gestionar el conocimiento común en relación a la PEU y la mejora de la posición competitiva que es propia de los sistemas organizados en red.

## **OBJETIVO DEL PROGRAMA:**

Impulsar el desarrollo económico y social de las ciudades iberoamericanas a través de la planificación estratégica urbana. Promover la reflexión en torno a las estrategias urbanas y facilitar su circulación. Estructurar una red de ciudades para mejorar el posicionamiento estratégico de las mismas y promover el cambio cultural para la incorporación de tecnologías digitales en el entorno de la PEU.

## **BENEFICIARIOS:**

60 ciudades asociadas al Programa.

## **FINANCIAMIENTO:**

El Programa se financia mediante cuotas de las ciudades socias, que varían de 1500 a 6000 dólares según población y renta, aportaciones de socios colaboradores y aportaciones extraordinarias de socios. La Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) y otros organismos de cooperación financian actividades.

## **ACTIVIDADES PRINCIPALES:**

### **1. Diseño y Desarrollo de la Plataforma Digital "E-CIDEU"**

Para reforzar el papel que CIDEU quiere asumir en esta nueva etapa, CIDEU apuesta por las TIC como medio vertebrador del su plan estratégico y ha desarrollado una plataforma telemática que tiene por objetivo principal promover y facilitar el trabajo colaborativo de los miembros del CIDEU en Internet y permitir la gestión del conocimiento en red: ecideu, [www.cideu.org](http://www.cideu.org).

e-CIDEU se ha diseñado para:

#### **Compartir y en su momento gestionar el conocimiento común sobre la materia.**

Bases de datos de planes, proyectos, expertos, buenas prácticas, bases documentales sobre la PEU .

#### **Sentar las bases del trabajo en la red.**

La plataforma facilita el trabajo en común, sobre la base de servir en sistema de Intranet un conjunto de programas a compartir de carácter colaborativo a los grupos y subgrupos que en el interior de cada ciudad, y entre las ciudades quieran establecerse.

#### **Conformarse en la herramienta de comunicación.**

Mediante una página web administrada por los propias ciudades, identificamos y damos a conocer las actividades y estrategias urbanas propias de la red.

#### **Aprender**

Mediante metodologías de e-learning, seminarios productivos con apoyo digital, sistema de buenas prácticas para aprendizajes por modelos (benchmarking), y otras combinaciones que relacionan el aprendizaje en base a la experiencia con el apoyo de la creación y pertenencia a comunidades virtuales de aprendizaje.

#### **Mejorar y certificar la calidad**

Mediante el sistema digital de tipificación y difusión de buenas prácticas, y la aplicación a requerimiento de parte del programa de certificación de la calidad del proceso de PEU.

#### **Producir intercambios**

Mediante la administración por parte de las ciudades asociadas de información en tablón de ofertas y demandas.

## **2. Congreso CIDEU**

El XII Congreso anual de CIDEU se celebró los días 14, 15 y 16 de abril de 2004 en la ciudad de Río de Janeiro bajo el lema "Gestión Estratégica y Desarrollo Endógeno: Claves de Gobernabilidad Urbana". Contó con una amplia asistencia de las ciudades socias y con la participación de ciudades invitadas. El congreso conmemoró los diez años de existencia de CIDEU con la edición y presentación del libro "Diez años de planificación estratégica en Iberoamérica" que recoge reflexiones y aportaciones de destacadas personalidades vinculadas a las ciudades y a los organismos de cooperación.

En el marco del Congreso se reflexionó sobre: "El potencial local en el proceso de desarrollo de las ciudades en un mundo globalizado: la planificación estratégica" y se desarrollaron 3 sesiones destinadas a analizar: El papel de los actores económicos y la cooperación público-privada; El talento: cambio cultural estratégico y La innovación, motor de desarrollo.

## **3. Consejo Rector**

Se celebró en Río de Janeiro el día 15 de abril de 2004. Entre los temas tratados se renovó el sistema de cuotas y los cargos del Consejo Rector: Secretaría General, Presidencia, Vicepresidencia y Vocalías. Se acordó el cambio de domicilio social. Se presentó el documento "Estrategia CIDEU 2013" que establece las bases para su nueva orientación.

El 16 de Noviembre tendrá lugar en Zaragoza la próxima reunión del Consejo Rector que analizará la propuesta de Plan estratégico para CIDEU y los proyectos a desarrollar los próximos años.

## **Seminarios Subredes**

- **Encuentro subred mexicana. VII Encuentro de la Subred Mexicana del CIDEU.**

En el marco del "Encuentro de redes de ciudades" Instrumentos para el desarrollo sostenible organizado por la ciudad de Guadalajara, los días 28, 29 y 30 de agosto, tuvo lugar el "Encuentro de ciudades mexicanas de Cideu", el "Encuentro de ciudades de la región Centro-Occidente" y el "Taller comparativo de institutos de planeación", con el objetivo común de abordar el fenómeno del crecimiento urbano mediante la planeación estratégica y el fortalecimiento de institutos y redes metropolitanas que fomenten la cooperación coordinada y la continuidad.

Casi la totalidad de ciudades miembros de la sub red participaron en el seminario productivo que bajo el título "La planificación estratégica urbana aquí y ahora. Aportación de e-Cideu", permitió analizar los nuevos paradigmas de la Planificación Estratégica Urbana (PEU), su vinculación con el desarrollo económico local y compartir el funcionamiento de e-cideu así como valorar los sistemas de trabajo virtual de la red, adquiriendo compromisos para dinamizarla.

Representantes de las ciudades de: Zapopan, Puebla de los Ángeles, San Pedro Garza García, Santiago de Querétaro, Monterrey, Mérida, Guadalajara y Durango, participaron en este séptimo encuentro de la red del CIDEU en México.

Durante dos días los participantes en el seminario productivo sentaron las bases de la gestión del conocimiento en la red CIDEU y en su propia subred, y llegaron a acuerdos y compromisos en una agenda común, apoyándose en el uso de la plataforma tecnológica ecideu: [www.cideu.org](http://www.cideu.org).

- **Encuentro subred colombiana. V encuentro de ciudades colombianas del CIDEU.**

Las ciudades de Armenia, Barrancabermeja, Bogotá, Bucaramanga, Capitanejo, Cartagena de Indias, Ibagué, Medellín, Quibdó y Santander, participaron el 4 de agosto, en el quinto encuentro de la red colombiana organizado por la ciudad de Bucaramanga. Bajo el título " La Planificación Estratégica aquí y ahora . Aportación de e-Cideu " un total de 42 asistentes de ciudades miembros de la sub red y otras invitadas participaron en un taller productivo en el que se sentaron las bases, los compromisos y la agenda común de trabajo para favorecer la gestión del conocimiento en la subred colombiana y el CIDEU apoyándose en la plataforma tecnológica e-cideu.

- **Encuentro subred ibérica. II Encuentro de la subred Ibérica del CIDEU.**

Las ciudades que integran la subred ibérica, así como otras ciudades españolas con planes estratégicos, han sido convocadas al segundo encuentro de la subred que tendrá lugar el mes de noviembre en la ciudad de Zaragoza. El seminario productivo se desarrollará con el objetivo de fijar las bases para potenciar la gestión del conocimiento de la red y la subred utilizando la plataforma tecnológica y adquirir compromisos que la optimicen.

En [www.cideu.org](http://www.cideu.org) se ofrece mayor información acerca de estos eventos. Consultar el apartado Conocimiento / Aula virtual / Seminarios y el apartado de Noticias / Seminarios.

## **5. SEMINARIOS DE FORMACIÓN AECI**

Del 29 de noviembre al 3 de diciembre en la Oficina Técnica de Cooperación de la AECI en Santa Cruz de la Sierra (Bolivia) se realizará un Seminario Productivo sobre los procesos de concertación, bajo el lema "Planificar es concertar".

Se analizarán los siguientes aspectos:

- Los actores que participan en el proceso de la concertación de un plan estratégico.
- Utilizar Internet y las TIC para concertar en la red. [www.cideu.org](http://www.cideu.org).
- La concertación con las empresas.
- La concertación con los agentes y responsables de los proyectos que surgen del plan estratégico.

## 6. ASISTENCIA TÉCNICA

A lo largo del año 2004 se han realizado acciones de asistencia técnica. Entre otras ciudades destacamos las actuaciones realizadas con las ciudades de Rosario, Buenos Aires, Asunción, Concepción, Viña del Mar, Córdoba, Quito.

Cabe resaltar:

- El dictamen elaborado sobre la propuesta "Quito 2025", Plan estratégico del Distrito Metropolitano de Quito.
- El informe que difunde las bases teóricas del Plan de desarrollo económico de base local y sostenible de Aracaju, que se remitió a toda la subred brasileña.

Estas acciones de asistencia técnica han tenido un componente de asesoramiento presencial en cada ciudad y/o aprovechando eventos en Latinoamérica como la Asamblea General del CIDEU, pero también se ha iniciado un proceso para aprovechar las TIC para favorecer el asesoramiento más continuo entre los expertos y los equipos de planificación.

## LOGROS:

### 1. Vigencia de los objetivos fundacionales en el décimo aniversario de CIDEU

En el siglo XXI las ciudades se transforman y protagonizan la actividad humana, se hacen más complejas para que puedan convivir las distintas realidades que la integran (vivir, trabajar, comprar, convivir...) Una ciudad del siglo XXI debe ser un conjunto de redes y estar a su vez en red con otras. Esto supone que el modelo de crecimiento no se basa sólo en el plan urbanístico y que cabe apostar por la manera estratégica de pensar, ir hacia la planificación concurrente que incorpora condiciones de sostenibilidad, identifica proyectos estratégicos estructurantes y fija los objetivos de desarrollo económico asegurando la calidad de vida y la cohesión social.

La planificación estratégica urbana está contribuyendo a mejorar la ordenación de las ciudades ante su crecimiento porque permite:

- Diseñar el futuro según las potencialidades de la ciudad y sus oportunidades.
- Clarificar el futuro al anticiparse al mismo.
- Impulsar la participación ciudadana y la construcción de consensos y compromisos.
- Priorizar las decisiones en base a los objetivos definidos.
- Establecer un marco de referencia para la realización de proyectos estratégicos por parte de los diferentes agentes económicos y sociales de un mismo territorio, y por tanto asegurando la generación de sinergias entre ellos.

2.- **Renovación de las PEUs** de un amplio número de ciudades miembros de CIDEU, **incorporando nuevos paradigmas** de la planificación

estratégica urbana que CIDEU ha identificado y entre los que cabe señalar:

Que se varía el **alcance**, y se amplía el ámbito territorial, que en muchos casos es el metropolitano.

Que se **flexibilizan** los tiempos del proceso de la planificación estratégica.

Que es preciso descender a los **proyectos**, porque dan credibilidad a los actores del plan y ocupan el imaginario colectivo.

Que la **bisagra público privada**, asegura la calidad de la gestión implicando a todos los actores en el desarrollo del proyecto.

Que se diversifican los **contenidos**, para incorporar las TIC, el cambio cultural, reducir la brecha digital, mejorar la calidad de vida y el medio ambiente urbano; Incorporar la innovación, el desarrollo económico, la capacidad emprendedora de la ciudad y la cohesión social.

Que se profundizan las **diferencias estratégicas** para potenciar lo que en el mundo global nos diferencia y posiciona.

Que se incorpora **la gestión de lo estratégico**.

Que se requiere un liderazgo integrador, basado en el **consenso activo**, y en la democracia urbana.

Que se potencia la **participación en redes de ciudades** que se estructuran para facilitar la gestión del conocimiento, el pensamiento local y la actuación global.

**3.-Disponer de una plataforma digital "e-cideu"** ([www.cideu.org](http://www.cideu.org)) que permite un cambio cultural en la organización y un efectivo intercambio de conocimiento. Facilita la digitalización de la actividad de la red, acceder a bases de datos especializados en planes y proyectos estratégicos así como de expertos y recursos, compartir conocimiento mediante el aprendizaje virtual y la realización de trabajo colaborativo y construir una comunidad virtual.

**4.-Ampliación de candidaturas para asociarse** Un importante número de ciudades han manifestado su interés por incorporarse a la red así como varias entidades privadas.

**5.-Posicionamiento renovado ante organismos de cooperación** Se han mejorado y ampliado las relaciones con los organismos de cooperación especialmente con la Agencia Española de Cooperación Internacional AEI, con la Unión Europea y con secretarías de cooperación exterior como la de la Generalitat de Catalunya a las que se han presentado proyectos. Así mismo se ha renovado la relación con otras redes de ciudades como la de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLV) y la Unión de ciudades capitales iberoamericanas (UCCI).

**6.-Fortalecimiento de las subredes regionales** CIDEU quiere basarse en la iniciativa y fortaleza de las ciudades agrupadas por regiones y áreas temáticas. En este sentido se inicia un proceso de descentralización por el cual cada región designa una ciudad responsable que dinamiza los encuentros e intercambios presenciales y virtuales.

## **Los desafíos estratégicos de las ciudades de CIDEU**

Las ciudades que componen el CIDEU tienen cada una sus propias prioridades estratégicas, pero comparten tres desafíos estratégicos, que lo son también para sus respectivos gobiernos, y que son temas de fondo para la cooperación iberoamericana. Nos referimos al combate contra el hambre, a la ordenación de los procesos migratorios y de los desplazados, y al fomento y difusión de la cultura emprendedora como instrumento para la sustentabilidad de las propias ciudades.

Cuando una buena parte de la comunidad internacional contempla estos problemas como un desafío para todos, los pone en la base de las actuaciones para lograr un mundo más justo y pacífico, y trata de generar recursos y soluciones para mejorar la posición de los más afectados. Es necesario resaltar que:

- Las ciudades en general, y muy específicamente las que están vinculadas a la PEU, son las que viven de manera más dramática el desempleo, el hacinamiento en los suburbios periféricos de los desplazados y emigrantes que huyen del entorno rural o de los lugares con expectativas de vida todavía peores, y donde amanecen cada día las personas que no tienen nada y pasan hambre.
- Esas mismas ciudades, disponen del mejor conocimiento, organización, y sistemas de seguimiento y control posibles para abordar políticas tendentes a dar solución a los tres problemas mencionados.

Las ciudades vinculadas a la PEU ofrecen además la continuidad de aquellos proyectos estratégicos que hayan sido consensuados en cada entorno social como consecuencia del proceso de planificación.

### **DIFICULTADES DETECTADAS:**

- Amplia renovación de responsables políticos y técnicos vinculados al proceso de la PEU como consecuencia de los periodos electorales, lo que comporta un permanente esfuerzo para revitalizar los procesos iniciados y para la integración en la red.
- Complejos procesos de identificación de los agentes y contenido de los proyectos a fin de compartirlos e intercambiar sobre dichas experiencias.
- Necesario cambio cultural para construir una comunidad virtual.
- Financiación de las actividades ya que las cuotas representan un reducido porcentaje del presupuesto de las actividades.

## **RESPONSABLE TÉCNICO DEL PROGRAMA:**

Maravillas Rojo Torrecilla (concejal del Ayuntamiento de Barcelona)  
Secretaria General  
C/ Avinyó 15 planta 3ª  
Barcelona 08002  
ESPAÑA  
Teléfono 34 93 342 76 40  
Fax 34 93 342 76 41  
E-mail secretaria@ cideu.org  
<http://www.cideu.org>

## **PARTICIPACIÓN POR PAÍSES:**

### **ESPAÑA**

La AGENCIA Española De Cooperación Internacional AECI, ha incrementado este año la financiación que tradicionalmente proporcionaba a este Programa, como consecuencia del nuevo planeamiento que se propone a partir del XII Congreso de CIDEU celebrado en Río de Janeiro en abril del 2004, pasando a la cantidad de 300.000 €, que serán destinados a la financiación de su agenda de actividades a realizar durante el presente año. La AECI solicita atención preferente a las actividades llevadas a cabo en los países prioritarios (Centroamérica, región Andina).

### **NICARAGUA**

#### **CIDEU- Estelí**

En Enero se recibió la visita técnica anual del asesor del CIDEU para Centroamérica y el Caribe. En ella se valoró el avance del Plan Estratégico y se impartió un seminario sobre planificación estratégica a Alcaldes y técnicos de los municipios de los Departamentos de Estelí y Nueva Segovia. La valoración del asesor es que el Plan Estratégico de Estelí es una experiencia exitosa y que marcha por buen camino.

En abril el Alcalde de Estelí y el Director técnico del Plan Estratégico asistieron a la Asamblea General del CIDEU y al Congreso Anual realizado en la ciudad de Río de Janeiro Brasil. En esta asamblea el Municipio de Estelí fue electo miembro del concejo rector de esa organización. No informa ninguna actividad en lo que va del año 2004

Las Alcaldías de Estelí y León pagan una cuota anual de US\$ 5.000 cada una.

### **MÉXICO**

Los días 28 al 30 de julio de 2004 se celebró en la ciudad de Guadalajara la VII Reunión de la Sub Red Mexicana del CIDEU y el seminario productivo de la sub red mexicana de ciudades CIDEU, el cual buscó responder a los

nuevos paradigmas de la planeación estratégica urbana como son la flexibilidad de la metodología, la construcción de consensos, la gestión estratégica y lograr la pertinencia de estos instrumentos en el caso mexicano.

En esa oportunidad se comprometieron a trabajar en la construcción de la plataforma e-CIDEU, mediante la incorporación de proyectos estratégicos para ser compartidos; la creación y sostenimiento de un banco de datos de buenas prácticas que contribuya al aprendizaje de la excelencia; el reconocimiento y certificación de la calidad de planeamiento estratégico urbano; la ampliación de la red de expertos; y la digitalización de la memoria histórica de las reuniones de la sub red.

El municipio de Monterrey, durante el año 2004 continuó con las asesorías técnicas para la ciudad en torno al Plan Estratégico, además de asistir a los distintos eventos organizados por el CIDEU.

El CIDEU en Puebla de los Ángeles ha desarrollado las siguientes actividades:

- Asesoría en el desarrollo, difusión, control y seguimiento del Plan Estratégico para el Municipio, denominado Puebla 2031 que concluyó su primera parte en noviembre de 2003 y posteriormente se elaboró un documento que contiene la propuesta de un conjunto de objetivos, líneas estratégicas, áreas claves y proyectos para la ciudad en los próximos 30 años.
- Asesoría a los administradores de tres organismos que gestionan el desarrollo del Plan Estratégico. Buró de decisiones, Aula Angelopolitana y Cámara de Consensos.
- Conferencias y pláticas con diferentes miembros del Aula Angelopolitana, Buró de decisiones y Cámara de Consensos.
- Talleres y seminarios sobre planificación estratégica urbana para administradores y operadores del Plan Estratégico.

## **PERÚ**

La Municipalidad Metropolitana de Lima se está presentando como socio en el proyecto común Sistema Experto para al Planificación Estratégica- SEPE del Programa URB-AL, liderado por el Ayuntamiento de Barcelona en coordinación con el CIDEU.

## **PAISES PARTICIPANTES CON SUS CIUDADES:**

La base de CIDEU son las ciudades y la actividad que desarrolla parte de la que llevan a cabo cada una de ellas en relación a la implantación y dinamización de sus planes estratégicos

CIDEU cuenta con 60 ciudades de 17 países de Iberoamérica.

<b>Argentina</b>	<b>Buenos Aires Córdoba Morón Rafaela Rosario</b>
<b>Bolivia</b>	<b>La Paz Sucre</b>
<b>Brasil</b>	<b>Belo Horizonte Brasilia Fortaleza Juiz de Fora Natal Nova Iguaçú Río de Janeiro Salvador de Bahía</b>
<b>Colombia</b>	<b>Bogotá Bucaramanga Cartagena de Indias Medellín San Juan de Pasto</b>
<b>Cuba</b>	<b>La Habana</b>
<b>Chile</b>	<b>Concepción Santiago de Chile Viña del Mar</b>
<b>Ecuador</b>	<b>Cuenca Quito</b>
<b>Honduras</b>	<b>San Pedro Sula Tegucigalpa</b>
<b>México</b>	<b>Ciudad Valles Durango Guadalajara</b>

	Mérida Monterrey Puebla de los Ángeles San Pedro Garza García Santiago de Querétano Zapopan
<b>Nicaragua</b>	
	Estelí León
<b>Panamá</b>	
	Panamá
<b>Paraguay</b>	
	Asunción Concepción
<b>Perú</b>	
	Lima
<b>República dominicana</b>	
	San Pedro de Macorís Santiago de los Caballeros
<b>Uruguay</b>	
	Montevideo
<b>Venezuela</b>	
	Barcelona-Bolívar Caroní Distrito Metropolitano de Caracas Estado Aztoátegui Guanta Lechería-Urbaneja Municipio Libertador de Caracas
<b>España</b>	
	Barcelona Gijón Málaga Santa Cruz de Tenerife Sevilla Valencia Zaragoza

# **FONDO PARA EL DESARROLLO DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS DE AMERICA LATINA Y EL CARIBE (FONDO INDÍGENA).**

**PAÍSES PARTICIPANTES:** Argentina, Belice, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Portugal y Venezuela.

Extraregional: Bélgica,

**CUMBRE EN QUE FUE APROBADO:** II Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno (Madrid, 23 y 24 de julio de 1992).

## **ANTECEDENTES:**

El Fondo fue creado mediante un convenio multilateral suscrito en la Cumbre de Madrid por los países miembros de la Comunidad Iberoamericana.

El Convenio Constitutivo del Fondo Indígena entró en vigencia el 4 de agosto de 1993, según lo certifica la Secretaría General de las Naciones Unidas en su publicación oficial "Journal of the United Nations".

Inició sus operaciones en marzo de 1993, inmediatamente después de la realización de la primera reunión del Comité Directivo Interino, contando con apoyo directo del Banco Interamericano de Desarrollo BID (contrato del Secretario Técnico) y del Gobierno de Bolivia, mediante una operación financiada por el BID con recursos del Fondo Sueco para identificación y preparación de proyectos.

## **OBJETIVOS DEL PROGRAMA:**

- Promover el desarrollo autogestionado de los pueblos indígenas y la concertación entre estos pueblos y los gobiernos.
- Realizar acciones de consolidación de la identidad cultural de las poblaciones indígenas.

## **BENEFICIARIOS:**

Pueblos y comunidades indígenas de Iberoamérica.

## **FINANCIAMIENTO:**

El Programa se financia con los rendimientos del capital social constituido al efecto por los países aportantes.

Los países miembros que han efectuado aportes de diversas formas durante el año 2004 son los siguientes: España, México, Chile, Brasil y Portugal.

## **ACTIVIDADES PRINCIPALES:**

Ejecución operativa del Plan de Reestructuración del Fondo Indígena 2002 - 2006 a través de:

- Programa Regional Emblemático de Concertación.
- Programa Regional Emblemático de Formación y Capacitación.
- Programa Regional Emblemático Sistema de Información de Pueblos Indígenas
- Factibilización y ejecución de programas y proyectos de desarrollo indígena en países miembros del Fondo Indígena en el marco de un Programa de Desarrollo con Identidad.
- Eventos institucionales: Asambleas, Consejos Directivos y conformación de comisiones de trabajo en Derechos Humanos y Desarrollo con Identidad.
- Realización de eventos internacionales y espacios de consultas internacionales y nacionales con los pueblos indígenas y sus organizaciones, los gobiernos y las cooperaciones internacionales.

## **LOGROS:**

- Fortalecimiento institucional a través del rediseño de la estructura orgánica, nuevos instrumentos normativos y procesos, mecanismos e instrumentos metodológicos a través de un conjunto de sistemas de planificación, control de gestión y seguimiento, administrativo y financiero, gerenciamiento de proyectos y de asignación de recursos.
- Inicio de ejecución de programas regionales estratégicos de impacto significativo.
- Integración y participación efectiva de Estados miembros y representantes indígenas en el proceso institucional a través de la conformación de dos comisiones de trabajo: Desarrollo con Identidad y de Derechos Humanos.

## **DIFICULTADES DETECTADAS:**

- Lentitud en la materialización de los compromisos de aportación al Capital Social de los Estados miembros.

- Limitaciones en su estructura técnica y administrativa por restricciones establecidas en su Convenio Constitutivo.

### **8.1.1 INFORME RESUMEN SOBRE LA GESTIÓN DE LOS PROYECTOS EMBLEMÁTICOS EN LATINOAMÉRICA Y EL CARIBE**

#### **PROGRAMAS EMBLEMATICOS REGIONALES**

##### **1. Programa de Concertación**

El desarrollo con identidad de los Pueblos Indígenas, por sus características, requiere un alto grado de concertación entre los actores: pueblos, comunidades y organizaciones indígenas, gobiernos y cooperación internacional. El Programa de Concertación es una de las propuestas más importantes para el Fondo Indígena porque a través del mismo se han logrado los mejores resultados en su vida institucional a través del diálogo, la mediación, el consenso y la construcción de plataformas de concertación: Instancias Consultivas Nacionales y Regionales, siendo mecanismos que el Fondo Indígena ha visualizado para poner en marcha el proceso de desconcentración y descentralización de sus operaciones.

##### **Objetivo General**

Contribuir al fortalecimiento de las relaciones entre los Pueblos, Comunidades y Organizaciones Indígenas, los organismos del Estado y la Cooperación Internacional a través del diálogo, negociación y concertación, promoviendo objetivos y acciones en el ámbito de las políticas, los derechos y el desarrollo con identidad.

##### **Objetivos específicos**

- Fomentar el diálogo, la negociación y el consenso sobre cuestiones indígenas entre las organizaciones indígenas, gobiernos y agencias de cooperación.
- Facilitar mecanismos e instrumentos efectivos que permitan promover las iniciativas indígenas a políticas públicas y que generen procesos de desarrollo con identidad en cada país y/o en cada sub-región.
- Orientar la captación y colocación de recursos para coadyuvar al proceso de desarrollo de los pueblos indígenas a nivel nacional y sub-regional.
- Apoyar los procesos de institucionalización de los organismos gubernamentales que trabajan con la temática indígena, y fortalecer a las organizaciones que representan a los Pueblos y comunidades indígenas.

<b>Líneas Estratégicas De Concertación</b>	<b>Proyectos</b>
1. Políticas Públicas.	1.1. Políticas públicas y planes de desarrollo indígena. 1.2. Reformas constitucionales. 1.3. Impacto de la modernización. 1.4. Impactos ambientales. 1.5. Institucionalidad indígena de los Estados.
2. Derechos de los Pueblos Indígenas	2.1. Protección de los derechos humanos de los Indígenas en zonas de conflicto. 2.2. Tierra y territorio. 2.3. Derechos individuales y colectivos. 2.4. Autonomía y autodeterminación.
3. Mecanismos de Concertación	3.1. Instancias Consultivas Nacionales e Instancias Consultivas Regionales. 3.2. Métodos de resolución de conflictos
Fortalecimiento Institucional y de los PI	4.1. Apoyo al fortalecimiento en la participación de los pueblos indígenas en el Foro Permanente sobre cuestiones indígenas de la ONU. 4.2. Apoyo a las organizaciones nacionales indígenas.

<b>Países</b>	<b>Actividades desarrolladas</b>
Argentina	- Junio 2004: Se ejecuta la 3ª Instancia Consultiva Nacional dentro del Programa de Concertación sobre planes y políticas de Desarrollo Indígena con apoyo de la AECI. 50 participantes. US\$ 5.000. AECI - Junio 2004: Se fortalece la Organización Nacional de Pueblos Indígenas de Argentina, a través del apoyo técnico en la elaboración de su Plan Estratégico. - Se facilita al BID un espacio para la consulta sobre su propuesta sobre el marco estratégico y su política de operación.
Bolivia	- Enero de 2004: Apoyo al Encuentro Nacional del Movimiento Indígena de Bolivia, convocados por la Asamblea del Pueblo Guaraní - Kuruyuqui, con 350 participantes.

	<p>- Marzo 2004: Foro Internacional sobre la Participación de los Pueblos Indígenas Originarios y Formas de Representación hacia la Asamblea Constituyente, con 300 participantes. Edición de una publicación.</p> <p>-Marzo 2004: Proceso de consulta y retroalimentación sobre la base de datos del BID acerca de la legislación indígena y su futura utilidad.</p>
Colombia	<p>- Marzo 2004: apoyo a la visita del Relator Especial de Naciones Unidas para los Derechos Humanos y para las Libertades de los Pueblos Indígenas a regiones indígenas de Colombia, en cumplimiento del mandato establecido por la Comisión de DD HH de la ONU en respuesta a la invitación oficial hecha por el gobierno de Colombia.</p> <p>- En gestión Programa de apoyo a la protección de los Derechos Humanos de los Pueblos Indígenas de Colombia.</p>
Chile	<p>- Junio 2004: Instancias de Concertación de la región Norte y Sur de Chile.</p> <p>-Octubre 2004 en gestión una II Instancia de Concertación Nacional</p>
Panamá	<p>- Octubre 2004: en el marco de la concertación se efectúa la Asamblea Nacional de Autoridades de los Pueblos Indígenas de Panamá US\$ 2,000 AECI</p>
Bolivia, Colombia, Nicaragua	<p>En gestión el seguimiento a las Concertaciones en Bolivia, Colombia y Nicaragua US\$ 180,000 Fondo Noruego -BID</p>
Argentina, Belice, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Venezuela.	<p>Junio 2004: Consulta del BID sobre el Marco estratégico para el Desarrollo Indígena y política operativa para Pueblos Indígenas.</p>
Argentina, Belice, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Venezuela.	<p>- Octubre 2004 Evaluación del Decenio Internacional de los Pueblos Indígenas en la región (1994 – 2004), en coordinación con la COICA y CICA. Quito, Ecuador. US\$ 81,000 GTZ, Banco Mundial, BID, IIDH, IBIS</p>

Cooperaciones Internacionales	Octubre 2004: V Reunión Interagencial sobre Pueblos Indígenas, participan representantes de organismos internacionales que trabajan el tema indígena. Ecuador
Varios países	Apoyo al Fortalecimiento en la participación de los PI en el Foro Permanente NU sobre Cuestiones Indígenas US\$ 10.000 AECI
Argentina, Belice, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Venezuela.	Abril 04: Apoyo IV Encuentro Intercontinental de Mujeres Indígenas de América Latina y El Caribe , Lima –Perú con la participación de 300 participantes. US\$ 38,000 Apoyo financiero del gobierno de México

## 2. Programa de Formación y Capacitación

Uno de los mandatos que tiene el Fondo Indígena es proporcionar recursos en las áreas de formación, capacitación y asistencia técnica para apoyar el fortalecimiento institucional, capacidad de gestión, formación de recursos humanos, investigación e información de los Pueblos Indígenas de la región.

No obstante los esfuerzos realizados hasta ahora los pueblos, organizaciones y comunidades indígenas de Latinoamérica siguen adoleciendo de un programa que les permita tener las posibilidades y en forma sostenida de formar sus equipos técnicos de gestión y desarrollo institucional.

### Objetivo General

Contribuir a promover en forma permanente el desarrollo y fortalecimiento de las capacidades técnicas, administrativas, de liderazgo espiritual y profesional de mujeres y hombres indígenas, para asumir tareas de dirección, facilitación, mediación, ejecución y asesoría a iniciativas, programas y proyectos de desarrollo que beneficien a sus pueblos, organizaciones, comunidades, particularmente en las áreas de desarrollo institucional y gerencia de programas y proyectos sociales y productivos.

### Objetivos específicos

- Mejorar el acceso de jóvenes y adultos indígenas de América Latina y el Caribe, hombres y mujeres, a programas de Educación Superior en áreas seleccionadas, de acuerdo a sus necesidades y estándares de calidad.

- Fortalecer las capacidades de los líderes indígenas para participar activamente en la gestión de los gobiernos, en la formulación de políticas públicas, en el desarrollo de sus países y en la integración subregional.

<b>Línea Estratégica</b>	<b>Proyectos</b>
1. Formación Superior	1.1. Universidad Indígena Intercultural (UII) 1.1.1. Red de Centros Asociados con un Consejo Académico Regional. 1.1.2. Cátedra Indígena Itinerante. 1.1.3. Pensum académico con los primeros cinco módulos 1.1.4. Diplomado en DD II en Centroamérica y Sudamérica
2. Capacitación de Líderes y Líderes indígenas	2.1 Escuela de Gobierno para la Formación de Líderes y Líderes Indígenas de América Latina y el Caribe. 2.1.1 Escuela Andina de Gobierno 2.1.2 Programa de Formación de Líderes Indígenas de la Comunidad Andina de Naciones- PFLICAN 2.1.3 Escuela Mesoamericana de Gobierno. 2.1.4 Proyectos de Capacitación

<b>Países</b>	<b>Actividades desarrolladas</b>
CAN: Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú , Venezuela	Junio-Julio. Ejecutada la 2º fase del Programa de Formación de Líderes indígenas de la Comunidad Andina de Naciones – PFLICAN con 224 participantes de los cinco países. US\$ 181.000. Banco Mundial.
CAN: Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú , Venezuela	Agosto-Diciembre. En Ejecución la 3º fase del Programa de Formación de Líderes indígenas de la Comunidad Andina de Naciones – PFLICAN US\$ 100.000. Banco Mundial

Argentina, Belice, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay y Perú.	En gestión Convenio con la UIT (Unión Internacional de Telecomunicaciones), a través de su Centro de Excelencia para las Américas se implementará en 2005 el Programa de Formación de Líderes como curso en línea (vía Internet). El Fondo Indígena es nombrado Nudo Indígena de América.
Ecuador y otros	En ejecución, III Promoción 2003 -2005 en la Maestría en Ciencias Sociales con Especialidad en Estudios Étnicos (FLACSO). Quito Ecuador. 10 profesionales (US\$ 298,000 por todas las promociones) Coop. Bélgica
Colombia	En ejecución Apoyo estudiante indígena en la Maestría de Educación Intercultural Bilingüe PROEIB Andes Universidad de San Simón – Cochabamba. Bolivia US\$ 16,000 AECI
COICA: Guyana y Surinam	En ejecución: apoyo a dos estudiantes indígenas en la II promoción del Programa de Diplomado en Derechos Indígenas y Recursos Hidrocarburíferos. US\$ 16,000 AECI
Centroamérica: Belice, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica y Panamá	En gestión, Diplomado Superior en Derechos Indígenas dentro de la UII a través del Centro Asociado URACCAN
Argentina, Belice, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Venezuela.	En gestión proyecto Universidad Indígena Intercultural: - US\$ 1,000,000 de la GTZ para los dos primeros años para dar inicio en febrero de 2005  - US\$ 500,000 del Fondo Francés a través del BID
Argentina, Belice, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Venezuela.	En gestión un Programa de Asistencia Técnica en Formación de la República de Cuba para los Pueblos Indígenas de América Latina y El Caribe, planificado los siguientes resultados para cuatro años: <i>Asistencia Técnica de profesionales cubanos: 32</i> técnicos o profesionales cubanos en cuatro años asistirán a Pueblos, organizaciones, comunidades indígenas y al Fondo Indígena ofreciendo su capacidad técnica y la experiencia de las instituciones a la que pertenecen.

	<i>Estudios de pregrado:</i> 408 becarios indígenas en total (6 becarios por año de cada país de los 17 países miembros del Fondo Indígena, durante cuatro años) obtendrán su título de educación superior de pre-grado trabajando para los Pueblos indígenas de AL y El Caribe.
Bolivia	En gestión, Diplomado Superior en Derechos Indígenas dentro de la UII a través del Centro Asociado Universidad de la Cordillera. 40 beneficiarios US\$ 80,000 Fondo de Cooperación de Bélgica
Ecuador	En Gestión Escuela Andina de Gobierno- Ecuador Euros 200,000 Fondo belga
Perú	En Gestión Escuela Andina de Gobierno- Perú Euros 200,000 Fondo belga

### 3. Sistema de Información sobre los Pueblos Indígenas – SIPI

El SIPI es un programa del Fondo Indígena que coordina, orienta, sistematiza, integra, facilita, acompaña, moviliza, consolida y difunde toda iniciativa, pública o privada, bilateral o multilateral, relacionada a la generación de información, estudios e iniciativas existentes en la región sobre el estado de situación de los Pueblos Indígenas.

#### Objetivo General

Contribuir al conocimiento de la situación social, política, económica y cultural de los pueblos indígenas de América Latina y el Caribe con un manejo sólido, confiable y pertinente de información y estudios especializados.

#### Objetivos específicos

- Sistematizar indicadores, variables, categorías, brechas y criterios sobre los Pueblos Indígenas.
- Generar productos y aplicaciones sobre bases de datos armonizadas (ej: Atlas).
- Impulsar la generación de Informes y Estudios multidisciplinarios sobre Pueblos Indígenas.
- Crear redes especializadas de información sobre Pueblos Indígenas.
- Visibilizar la información sobre Pueblos Indígenas.
- Aplicar criterios de transversalidad en el diseño de políticas públicas sobre Pueblos Indígenas.

<b>Líneas Estratégicas del SIPI</b>	<b>Proyectos</b>
1. Información sociodemográfica	1.1 Sistema Regional de Indicadores Sociodemográficos para Pueblos Indígenas (CELADE).  1.2 Estudio de Brechas sociales y económicas (CELADE).
2. Información georeferenciada	2.1. Atlas de los Pueblos Indígenas de América Latina y el Caribe (Conservation International).
3. Estudios especializados (política, derecho, desarrollo, etc.)	3.1. Informe del estado de los Pueblos Indígenas de América Latina y el Caribe (PNUD).
4. Visibilización y Formación	4.1. Plataforma tecnológica común.  4.1.1. Adaptación Redatam+SP y RedatamWeb para PI (CELADE).  4.2. Formación en Sociodemografía (CELADE/FNUAP).  4.3. Publicaciones especializadas.

<b>Países</b>	<b>Actividades desarrolladas</b>
Argentina, Belice, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Perú y Venezuela.	Implementación del Sistema de Información y Administración de Proyectos Indígenas – SIAP, como una de las bases de la plataforma del Sistema de Información de los Pueblos Indígenas
Argentina, Belice, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Perú y Venezuela.	Realización de una Encuesta para determinar el grado Desarrollo Institucional en los Estados favorable a Pueblos Indígenas.
Argentina, Belice, Bolivia, Brasil,	Gestión de acuerdos con la CEPAL, CELADE, PNUD, Conservation International, para la realización de

Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay y Perú.	trabajos en conjunto.
---	-----------------------

#### **4. Programa de Desarrollo con Identidad**

Es una plataforma que busca apoyar e integrar – a través de la consolidación institucional y de la constitución de un sistema de interacción y relación entre los pueblos y organizaciones indígenas, los estados nacionales y la cooperación internacional – las gestiones de gobierno y los procesos de desarrollo con identidad que los pueblos indígenas de América Latina y El Caribe ejecutan y buscan consolidar.

##### **Objetivo General**

Contribuir al fortalecimiento de los Pueblos Indígenas con organizaciones sólidas en sus capacidades: administrativas, técnicas, económicas, políticas, sociales y culturales para que puedan gestar, ejecutar y evaluar, en interacción con las sociedades, los estados y la cooperación internacional, sus procesos de desarrollo con identidad mejorando sus condiciones de vida.

##### **Objetivos específicos**

- Formular en consulta con los pueblos indígenas, gobiernos y agencias de cooperación propuestas de políticas y estrategias que orienten las acciones del Fondo Indígena en el ámbito del desarrollo, y programas que permitan la operación de dichas políticas y estrategias.
- Orientar a los Pueblos Indígenas en sus procesos de desarrollo con identidad y sus sistemas de gobierno desde la demanda comunitaria y facilitar la negociación de sus acciones a través de la oferta de los estados y la cooperación al desarrollo.
- Generar espacios, herramientas y metodologías que permitan a los Pueblos Indígenas mejorar las gestiones de las iniciativas indígenas para el desarrollo con identidad.

<b>Línea Estratégica Desarrollo con Identidad</b>	<b>Proyectos</b>
1. Políticas y estrategias de Desarrollo con Identidad	1.1. Comisión de Desarrollo con Identidad (en fase de operación) 1.1.1. Evaluación de experiencias de desarrollo indígena en América Latina y el Caribe 1.1.2. Formulación de marco conceptual sobre el Desarrollo con Identidad 1.1.3. Conferencia Internacional para el intercambio de aprendizajes en materia de experiencias de desarrollo indígena 1.1.4. Operación de la Comisión de Desarrollo con Identidad
2. Canalización de Recursos para el Desarrollo con Identidad	2.1. Proyectos FONDI/GTZ y otros 2.2. Programa de apoyo al desarrollo de las economías indígenas (en fase de diseño) 2.3. Programa de apoyo al mejoramiento de las condiciones de habitabilidad (en fase de diseño) 2.4. Programa de apoyo a la gestión de tierras y territorios indígenas (en fase de diseño)
3. Apoyo a la gestión del Desarrollo con Identidad	3.1. Desarrollo de métodos e instrumentos para el Desarrollo con Identidad (en fase de diseño) 3.2. Programa de apoyo al desarrollo y gestión de políticas públicas para el Desarrollo con Identidad 3.3. Programa de seguimiento y monitoreo de políticas públicas orientadas o con incidencia en el desarrollo con identidad.

<b>Países</b>	<b>Actividades desarrolladas</b>
Argentina, Bolivia, Colombia, Honduras, Panamá, El Salvador, Costa Rica,	Gestión en el marco de la Cooperación del Fondo Francés por US\$ 595,000:  - Un proyecto de Mejoramiento y revalorización de recursos naturales de las Comunidades Kollas de Ruta 40-Consejo de Organizaciones Aborígenes de Jujuy COAJ- Argentina. - Conservación y uso sostenible de la biodiversidad de las especies vegetales medicinales en las comunidades originarias de la provincia Bautista Saavedra. - Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB) - Establecimiento de parcelas frutales y recuperación de zoteas con la mujer Eperara Siapidaara - Asociación de Cabildos Indígenas Eperara Siapidaara de Nariño Aciesna – Colombia. - Protección y reforestación de cuencas hídricas en las comunidades indígenas y negras de Honduras - Confederación de Pueblos Autóctonos de Honduras.

	<p>CONPAH</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fortalecimiento de la capacidad productiva y protección de acuíferos de los territorios indígenas de Boruca y Talamanca - Mesa Nacional Indígena de Costa Rica (Asociación TEKRA).</li> <li>-Mejoramiento de la capacidad productiva, de cultivo y de la comercialización de insumos botánicos para la salud de la población indígena en El Salvador - Consejo Coordinador Nacional Indígena Salvadoreño, CCNIS.</li> <li>- Fortalecimiento de la artesanía y revitalización de la cultura desde la perspectiva de género. Organización Nacional de Mujeres Kunas de Panamá</li> </ul>
Bolivia	<p>En ejecución 7 proyectos dentro del apoyo de la II Programación de la Cooperación Técnica de Bélgica por US\$ 201.000:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Proyecto Mejoramiento del Medio Ambiente de los Ayllus de la Marka Kurawara de Pakajaki - Ayllus Chambi Grande y Chuwa.</li> <li>- Fortalecimiento de la organización y las pequeñas unidades productivas de las mujeres indígenas de Mocomoco.</li> <li>- Apoyo a la alfabetización aymara a distancia - Asociación de Líderes Aymaras para la Alfabetización con asesoría de Sistema de Autoeducación de Adultos a Distancia (SAAD).</li> <li>- Proyecto Aumento y consolidación de la producción, transformación y comercialización de productos biológicos en la Provincia Velasco. MINGA</li> <li>- Proyecto Apoyo al Desarrollo de la Cerámica Aymara y Quechua – Unión de Ceramistas Aymaras y Quechuas de Bolivia (UCAB).</li> <li>- Proyecto Cooperación Andina de la Educación Escolar en las Comunidades Rurales Marginales en el Altiplano - Central Agraria del Cantón Huarina .</li> <li>-Proyecto Producción Textil Autogestionaria Tacana - Consejo Indígena del Pueblo Tacana (CIPTA).</li> </ul>
Ecuador	<p>En ejecución el Proyecto Manejo Comunitario Sustentable de Recursos Naturales Renovables con Identidad Cultural - Organización de Cabildos Angla, Abatag, Cochaloma y Ucsha, con ejecución de CEPCU. Monto: USD. 130.166 Fondo Francés - BID</p>
Chile Argentina, Belice, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador,	<p>Junio 2004: ejecutado Conferencia Internacional sobre el Desarrollo con Identidad de los Pueblos indígenas de América Latina y El Caribe.</p>

Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú y Venezuela	
Argentina, Belice, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú y Venezuela	Noviembre de 2004: Evento gubernamental para el intercambio de aprendizajes en materia de experiencias de desarrollo indígena.
Argentina, Bolivia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay y Perú.	Seguimiento al diseño y factibilización de 98 proyectos de desarrollo y concertación de recursos en 13 países en el marco del proyecto Apoyo al Fondo Indígena -GTZ.

## 5. Eventos Institucionales

<b>Países</b>	<b>Actividades desarrolladas</b>
Argentina, Belice, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú y Venezuela. Uruguay como país observador España, Portugal y Bélgica	Junio de 2004: Santiago de Chile: VI Asamblea General y XXII Consejo Directivo del Fondo Indígena que convoca a representantes gubernamentales y delegados indígenas, la cooperación internacional e invitados especiales. Cantidad de participantes: 120
Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Panamá y Perú, España, Portugal y Bélgica	Abril de 2004: XXI Reunión del Consejo Directivo. Antigua, Guatemala, convoca a representantes gubernamentales y delegados indígenas, la cooperación internacional e invitados especiales y técnicos. Cantidad de participantes: 20

Chile, España, Colombia	Agosto de 2004: Reunión del Comité Ejecutivo que convoca al Presidente, 1º Vicepresidente y 2º Vicepresidente del FI y Secretario Técnico
Belice, Brasil, Colombia, Chile, El Salvador, Guatemala, México, Venezuela, Perú, España Portugal y Bélgica	Noviembre de 2004: XXIII Reunión del Consejo Directivo. Brasilia-Brasil, convoca a representantes gubernamentales y delegados indígenas, la cooperación internacional e invitados especiales y técnicos. Cantidad de participantes: 20
Bolivia, Colombia, Panamá, México, Chile, Argentina, España	Junio 2004 Santiago de Chile, agosto 2004, La Paz y noviembre 2004 Brasilia: 3 reuniones de la Comisión de Desarrollo con Identidad
Chile, México, España, Panamá, Argentina, Honduras, El Salvador	Octubre 2004: reunión de la Comisión de Derechos Humanos. Quito, Ecuador

## RESPONSABLES TÉCNICOS DEL PROGRAMA

Jaime Andrade Guenchocoy  
 Presidente del Consejo Directivo  
 Fondo Indígena  
 Teléfono: (562) 675 1750  
 Fax: (562) 6730904  
 E-mail: [presidencia@fondoindigena.org](mailto:presidencia@fondoindigena.org)

Mateo Martínez Cayetano  
 Secretario Técnico  
 Fondo Indígena  
 Teléfono: (5912) 2418846/2423233  
 Fax: (5912) 2423686  
 E-mail: [mateomartinez@fondoindigena.org](mailto:mateomartinez@fondoindigena.org)

Tomás Lozano Escribano  
 Segundo Vicepresidente  
 Consejo Directivo del Fondo Indígena  
 Teléfono: (34 91) 7155256  
 Fax: (34 91)7155256  
 E-mail: [alvarolozano@eresmas.com](mailto:alvarolozano@eresmas.com)

## **PARTICIPACIÓN POR PAÍSES**

### **COSTA RICA**

Participación de dos representantes de Costa Rica, uno de la parte gubernamental y otro de la representación indígena en la VI Asamblea del Fondo Indígena, realizada del 25 al 26 de junio en Santiago de Chile. Además un representante de la Secretaría Pro Témnore de la Cumbre también participó en calidad de observador.

Se ha realizado oferta de asistencia técnica, sin tener aún respuesta por parte de la Secretaría Técnica del Fondo Indígena.

### **GUATEMALA**

Segundo intercambio de experiencia del Proyecto "Apoyo al Fondo Indígena N.A." FONDI-GTZ. Managua, Nicaragua. Del 22 al 26 de enero 2004.

Participación en la VI Asamblea Ordinaria del Fondo Indígena. Santiago de Chile. Del 21 al 25 de junio 2004

### **MÉXICO**

Participación en la XXI Reunión del Consejo Directivo del Fondo Indígena, realizado en Antigua, Guatemala, 15 y 16 de abril de 2004, en la cual se aprobó, la constitución de la Comisión de Desarrollo con Identidad, instalando los trabajos de dicha instancia con la participación de los representantes de los gobiernos de las repúblicas de México y Chile, los representantes indígenas de las repúblicas de Panamá y Ecuador y con el apoyo de la Secretaría Técnica.

Los días 19 y 20 de junio en la ciudad de Santiago de Chile, sesionó por primera vez, la Comisión de Desarrollo con Identidad en la que hubo representación de México.

Participación en la XXII Reunión del Consejo Directivo del Fondo Indígena, realizada en Santiago de Chile el 23 de junio de 2004 y en la Asamblea General Ordinaria realizada del 24 al 26 de junio en Santiago de Chile.

México asistió a la Comisión de Desarrollo con Identidad que sesionó por segunda vez en la ciudad de la Paz, Bolivia, los días 18 y 19 de agosto de 2004, cuyos trabajos se abocaron al diseño de la metodología para la identificación, sistematización y evaluación; los criterios para la identificación de experiencias de desarrollo indígena a sistematizar y el cronograma y presupuesto de trabajo de la Comisión.

En la realización de la V Asamblea General Sesión Extraordinaria del Fondo Indígena realizada en Lima, Perú, los días 4 y 5 de diciembre de 2003, uno de los principales compromisos adquiridos por el Gobierno de México fue una nueva aportación económica al Fondo Indígena, al Capital Social, por la cantidad de \$2,000,000.00 de pesos (USD \$ 175.307,91), así como otro

aporte económico para la realización del IV Encuentro Continental de Mujeres Indígenas, celebrado en Lima, Perú del 4 al 6 de abril de 2004, por la cantidad de \$500,000.00 pesos (USD \$ 43.819,28).

## **RESPONSABLE DEL FONDO EN CADA PAIS:**

### **ARGENTINA**

Víctor Capitán  
Miembro Consejo Directivo del Fondo Indígena  
Representante indígena de Argentina  
Teléfono: (54 2920) 431640  
Fax: (54 2920) 424178  
E-mail: cvictor@arnet.com.ar

### **BÉLGICA**

Alain Kundycki  
Miembro del Consejo Directivo del Fondo Indígena  
Embajador de Bélgica  
Teléfono: (591 2) 771430  
Fax: (591 2) 796523  
E-mail: badcbol@caoba.entelnet.bo

### **BOLIVIA**

Eduardo Carrisales  
Miembro alterno del Consejo Directivo del Fondo Indígena  
Representante alterno de los pueblos indígenas de Bolivia  
Teléfono: (591 2) 2222780  
Fax: (591 2) 2222780

### **BRASIL**

Luis Fernando Lemos dos Santos  
Miembro del Consejo Directivo del Fondo Indígena  
Fundación Nacional del Indio  
Teléfono: (55 61) 313 3712  
Fax: (55 61) 2268782  
E-mail: lflemos@zaz.com.br

### **COLOMBIA**

Rosalba Jiménez  
Miembro del Consejo Directivo del Fondo Indígena  
Secretaria General, Organización Nacional Indígena Colombia  
Teléfono: (57 1) 284 6815  
Fax: (57 1) 284 3465  
E-mail: opiac@impsat.net.co / onic@colnodo.apc.org

## **COSTA RICA**

Donald Rojas  
Miembro del Consejo Directivo del Fondo Indígena  
Representante de los Pueblos Indígenas de Costa Rica  
Teléfono (506) 2575565  
Fax: (506)2575702/2222245  
E-mail: mesanicr@sol.racsa.co.cr

## **ECUADOR**

Marcelino Chumpi  
Responsable Político.  
Ministerio de Bienestar Social  
Teléfonos : (593 2) 2581410 (593 2) 2581361  
codenpe@accessinter.net

## **EL SALVADOR**

Jesús Amadeo Martínez  
Miembro del Consejo Directivo del Fondo Indígena  
Representante de los Pueblos Indígenas de El Salvador  
Teléfono (503) 298 8674  
Fax. (503) 298 8676  
E-mail: ccnis@salnet.net

## **HONDURAS**

Mateo Martínez Cayetano  
Miembro del Consejo Directivo del Fondo Indígena  
Representante de los Pueblos Indígenas de Honduras  
Teléfono (504) 233 7658  
Fax: (504) 233 7658  
E-mail: mamaca45@yahoo.com

## **MÉXICO**

Marcos Matías Alonso  
Presidente del Consejo Directivo del Fondo Indígena  
Teléfono: (52 55) 5957030  
Fax: (52 55) 595 7039  
E-mail: ainternacionales@ini.gob.mx / dgeneral@ini.gob.mx

## **ESPAÑA**

Tomás Lozano  
Segundo Vicepresidente, Consejo Directivo del Fondo Indígena  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
Teléfono: (34 91) 715 52 56  
Fax: (34 91) 715 52 56  
E-mail : [Alvarolozano@eresmas.com](mailto:Alvarolozano@eresmas.com)

## **PORTUGAL**

Eugenio María Anacoreta Correia  
Miembro del Consejo Directivo del Fondo Indígena  
Presidente Instituto de la Cooperación Portuguesa  
Teléfono (351 21) 317 6700  
Fax: (351 21) 356 1477  
E-mail: [cimib.instcoop@mail.telepac.pt](mailto:cimib.instcoop@mail.telepac.pt)

# **PROGRAMA DE ALFABETIZACIÓN Y EDUCACIÓN BÁSICA DE JÓVENES Y ADULTOS (PAEBA)**

Honduras (PRALEBAH)  
Nicaragua (PAEBANIC)  
Paraguay (PRODEPA)  
Perú (PAEBA-PERÚ)

**PAÍSES PARTICIPANTES:** España, Honduras, Nicaragua, Paraguay y Perú.

**CUMBRE EN QUE FUE APROBADO:** II Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno, (Madrid, 23 y 24 de julio de 1992).

## **ANTECEDENTES:**

El Programa se estableció primeramente en República Dominicana y EL Salvador, posteriormente se implantó en Honduras, Nicaragua, Paraguay, y Perú. Busca disminuir el analfabetismo de los adultos.

## **OBJETIVO GENERAL DEL PROGRAMA:**

Disminuir los índices de analfabetismo de mayores de 15 años hasta un nivel de educación primaria y ofrecer a los adultos alfabetizados la oportunidad de continuar estudios de capacitación profesional.

Reforzar a la institución educativa a través del apoyo técnico y la formación de recursos humanos que garanticen la sostenibilidad de los programas de alfabetización y educación básica de adultos.

## **BENEFICIARIOS:**

Población adulta analfabeta de los países participantes.

## **FINANCIAMIENTO:**

Ministerio de Educación y Ciencia de España: Aporta el codirector español de cada uno de los programas que es un funcionario de este Ministerio.

Agencia Española de Cooperación Internacional: Financia los Programas en su totalidad

Ministerios de Educación de los países receptores: Financian la infraestructura y los recursos humanos, equipos centrales y responsables departamentales.

Organización de Estados Iberoamericanos (OEI): Gestión y administración de los fondos.

### **ACTIVIDADES PRINCIPALES:**

- En febrero se traspasó el PAEBA a los Ministerios de Educación de Nicaragua y Honduras respectivamente. Se ha producido por tanto la institucionalización de ambos programas y finalizado la financiación de la cooperación española. Dichos programas han estado en este año 2004 a cargo de la financiación de los propios países y se han realizado los correspondientes informes finales por los codirectores españoles, funcionarios del Ministerio de Educación de España. En Perú y Paraguay continúan las acciones del programa en su segundo y cuarto año, respectivamente.
- Desarrollo de las acciones formativas de los programas, atendiendo en el año 2004 a más de 6.000 alumnos en Perú y 20.000 en Paraguay.
- Celebración de las correspondientes reuniones de la Comisión de Coordinación y Seguimiento de los Programas, constituidas por representantes de la AECI, Ministerios de Educación de España y los países receptores, y la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura ,OEI, en Paraguay y Perú.
- Fortalecimiento y mejora del Proyecto Mentor ( formación a distancia a través de Internet) del Centro Nacional de Información y Comunicación Educativa (CNICE) del Ministerio de Educación y Ciencia (MEC) como recurso educativo de los equipos de los PAEBA y del personal de las administraciones educativas de los países receptores. En este año se han comenzado a formar a los tutores de Nicaragua.
- Actualización, revisión y en su caso elaboración de los materiales didácticos propios para el desarrollo de las acciones formativas de alfabetización y educación básica.
- Colaboración con organismos públicos y privados: firma de convenios, certificaciones conjuntas con otros ministerios, aprovechamiento de infraestructuras y recursos.

### **LOGROS:**

- Institucionalización y asunción de los Programas en Honduras y Nicaragua. En Honduras han sido atendidos 260.000 alumnos y en Nicaragua más de 290.000, en la segunda fase.
- El presupuesto del PAEBA de Honduras está incluido en los presupuestos generales de educación del país y en Nicaragua se desarrolla el PAEBA con fondos BID. Ambos programas son coordinados desde las Direcciones

Generales de Educación de Adultos de los respectivos Ministerios que han salido reforzadas en recursos materiales y humanos.

- Fortalecimiento de las instituciones de los países, gracias al modelo de funcionamiento del PAEBA a través de los equipos técnicos, locales e infraestructuras ubicadas dentro de la estructura administrativa de cada uno de los Ministerios de Educación.
- Extensión gradual de los programas a todo el territorio nacional especialmente a las zonas rurales y urbano marginales y a los sectores sociales más desfavorecidos: discapacitados, mujeres , población reclusa, desempleados, etc.
- La retención de los alumnos es muy elevada. Ha alcanzado casi el 90% en el caso de Honduras y Nicaragua y el 80% en Paraguay, lo que constata la reducción real de los índices de analfabetismo.
- Todos los Programas son reconocidos por las autoridades nacionales e internacionales, destacando su capacidad de atención a los sectores más desfavorecidos, su modelo pedagógico, su calidad educativa y el excelente trabajo de su equipo humano.
- Implantación de un modelo pedagógico propio, adaptado a la realidad específica de las personas jóvenes y adultas de cada uno de los países, en el que el componente de la capacitación laboral se va asentando como uno de los ejes fundamentales de los Programas.
- Existencia desde el inicio de los Programas de una Comisión de Coordinación y Seguimiento integrada por todas las instituciones participantes.
- Ampliación de las actuaciones de los PAEBA en los ámbitos relacionados con la alfabetización y la educación básica, la capacitación laboral, el desarrollo de las tecnologías de la comunicación a través del Programa de Aulas Mentor y la educación de colectivos con necesidades educativas especiales.
- Cofinanciación e implicación del país desde el comienzo de los programas, lo que asegura la sostenibilidad de los mismos cuando se retire la financiación externa.
- Diseño y elaboración de estrategias para el establecimiento de un modelo de educación de adultos integrado dentro de los sistemas educativos y de las reformas educativas de cada uno de los países. Uno de los logros más importantes ha sido el desarrollo de contenidos legislativos y curriculares específicos para la educación básica de jóvenes y adultos.
- Desarrollo de un sistema de capacitación en red para todo el personal de los Programas con buena asistencia, participación y resultados. Este hecho asegura una notable mejora en la calidad de los recursos humanos.

- El fortalecimiento, mejora o creación de las Aulas Mentor (sistema de formación a distancia a través de Internet) ha quedado reflejado en el aumento del número de aulas, del rendimiento de las mismas, de la variedad de la oferta de los cursos, etc. El Proyecto Mentor ha demostrado ser un instrumento eficaz para reducir la brecha tecnológica de estos países, ampliándose la demanda de todos los países.

#### **DIFICULTADES DETECTADAS:**

- Dispersión de la población y dificultades de acceso a muchas de las comunidades, ya que los Programas se desarrollan prioritariamente en las zonas rurales, así como la falta de infraestructuras básicas.
- Limitación de personal para brindar el acompañamiento que la dinámica general de los Programas demanda y de los recursos disponibles para la ejecución de las acciones requeridas.
- Necesidad de mayores capacitaciones para las diferentes instancias.
- Ciertos componentes como la formación técnico-vocacional, la tecnologías de la información y la comunicación y la educación especial deberían ser ofertas paralelas pero no tienen la incidencia suficiente por falta de financiamiento.
- Falta de instrumentos para el seguimiento nominal del alumnado, lo que daría validez a la estimación de reducción del analfabetismo.
- Elevada participación de niños menores de 15 años analfabetos. Necesitarían un programa específico y una atención prioritaria.

#### **RESPONSABLE TÉCNICO DEL PROGRAMA:**

María Jesús Angulo  
Coordinación PAEBA .  
Dirección General de Educación, Formación Profesional e Innovación Educativa  
Ministerio de Educación y Ciencia.  
Madrid, España.  
Teléfono: (34 91) 701 84 15  
Fax: (34 91) 701 86 33  
E-mail : [make.angulo@educ.mec.es](mailto:make.angulo@educ.mec.es)

## **PARTICIPACIÓN POR PAÍSES:**

### **HONDURAS**

En febrero de 2004 se realizó el acto de traspaso del programa, quedando integrado en la estructura de la Secretaría de Educación. Tras siete años de funcionamiento, cabe destacar como principales logros:

En los departamentos de influencia han sido alfabetizadas 212.041 personas, el 81% de las personas atendidas (258.724), alfabetizadas con un nivel equivalente a segundo curso de primaria y han alcanzado la titulación de Educación Primaria 98.576. La reducción del índice de analfabetismo en estos departamentos ha sido del 29,4%.

Se ha incorporado el componente de género como eje transversal de todas las acciones educativas. Más de 100 000 mujeres (48%) han sido alfabetizadas.

También han sido incorporadas las Tecnologías de la Información y la Comunicación con la puesta en funcionamiento de tres Aulas Mentor, y el componente de capacitación laboral para la mejora y puesta en marcha de Centros de Cultura Popular, en los que 3.172 personas han recibido formación ocupacional básica.

Han sido creados los Centros de Recursos de Aprendizaje (CRA), cuyo propósito es desarrollar acciones educativas que ayuden al fortalecimiento de la calidad de la Educación para Adultos en la región

Por último, se ha implementado un modelo de seguimiento y evaluación que ha permitido asegurar la credibilidad y calidad del desarrollo del programa, así como un importante elemento motivador para el conjunto de los participantes.

### **ESPAÑA:**

En el Programa de Educación Básica Bilingüe para Jóvenes y Adultos de Paraguay, se ha realizado un aporte de 1.017.228,43 euros

En el Programa implementado en Perú las actividades del año 2004 están encaminadas a su consolidación en las comunidades marginales de Lima. El aporte ha sido de 760.000,00 euros.

### **NICARAGUA:**

En febrero de 2004, se realizó el acto de traspaso del programa a las autoridades educativas nicaragüenses culminando así el proceso de institucionalización.

El Programa ha logrado estar presente en 15 de los 17 departamentos del país, con una media de 50 000 alumnos atendidos por año, y un total de 190.549 personas alfabetizadas.

La Dirección General de Educación de Adultos nicaragüense ha asumido el modelo del programa y garantiza su sostenibilidad. Este modelo se ha hecho

extensivo a toda la educación básica de adultos de Nicaragua, integrando en él todas las modalidades de adultos formales y no formales.

Se ha integrado el componente Educación-Trabajo a través de cursos de capacitación laboral para los alumnos del III nivel, con más de 4000 matriculados y el componente de género como eje transversal de todas las acciones.

Además, ha sido diseñado un sistema de información que permite obtener datos más precisos sobre estudiantes, facilitadores y círculos de estudio; así como datos relevantes para el proceso educativo (avance programático, dificultades en el proceso de enseñanza-aprendizaje) en un menor tiempo, lo que permite marcar una línea de base, facilitando una posible evaluación de impacto.

Finalmente, se ha contribuido al proceso de descentralización transfiriendo las competencias a los departamentos en los ámbitos de programación, gestión y capacitación.

## **PARAGUAY:**

El programa ha comenzado la segunda fase y se encuentra en su cuarto año de funcionamiento. Uno de los rasgos más significativos del programa ha sido la formación básica bilingüe en castellano-guaraní de 40.000 personas durante la primera fase.

Se ha puesto en marcha una nueva estructura administrativa adecuada a la educación básica de jóvenes y adultos que incluye la construcción de un centro de capacitación y las oficinas de la Dirección General de Educación Permanente, inauguradas en septiembre

Se está desarrollando un modelo pedagógico propio que incluye la elaboración de los delineamientos curriculares, materiales didácticos apropiados y capacitación de los responsables de la acción educativa. En este sentido, se han realizado Jornadas de Formación Inicial y Formación Continua, a nivel nacional, con el objeto de proveer y mejorar la formación de todos los agentes educativos: metodología, sistemas de evaluación, proceso de aprendizaje, etc.

Se han habilitado el Aula Mentor matriz, en las oficinas de la Dirección de Educación Permanente y otro Aula en la penitenciaría de mujeres del Buen Pastor (Asunción), vinculándose así el proyecto Aula Mentor con el programa en Centros Penitenciarios. Se ha desarrollado el modelo operativo y el manual de funcionamiento de la red de docentes penitenciarios y se han realizado capacitaciones de personal docente y funcionarios de prisiones.

## **PERÚ:**

El PAEBA-Perú se encuentra en su primera fase de desarrollo, en la que se pretende realizar una acción intensiva en cuatro distritos de Lima donde se da la mayor concentración de población analfabeta. Se han creado más de 300 círculos en los distintos distritos.

Se ha desarrollado el proyecto de Aula Móvil para la capacitación laboral de los participantes del PAEBA. Se crearon dos aulas itinerantes en la especialidad de electricidad, con dos instructores laborales.

En el área de Educación Especial, se ha rehabilitado y equipado un centro de recursos en Comas para la atención de alumnos con necesidades educativas especiales.

## **RESPONSABLES DEL PROGRAMA EN CADA PAÍS:**

### **NICARAGUA**

Nidia V. Gurdíán Sanicam / Fernando Fajardo.  
Co-directora Nacional y Co-director español del PAEBANIC  
Dirección General de Adultos.  
Teléfono: (505) 265 01 89  
Fax: (505) 265 01 67  
E-mail: [med@ibw.com.ni](mailto:med@ibw.com.ni)

### **HONDURAS**

Martha Bautista Reyes / Ismael Hernández Redondo  
Co-directora Nacional y Co-director español del PRALEBAH.  
Dirección General de Educación Continua  
Teléfono: (504) 222 49 31  
Fax: (504) 220 14 46  
E-mail : [pralebah@sdnhon.org.hn](mailto:pralebah@sdnhon.org.hn)

### **PARAGUAY**

Bernardo Enciso / Anna Soriano  
Co-director Nacional y Co-directora española del PRODEPA.  
Dirección General de Educación Permanente  
Teléfono: (595) 44 85 24  
Fax: (595) 44 85 24  
E-mail: [prodepa@rieder.net.py](mailto:prodepa@rieder.net.py)

### **PERÚ**

Armando Ruiz Tuesta / Jesús Rueda  
Co-director Nacional y Co-director español del PAEBA-PERÚ.  
Dirección Nacional de Alfabetización y Educación de Adultos  
Teléfono: (511) 437 38 01  
Fax: (511) 435 39 00  
E-mail: [aruiz@minedu.gob.pe](mailto:aruiz@minedu.gob.pe)

# **PROGRAMA DE BECAS MUTIS**

**PAÍSES PARTICIPANTES:** España, México y Argentina.

**CUMBRE EN QUE FUE APROBADO:** II Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno (Madrid 23 y 24 de julio de 1992).

## **ANTECEDENTES:**

Se concibió como un Programa de cooperación universitaria y de intercambios inter-iberoamericanos de postgrado para desarrollar en centros universitarios seleccionados y en áreas de mayor prioridad para el desarrollo de estos países.

## **OBJETIVOS DEL PROGRAMA:**

Desarrollo del capital humano en Iberoamérica. Potenciar la movilidad de estudiantes de tercer ciclo y docentes.

## **BENEFICIARIOS:**

Todos los países iberoamericanos.

## **FINANCIAMIENTO:**

España, México y Argentina.

## **ACTIVIDADES PRINCIPALES:**

### **ESPAÑA:**

Concesión de 973 becas para la realización de estudios de postgrado en España y 37 para españoles, para realizar estudios de postgrado en el resto de los países de la Comunidad Iberoamericana de Naciones.

### **GUATEMALA:**

Se encuentra pendiente de recibir el resultado de la aplicación de guatemaltecos a la convocatoria de Becas de la Secretaría de Relaciones Exteriores de México para la Universidad Iberoamericana.

Por otra parte el Ministerio de Asuntos Exteriores de España, adjudicó 24 becas para guatemaltecos en el 2004, para diferentes áreas.

## **MÉXICO:**

México otorgó un total de 54 becas en el año 2004, 20 nuevas y 34 renovaciones.

La Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales recibió 12 becarios y la Universidad Iberoamericana 33 becarios.

Las becas fueron otorgadas a 2 caribeños, 12 centroamericanos y 40 sudamericanos. En cuanto a las áreas de estudio, las becas fueron asignadas para las Ciencias Aplicadas a la Ingeniería (4), las Ciencias Humanas y de la Conducta (19) y las Ciencias Sociales y Administrativas (31).

El costo financiero de manutención mensual, seguro médico y transporte ascendió a \$2,457,624.00 pesos a cargo de la Secretaría de Relaciones Exteriores. La matrícula fue sufragada por las instituciones académicas receptoras de los becarios, cuya cantidad ascendió a \$3,573,750.00 pesos.

## **PERÚ:**

En los últimos dos años se han concedido aproximadamente un promedio de 70 becas por año.

## **LOGROS:**

Los objetivos previstos se están cumpliendo casi al 100%, ya que todos los becarios realizan con éxito los estudios para los que se les concedió la beca, habitualmente para formación postgraduada de titulados universitarios superiores iberoamericanos en Centros Superiores españoles.

## **DIFICULTADES DETECTADAS:**

- Elevadísimo número de solicitantes, entre los que se hallan muchos sin las cualificaciones requeridas.
- Escasa labor de difusión detallada del perfil y requerimientos de las becas por Instituciones Superiores Iberoamericanas.
- Inadecuación de la solicitud al tipo de estudios que luego se realizan efectivamente, sobre todo en lo referente a plazos.

## **RESPONSABLE TÉCNICO DEL PROGRAMA:**

### **España:**

Jorge Sobredo Galanes  
Subdirector general de Becas, Lectorados e Intercambios  
Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI)  
Avenida de los Reyes Católicos 4

28040, Madrid

España

Teléfono: (34 91) 583 84 02

Fax: (34 91) 583 82 76

E-mail: [jorge.sobredo@aeci.es](mailto:jorge.sobredo@aeci.es)

# **TELEVISIÓN EDUCATIVA IBEROAMERICANA (TEIB)**

## **PAÍSES PARTICIPANTES:**

En este Programa Cumbre participan instituciones educativas y culturales de los 21 países iberoamericanos además colaboran instituciones de Estados Unidos de Norteamérica y Puerto Rico, y de otros cuatro países europeos: Francia, Reino Unido, Dinamarca y Finlandia.

**CUMBRE EN QUE FUE APROBADO:** II Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno (Madrid 23 y 24 de julio de 1992).

## **ANTECEDENTES:**

En 1992 se creó una Asociación de usuarios que se encarga de la gestión del Programa. Se encuentra en plena fase de consolidación y próxima expansión, con un registro de socios de más de 200 miembros en 23 países, entre los cuales están la mayoría de los Ministerios de Educación, principales universidades iberoamericanas, fundaciones, canales de TV educativas y culturales en cada país. Es un instrumento fundamental para el perfeccionamiento de los recursos humanos y la difusión de las iniciativas educativas, culturales y científicas que surgen en Iberoamérica, particularmente en las Cumbres Iberoamericanas.

Las emisiones regulares se iniciaron en 1993 y su audiencia es de 100 millones de iberoamericanos. Ha contribuido a formar más de 30.000 profesores.

A finales de 1996, se cambiaron los Estatutos y se confirmaron los Capítulos Nacionales en cada uno de los países y en abril de 1997 se constituyó el órgano Directorio de Países que supervisará el Programa y dará las directrices de actuación.

La ATEI constituye hoy en día la más amplia red educativa institucional del mundo, integrada por más de 200 instituciones de reconocido prestigio en la Comunidad Iberoamericana. Los socios se reúnen en Asamblea General, que es el órgano supremo de la Asociación, donde se elige el Consejo, actualmente integrado por 17 miembros.

Durante el periodo 2002-2003 el Programa concluyó su proceso de reestructuración en los ámbitos organizacional, tecnológico y financiero.

## **OBJETIVO GENERAL DEL PROGRAMA:**

Contribuir al desarrollo de la educación y la cultura en los países de Iberoamérica mediante la utilización de la televisión vía satélite y otros

medios derivados de las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación.

### **BENEFICIARIOS:**

Sistemas educativos de Iberoamérica en sus distintos niveles, universidades y población receptora de los programas.

### **FINANCIAMIENTO:**

En el año 2004, España a través del Ministerio de Educación y Ciencia ha aportado su contribución anual de 840.420 € (más el pago a RTVE por la transmisión vía satélite para América y los gastos del espacio físico cedido a este Programa en la calle Fuencarral, nº 8 - 2º). Hasta el momento es la única contribución comprometida y correspondiente al ejercicio de este año. Sin embargo, también han llegado las contribuciones anuales correspondientes al 2003 por parte de los Ministerios de Educación de los siguientes países:

- Honduras (\$US 5,200)
- Panamá (\$US 37,218)
- República Dominicana (\$US 37,208)

Se esperan las contribuciones atrasadas y comprometidas para 2003 y 2004 por parte de Venezuela y México con un monto anual de \$US 186,000 y 100,000 respectivamente.

### **ACTIVIDADES Y LOGROS PRINCIPALES:**

Pensando en la consolidación de la ATEI y en su estrategia de continua reducción de gastos fijos, en el año 2003 – 2004 se ha adquirido el equipamiento necesario para montar una sala de continuidad televisiva digital en la sede de la TEIb, desde donde se emite su señal televisiva vía satélite y por Internet. También se ha equipado una sala de videoconferencia RDSI / ISDN e IP, desarrollando una red de comunicación multimedia interactiva en tiempo real que permite realizar encuentros a distancia, tanto punto a punto (conexión entre dos terminales) como multipunto (conexión entre más de dos terminales). Además, se puede integrar esta señal de videoconferencia a la emisión de televisión digital vía satélite. En ambos casos, no solo se puede realizar una interrelación visual, auditiva y verbal, sino que es posible la transferencia de datos, vídeos, proyección de documentos y pizarra electrónica. Una de las grandes ventajas de la videoconferencia, es que se evitan los desplazamientos para la celebración de reuniones (y sus consiguientes gastos), además de compartir trabajos y archivos a distancia con todos los países del mundo y, en especial, entre las naciones de Iberoamérica.

En la actualidad, el acervo audiovisual de la Videoteca de la TEIb está conformado con más de 8.000 programas, procedentes de los 21 países Iberoamericanos, Europa y América del Norte; en el año 2003 – 2004, las principales actividades de la Videoteca son las siguientes:

- Clasificación y conservación de las videocintas.
- Identificación y preparación de las videocintas de la parrilla de programación.
- Catalogación y documentación de las emisiones.
- Creación de la primera versión del Catálogo en CD-Rom de la VideotecATEI, con acceso al mismo desde [www.atei.es](http://www.atei.es) y [www.ateiamerica.com](http://www.ateiamerica.com)
- Puesta en marcha de la Videoteca Virtual ATEI, con guías electrónicas pedagógicas y didácticas, y también desde la página WEB.

En Abril de 2004, la TEIb ha puesto en servicio el nuevo Portal.Canal ATEI, con emisión de televisión en directo por Internet. Este nuevo Portal WEB, además de información sobre la TEIb y sus asociados, contiene herramientas de apoyo para la utilización de la TEIb e incluye varias novedades:

1. Emisión de TV en directo por videostreaming, y próximamente una emisión de radio digital (ya en pruebas técnicas)
2. Calendario de programación diaria de la TEIb
3. Servicio de vídeo bajo demanda
4. Acceso directo a todas las instituciones asociadas y colaboradoras por medio de páginas comunes y enlaces a sus direcciones electrónicas
5. Área exclusiva para la difusión de las instituciones asociadas
6. Área de consulta e inscripción de los cursos educativos a distancia que ofrece la TEIb
7. Videoteca Virtual con acceso a vídeos y guías didácticas complementarias
8. Espacio dedicado a la Cooperación Iberoamericana
9. Servicio informativo de noticias educativas y culturales iberoamericanas
10. Servicio de directorios, documentación y estadísticas especializadas en televisión y tecnologías de información y comunicación aplicadas a la educación y la cultura
11. Área dedicada a directorios de interés educativo y cultural: Ministerios, Universidades, medios educativos expertos en televisión educativa y cultural
12. Red de videoconferencias interactivas
13. Área de foros de debates asincrónicos y sincrónicos (chats)

Con el nuevo *Portal. Canal.ATEI*, se facilitará el acceso comunicativo no solo a las instituciones asociadas y colaboradoras de la TEIb, sino también a otras instituciones de América y Europa que cuenten con contenidos educativos y culturales para Iberoamérica.

Actividades realizadas:

1. Programación televisiva:

- Año 2003: 1.044 horas
- Año 2004 (previsión de todo el año): 1.044 más 800 horas más dedicadas a los *Diálogos del Forum Barcelona 2004* que se transmite de Mayo a Septiembre.

2. Cursos educativos con certificación institucional:

11 cursos con certificación por parte de las instituciones productoras de los mismos. Cabe destacar los realizados para seis mil maestros con el Ministerio de Educación, Cultura y Deportes de Venezuela, así como los ofrecidos por el Centro de Entrenamiento de Televisión Educativa (CETE) de México y el Instituto Latinoamericano de Comunicación Educativa (ILCE).

3. Coproducciones ATEI:

2 series y 17 programas especiales sobre diversos eventos educativos y culturales como los *Congresos de Internet y Educación* del Ministerio de Educación de España, el *Congreso EDUTECH* desde Venezuela, el *Congreso EDUCARED* de la Fundación Telefónica de España y, sobre todo, los directos de los *Diálogos del Forum Barcelona 2004*.

Finalmente, desde hace cinco años, y mientras no contribuyan otros países latinoamericanos, los órganos directivos de la ATEI han venido adoptando distintas fórmulas de transición para asumir la precaria situación financiera que ha tenido el Programa.

De ahí que, una de las tareas más importantes llevadas a cabo en la ATEI en los dos últimos años, y en especial en 2004, ha sido tratar de conseguir un relativo equilibrio financiero en sus presupuestos anuales, cuyos ejercicios contables para el año 2002 - 2003 reflejan ya un significativo saldo favorable:

INGRESOS: € 1.554.924 del ejercicio 2003 + € 368.497  
de saldo favorable del 2002 = € 1.923.421

GASTOS: € 1.130.665 del ejercicio 2003 + € 426.878  
de pago de deuda de ejercicios anteriores =€ 1.557.543

€ 365.878 DE SALDO FAVORABLE

Con ello, también se ha podido lograr una reducción de pasivos al decrecer en un 44% la propia deuda contraída antes del año 2000, la cual pasó de €1.090.192 a € 614.761 en 2003.

#### 4. Audiencias ATEI

Desde su creación en 1992, la ATEI ha venido realizando un seguimiento permanente sobre la recepción, utilización o aprovechamiento que hacen sus instituciones asociadas y colaboradoras con la programación de televisión educativa y cultural que se transmite vía satélite Hispasat, y hoy día a través de Internet.

La recepción satelital de la ATEI llega, en primer lugar, a más de 200 instituciones asociadas y colaboradoras en Iberoamérica, pero también en señal abierta a antenas parabólicas en el hogar (DTH), con un millón de casas en España, 220 mil en Portugal y ocho millones en los países de América Latina. También se ha estimado que la señal de Hispasat puede ser recibida por 7 millones de hogares de EEUU y Canadá, así como por 38 millones en otros países de Europa (Datos Hispasat: 2003).

Por otro lado, actualmente, una hora de la programación de la ATEI se redifunde domingos y lunes dentro de la emisión de Antena 3 Internacional, para más de 4 millones 500 mil hogares abonados en sistemas por cable en 16 países latinoamericanos y más de 400 mil por medio de la plataforma digital del satélite Galaxy de DirecTV.

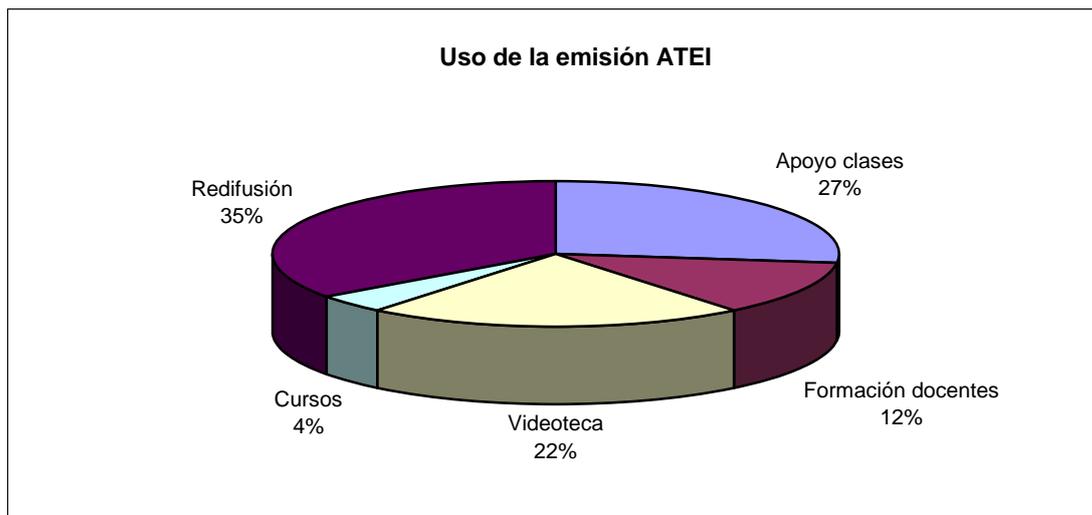
Asimismo, para la recepción de la emisión de la ATEI en canales de televisión en abierto en Iberoamérica, existe una red de televisoras locales en España y en distintos países de América Latina, los cuales retransmiten en directo o en diferido las diversas franjas temáticas de la programación para sus diferentes audiencias.

Según los últimos informes de la recepción de la programación de la ATEI, realizados con la colaboración de las entidades asociadas, la audiencia potencial del canal educativo es de 36.476.738 personas en Iberoamérica.

De las 200 instituciones asociadas y colaboradoras en los 22 países que reciben la señal televisiva de ATEI, es en Colombia, El Salvador, Ecuador, Panamá, Costa Rica, Uruguay y Venezuela donde la audiencia potencial supera el millón de personas.

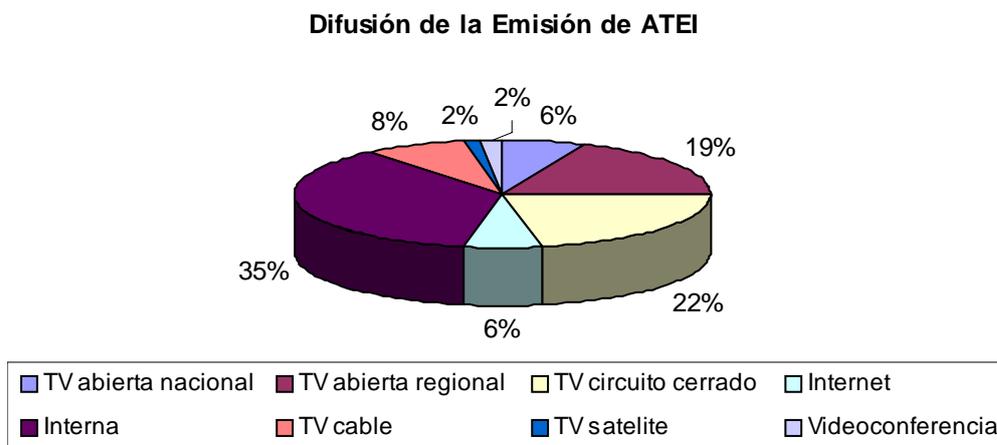
Uso de emisión:

Un 35% de las entidades asociadas emplean la emisión televisiva satelital de ATEI para la redifusión, mientras que un 27% usan los programas que se difunden como complemento didáctico para sus sesiones lectivas. Además, un 22% realiza una utilización constante de los servicios de videoteca, ubicada en nuestra sede central en Madrid y que alberga unos 4.500 títulos constituyéndose en el mayor acervo audiovisual en materia educativa y cultural de Iberoamérica. El 16% restante, emplea la emisión de ATEI para realizar cursos de formación y capacitación docente.



### Redifusión de la señal satelital

Como se ha indicado anteriormente, un 35 % de los asociados redifunden la señal de ATEI, y lo hacen de diferentes formas, tal como se observa en la siguiente gráfica:



### DIFICULTADES DETECTADAS:

La dificultad principal del Programa es la cuestión financiera, ya que la drástica reducción de ingresos, y por tanto de gastos en su organismo gestor, ha generado una supresión sustancial de servicios técnicos y puestos de trabajo hasta tener una plantilla de personal mínima necesaria que permite mantener sólo las tareas operativas y de gestión fundamental de la TEIb.

A pesar de que se requiere un presupuesto de 2 a 3 millones de Euros para un buen funcionamiento operativo e institucional, en el año 2004, los gastos anuales de gestión operativa básica se cubrirán con la cuota aportada por España; el resto de las aportaciones que lleguen de otros países y de las cuotas asociativas, se aplicarán para que en cooperación, se puedan financiar otras actividades, proyectos y contenidos especiales que requieran las instituciones socias y los sistemas educativos nacionales de los países iberoamericanos.

No obstante, para asegurar el fortalecimiento económico de la Televisión Educativa Iberoamericana, y así lograr su continuidad, consolidación y crecimiento, será necesario lograr u obtener:

- A. Una contribución gubernamental anual de los países iberoamericanos a través de un monto concertado para este Programa Cumbre y aportado en conjunto por los Ministerios Nacionales de Educación, Cultura, Ciencia, Salud, Asuntos Exteriores o Cooperación Internacional, a cambio de servicios, campañas y contenidos educativos y culturales de sensibilización, información, orientación, formación y comunicación social por medio de la televisión e Internet vía satélite en Banda Ancha.
- B. Una propia comercialización de los servicios de la TEIb. Se ha puesto en ejecución un plan de venta de servicios a los países en los que TEIb competirá en el mercado con otros oferentes.
- C. Un plan de patrocinios, ayudas o aportaciones financieras de empresas comerciales e industriales con intereses en Iberoamérica, o de sus fundaciones sociales y culturales, a cambio de proyectar su imagen institucional y promoción social, mediante espacios televisivos y multimedia dentro de la programación de la TEIb a través de su señal de televisión vía satélite y por Internet, así como mediante su red de redifusión en televisoras locales, regionales y autonómicas en abierto.
- D. Una incorporación de nuevas instituciones asociadas, la recuperación de socios fundadores y no fundadores, así como la obtención de los pagos atrasados de cuotas de las instituciones asociadas.

Para poder desarrollar y alcanzar estos últimos propósitos, será importante eliminar el desconocimiento que existe sobre este Programa Cumbre de Cooperación, y establecer de manera urgente un nuevo programa de comunicación e imagen institucional de la ATEI, el cual permita, por un lado, dar a conocer las características, atributos, servicios, actividades y ventajas que se pueden ofrecer, y por otro lado, obtener un verdadero reconocimiento oficial de las diversas instituciones públicas y privadas, sean nacionales o internacionales, sobre el papel educativo y cultural de la TEIB.

## **RESPONSABLE TÉCNICO DEL PROGRAMA:**

Francisco García García  
Presidente  
Asociación de Televisión Educativa (ATEI)

Gerardo Ojeda.  
Secretario General.  
ATEI  
Fuencarral, 8. 2ª Planta.  
28004 Madrid  
España  
Teléfono: (34 91) 522 70 99  
Fax: (34 91) 522 67 44  
E-mail: [gojeda@retemail.es](mailto:gojeda@retemail.es)

## **PARTICIPACIÓN POR PAÍSES:**

### **ARGENTINA**

Con el Ministerio de Educación se ha iniciado una nueva relación institucional y se ha retomado la posibilidad de establecer mecanismos de colaboración con diversas áreas dedicadas al uso educativo de medios de comunicación. Y el presente año realizó el pago de US\$ 1.000 correspondiente a su cuota anual como institución asociada.

Debido a la grave crisis económica, política e institucional que vivió el país, el funcionamiento del Capítulo Nacional con 14 organismos asociados se ha visto muy debilitado, con poca participación institucional y reducida aportación de contenidos (aunque la mayoría de las universidades asociadas siguen aprovechando la programación de la ATEI, donde se incluyen dos canales de TV en abierto).

### **BOLIVIA**

A pesar de contar con un Capítulo Nacional de 14 organismos asociados (con 8 canales universitarios de TV), y de hacer una amplia utilización y redifusión de la programación de la ATEI, su implicación institucional es significativa, pero no es constante, ya que apenas aportan contenidos a la programación de la ATEI.

### **BRASIL**

El Ministerio de Cultura aporta contenidos a la programación de la ATEI y el Ministerio de Educación se interesa en las actividades del Programa, pero no participa y aprovecha su funcionamiento.

Aún cuando no se ha constituido su Capítulo Nacional, se cuenta con 2 organismos asociados, uno de ellos con un canal de TV vía satélite, y varios

organismos colaboradores, que aportan contenidos a la ATEI (TV Cultura y la Fundación Roberto Marinho).

## **COLOMBIA**

Con el Ministerio de Educación se ha iniciado una nueva relación institucional y se ha retomado la posibilidad de establecer nuevos mecanismos de colaboración

La participación del Capítulo Nacional, con 32 organismos asociados, es muy alta en todos los aspectos funcionales de la ATEI: tanto en la entrega como en la recepción de programas de emisión.

## **COSTA RICA**

Con el Ministerio de Educación, a través del Centro Nacional de Didáctica (CENADI) se ha iniciado una nueva relación institucional y se ha retomado la posibilidad de establecer mecanismos de colaboración. Se han establecido líneas de coordinación en lo relativo a teleconferencias, manifestándose la importancia de este tipo de enlaces y su contribución con temas de capacitación y adquisición de videos que coadyuven a la labor educativa; esto refuerza el interés existente entre ambas partes para contribuir al mejoramiento de la calidad de la educación costarricense.

El Capítulo Nacional está constituido con 5 organismos asociados, pero tras la baja de la institución que ostentaba la Presidencia, se ha producido una menor implicación organizativa y funcional de sus instituciones miembros.

## **CUBA**

El Ministerio de Educación ha reiniciado su colaboración con la ATEI, y se prepara para el año 2005 un plan de trabajo con intención de aportar contenidos y participar más plenamente en la vida funcional y organizativa del Programa.

Su Capítulo Nacional, con 3 organismos asociados, participa poco en el funcionamiento de la ATEI; y la relación institucional sigue siendo muy débil, ya que envían muy poca programación para la emisión televisiva.

## **CHILE**

Actualmente, la relación institucional con el Ministerio de Educación no existe, y todavía no se ha podido encontrar un interlocutor válido con el cual desarrollar un programa de trabajo conjunto.

El Capítulo Nacional está constituido con 8 organismos asociados, pero participan muy poco en las actividades institucionales de la ATEI, si bien es cierto que envían programación para la emisión.

## **ECUADOR**

No existe una relación institucional permanente con el Ministerio de Educación, si bien ha habido encuentros esporádicos.

Los 10 organismos asociados de su Capítulo Nacional participan activamente haciendo un buen uso de la programación y redifundiendo los contenidos en los distintos canales miembros de TV en el país.

## **EL SALVADOR**

Aunque la relación con el Ministerio de Educación no es fluida, si lo ha sido con el Ministerio de Cultura, mediante una colaboración más dinámica con su Canal TV 10.

La participación institucional de sus 5 organismos asociados es reducida en cuanto a la aportación de programación.

## **ESPAÑA**

La colaboración con el Centro Nacional de Información y Comunicación Educativa del Ministerio de Educación y Ciencia es estrecha, ya que la Presidencia de la ATEI recae en esta institución.

Además, la relación institucional con los 27 organismos asociados del Capítulo Nacional es muy intensa, participando activamente en el envío de programación para la ATEI, pero con una menor utilización de sus contenidos; actualmente existe una naciente red de difusión colaboradora de canales locales y regionales de TV en abierto en muchas ciudades del país.

## **GUATEMALA**

Existe una relación institucional con el Ministerio de Educación, aunque nunca se ha traducido en ninguna acción común. Con el cambio gubernamental, se ha intentado restablecer esta relación.

Las 3 instituciones asociadas de este Capítulo Nacional tienen una baja participación, destacando que apenas se emiten programas enviados desde este país.

Las actividades realizadas a través del Canal de Televisión Universitaria realizadas por la Universidad de San Carlos de Guatemala, están directamente relacionadas con la captación de la señal de los programas de la ATEI, que lograron vincularse directamente con el Forum de Barcelona.

La Universidad Rafael Landívar (URL) no tiene activo que el sistema, debido a un problema de la antena. La única actividad en la que han participado

fue a través de una conferencia en el mes de diciembre. Han sido receptores de información pero no han generado ninguna.

## **HONDURAS**

A pesar de que el Ministerio de Educación participa en la financiación de la ATEI desde el año 1998, aún no se ha logrado establecer un plan de trabajo común y en especial, una relación institucional efectiva.

El Capítulo Nacional con 3 instituciones asociadas tiene escasa participación en el funcionamiento de la Asociación.

## **MEXICO**

La Secretaría de Educación Pública participa esporádicamente en el funcionamiento de la ATEI, y aprovecha sustancialmente la programación transmitida dentro de la redifusión que realizan en los canales televisivos vía satélite del sistema nacional y latinoamericano EDUSAT

Los 10 organismos asociados de su Capítulo Nacional participan en la aportación de programas como en su utilización.

## **NICARAGUA**

La única institución asociada de este país es el Ministerio de Educación, cubriendo siempre su cuota anual de US\$ 1.000 y ha iniciado el establecimiento de una nueva relación de trabajo con la ATEI.

Se cuenta con la donación del decodificador de señal satelital para ATEI a partir del mes de septiembre. En Octubre se procederá a la compra de la antena satelital y LNB para la instalación de la conexión satelital en la Dirección General de Innovación y Tecnologías o en otra de las Aulas Mentor del PAEBANIC.

Se tiene previsto el análisis de varios programas educativos a través de ATEI con el propósito de poder transmitir algunos de ellos por el Canal Educativo del MECD.

## **PANAMA**

A pesar de que el Ministerio de Educación, a través de su Canal 11 de TV, es un organismo co-financiero de la ATEI, no se ha establecido un programa de trabajo común, el cual se espera concretare con el nuevo gobierno.

La participación institucional de sus 3 organismos asociados sigue siendo baja en todos los niveles.

## **PARAGUAY**

El Ministerio de Educación utiliza mucho la programación de la ATEI para su canal educativo, y esporádicamente su participación institucional es muy intensa. Sin embargo, no se ha establecido un programa de trabajo común.

El Capítulo Nacional se integra por 2 organismos asociados, pero sin ninguna relación de trabajo conjunto.

## **PERU**

Se ha reiniciado la relación institucional con el Ministerio de Educación, a través del Programa Huascarán, ya que puede utilizar y aportar muchos de los contenidos de la programación de la ATEI. Se están realizando las coordinaciones y las pruebas para participar con producciones propias en el envío y recepción de videos vía Internet. Está lista la primera serie de programas para ser digitalizados y posteriormente realizar la transferencia de archivos, de acuerdo a las especificaciones remitidas por ATEI.

El Capítulo Nacional constituido por 10 organismos asociados tiene una baja participación en el funcionamiento del Programa.

## **PORTUGAL**

No existe ninguna relación institucional con el Ministerio de Educación. La única institución asociada que existe en el país, colabora estrechamente enviando programación para la emisión de la ATEI.

## **REPUBLICA DOMINICANA**

La Secretaría de Educación ha iniciado la co – financiación de la ATEI, estableciéndose una estrecha relación institucional con las nuevas autoridades educativas gubernamentales.

Su Capítulo Nacional, con 7 instituciones asociadas, hace una utilización provechosa de la programación de la ATEI.

## **URUGUAY**

El Ministerio de Educación es la única institución que pertenece al Programa; su participación es bastante escasa, aunque reporta un uso de la programación de la ATEI en emisiones educativas locales.

## **VENEZUELA**

Con el Ministerio de Educación, Cultura y Deportes se ha establecido una relación institucional muy intensa con varias en acciones en común.

El Capítulo Nacional se integra con 15 organismos asociados, los cuales también participan activamente, en la utilización y envío de contenidos para la programación de la ATEI.

## **RESPONSABLES DEL PROGRAMA EN CADA PAÍS:**

### **ARGENTINA**

D. Carlos Alberto Ríos. Secretario de Relaciones Institucionales  
Universidad Tecnológica Nacional  
Sarmiento, 440  
1041 Buenos Aires  
Tel. (54 11) 43948428  
Fax: (54 11) 43948428  
E-mail: [horarios@rec.utn.edu.ar](mailto:horarios@rec.utn.edu.ar)

### **BOLIVIA**

D. Iván Miranda Balcázar. Director del Canal 13 TV  
Universidad Mayor de San Andrés  
Edificio Hoy. Pisos 12-13  
Casilla 13383 - La Paz  
Tel. (59 12) 441313 / 443413  
Fax: (59 12) 441313 / 443413  
E-mail: [canal13@jupiter.umsanet.edu.bo](mailto:canal13@jupiter.umsanet.edu.bo)

### **COLOMBIA**

D. Luis H. Pérez. Rector  
Corporación Universitaria Autónoma de Occidente  
Calle 25, n° 115-85  
Km. 2, Vía Cali - Jamundi  
Cali  
Tel: (57 2) 3188000 ext. 11777/11770  
Fax: (57 2) 5553757  
E-mail: [rector@cuaa.edu.co](mailto:rector@cuaa.edu.co)

### **CUBA**

D. Iván Barreto Gelles. Director Nacional de Televisión Educativa  
Ministerio de Educación  
7ª Avenida, n° 2802  
Miramar. La Habana  
Tel. (53 7) 2062696  
Fax: (53 7) 2062696  
E-mail: [tve\\_ivan@rimed.cu](mailto:tve_ivan@rimed.cu)

## **CHILE**

D. Gustavo A. Cárdenas Ortega. Secretario General UNIACC - Instituto Profesional IACC  
Universidad de Artes, Ciencias y Comunicación - UNIACC  
Av. Salvador, 1200  
Providencia, Santiago de Chile  
Tel. (56 2) 6406048/6406000  
Fax: (56 2) 6406200  
E-mail: [gcardenas@uniacc.cl](mailto:gcardenas@uniacc.cl)

## **ECUADOR**

D. Carlos Gil Loor. Director  
Fundación Teleducando  
Av. Carlos Julio Arosemena, km. 1.1/8  
P.O.Box 09-013536  
Guayaquil  
Tel. (593 2) 208010/208184  
Fax: (593 2) 202304  
E-mail: [latitud0@gye.satnet.net](mailto:latitud0@gye.satnet.net)

## **EL SALVADOR**

D<sup>a</sup> Silvia Elizabeth Martínez. Coordinadora Nacional  
COORDINACIÓN NACIONAL DE PROMOCIÓN Y DIVULGACIÓN CULTURAL - CONCULTURA  
Alameda Juan Pablo II y calle Guadalupe  
Plan Maestro. Centro de Gobierno  
Edificio A5 – 3er nivel  
San Salvador  
Tel. (50 3) 2214373  
Fax: (50 3) 2214389  
E-mail: [siletmar@hotmail.com](mailto:siletmar@hotmail.com)

## **ESPAÑA**

D. Francisco García García  
Ministerio de Educación, Cultura y Deportes  
Director del Centro Nacional de Información y Comunicación Educativa  
Torrelaguna, 58  
28077 Madrid  
Tel. (34 91) 3778352  
Fax: (34 91) 3680709  
E-mail: [francisco.garcia@pntic.mec.es](mailto:francisco.garcia@pntic.mec.es)

## **GUATEMALA**

**D. Mario Recinos Lima**  
Ministerio de Educación  
Director de Comunicación Social

6ª Calle 1-87. Zona 10  
Guatemala C.A.  
Tel. (502) 3600891/3600427  
Telefax: (502) 3600911  
E-mail: [mrecinos@mineduc.gob.gt](mailto:mrecinos@mineduc.gob.gt)

## **HONDURAS**

Dª Patricia Hernández Cañadas. Directora del Centro de Recursos de Aprendizaje – CRA  
UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE HONDURAS - UNAH  
1er. Piso Ed. De Bibliotecas  
Ciudad Universitaria,  
Boulevard a Suyapa  
Tegucigalpa MDC  
Tel.: (50 4) 2322204  
Fax: (50 4) 2300405  
E-mail: [phernandezc@unete.com](mailto:phernandezc@unete.com)

Ministerio de Educación  
(Pendiente de nombramiento)  
1ra. Ave. Entre 2da y 4ta. Calle, piso 3  
Comayaguela, MDC  
Tegucigalpa  
Tel.: (50 4) 2221941  
Fax: (50 4) 2221941  
E-mail: [cooperacion@se.2hn.com](mailto:cooperacion@se.2hn.com)

## **MÉXICO**

Dª Guadalupe Ferrer Andrade. Directora General TV UNAM  
Universidad Nacional Autónoma de México. UNAM  
Circuito Maestro Mario de la Cueva s/n  
Frente Fac. CC. Políticas y Sociales  
Ciudad Universitaria  
C.P 04510 México D.F.  
Tel. (52 55) 56229303 / 56229304  
Fax: (52 55) 56229332 / 56657649  
E-mail: [gfa@servidor.unam.mx](mailto:gfa@servidor.unam.mx)

D. Jaime Tacher y Samarel. Director General de Televisión Educativa  
Secretaría de Educación Pública  
Av. Circunvalación esq. Tabiqueros, s/n  
Colonia Morelos  
C.P 15270 México D.F.  
Tel.: (52 55) 53296988  
Fax: (52 55) 53296981  
E-mail: [jtacher@sep.gob.mx](mailto:jtacher@sep.gob.mx)

## **PANAMÁ**

D. Ariel Rosas. Director General Canal Once

Sistema de TV, RTV Panamá  
Ministerio de Educación  
Curundu al lado del Ministerio Obras Públicas  
Area Revertida  
Ciudad de Panamá.PANAMA  
Tel. (507) 2693755 / 2328558  
Fax: (507) 2328558 / 507 2328125  
Web: [www.educacion.gob.pa](http://www.educacion.gob.pa)  
E-mail: [arielorf@hotmail.com](mailto:arielorf@hotmail.com)

## **PARAGUAY**

D. Pedro Ramírez. Director de Tele-Educación  
Ministerio de Educación y Culto  
Dpto. de Comunicación Educativa Cultural  
C/ Don Bosco E/ Humaitá y Piriberuy  
Asunción  
Tel. (595 21) 449077 / 493633  
Fax: (595 21) 493796 / 493633  
E-mail: [teleduc@conexion.com.py](mailto:teleduc@conexion.com.py)

## **PERÚ**

D. Christian Wiener Fresco. Director de TELEDUSM  
Universidad Nacional Mayor de San Marcos  
Jirón Torre Tagle, 170  
Miraflores, Lima  
Tel. (51 1) 2413713  
Fax: (51 1) 2413713  
E-mail: [teledusm@unmsm.edu.pe](mailto:teledusm@unmsm.edu.pe)

## **REPÚBLICA DOMINICANA**

D. Radhamés Mejía. Vicerrector Ejecutivo  
Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra  
Av. Abraham Lincoln a esq. Rómulo Betancourt  
Apdo. 2748 Santo Domingo  
Tel. (1 809) 5350166  
Fax: (1 809) 5350053 / 5347060  
E-mail: [rmejia@pucmm.edu.do](mailto:rmejia@pucmm.edu.do)

## **URUGUAY**

D<sup>a</sup> Alicia Sirtori. Asesora Docente  
Ministerio de Educación y cultura  
Reconquista, 535.Montevideo  
Tel. (598 2) 9153857 / 9158603  
Fax: (598 2) 9165475  
E-mail: [sirtori@mec.gub.uy](mailto:sirtori@mec.gub.uy)

## **VENEZUELA**

D<sup>a</sup> Elena Dorrego. Coordinadora SADPRO-UCV  
Universidad Central de Venezuela  
Avda. Neverí - cc. Chaguáramos  
Piso 10, Ofic. 10 – 8 .47149 Caracas  
Tel. (58 2) 6628961 / 6629383 / 6628723  
Fax: (58 2) 6627455  
E-mail: [edorrego@reacciun.ve](mailto:edorrego@reacciun.ve)

D<sup>a</sup> Leonor Aguerreta Camacho. Asesora del Ministro.  
Ministerio de Educación, Cultura y Deportes  
Esquina de Salas. Parroquia Altigracia  
1010 Caracas  
Tel. +58 212 5641554  
Fax: +58 212 5640370  
E-mail: [aguerret@reacciun.ve](mailto:aguerret@reacciun.ve)

## **RESPONSABLES DEL PROGRAMA EN CADA PAÍS:**

### **ARGENTINA**

D. Carlos Alberto Ríos. Secretario de Relaciones Institucionales  
Universidad Tecnológica Nacional  
Sarmiento, 440  
1041 Buenos Aires  
Tel. (54 11) 43948428  
Fax: (54 11) 43948428  
E-mail: [horarios@rec.utn.edu.ar](mailto:horarios@rec.utn.edu.ar)

### **BOLIVIA**

D. Iván Miranda Balcázar. Director del Canal 13 TV  
Universidad Mayor de San Andrés  
Edificio Hoy. Pisos 12-13  
Casilla 13383 - La Paz  
Tel. (59 12) 441313 / 443413  
Fax: (59 12) 441313 / 443413  
E-mail: [canal13@jupiter.umsanet.edu.bo](mailto:canal13@jupiter.umsanet.edu.bo)

### **COLOMBIA**

D. Luis H. Pérez. Rector  
Corporación Universitaria Autónoma de Occidente  
Calle 25, n° 115-85  
Km. 2, Vía Cali - Jamundi  
Cali  
Tel: (57 2) 3188000 ext. 11777/11770  
Fax: (57 2) 5553757  
E-mail: [rector@cuao.edu.co](mailto:rector@cuao.edu.co)

### **CUBA**

D. Iván Barreto Gelles. Director Nacional de Televisión Educativa  
Ministerio de Educación  
7ª Avenida, n° 2802  
Miramar. La Habana  
Tel. (53 7) 2062696  
Fax: (53 7) 2062696  
E-mail: [tve\\_ivan@rimed.cu](mailto:tve_ivan@rimed.cu)

### **CHILE**

D. Gustavo A. Cárdenas Ortega. Secretario General UNIACC - Instituto  
Profesional IACC  
Universidad de Artes, Ciencias y Comunicación - UNIACC  
Av. Salvador, 1200  
Providencia, Santiago de Chile  
Tel. (56 2) 6406048/6406000

Fax: (56 2) 6406200  
E-mail: [gcardenas@uniacc.cl](mailto:gcardenas@uniacc.cl)

## **ECUADOR**

D. Carlos Gil Loor. Director  
Fundación Teleducando  
Av. Carlos Julio Arosemena, km. 1.1/8  
P.O.Box 09-013536  
Guayaquil  
Tel. (593 2) 208010/208184  
Fax: (593 2) 202304  
E-mail: [latitud0@gye.satnet.net](mailto:latitud0@gye.satnet.net)

## **EL SALVADOR**

D<sup>a</sup> Silvia Elizabeth Martínez. Coordinadora Nacional  
COORDINACIÓN NACIONAL DE PROMOCIÓN Y DIVULGACIÓN CULTURAL - CONCULTURA  
Alameda Juan Pablo II y calle Guadalupe  
Plan Maestro. Centro de Gobierno  
Edificio A5 – 3er nivel  
San Salvador  
Tel. (50 3) 2214373  
Fax: (50 3) 2214389  
E-mail: [siletmar@hotmail.com](mailto:siletmar@hotmail.com)

## **ESPAÑA**

D. Francisco García García  
Ministerio de Educación, Cultura y Deportes  
Director del Centro Nacional de Información y Comunicación Educativa  
Torrelaguna, 58  
28077 Madrid  
Tel. (34 91) 3778352  
Fax: (34 91) 3680709  
E-mail: [francisco.garcia@pntic.mec.es](mailto:francisco.garcia@pntic.mec.es)

## **GUATEMALA**

**D. Mario Recinos Lima**  
Ministerio de Educación  
Director de Comunicación Social  
6<sup>a</sup> Calle 1-87. Zona 10  
Guatemala C.A.  
Tel. (502) 3600891/3600427  
Telefax: (502) 3600911  
E-mail: [mrecinos@mineduc.gob.gt](mailto:mrecinos@mineduc.gob.gt)

## **HONDURAS**

D<sup>a</sup> Patricia Hernández Cañadas. Directora del Centro de Recursos de Aprendizaje – CRA  
UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE HONDURAS - UNAH  
1er. Piso Ed. De Bibliotecas  
Ciudad Universitaria,  
Boulevard a Suyapa  
Tegucigalpa MDC  
Tel.: (50 4) 2322204  
Fax: (50 4) 2300405  
E-mail: [phernandezc@unete.com](mailto:phernandezc@unete.com)

Ministerio de Educación  
(Pendiente de nombramiento)  
1ra. Ave. Entre 2da y 4ta. Calle, piso 3  
Comayaguela, MDC  
Tegucigalpa  
Tel.: (50 4) 2221941  
Fax: (50 4) 2221941  
E-mail: [cooperacion@se.2hn.com](mailto:cooperacion@se.2hn.com)

## **MÉXICO**

D<sup>a</sup> Guadalupe Ferrer Andrade. Directora General TV UNAM  
Universidad Nacional Autónoma de México. UNAM  
Circuito Maestro Mario de la Cueva s/n  
Frente Fac. CC. Políticas y Sociales  
Ciudad Universitaria  
C.P 04510 México D.F.  
Tel. (52 55) 56229303 / 56229304  
Fax: (52 55) 56229332 / 56657649  
E-mail: [gfa@servidor.unam.mx](mailto:gfa@servidor.unam.mx)

D. Jaime Tacher y Samarel. Director General de Televisión Educativa  
Secretaría de Educación Pública  
Av. Circunvalación esq. Tabiqueros, s/n  
Colonia Morelos  
C.P 15270 México D.F.  
Tel.: (52 55) 53296988  
Fax: (52 55) 53296981  
E-mail: [jtacher@sep.gob.mx](mailto:jtacher@sep.gob.mx)

## **PANAMÁ**

D. Ariel Rosas. Director General Canal Once  
Sistema de TV, RTV Panamá  
Ministerio de Educación  
Curundu al lado del Ministerio Obras Públicas  
Area Revertida  
Ciudad de Panamá.PANAMA  
Tel. (507) 2693755 / 2328558  
Fax: (507) 2328558 / 507 2328125  
Web: [www.educacion.gob.pa](http://www.educacion.gob.pa)

E-mail: [arielorf@hotmail.com](mailto:arielorf@hotmail.com)

## **PARAGUAY**

D. Pedro Ramírez. Director de Tele-Educación  
Ministerio de Educación y Culto  
Dpto. de Comunicación Educativa Cultural  
C/ Don Bosco E/ Humaitá y Piriberuy  
Asunción  
Tel. (595 21) 449077 / 493633  
Fax: (595 21) 493796 / 493633  
E-mail: [teleduc@conexion.com.py](mailto:teleduc@conexion.com.py)

## **PERÚ**

D. Christian Wiener Fresco. Director de TELEDUSM  
Universidad Nacional Mayor de San Marcos  
Jirón Torre Tagle, 170  
Miraflores, Lima  
Tel. (51 1) 2413713  
Fax: (51 1) 2413713  
E-mail: [teledusm@unmsm.edu.pe](mailto:teledusm@unmsm.edu.pe)

## **REPÚBLICA DOMINICANA**

D. Radhamés Mejía. Vicerrector Ejecutivo  
Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra  
Av. Abraham Lincoln a esq. Rómulo Betancourt  
Apdo. 2748 Santo Domingo  
Tel. (1 809) 5350166  
Fax: (1 809) 5350053 / 5347060  
E-mail: [rmejia@pucmm.edu.do](mailto:rmejia@pucmm.edu.do)

## **URUGUAY**

D<sup>a</sup> Alicia Sirtori. Asesora Docente  
Ministerio de Educación y cultura  
Reconquista, 535.Montevideo  
Tel. (598 2) 9153857 / 9158603  
Fax: (598 2) 9165475  
E-mail: [sirtori@mec.gub.uy](mailto:sirtori@mec.gub.uy)

## **VENEZUELA**

D<sup>a</sup> Elena Dorrego. Coordinadora SADPRO-UCV  
Universidad Central de Venezuela  
Avda. Neverí - cc. Chaguáramos  
Piso 10, Ofic. 10 – 8 .47149 Caracas  
Tel. (58 2) 6628961 / 6629383 / 6628723  
Fax: (58 2) 6627455  
E-mail: [edorrego@reacciun.ve](mailto:edorrego@reacciun.ve)

D<sup>a</sup> Leonor Aguerreta Camacho. Asesora del Ministro.  
Ministerio de Educación, Cultura y Deportes  
Esquina de Salas. Parroquia Altagracia  
1010 Caracas  
Tel. +58 212 5641554  
Fax: +58 212 5640370  
E-mail: [aguerret@reacciun.ve](mailto:aguerret@reacciun.ve)

# **PROGRAMA DE DESARROLLO AUDIOVISUAL EN APOYO DE LA CONSTRUCCIÓN DEL ESPACIO VISUAL IBEROAMERICANO (IBERMEDIA)**

**PAÍSES PARTICIPANTES:** Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Cuba, Chile, España, México, Perú, Puerto Rico, Portugal, Uruguay, Venezuela.

**CUMBRE EN QUE FUE APROBADO:** VI Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno (Santiago y Viña del Mar, 9 al 11 de noviembre de 1996).

## **ANTECEDENTES:**

La idea de crear un programa para apoyar la industria audiovisual se remonta a noviembre de 1989, cuando trece países miembros de la Conferencia de Autoridades Cinematográficas de Iberoamérica (CACI), suscribieron el Convenio de Integración Cinematográfica Iberoamericana. Este convenio, en su artículo 11 establecía que las partes considerarían la posibilidad de crear un fondo financiero multilateral de fomento a la actividad cinematográfica.

## **OBJETIVOS DEL PROGRAMA:**

Estimular la coproducción de películas para cine y televisión, así como el montaje inicial de proyectos cinematográficos

## **BENEFICIARIOS:**

Empresarios, profesionales e instituciones académicas vinculados a la industria cinematográfica iberoamericana.

## **FINANCIAMIENTO:**

El programa se sostiene mediante las cuotas aportadas por los países miembros y los reembolsos de los proyectos.

## **ACTIVIDADES PRINCIPALES:**

- VII Convocatoria anual del Programa de ayudas al espacio audiovisual iberoamericano, con 82 solicitudes presentadas en la modalidad de Coproducción.

- Reunión extraordinaria del Comité Intergubernamental para tratar, entre otros, diversas cuestiones relacionadas con el déficit financiero del Fondo, así como la presentación de la auditoría del ejercicio fiscal 2003.
- Presentación en la sede de la SECIB, ante los Responsables de Programas iberoamericanos, de los avances y logros obtenidos por el Programa, así como sus puntos débiles.
- Presentación del Programa en el American Film Market de Los Ángeles (EE UU)
- Colaboración con el Festival Internacional de Cine Latino de Los Angeles (LALIFF) donde se proyectó una muestra de películas apoyadas por IBERMEDIA. Dicha colaboración comprendía el transporte de películas cinematográficas, así como material de promoción (banners, cartelería, cd's interactivos) y un posterior encuentro con diversas personalidades de la cinematografía iberoamericana.

## **LOGROS:**

Las convocatorias se han desarrollado con regularidad y alta participación. Durante este año se han aprobado 73 proyectos, distribuidos de la siguiente forma:

Modalidad de Coproducción: 25 proyectos aprobados

Distribución y promoción: 16 proyectos aprobados

Proyectos en desarrollo: 26 proyectos aprobados

Apoyo a instituciones académicas y programas de formación: 6 proyectos aprobados

La continuidad del Programa está asegurada y hay un número creciente de países que desean participar.

Casi la totalidad de los proyectos aprobados en sus convocatorias están rodados y esto ha permitido que IBERMEDIA esté nuevamente presente en los más importantes festivales de cine: Berlín, Cannes, Venecia, San Sebastián, Toronto, Montreal y Mar del Plata, entre otros.

## **DIFICULTADES DETECTADAS:**

La principal dificultad ha sido la situación financiera del fondo, debido al déficit ocasionado, en parte, por las dificultades internas de algunos países a la hora de hacer efectivos sus aportes, y a que adicionalmente se habían aprobado ayudas que sobrepasaban la cantidad de dinero que en ese momento había para distribuir. Los miembros del Comité Intergubernamental llegaron a un acuerdo para solventar esa situación y ratificar sus compromisos financieros. Se otorgaron ayudas por valor de

US\$ 3.950.186, quedando un déficit de US\$ 155.851 a compensar del Fondo de la próxima convocatoria.

Por otro lado, se detectó un amplio margen de ayudas concedidas en forma de préstamo que se consideraron de difícil recuperación, debido al reducido volumen de devoluciones que se han producido desde la constitución del Programa. Como consecuencia, una Auditora independiente planteaba que se procediera al registro de una provisión para insolvencias, lo que generó una reducción del beneficio de los ejercicios 2002 y 2003, y de los fondos propios del Programa.

#### **RESPONSABLE TÉCNICO DEL PROGRAMA:**

Elena Vilardell  
Secretaria Técnica  
Serrano, 187  
28002 Madrid  
España  
Teléfono: (34 91) 590 1997  
Fax: (34 91) 590 1981  
E-mail: [evilardell@secib.org](mailto:evilardell@secib.org)

#### **PARTICIPACIÓN POR PAÍSES:**

##### **ARGENTINA:**

El aporte comprometido para este año por Argentina asciende a la suma de US\$ 100.000. Ha participado en cuatro coproducciones y dos proyectos de desarrollo.

Coproducciones:

Familia Rodante  
Chon  
La revolución es un sueño eterno  
Zenitram

Desarrollo:

La velocidad funda el olvido  
La punta del diablo

##### **BOLIVIA:**

Ingresó en 2001 en el Programa IBERMEDIA y su participación ha permitido revitalizar su producción cinematográfica. El aporte comprometido es de US\$ 100.000. Ha tenido una coproducción y dos proyectos de desarrollo.

Coproducciones:

Di buen día a papá

Desarrollo:

Santiago la venganza de Dios  
No le digas

### **BRASIL:**

Ha tenido un aumento considerable del número de sus proyectos. Su aporte de este año ha sido de US\$ 600.000. Ha obtenido ayudas para tres proyectos de desarrollo y seis coproducciones:

Coproducciones:

Achados e perdidos  
Viva o povo brasileiro  
Um quarto de legua em quadro  
Quase dois irmãos  
Minerva es nombre de mujer  
O veneno da madrugada

Desarrollo:

Tres historias, tres ciudades  
A festa da menina morta  
A sombra do condor

### **COLOMBIA:**

Ha tenido una activa participación en el Programa y ha implementado una serie de mecanismos y diseñado estrategias que garantizan su continuidad en el mismo. Su aporte es de US\$ 100.000 anuales. Durante este año se ha trabajado en una coproducción, tres proyectos de desarrollo y un proyecto de Distribución y Promoción.

Coproducción:

Los actores del conflicto

Desarrollo:

Una tumba a cielo abierto  
El sable y la lanza  
Beatriz o la ingenuidad de la pasión

Distribución y Promoción:

El bonaerense

## **CUBA:**

Tiene una activa participación en el Programa, además de formar parte del Comité Ejecutivo. Su aporte anual es de US\$ 100.000. Durante este año ha participado en una coproducción, un proyecto de formación y cinco proyectos de distribución y promoción.

Coproducción:

Beny Moré, el bárbaro del ritmo

Distribución y promoción:

El fotógrafo

El último tren

El alquimista impaciente

Todas las azafatas van al cielo

Una vida en secreto

Formación:

Escuela Internacional de Cine y TV

## **CHILE:**

Durante este año ha participado en dos coproducciones, y un proyecto de formación. Su aporte anual es de US\$ 100.000

Coproducciones:

Hombres de diciembre

Promedio Rojo

Formación

UNIACC

## **ESPAÑA:**

La participación española en el Programa es importante, no sólo porque su aporte representa más del 50% del total del fondo, sino por su experiencia en programas similares (Eurimages) y en temas concretos de la cinematografía, tanto en el aspecto industrial y cultural como en el legislativo y financiero. Su aporte anual es de aproximadamente 1.800.000 Euros. Durante este año ha participado en siete coproducciones, cinco

proyectos en desarrollo, cuatro proyectos de distribución y promoción y dos proyectos de formación.

Coproducciones:

Pasos  
Nos dejaron el muerto  
Hormigas en la boca  
El sueño de una noche de San Juan  
Habana Blues  
Hotel Tívoli  
Seres queridos

Desarrollo:

Las vidas de Celia  
Promoción del `76  
Los 99 nombres de Dios  
Del otro lado  
Mosaico o el arte de la fuga

Distribución y Promoción:

La luna de avellaneda  
La puta y la ballena  
Perfecto amor equivocado  
Testigos ocultos

Formación:

Fundación Casa de América  
Fundación para la Investigación del Audiovisual

## **MÉXICO:**

La participación mexicana ha sido importante desde los orígenes del Programa reforzando su estructura y apoyando el inicio de su funcionamiento. Este año ha participado en tres coproducciones, dos proyectos de desarrollo, proyectos de distribución y promoción y uno de formación.

Coproducciones:

Conejo en la luna (Lunas llenas)  
Historia de dos hermanos  
Rosario Tijeras

Desarrollo:

Carnaval de sodoma  
El baile de San Juan

Distribución y Promoción:

Madame Sata  
Una vida en Secreto

Formación:

Centro Capacitación A. C.

### **PERÚ:**

Ingresó el año 2001 al Programa y cuenta con una activa participación de las instancias vinculadas a la cinematografía. Su aporte comprometido asciende a US\$ 100.000. Ha participado en una coproducción y dos proyectos en desarrollo.

Coproducción:

Una sombra al frente

Desarrollo:

Los famosos inmorales  
Queremos tanto a Andrea

### **PORTUGAL:**

La participación portuguesa en el Programa ha sido muy importante por su experiencia en programas similares (Eurimages) y en el campo de la industria. Ha participado en dos proyectos de desarrollo y uno de coproducción.

Coproducción:

O Fascinio

Desarrollo:

Sedução  
O diario de Link

### **URUGUAY:**

Desde su ingreso en el Programa, Uruguay ha visto incrementada su participación en proyectos de largometraje, rodados fuera y dentro del país, así como la participación de su cinematografía en festivales internacionales. Su aporte previsto al fondo es de US\$ 100.000. Debido a las dificultades económicas, las autoridades cinematográficas del país han anunciado que su participación en la convocatoria de este año está supeditada a la formalización de dicho aporte.

Coproducciones:

El baño del Papa

Desarrollo:

Masangeles  
Rambleras

Distribución y Promoción:

Punto y raya

### **VENEZUELA:**

País en el que se creó IBERMEDIA y en el que sus instancias dieron un impulso importante que permitió el inicio de sus actividades. Su aporte comprometido para este año asciende a US\$ 160.000. Ha participado en una coproducción, dos proyectos de desarrollo y un proyecto de distribución y promoción.

Coproducción:

Borrador

Desarrollo:

Una hora menos en canarias  
Día naranja

Distribución y Promoción:

Punto y Raya

### **RESPONSABLES DEL PROGRAMA EN CADA PAIS**

#### **ARGENTINA**

Jorge Coscia  
Director Nacional de Cine y Artes Audiovisuales (INCAA)  
Lima 319, 1073 Buenos Aires.  
Teléfono: (54 11) 4381 7582 (54 11) 4381 7593  
Fax: (54 11) 4379 0915/17  
E-mail: [incaa@microstar.com.ar](mailto:incaa@microstar.com.ar)  
[incaa@incaa.gov.ar](mailto:incaa@incaa.gov.ar)  
[www.incaa.gov.ar](http://www.incaa.gov.ar)

## **BOLIVIA**

Lic. Patricia Flores  
Directora Ejecutiva  
Consejo Nacional de Cine de Bolivia (CONACINE)  
Av. 6 de Agosto N°. 2036 Piso 1  
La Paz  
Teléfono: (591 2) 442949  
Fax: (591 2) 444754  
E-mail: [conacine@caoba.entelnet.bo](mailto:conacine@caoba.entelnet.bo)

## **BRASIL**

Gustavo Dalh  
Presidente  
Agencia Nacional do Cinema  
Praça Pio X N° 5 Centro  
Rio de Janeiro, RJ 22091-040  
Teléfono: (55 21) 38491339/38491340  
Fax: (55 21) 38291235/38491046

## **CHILE**

Ignacio Aliaga  
Jefe del Departamento de Creación y Difusión Artística  
Consejo Nacional de la Cultura y las Artes  
Calle Bellavista 168  
Edif. Centenario  
Piso 20  
Valparaíso (Chile)

Teléfono: (56 9) 75 422 58  
Fax: (56 9) 99 733 15  
E-mail: [ialiaga.cultura@mineduc.cl](mailto:ialiaga.cultura@mineduc.cl)  
[www.mineduc.cl/cultura](http://www.mineduc.cl/cultura)

## **COLOMBIA**

David Melo  
Director de Cinematografía  
Ministerio de Cultura  
Carrera 35 N° 4 – 89  
Santa Fe de Bogotá  
Teléfono: (57 1) 2884712/2883247/2884797  
Fax: (57 1) 2855690/2884828  
E-mail: [mincultu-cine@dnpp.gov.co](mailto:mincultu-cine@dnpp.gov.co)  
[proimage@impsat.net.co](mailto:proimage@impsat.net.co)

[cine@mincultura.gov.co](mailto:cine@mincultura.gov.co)

## **CUBA**

Benigno Iglesias  
Vicepresidente Primero  
Instituto Cubano de Arte e Industria Cinematográficas (ICAIC)  
Calle 23 N° 1155, entre 10 y 12 vedado  
La Habana  
Teléfono: (53 7) 553650/552866  
(53 7) 552841 al 49  
Fax: (53 7) 333078/32 333281  
E-mail: [sitcine@icaic.inf.cu](mailto:sitcine@icaic.inf.cu)  
[biglesias@icaic.inf.cu](mailto:biglesias@icaic.inf.cu)

## **ESPAÑA**

Manuel Pérez Estremera  
Director General  
Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales (ICAA)  
Plaza del Rey 1  
28001, Madrid  
Teléfono: (34 91) 5327439  
Fax: (34 91) 5219898  
E-mail: [marimar.sanz@icaa.mcu.es](mailto:marimar.sanz@icaa.mcu.es)

## **MÉXICO**

Alfredo Joskowicz  
Director General  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Tepic 40, Col. Roma Sur.  
México, D.F. 06760  
Teléfono: (52 55) 5741705 5740712  
E-mail: [dirgral@imcine.gob.mx](mailto:dirgral@imcine.gob.mx)  
[ibonfil@incine.gob.mx](mailto:ibonfil@incine.gob.mx)

## **PERU**

Javier Protzel de Amat  
Presidente  
Consejo Nacional de Cinematografía (CONACINE)  
Av. Javier Prado Este N° 2465, San Borja, 8° piso Museo de la Nación  
Lima 41  
Teléfono: (51 1) 2256479  
Fax: (51 1) 2256479  
E-mail: [conacine@amauta.rcp.net.pe](mailto:conacine@amauta.rcp.net.pe)

## **PORTUGAL**

José Pedro Ribeiro  
Vicepresidente  
Instituto do Cinema Audiovisual e Multimedia (ICAM)  
Rua San Pedro  
Alcântara 45, 1ª andar 1269 – 138  
Lisboa  
Teléfono: (351 21) 3230800  
Fax: (351 21) 3431952  
E-mail: [ipr@icam.pt](mailto:ipr@icam.pt)  
[mail@icam.pt](mailto:mail@icam.pt)

## **PUERTO RICO**

Laura A. Velez  
Corporación de Cine  
Directora Ejecutiva  
355 F.D. Roosevelt Ave. Suite 106 Hato Rey PR 00918  
PO Box 362350 San Juan P.R. 00936 2350  
Teléfono: 1 787 7584747 ext 2251  
Fax: 1 787 756 5706  
E-mail: [lavelez@pridco.com](mailto:lavelez@pridco.com)  
[www.puertoricofilm.com](http://www.puertoricofilm.com)

## **URUGUAY**

Washington Algaré  
Director  
Instituto Nacional Audiovisual  
Reconquista 535 piso 8, 11000  
Montevideo  
Teléfono: (598 2) 9157469  
Fax: (598 2) 9162632 9158350  
E-mail: [ina@mec.gub.uy](mailto:ina@mec.gub.uy)  
[www.mec.gub.uy/ina](http://www.mec.gub.uy/ina)

## **VENEZUELA**

Juan Carlos Lossada  
Presidente  
Centro Nacional Autónomo de Cinematografía (CNAC)  
Av. Principal de los Ruices. Centro Monaca. Ala Sur piso 2  
Los Ruices, Caracas 1071  
Teléfono: (58 2) 2386494/2381775/2381564/2381870  
Fax: (58 2 ) 2394786/2385230  
E-mail: [presidencnac@cantv.net](mailto:presidencnac@cantv.net)

[informatnac@cantv.net](mailto:informatnac@cantv.net)

# **CENTRO IBEROAMERICANO DE DESARROLLO ESTRATÉGICO URBANO (CIDEU)**

## **PAÍSES PARTICIPANTES:**

Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Cuba, Ecuador, España, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Uruguay y Venezuela.

**CUMBRE EN QUE FUE APROBADO:** V Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno (San Carlos de Bariloche, 16 y 17 de octubre de 1995).

## **ANTECEDENTES:**

El Programa responde a las demandas expresadas por un gran número de autoridades locales en Barcelona en 1993, en el sentido de fomentar, apoyar y asesorar el desarrollo económico y social de las ciudades iberoamericanas. CIDEU se constituyó en Barcelona en 1993 para compartir en red los beneficios derivados del seguimiento de Planificación Estratégica Urbana, entre ellos destacamos: la continuidad en el tiempo de proyectos estratégicos; una mayor participación de los agentes sociales económicos, la oportunidad de compartir y gestionar el conocimiento común en relación a la PEU y la mejora de la posición competitiva que es propia de los sistemas organizados en red.

## **OBJETIVO DEL PROGRAMA:**

Impulsar el desarrollo económico y social de las ciudades iberoamericanas a través de la planificación estratégica urbana. Promover la reflexión en torno a las estrategias urbanas y facilitar su circulación. Estructurar una red de ciudades para mejorar el posicionamiento estratégico de las mismas y promover el cambio cultural para la incorporación de tecnologías digitales en el entorno de la PEU.

## **BENEFICIARIOS:**

60 ciudades asociadas al Programa.

## **FINANCIAMIENTO:**

El Programa se financia mediante cuotas de las ciudades socias, que varían de 1500 a 6000 dólares según población y renta, aportaciones de socios colaboradores y aportaciones extraordinarias de socios.

La Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) y otros organismos de cooperación financian actividades.

## **ACTIVIDADES PRINCIPALES:**

### **1. Diseño y Desarrollo de la Plataforma Digital "E-CIDEU"**

Para reforzar el papel que CIDEU quiere asumir en esta nueva etapa, CIDEU apuesta por las TIC como medio vertebrador del su plan estratégico y ha desarrollado una plataforma telemática que tiene por objetivo principal promover y facilitar el trabajo colaborativo de los miembros del CIDEU en Internet y permitir la gestión del conocimiento en red: ecideu, [www.cideu.org](http://www.cideu.org).

e-CIDEU se ha diseñado para:

#### **Compartir y en su momento gestionar el conocimiento común sobre la materia.**

Bases de datos de planes, proyectos, expertos, buenas prácticas, bases documentales sobre la PEU .

#### **Sentar las bases del trabajo en la red.**

La plataforma facilita el trabajo en común, sobre la base de servir en sistema de Intranet un conjunto de programas a compartir de carácter colaborativo a los grupos y subgrupos que en el interior de cada ciudad, y entre las ciudades quieran establecerse.

#### **Conformarse en la herramienta de comunicación.**

Mediante una página web administrada por los propias ciudades, identificamos y damos a conocer las actividades y estrategias urbanas propias de la red.

#### **Aprender**

Mediante metodologías de e-learning, seminarios productivos con apoyo digital, sistema de buenas prácticas para aprendizajes por modelos (benchmarking), y otras combinaciones que relacionan el aprendizaje en base a la experiencia con el apoyo de la creación y pertenencia a comunidades virtuales de aprendizaje.

#### **Mejorar y certificar la calidad**

Mediante el sistema digital de tipificación y difusión de buenas prácticas, y la aplicación a requerimiento de parte del programa de certificación de la calidad del proceso de PEU.

#### **Producir intercambios**

Mediante la administración por parte de las ciudades asociadas de información en tablón de ofertas y demandas.

## **2. Congreso CIDEU**

El XII Congreso anual de CIDEU se celebró los días 14, 15 y 16 de abril de 2004 en la ciudad de Río de Janeiro bajo el lema "Gestión Estratégica y Desarrollo Endógeno: Claves de Gobernabilidad Urbana". Contó con una amplia asistencia de las ciudades socias y con la participación de ciudades invitadas. El congreso conmemoró los diez años de existencia de CIDEU con la edición y presentación del libro "Diez años de planificación estratégica en Iberoamérica" que recoge reflexiones y aportaciones de destacadas personalidades vinculadas a las ciudades y a los organismos de cooperación.

En el marco del Congreso se reflexionó sobre: "El potencial local en el proceso de desarrollo de las ciudades en un mundo globalizado: la planificación estratégica" y se desarrollaron 3 sesiones destinadas a analizar: El papel de los actores económicos y la cooperación público-privada; El talento: cambio cultural estratégico y La innovación, motor de desarrollo.

## **3. Consejo Rector**

Se celebró en Río de Janeiro el día 15 de abril de 2004. Entre los temas tratados se renovó el sistema de cuotas y los cargos del Consejo Rector: Secretaría General, Presidencia, Vicepresidencia y Vocalías. Se acordó el cambio de domicilio social. Se presentó el documento "Estrategia CIDEU 2013" que establece las bases para su nueva orientación.

El 16 de Noviembre tendrá lugar en Zaragoza la próxima reunión del Consejo Rector que analizará la propuesta de Plan estratégico para CIDEU y los proyectos a desarrollar los próximos años.

## **4. Seminarios Subredes**

- **Encuentro subred mexicana. VII Encuentro de la Subred Mexicana del CIDEU.**

En el marco del "Encuentro de redes de ciudades" Instrumentos para el desarrollo sostenible organizado por la ciudad de Guadalajara, los días 28, 29 y 30 de agosto, Tuvo lugar el "Encuentro de ciudades mexicanas de Cideu", el "Encuentro de ciudades de la región Centro-Occidente" y el "Taller comparativo de institutos de planeación", con el objetivo común de abordar el fenómeno del crecimiento urbano mediante la planeación estratégica y el fortalecimiento de institutos y redes metropolitanas que fomenten la cooperación coordinada y la continuidad.

La casi totalidad de ciudades miembros de la sub red participaron en el seminario productivo que bajo el título "La planificación estratégica urbana aquí y ahora. Aportación de e-Cideu", permitió analizar los nuevos paradigmas de la Planificación Estratégica Urbana (PEU), su vinculación con el desarrollo económico local y compartir el

funcionamiento de e-cideu así como valorar los sistemas de trabajo virtual de la red, adquiriendo compromisos para dinamizarla.

Representantes de las ciudades de: Zapopan, Puebla de los Ángeles, San Pedro Garza García, Santiago de Querétaro, Monterrey, Mérida, Guadalajara y Durango, participaron en este séptimo encuentro de la red del CIDEU en México.

Durante dos días los participantes en el seminario productivo sentaron las bases de la gestión del conocimiento en la red CIDEU y en su propia subred, y llegaron a acuerdos y compromisos en una agenda común, apoyándose en el uso de la plataforma tecnológica ecideu: [www.cideu.org](http://www.cideu.org).

- **Encuentro subred colombiana. V encuentro de ciudades colombianas del CIDEU.**

Las ciudades de Armenia, Barrancabermeja, Bogotá, Bucaramanga, Capitanejo, Cartagena de Indias, Ibagué, Medellín, Quibdó y Santander, participaron el 4 de agosto, en el quinto encuentro de la red colombiana organizado por la ciudad de Bucaramanga. Bajo el título " La Planificación Estratégica aquí y ahora . Aportación de e-Cideu " un total de 42 asistentes de ciudades miembros de la sub red y otras invitadas participaron en un taller productivo en el que se sentaron las bases, los compromisos y la agenda común de trabajo para favorecer la gestión del conocimiento en la subred colombiana y el CIDEU apoyándose en la plataforma tecnológica e-cideu.

- **Encuentro subred ibérica. II Encuentro de la subred Ibérica del CIDEU.**

Las ciudades que integran la subred ibérica, así como otras ciudades españolas con planes estratégicos, han sido convocadas al segundo encuentro de la subred que tendrá lugar el mes de noviembre en la ciudad de Zaragoza. El seminario productivo se desarrollará con el objetivo de fijar las bases para potenciar la gestión del conocimiento de la red y la subred utilizando la plataforma tecnológica y adquirir compromisos que la optimicen.

En [www.cideu.org](http://www.cideu.org) se ofrece mayor información acerca de estos eventos. Consultar el apartado Conocimiento / Aula virtual / Seminarios y el apartado de Noticias / Seminarios..

## **5. SEMINARIOS DE FORMACIÓN AECI**

Del 29 de noviembre al 3 de diciembre en la Oficina Técnica de Cooperación de la AECI en Santa Cruz de la Sierra (Bolivia) se realizará un Seminario Productivo sobre los procesos de concertación, bajo el lema "Planificar es concertar".

Se analizarán los siguientes aspectos:

- Los actores que participan en el proceso de la concertación de un plan estratégico.
- Utilizar Internet y las TIC para concertar en la red. [www.cideu.org](http://www.cideu.org).
- La concertación con las empresas.

- La concertación con los agentes y responsables de los proyectos que surgen del plan estratégico.

## **6. ASISTENCIA TÉCNICA**

A lo largo del año 2004 se han realizado acciones de asistencia técnica. Entre otras ciudades destacamos las actuaciones realizadas con las ciudades de Rosario, Buenos Aires, Asunción, Concepción, Viña del Mar, Córdoba, Quito.

Cabe resaltar:

- El dictamen elaborado sobre la propuesta "Quito 2025", Plan estratégico del Distrito Metropolitano de Quito.
- El informe que difunde las bases teóricas del Plan de desarrollo económico de base local y sostenible de Aracaju, que se remitió a toda la subred brasileña.

Estas acciones de asistencia técnica han tenido un componente de asesoramiento presencial en cada ciudad y/o aprovechando eventos en Latinoamérica como la Asamblea General del CIDEU, pero también se ha iniciado un proceso para aprovechar las TIC para favorecer el asesoramiento más continuo entre los expertos y los equipos de planificación.

## **LOGROS:**

### **1. Vigencia de los objetivos fundacionales en el décimo aniversario de CIDEU**

En el siglo XXI las ciudades se transforman y protagonizan la actividad humana, se hacen más complejas para que puedan convivir las distintas realidades que la integran (vivir, trabajar, comprar, convivir...) Una ciudad del siglo XXI debe ser un conjunto de redes y estar a su vez en red con otras. Esto supone que el modelo de crecimiento no se basa sólo en el plan urbanístico y que cabe apostar por la manera estratégica de pensar, ir hacia la planificación concurrente que incorpora condiciones de sostenibilidad, identifica proyectos estratégicos estructurantes y fija los objetivos de desarrollo económico asegurando la calidad de vida y la cohesión social.

La planificación estratégica urbana está contribuyendo a mejorar la ordenación de las ciudades ante su crecimiento porque permite:

- Diseñar el futuro según las potencialidades de la ciudad y sus oportunidades.
- Clarificar el futuro al anticiparse al mismo.
- Impulsar la participación ciudadana y la construcción de consensos y compromisos.
- Priorizar las decisiones en base a los objetivos definidos.
- Establecer un marco de referencia para la realización de proyectos estratégicos por parte de los diferentes agentes económicos y

sociales de un mismo territorio, y por tanto asegurando la generación de sinergias entre ellos.

2.- **Renovación de las PEUs** de un amplio número de ciudades miembros de CIDEU, **incorporando nuevos paradigmas** de la planificación estratégica urbana que CIDEU ha identificado y entre los que cabe señalar:

Que se varía el **alcance**, y se amplía el ámbito territorial, que en muchos casos es el metropolitano.

Que se **flexibilizan** los tiempos del proceso de la planificación estratégica.

Que es preciso descender a los **proyectos**, porque dan credibilidad a los actores del plan y ocupan el imaginario colectivo.

Que la **bisagra público privada**, asegura la calidad de la gestión implicando a todos los actores en el desarrollo del proyecto.

Que se diversifican los **contenidos**, para incorporar las TIC, el cambio cultural, reducir la brecha digital, mejorar la calidad de vida y el medio ambiente urbano; Incorporar la innovación, el desarrollo económico, la capacidad emprendedora de la ciudad y la cohesión social.

Que se profundizan las **diferencias estratégicas** para potenciar lo que en el mundo global nos diferencia y posiciona.

Que se incorpora **la gestión de lo estratégico**.

Que se requiere un liderazgo integrador, basado en el **consenso activo**, y en la democracia urbana.

Que se potencia la **participación en redes de ciudades** que se estructuran para facilitar la gestión del conocimiento, el pensamiento local y la actuación global.

3.-**Disponer de una plataforma digital** "e-cideu" ([www.cideu.org](http://www.cideu.org)) que permite un cambio cultural en la organización y un efectivo intercambio de conocimiento. Facilita la digitalización de la actividad de la red, acceder a bases de datos especializados en planes y proyectos estratégicos así como de expertos y recursos, compartir conocimiento mediante el aprendizaje virtual y la realización de trabajo colaborativo y construir una comunidad virtual.

4.-**Ampliación de candidaturas para asociarse** Un importante número de ciudades han manifestado su interés por incorporarse a la red así como varias entidades privadas.

5.-**Posicionamiento renovado ante organismos de cooperación** Se han mejorado y ampliado las relaciones con los organismos de cooperación especialmente con la Agencia Española de Cooperación Internacional AEI, con la Unión Europea y con secretarías de cooperación exterior como la de la Generalitat de Catalunya a las que se han presentado proyectos. Así mismo se ha renovado la relación con otras redes de ciudades como la de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLV) y la Unión de ciudades capitales iberoamericanas (UCCI).

6.-**Fortalecimiento de las subredes regionales** CIDEU quiere basarse en la iniciativa y fortaleza de las ciudades agrupadas por regiones y áreas temáticas. En este sentido se inicia un proceso de descentralización por el

cual cada región designa una ciudad responsable que dinamiza los encuentros e intercambios presenciales y virtuales.

### **Los desafíos estratégicos de las ciudades de CIDEU**

Las ciudades que componen el CIDEU tienen cada una sus propias prioridades estratégicas, pero comparten tres desafíos estratégicos, que lo son también para sus respectivos gobiernos, y que son temas de fondo para la cooperación iberoamericana. Nos referimos al combate contra el hambre, a la ordenación de los procesos migratorios y de los desplazados, y al fomento y difusión de la cultura emprendedora como instrumento para la sustentabilidad de las propias ciudades.

Cuando una buena parte de la comunidad internacional contempla estos problemas como un desafío para todos, los pone en la base de las actuaciones para lograr un mundo más justo y pacífico, y trata de generar recursos y soluciones para mejorar la posición de los más afectados. Es necesario resaltar que:

- Las ciudades en general, y muy específicamente las que están vinculadas a la PEU, son las que viven de manera más dramática el desempleo, el hacinamiento en los suburbios periféricos de los desplazados y emigrantes que huyen del entorno rural o de los lugares con expectativas de vida todavía peores, y donde amanecen cada día las personas que no tienen nada y pasan hambre.
- Esas mismas ciudades, disponen del mejor conocimiento, organización, y sistemas de seguimiento y control posibles para abordar políticas tendentes a dar solución a los tres problemas mencionados.

Las ciudades vinculadas a la PEU ofrecen además la continuidad de aquellos proyectos estratégicos que hayan sido consensuados en cada entorno social como consecuencia del proceso de planificación.

### **DIFICULTADES DETECTADAS:**

- Amplia renovación de responsables políticos y técnicos vinculados al proceso de la PEU como consecuencia de los periodos electorales, lo que comporta un permanente esfuerzo para revitalizar los procesos iniciados y para la integración en la red.
- Complejos procesos de identificación de los agentes y contenido de los proyectos a fin de compartirlos e intercambiar sobre dichas experiencias.
- Necesario cambio cultural para construir una comunidad virtual.
- Financiación de las actividades ya que las cuotas representan un reducido porcentaje del presupuesto de las actividades.

## **RESPONSABLE TÉCNICO DEL PROGRAMA:**

Maravillas Rojo Torrecilla (concejal del Ayuntamiento de Barcelona)  
Secretaria General  
C/ Avinyó 15 planta 3ª  
Barcelona 08002  
ESPAÑA  
Teléfono 34 93 342 76 40  
Fax 34 93 342 76 41  
E-mail secretaria@ cideu.org  
<http://www.cideu.org>

## **PARTICIPACIÓN POR PAÍSES:**

### **ESPAÑA:**

La AGENCIA Española De Cooperación Internacional AECI, ha incrementado este año la financiación que tradicionalmente proporcionaba a este Programa, como consecuencia del nuevo planeamiento que se propone a partir del XII Congreso de CIDEU celebrado en Río de Janeiro en abril del 2004, pasando a la cantidad de 300.000 €, que serán destinados a la financiación de su agenda de actividades a realizar durante el presente año. La AECI solicita atención preferente a las actividades llevadas a cabo en los países prioritarios (Centroamérica, región Andina).

### **NICARAGUA:**

#### **CIDEU- Estelí**

En Enero se recibió la visita técnica anual del asesor del CIDEU para Centroamérica y el Caribe. En ella se valoró el avance del Plan Estratégico y se impartió un seminario sobre planificación estratégica a Alcaldes y técnicos de los municipios de los Departamentos de Estelí y Nueva Segovia. La valoración del asesor es que el Plan Estratégico de Estelí es una experiencia exitosa y que marcha por buen camino.

En abril el Alcalde de Estelí y el Director técnico del Plan Estratégico asistieron a la Asamblea General del CIDEU y al Congreso Anual realizado en la ciudad de Río de Janeiro Brasil. En esta asamblea el Municipio de Estelí fue electo miembro del concejo rector de esa organización.

No informa ninguna actividad en lo que va del año 2004

Las Alcaldías de Estelí y León pagan una cuota anual de US\$ 5.000 cada una.

### **MÉXICO:**

Los días 28 al 30 de julio de 2004 se celebró en la ciudad de Guadalajara la VII Reunión de la Sub Red Mexicana del CIDEU y el seminario productivo de la sub red mexicana de ciudades CIDEU, el cual buscó responder a los nuevos paradigmas de la planeación estratégica urbana como son la flexibilidad de la metodología, la construcción de consensos, la gestión estratégica y lograr la pertinencia de estos instrumentos en el caso mexicano.

En esa oportunidad se comprometieron a trabajar en la construcción de la plataforma e-CIDEU, mediante la incorporación de proyectos estratégicos para ser compartidos; la creación y sostenimiento de un banco de datos de buenas prácticas que contribuya al aprendizaje de la excelencia; el reconocimiento y certificación de la calidad de planeamiento estratégico urbano; la ampliación de la red de expertos; y la digitalización de la memoria histórica de las reuniones de la sub red.

El municipio de Monterrey, durante el año 2004 continuó con las asesorías técnicas para la ciudad en torno al Plan Estratégico, además de asistir a los distintos eventos organizados por el CIDEU.

El CIDEU en Puebla de los Ángeles ha desarrollado las siguientes actividades:

- Asesoría en el desarrollo, difusión, control y seguimiento del Plan Estratégico para el Municipio, denominado Puebla 2031 que concluyó su primera parte en noviembre de 2003 y posteriormente se elaboró un documento que contiene la propuesta de un conjunto de objetivos, líneas estratégicas, áreas claves y proyectos para la ciudad en los próximos 30 años.
- Asesoría a los administradores de tres organismos que gestionan el desarrollo del Plan Estratégico. Buró de decisiones, Aula Angelopolitana y Cámara de Consensos.
- Conferencias y pláticas con diferentes miembros del Aula Angelopolitana, Buró de decisiones y Cámara de Consensos.
- Talleres y seminarios sobre planificación estratégica urbana para administradores y operadores del Plan Estratégico.

#### **PERU:**

La Municipalidad Metropolitana de Lima se está presentando como socio en el proyecto común Sistema Experto para al Planificación Estratégica- SEPE del Programa URB-AL, liderado por el Ayuntamiento de Barcelona en coordinación con el CIDEU.

#### **PAISES PARTICIPANTES CON SUS CIUDADES:**

La base de CIDEU son las ciudades y la actividad que desarrolla parte de la que llevan a cabo cada una de ellas en relación a la implantación y dinamización de sus planes estratégicos

CIDEU cuenta con 60 ciudades de 17 países de Iberoamérica.

<b>Argentina</b>	Buenos Aires Córdoba Morón Rafaela Rosario
<b>Bolivia</b>	La Paz Sucre
<b>Brasil</b>	Belo Horizonte Brasilia Fortaleza Juiz de Fora Natal Nova Iguaçu Río de Janeiro Salvador de Bahía
<b>Colombia</b>	Bogotá Bucaramanga Cartagena de Indias Medellín San Juan de Pasto
<b>Cuba</b>	La Habana
<b>Chile</b>	Concepción Santiago de Chile Viña del Mar
<b>Ecuador</b>	Cuenca Quito
<b>Honduras</b>	San Pedro Sula Tegucigalpa
<b>México</b>	Ciudad Valles Durango Guadalajara Mérida Monterrey Puebla de los

	<b>Ángeles</b> <b>San Pedro Garza</b> <b>García</b> <b>Santiago de</b> <b>Querétano</b> <b>Zapopan</b>
<b>Nicaragua</b>	
	<b>Estelí</b> <b>León</b>
<b>Panamá</b>	
	<b>Panamá</b>
<b>Paraguay</b>	
	<b>Asunción</b> <b>Concepción</b>
<b>Perú</b>	
	<b>Lima</b>
<b>República dominicana</b>	
	<b>San Pedro de</b> <b>Macorís</b> <b>Santiago de los</b> <b>Caballeros</b>
<b>Uruguay</b>	
	<b>Montevideo</b>
<b>Venezuela</b>	
	<b>Barcelona-Bolívar</b> <b>Caroní</b> <b>Distrito</b> <b>Metropolitano de</b> <b>Caracas</b> <b>Estado Aztoátegui</b> <b>Guanta</b> <b>Lechería-Urbaneja</b> <b>Municipio Libertador</b> <b>de Caracas</b>
<b>España</b>	
	<b>Barcelona</b> <b>Gijón</b> <b>Málaga</b> <b>Santa Cruz de</b> <b>Tenerife</b> <b>Sevilla</b> <b>Valencia</b> <b>Zaragoza</b>

# **FONDO PARA EL DESARROLLO DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS DE AMERICA LATINA Y EL CARIBE (FONDO INDÍGENA).**

## **PAÍSES PARTICIPANTES:**

Argentina, Belice, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Portugal y Venezuela.

Extraregional: Bélgica,

**CUMBRE EN QUE FUE APROBADO:** II Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno (Madrid, 23 y 24 de julio de 1992).

## **ANTECEDENTES:**

El Fondo fue creado mediante un convenio multilateral suscrito en la Cumbre de Madrid por los países miembros de la Comunidad Iberoamericana.

El Convenio Constitutivo del Fondo Indígena entró en vigencia el 4 de agosto de 1993, según lo certifica la Secretaría General de las Naciones Unidas en su publicación oficial "Journal of the United Nations".

Inició sus operaciones en marzo de 1993, inmediatamente después de la realización de la primera reunión del Comité Directivo Interino, contando con apoyo directo del Banco Interamericano de Desarrollo BID (contrato del Secretario Técnico) y del Gobierno de Bolivia, mediante una operación financiada por el BID con recursos del Fondo Sueco para identificación y preparación de proyectos.

## **OBJETIVOS DEL PROGRAMA:**

- Promover el desarrollo autogestionado de los pueblos indígenas y la concertación entre estos pueblos y los gobiernos.
- Realizar acciones de consolidación de la identidad cultural de las poblaciones indígenas.

## **BENEFICIARIOS:**

Pueblos y comunidades indígenas de Iberoamérica.

## **FINANCIAMIENTO:**

El Programa se financia con los rendimientos del capital social constituido al efecto por los países aportantes.

Los países miembros que han efectuado aportes de diversas formas durante el año 2004 son los siguientes: España, México, Chile, Brasil y Portugal.

## **ACTIVIDADES:**

Ejecución operativa del Plan de Reestructuración del Fondo Indígena 2002 - 2006 a través de:

- Programa Regional Emblemático de Concertación.
- Programa Regional Emblemático de Formación y Capacitación.
- Programa Regional Emblemático Sistema de Información de Pueblos Indígenas
- Factibilización y ejecución de programas y proyectos de desarrollo indígena en países miembros del Fondo Indígena en el marco de un Programa de Desarrollo con Identidad.
- Eventos institucionales: Asambleas, Consejos Directivos y conformación de comisiones de trabajo en Derechos Humanos y Desarrollo con Identidad.
- Realización de eventos internacionales y espacios de consultas internacionales y nacionales con los pueblos indígenas y sus organizaciones, los gobiernos y las cooperaciones internacionales.

## **LOGROS:**

- Fortalecimiento institucional a través del rediseño de la estructura orgánica, nuevos instrumentos normativos y procesos, mecanismos e instrumentos metodológicos a través de un conjunto de sistemas de planificación, control de gestión y seguimiento, administrativo y financiero, gerenciamiento de proyectos y de asignación de recursos.
- Inicio de ejecución de programas regionales estratégicos de impacto significativo.
- Integración y participación efectiva de Estados miembros y representantes indígenas en el proceso institucional a través de la conformación de dos comisiones de trabajo: Desarrollo con Identidad y de Derechos Humanos.

## **DIFICULTADES DETECTADAS:**

- Lentitud en la materialización de los compromisos de aportación al Capital Social de los Estados miembros.

- Limitaciones en su estructura técnica y administrativa por restricciones establecidas en su Convenio Constitutivo.

## **INFORME RESUMEN SOBRE LA GESTIÓN DE LOS PROYECTOS EMBLEMÁTICOS EN LA NACIÓN DELATINOAMÉRICA Y EL CARIBE**

### **PROGRAMAS EMBLEMATICOS REGIONALES**

#### **1. Programa de Concertación**

El desarrollo con identidad de los Pueblos Indígenas, por sus características, requiere un alto grado de concertación entre los actores: pueblos, comunidades y organizaciones indígenas, gobiernos y cooperación internacional. El Programa de Concertación es una de las propuestas más importantes para el Fondo Indígena porque a través del mismo se han logrado los mejores resultados en su vida institucional a través del diálogo, la mediación, el consenso y la construcción de plataformas de concertación: Instancias Consultivas Nacionales y Regionales, siendo mecanismos que el Fondo Indígena ha visualizado para poner en marcha el proceso de desconcentración y descentralización de sus operaciones.

#### **Objetivo General**

Contribuir al fortalecimiento de las relaciones entre los Pueblos, Comunidades y Organizaciones Indígenas, los organismos del Estado y la Cooperación Internacional a través del diálogo, negociación y concertación, promoviendo objetivos y acciones en el ámbito de las políticas, los derechos y el desarrollo con identidad.

#### **Objetivos específicos**

- Fomentar el diálogo, la negociación y el consenso sobre cuestiones indígenas entre las organizaciones indígenas, gobiernos y agencias de cooperación.
- Facilitar mecanismos e instrumentos efectivos que permitan promover las iniciativas indígenas a políticas públicas y que generen procesos de desarrollo con identidad en cada país y/o en cada sub-región.
- Orientar la captación y colocación de recursos para coadyuvar al proceso de desarrollo de los pueblos indígenas a nivel nacional y sub-regional.
- Apoyar los procesos de institucionalización de los organismos gubernamentales que trabajan con la temática indígena, y fortalecer a las organizaciones que representan a los Pueblos y comunidades indígenas.

<b>Líneas Estratégicas De Concertación</b>	<b>Proyectos</b>
1. Políticas Públicas.	1.1. Políticas públicas y planes de desarrollo indígena. 1.2. Reformas constitucionales. 1.3. Impacto de la modernización. 1.4. Impactos ambientales. 1.5. Institucionalidad indígena de los Estados.
2. Derechos de los Pueblos Indígenas	2.1. Protección de los derechos humanos de los Indígenas en zonas de conflicto. 2.2. Tierra y territorio. 2.3. Derechos individuales y colectivos. 2.4. Autonomía y autodeterminación.
3. Mecanismos de Concertación	3.1. Instancias Consultivas Nacionales e Instancias Consultivas Regionales. 3.2. Métodos de resolución de conflictos
Fortalecimiento Institucional y de los PI	4.1. Apoyo al fortalecimiento en la participación de los pueblos indígenas en el Foro Permanente sobre cuestiones indígenas de la ONU. 4.2. Apoyo a las organizaciones nacionales indígenas.

<b>Países</b>	<b>Actividades desarrolladas</b>
Argentina	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Junio 2004: Se ejecuta la 3ª Instancia Consultiva Nacional dentro del Programa de Concertación sobre planes y políticas de Desarrollo Indígena con apoyo de la AECI. 50 participantes. US\$ 5.000. AECI</li> <li>- Junio 2004: Se fortalece la Organización Nacional de Pueblos Indígenas de Argentina, a través del apoyo técnico en la elaboración de su Plan Estratégico.</li> <li>- Se facilita al BID un espacio para la consulta sobre su propuesta sobre el marco estratégico y su política de operación.</li> </ul>
Bolivia	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Enero de 2004: Apoyo al Encuentro Nacional del Movimiento Indígena de Bolivia, convocados por la Asamblea del Pueblo Guaraní - Kuruyuqui, con 350</li> </ul>

	<p>participantes.</p> <p>- Marzo 2004: Foro Internacional sobre la Participación de los Pueblos Indígenas Originarios y Formas de Representación hacia la Asamblea Constituyente, con 300 participantes. Edición de una publicación.</p> <p>-Marzo 2004: Proceso de consulta y retroalimentación sobre la base de datos del BID acerca de la legislación indígena y su futura utilidad.</p>
Colombia	<p>- Marzo 2004: apoyo a la visita del Relator Especial de Naciones Unidas para los Derechos Humanos y para las Libertades de los Pueblos Indígenas a regiones indígenas de Colombia, en cumplimiento del mandato establecido por la Comisión de DD HH de la ONU en respuesta a la invitación oficial hecha por el gobierno de Colombia.</p> <p>- En gestión Programa de apoyo a la protección de los Derechos Humanos de los Pueblos Indígenas de Colombia.</p>
Chile	<p>- Junio 2004: Instancias de Concertación de la región Norte y Sur de Chile.</p> <p>-Octubre 2004 en gestión una II Instancia de Concertación Nacional</p>
Panamá	<p>- Octubre 2004: en el marco de la concertación se efectúa la Asamblea Nacional de Autoridades de los Pueblos Indígenas de Panamá US\$ 2,000 AECI</p>
Bolivia, Colombia, Nicaragua	<p>En gestión el seguimiento a las Concertaciones en Bolivia, Colombia y Nicaragua US\$ 180,000 Fondo Noruego -BID</p>
Argentina, Belice, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Venezuela.	<p>Junio 2004: Consulta del BID sobre el Marco estratégico para el Desarrollo Indígena y política operativa para Pueblos Indígenas.</p>
Argentina, Belice, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Venezuela.	<p>- Octubre 2004 Evaluación del Decenio Internacional de los Pueblos Indígenas en la región (1994 – 2004), en coordinación con la COICA y CICA. Quito, Ecuador. US\$ 81,000 GTZ, Banco Mundial, BID, IIDH, IBIS</p>

Cooperaciones Internacionales	Octubre 2004: V Reunión Interagencial sobre Pueblos Indígenas, participan representantes de organismos internacionales que trabajan el tema indígena. Ecuador
Varios países	Apoyo al Fortalecimiento en la participación de los PI en el Foro Permanente NU sobre Cuestiones Indígenas US\$ 10.000 AECI
Argentina, Belice, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Venezuela.	Abril 04: Apoyo IV Encuentro Intercontinental de Mujeres Indígenas de América Latina y El Caribe , Lima –Perú con la participación de 300 participantes. US\$ 38,000 Apoyo financiero del gobierno de México

## 2. Programa de Formación y Capacitación

Uno de los mandatos que tiene el Fondo Indígena es proporcionar recursos en las áreas de formación, capacitación y asistencia técnica para apoyar el fortalecimiento institucional, capacidad de gestión, formación de recursos humanos, investigación e información de los Pueblos Indígenas de la región.

No obstante los esfuerzos realizados hasta ahora los pueblos, organizaciones y comunidades indígenas de Latinoamérica siguen adoleciendo de un programa que les permita tener las posibilidades y en forma sostenida de formar sus equipos técnicos de gestión y desarrollo institucional.

### Objetivo General

Contribuir a promover en forma permanente el desarrollo y fortalecimiento de las capacidades técnicas, administrativas, de liderazgo espiritual y profesional de mujeres y hombres indígenas, para asumir tareas de dirección, facilitación, mediación, ejecución y asesoría a iniciativas, programas y proyectos de desarrollo que beneficien a sus pueblos, organizaciones, comunidades, particularmente en las áreas de desarrollo institucional y gerencia de programas y proyectos sociales y productivos.

### Objetivos específicos

- Mejorar el acceso de jóvenes y adultos indígenas de América Latina y el Caribe, hombres y mujeres, a programas de Educación Superior en

áreas seleccionadas, de acuerdo a sus necesidades y estándares de calidad.

- Fortalecer las capacidades de los líderes indígenas para participar activamente en la gestión de los gobiernos, en la formulación de políticas públicas, en el desarrollo de sus países y en la integración subregional.

<b>Línea Estratégica</b>	<b>Proyectos</b>
1. Formación Superior	1.1. Universidad Indígena Intercultural (UII)  1.1.1. Red de Centros Asociados con un Consejo Académico Regional.  1.1.2. Cátedra Indígena Itinerante.  1.1.3. Pensum académico con los primeros cinco módulos  1.1.4. Diplomado en DD II en Centroamérica y Sudamérica
2. Capacitación de Líderes y Líderes indígenas	2.1 Escuela de Gobierno para la Formación de Líderes y Líderes Indígenas de América Latina y el Caribe.  2.1.1 Escuela Andina de Gobierno  2.1.2 Programa de Formación de Líderes Indígenas de la Comunidad Andina de Naciones- PFLICAN  2.1.3 Escuela Mesoamericana de Gobierno.  2.1.4 Proyectos de Capacitación

<b>Países</b>	<b>Actividades desarrolladas</b>
CAN: Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú , Venezuela	Junio-Julio. Ejecutada la 2º fase del Programa de Formación de Líderes indígenas de la Comunidad Andina de Naciones – PFLICAN con 224 participantes de los cinco países. US\$ 181.000. Banco Mundial.
CAN: Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú , Venezuela	Agosto-Diciembre. En Ejecución la 3º fase del Programa de Formación de Líderes indígenas de la Comunidad Andina de Naciones – PFLICAN US\$ 100.000. Banco Mundial

Argentina, Belice, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay y Perú.	En gestión Convenio con la UIT (Unión Internacional de Telecomunicaciones), a través de su Centro de Excelencia para las Américas se implementará en 2005 el Programa de Formación de Líderes como curso en línea (vía Internet). El Fondo Indígena es nombrado Nodo Indígena de América.
Ecuador y otros	En ejecución, III Promoción 2003 -2005 en la Maestría en Ciencias Sociales con Especialidad en Estudios Étnicos (FLACSO). Quito Ecuador. 10 profesionales (US\$ 298,000 por todas las promociones) Coop. Bélgica
Colombia	En ejecución Apoyo estudiante indígena en la Maestría de Educación Intercultural Bilingüe PROEIB Andes Universidad de San Simón – Cochabamba. Bolivia US\$ 16,000 AECI
COICA: Guyana y Surinam	En ejecución: apoyo a dos estudiantes indígenas en la II promoción del Programa de Diplomado en Derechos Indígenas y Recursos Hidrocarburíferos. US\$ 16,000 AECI
Centroamérica: Belice, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica y Panamá	En gestión, Diplomado Superior en Derechos Indígenas dentro de la UII a través del Centro Asociado URACCAN
Argentina, Belice, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Venezuela.	En gestión proyecto Universidad Indígena Intercultural: - US\$ 1,000,000 de la GTZ para los dos primeros años para dar inicio en febrero de 2005  - US\$ 500,000 del Fondo Francés a través del BID
Argentina, Belice, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá,	En gestión un Programa de Asistencia Técnica en Formación de la República de Cuba para los Pueblos Indígenas de América Latina y El Caribe, planificado los siguientes resultados para cuatro años: <i>Asistencia Técnica de profesionales cubanos: 32</i> técnicos o profesionales cubanos en cuatro años asistirán a Pueblos, organizaciones, comunidades indígenas y al Fondo Indígena ofreciendo su

Paraguay, Perú, Venezuela.	capacidad técnica y la experiencia de las instituciones a la que pertenecen. <i>Estudios de pregrado:</i> 408 becarios indígenas en total (6 becarios por año de cada país de los 17 países miembros del Fondo Indígena, durante cuatro años) obtendrán su título de educación superior de pre-grado trabajando para los Pueblos indígenas de AL y El Caribe.
Bolivia	En gestión, Diplomado Superior en Derechos Indígenas dentro de la UII a través del Centro Asociado Universidad de la Cordillera. 40 beneficiarios US\$ 80,000 Fondo de Cooperación de Bélgica
Ecuador	En Gestión Escuela Andina de Gobierno- Ecuador Euros 200,000 Fondo belga
Perú	En Gestión Escuela Andina de Gobierno- Perú Euros 200,000 Fondo belga

### 3. Sistema de Información sobre los Pueblos Indígenas – SIPI

El SIPI es un programa del Fondo Indígena que coordina, orienta, sistematiza, integra, facilita, acompaña, moviliza, consolida y difunde toda iniciativa, pública o privada, bilateral o multilateral, relacionada a la generación de información, estudios e iniciativas existentes en la región sobre el estado de situación de los Pueblos Indígenas.

#### Objetivo General

Contribuir al conocimiento de la situación social, política, económica y cultural de los pueblos indígenas de América Latina y el Caribe con un manejo sólido, confiable y pertinente de información y estudios especializados.

#### Objetivos específicos

- Sistematizar indicadores, variables, categorías, brechas y criterios sobre los Pueblos Indígenas.
- Generar productos y aplicaciones sobre bases de datos armonizadas (ej: Atlas).
- Impulsar la generación de Informes y Estudios multidisciplinarios sobre Pueblos Indígenas.
- Crear redes especializadas de información sobre Pueblos Indígenas.
- Visibilizar la información sobre Pueblos Indígenas.
- Aplicar criterios de transversalidad en el diseño de políticas públicas sobre Pueblos Indígenas.

<b>Líneas Estratégicas del SIPI</b>	<b>Proyectos</b>
1. Información sociodemográfica	1.1 Sistema Regional de Indicadores Sociodemográficos para Pueblos Indígenas (CELADE).  1.2 Estudio de Brechas sociales y económicas (CELADE).
2. Información georeferenciada	2.1. Atlas de los Pueblos Indígenas de América Latina y el Caribe (Conservation International).
3. Estudios especializados (política, derecho, desarrollo, etc.)	3.1. Informe del estado de los Pueblos Indígenas de América Latina y el Caribe (PNUD).
4. Visibilización y Formación	4.1. Plataforma tecnológica común.  4.1.1. Adaptación Redatam+SP y RedatamWeb para PI (CELADE).  4.2. Formación en Sociodemografía (CELADE/FNUAP).  4.3. Publicaciones especializadas.

<b>Países</b>	<b>Actividades desarrolladas</b>
Argentina, Belice, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Perú y Venezuela.	Implementación del Sistema de Información y Administración de Proyectos Indígenas – SIAP, como una de las bases de la plataforma del Sistema de Información de los Pueblos Indígenas
Argentina, Belice, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Perú y Venezuela.	Realización de una Encuesta para determinar el grado Desarrollo Institucional en los Estados favorable a Pueblos Indígenas.
Argentina, Belice,	Gestión de acuerdos con la CEPAL, CELADE, PNUD,

Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay y Perú.	Conservation International, para la realización de trabajos en conjunto.
--	--

#### 4. Programa de Desarrollo con Identidad

Es una plataforma que busca apoyar e integrar – a través de la consolidación institucional y de la constitución de un sistema de interacción y relación entre los pueblos y organizaciones indígenas, los estados nacionales y la cooperación internacional – las gestiones de gobierno y los procesos de desarrollo con identidad que los pueblos indígenas de América Latina y El Caribe ejecutan y buscan consolidar.

##### Objetivo General

Contribuir al fortalecimiento de los Pueblos Indígenas con organizaciones sólidas en sus capacidades: administrativas, técnicas, económicas, políticas, sociales y culturales para que puedan gestar, ejecutar y evaluar, en interacción con las sociedades, los estados y la cooperación internacional, sus procesos de desarrollo con identidad mejorando sus condiciones de vida.

##### Objetivos específicos

- Formular en consulta con los pueblos indígenas, gobiernos y agencias de cooperación propuestas de políticas y estrategias que orienten las acciones del Fondo Indígena en el ámbito del desarrollo, y programas que permitan la operación de dichas políticas y estrategias.
- Orientar a los Pueblos Indígenas en sus procesos de desarrollo con identidad y sus sistemas de gobierno desde la demanda comunitaria y facilitar la negociación de sus acciones a través de la oferta de los estados y la cooperación al desarrollo.
- Generar espacios, herramientas y metodologías que permitan a los Pueblos Indígenas mejorar las gestiones de las iniciativas indígenas para el desarrollo con identidad.

Línea Estratégica Desarrollo con Identidad	Proyectos
1. Políticas y estrategias de Desarrollo con	1.1. Comisión de Desarrollo con Identidad (en fase de operación) 1.1.1. Evaluación de experiencias de desarrollo

Identidad	<p>indígena en América Latina y el Caribe</p> <p>1.1.2. Formulación de marco conceptual sobre el Desarrollo con Identidad</p> <p>1.1.3. Conferencia Internacional para el intercambio de aprendizajes en materia de experiencias de desarrollo indígena</p> <p>1.1.4. Operación de la Comisión de Desarrollo con Identidad</p>
2. Canalización de Recursos para el Desarrollo con Identidad	<p>2.1. Proyectos FONDI/GTZ y otros</p> <p>2.2. Programa de apoyo al desarrollo de las economías indígenas (en fase de diseño)</p> <p>2.3. Programa de apoyo al mejoramiento de las condiciones de habitabilidad (en fase de diseño)</p> <p>2.4. Programa de apoyo a la gestión de tierras y territorios indígenas (en fase de diseño)</p>
3. Apoyo a la gestión del Desarrollo con Identidad	<p>3.1. Desarrollo de métodos e instrumentos para el Desarrollo con Identidad (en fase de diseño)</p> <p>3.2. Programa de apoyo al desarrollo y gestión de políticas públicas para el Desarrollo con Identidad</p> <p>3.3. Programa de seguimiento y monitoreo de políticas públicas orientadas o con incidencia en el desarrollo con identidad.</p>

<b>Países</b>	<b>Actividades desarrolladas</b>
Argentina, Bolivia, Colombia, Honduras, Panamá, El Salvador, Costa Rica,	<p>Gestión en el marco de la Cooperación del Fondo Francés por US\$ 595,000:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Un proyecto de Mejoramiento y revalorización de recursos naturales de las Comunidades Kollas de Ruta 40-Consejo de Organizaciones Aborígenes de Jujuy COAJ- Argentina.</li> <li>- Conservación y uso sostenible de la biodiversidad de las especies vegetales medicinales en las comunidades originarias de la provincia Bautista Saavedra. - Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB)</li> <li>- Establecimiento de parcelas frutales y recuperación de zoteas con la mujer Eperara Siapidaara - Asociación de Cabildos Indígenas Eperara Siapidaara de Nariño Aciesna – Colombia.</li> <li>- Protección y reforestación de cuencas hídricas en las comunidades indígenas y negras de Honduras - Confederación de Pueblos Autóctonos de Honduras. CONPAH</li> <li>- Fortalecimiento de la capacidad productiva y protección de acuíferos de los territorios indígenas de Boruca y Talamanca - Mesa Nacional Indígena de Costa Rica (Asociación TEKRA).</li> <li>-Mejoramiento de la capacidad productiva, de</li> </ul>

	<p>cultivo y de la comercialización de insumos botánicos para la salud de la población indígena en El Salvador - Consejo Coordinador Nacional Indígena Salvadoreño, CCNIS.</p> <p>- Fortalecimiento de la artesanía y revitalización de la cultura desde la perspectiva de género. Organización Nacional de Mujeres Kunas de Panamá</p>
Bolivia	<p>En ejecución 7 proyectos dentro del apoyo de la II Programación de la Cooperación Técnica de Bélgica por US\$ 201.000:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Proyecto Mejoramiento del Medio Ambiente de los Ayllus de la Marka Kurawara de Pakajaki - Ayllus Chambi Grande y Chuwa.</li> <li>- Fortalecimiento de la organización y las pequeñas unidades productivas de las mujeres indígenas de Mocomoco.</li> <li>- Apoyo a la alfabetización aymara a distancia - Asociación de Líderes Aymaras para la Alfabetización con asesoría de Sistema de Autoeducación de Adultos a Distancia (SAAD).</li> <li>- Proyecto Aumento y consolidación de la producción, transformación y comercialización de productos biológicos en la Provincia Velasco. MINGA</li> <li>- Proyecto Apoyo al Desarrollo de la Cerámica Aymara y Quechua – Unión de Ceramistas Aymaras y Quechuas de Bolivia (UCAB).</li> <li>- Proyecto Cooperación Andina de la Educación Escolar en las Comunidades Rurales Marginales en el Altiplano - Central Agraria del Cantón Huarina .</li> <li>- Proyecto Producción Textil Autogestionaria Tacana - Consejo Indígena del Pueblo Tacana (CIPTA).</li> </ul>
Ecuador	<p>En ejecución el Proyecto Manejo Comunitario Sustentable de Recursos Naturales Renovables con Identidad Cultural - Organización de Cabildos Angla, Abatag, Cochaloma y Ucsha, con ejecución de CEPCEU. Monto: USD. 130.166 Fondo Francés - BID</p>
Chile Argentina, Belice, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú y Venezuela	<p>Junio 2004: ejecutado Conferencia Internacional sobre el Desarrollo con Identidad de los Pueblos indígenas de América Latina y El Caribe.</p>
Argentina, Belice,	<p>Noviembre de 2004: Evento gubernamental para el</p>

Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú y Venezuela	intercambio de aprendizajes en materia de experiencias de desarrollo indígena.
Argentina, Bolivia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay y Perú.	Seguimiento al diseño y factibilización de 98 proyectos de desarrollo y concertación de recursos en 13 países en el marco del proyecto Apoyo al Fondo Indígena -GTZ.

## 5. Eventos Institucionales

<b>Países</b>	<b>Actividades desarrolladas</b>
Argentina, Belice, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú y Venezuela. Uruguay como país observador España, Portugal y Bélgica	Junio de 2004: Santiago de Chile: VI Asamblea General y XXII Consejo Directivo del Fondo Indígena que convoca a representantes gubernamentales y delegados indígenas, la cooperación internacional e invitados especiales. Cantidad de participantes: 120
Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Panamá y Perú, España, Portugal y Bélgica	Abril de 2004: XXI Reunión del Consejo Directivo. Antigua, Guatemala, convoca a representantes gubernamentales y delegados indígenas, la cooperación internacional e invitados especiales y técnicos. Cantidad de participantes: 20
Chile, España, Colombia	Agosto de 2004: Reunión del Comité Ejecutivo que convoca al Presidente, 1º Vicepresidente y 2º Vicepresidente del FI y Secretario Técnico
Belice, Brasil, Colombia, Chile, El Salvador,	Noviembre de 2004: XXIII Reunión del Consejo Directivo. Brasilia-Brasil, convoca a representantes gubernamentales y delegados indígenas, la

Guatemala, México, Venezuela, Perú, España Portugal y Bélgica	cooperación internacional e invitados especiales y técnicos. Cantidad de participantes: 20
Bolivia, Colombia, Panamá, México, Chile, Argentina, España	Junio 2004 Santiago de Chile, agosto 2004, La Paz y noviembre 2004 Brasilia: 3 reuniones de la Comisión de Desarrollo con Identidad
Chile, México, España, Panamá, Argentina, Honduras, El Salvador	Octubre 2004: reunión de la Comisión de Derechos Humanos. Quito, Ecuador

## RESPONSABLES TÉCNICOS DEL PROGRAMA

Jaime Andrade Guenchocoy  
 Presidente del Consejo Directivo  
 Fondo Indígena  
 Teléfono: (562) 675 1750  
 Fax: (562) 6730904  
 E-mail: [presidencia@fondoindigena.org](mailto:presidencia@fondoindigena.org)

Mateo Martínez Cayetano  
 Secretario Técnico  
 Fondo Indígena  
 Teléfono: (5912) 2418846/2423233  
 Fax: (5912) 2423686  
 E-mail: [mateomartinez@fondoindigena.org](mailto:mateomartinez@fondoindigena.org)

Tomás Lozano Escribano  
 Segundo Vicepresidente  
 Consejo Directivo del Fondo Indígena  
 Teléfono: (34 91) 7155256  
 Fax: (34 91)7155256  
 E-mail: [alvarolozano@eresmas.com](mailto:alvarolozano@eresmas.com)

## PARTICIPACIÓN POR PAISES

### COSTA RICA

Participación de dos representantes de Costa Rica, uno de la parte gubernamental y otro de la representación indígena en la VI Asamblea del Fondo Indígena, realizada del 25 al 26 de junio en Santiago de Chile. Además un representante de la Secretaría Pro Témporte de la Cumbre también participó en calidad de observador.

Se ha realizado oferta de asistencia técnica, sin tener aún respuesta por parte de la Secretaría Técnica del Fondo Indígena.

## **GUATEMALA**

Segundo intercambio de experiencia del Proyecto "Apoyo al Fondo Indígena N.A." FONDI-GTZ. Managua, Nicaragua. Del 22 al 26 de enero 2004.

Participación en la VI Asamblea Ordinaria del Fondo Indígena. Santiago de Chile. Del 21 al 25 de junio 2004

## **MÉXICO**

Participación en la XXI Reunión del Consejo Directivo del Fondo Indígena, realizado en Antigua, Guatemala, 15 y 16 de abril de 2004, en la cual se aprobó, la constitución de la Comisión de Desarrollo con Identidad, instalando los trabajos de dicha instancia con la participación de los representantes de los gobiernos de las repúblicas de México y Chile, los representantes indígenas de las repúblicas de Panamá y Ecuador y con el apoyo de la Secretaría Técnica.

Los días 19 y 20 de junio en la ciudad de Santiago de Chile, sesionó por primera vez, la Comisión de Desarrollo con Identidad en la que hubo representación de México.

Participación en la XXII Reunión del Consejo Directivo del Fondo Indígena, realizada en Santiago de Chile el 23 de junio de 2004 y en la Asamblea General Ordinaria realizada del 24 al 26 de junio en Santiago de Chile.

México asistió a la Comisión de Desarrollo con Identidad que sesionó por segunda vez en la ciudad de la Paz, Bolivia, los días 18 y 19 de agosto de 2004, cuyos trabajos se abocaron al diseño de la metodología para la identificación, sistematización y evaluación; los criterios para la identificación de experiencias de desarrollo indígena a sistematizar y el cronograma y presupuesto de trabajo de la Comisión.

En la realización de la V Asamblea General Sesión Extraordinaria del Fondo Indígena realizada en Lima, Perú, los días 4 y 5 de diciembre de 2003, uno de los principales compromisos adquiridos por el Gobierno de México fue una nueva aportación económica al Fondo Indígena, al Capital Social, por la cantidad de \$2,000,000.00 de pesos (USD \$ 175.307,91), así como otro aporte económico para la realización del IV Encuentro Continental de Mujeres Indígenas, celebrado en Lima, Perú del 4 al 6 de abril de 2004, por la cantidad de \$500,000.00 pesos (USD \$ 43.819,28).

## **RESPONSABLE DEL FONDO EN CADA PAIS**

### **ARGENTINA**

Víctor Capitán  
Miembro Consejo Directivo del Fondo Indígena  
Representante indígena de Argentina  
Teléfono: (54 2920) 431640  
Fax: (54 2920) 424178  
E-mail: cvictor@arnet.com.ar

### **BÉLGICA**

Alain Kundycki  
Miembro del Consejo Directivo del Fondo Indígena  
Embajador de Bélgica  
Teléfono: (591 2) 771430  
Fax: (591 2) 796523  
E-mail: badcbol@caoba.entelnet.bo

### **BOLIVIA**

Eduardo Carrisales  
Miembro alterno del Consejo Directivo del Fondo Indígena  
Representante alterno de los pueblos indígenas de Bolivia  
Teléfono: (591 2) 2222780  
Fax: (591 2) 2222780

### **BRASIL**

Luis Fernando Lemos dos Santos  
Miembro del Consejo Directivo del Fondo Indígena  
Fundación Nacional del Indio  
Teléfono: (55 61) 313 3712  
Fax: (55 61) 2268782  
E-mail: lflemos@zaz.com.br

### **COLOMBIA**

Rosalba Jiménez  
Miembro del Consejo Directivo del Fondo Indígena  
Secretaria General, Organización Nacional Indígena Colombia  
Teléfono: (57 1) 284 6815  
Fax: (57 1) 284 3465  
E-mail: opiac@impsat.net.co / onic@colnodo.apc.org

### **COSTA RICA**

Donald Rojas  
Miembro del Consejo Directivo del Fondo Indígena  
Representante de los Pueblos Indígenas de Costa Rica

Teléfono (506) 2575565  
Fax: (506)2575702/2222245  
E-mail: mesanicr@sol.racsa.co.cr

## **ECUADOR**

Marcelino Chumpi  
Responsable Político.  
Ministerio de Bienestar Social  
Teléfonos : (593 2) 2581410 (593 2) 2581361  
codenpe@accessinter.net

## **EL SALVADOR**

Jesús Amadeo Martínez  
Miembro del Consejo Directivo del Fondo Indígena  
Representante de los Pueblos Indígenas de El Salvador  
Teléfono (503) 298 8674  
Fax. (503) 298 8676  
E-mail: ccnis@salnet.net

## **HONDURAS**

Mateo Martínez Cayetano  
Miembro del Consejo Directivo del Fondo Indígena  
Representante de los Pueblos Indígenas de Honduras  
Teléfono (504) 233 7658  
Fax: (504) 233 7658  
E-mail: mamaca45@yahoo.com

## **MÉXICO**

Marcos Matías Alonso  
Presidente del Consejo Directivo del Fondo Indígena  
Teléfono: (52 55) 5957030  
Fax: (52 55) 595 7039  
E-mail: ainternacionales@ini.gob.mx / dgeneral@ini.gob.mx

## **ESPAÑA**

Tomás Lozano  
Segundo Vicepresidente, Consejo Directivo del Fondo Indígena  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
Teléfono: (34 91) 715 52 56  
Fax: (34 91) 715 52 56  
E-mail : [Alvarolozano@eresmas.com](mailto:Alvarolozano@eresmas.com)

## **PORTUGAL**

Eugenio María Anacoreta Correia  
Miembro del Consejo Directivo del Fondo Indígena  
Presidente Instituto de la Cooperación Portuguesa  
Teléfono (351 21) 317 6700

Fax: (351 21) 356 1477

E-mail: [cimib.instcoop@mail.telepac.pt](mailto:cimib.instcoop@mail.telepac.pt)

# **PROGRAMA IBEROAMERICANO DE COOPERACIÓN INSTITUCIONAL PARA EL DESARROLLO DE LAS PEQUEÑAS Y MEDIANAS EMPRESAS (IBERPYPME)**

**PAÍSES PARTICIPANTES:** Argentina, Colombia, Costa Rica, Cuba, Chile, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Uruguay y Venezuela. Puerto Rico participa como estado no iberoamericano.

**CUMBRE EN QUE FUE APROBADO:** VII Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno, (Oporto, 17 y 18 de octubre de 1998).

## **ANTECEDENTES:**

Con base en el Acuerdo de Cooperación entre la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) y el Sistema Económico Latinoamericano (SELA), a partir de 1997 se iniciaron las actividades en el sector de las pequeñas y medianas empresas (PYMES), con énfasis en la temática sobre cooperación interempresarial o asociatividad. En este sentido se celebraron seminarios y talleres de trabajo para el intercambio de experiencias acumuladas en Iberoamérica sobre formas y estrategias de dicha cooperación. Dada la significativa participación de representantes de los sectores público y privado vinculados a PYMES, se logró crear un ambiente favorable para la ampliación de dicha iniciativa, lo que se tradujo en el lanzamiento oficial de un programa sobre PYMES que fue sometido a consideración de la Cumbre Iberoamericana.

El Programa Iberoamericano de Cooperación Institucional para el Desarrollo de la Pequeña y Mediana Empresa (IBERPYPME), fue acogido favorablemente en la VIII Cumbre Iberoamericana. El programa de trabajo fue aprobado en la reunión de Caracas en marzo de 1999, la que contó con la participación de representantes oficiales de los Estados Iberoamericanos, quienes coincidieron en que el SELA, fuese la institución responsable de la gestión del Programa.

## **OBJETIVO DEL PROGRAMA:**

Promover mecanismos para mejorar la competitividad de las pequeñas y medianas empresas a partir de nuevos esquemas de financiamiento que favorezcan su inserción en los mercados internacionales.

## **BENEFICIARIOS:**

Pequeñas y medianas empresas de Iberoamérica.

## **PAÍSES APORTANTES:**

Ecuador, Panamá, Puerto Rico y España, la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI), financia, mediante una ayuda de Estado al Sistema Económico Latinoamericano (SELA), en su calidad de entidad técnica gestora, la anual de actividades, por un importe de 61.905 €.

Pendientes: México, El Salvador, Venezuela.

## **ACTIVIDADES PRINCIPALES:**

- Taller Iberoamericano de capacitación sobre estrategias de internacionalización de PYMES (IBERPyme – Ministerio de Economía de Costa Rica- ICEX), San José, Costa Rica, 5 y 6 de Julio de 2004
- Encuentro de Gremios Empresariales de PYMES: Estrategias y programas de internacionalización de las PYMES para su inserción en los Acuerdos Comerciales en marcha (IBERPyme-Compañía de Comercio y Exportación de Puerto Rico). San Juan, Puerto Rico, 1 y 2 de Septiembre de 2004.
- Seminario Iberoamericano de Tecnologías de Información y Comunicación: Exportar para Ganar (IBERPyme-Venezuela Competitiva - Banco de Comercio Exterior de Venezuela - Asociación Venezolana de Exportadores). Caracas, Venezuela, 13 y 14 de Septiembre de 2004.
- Taller iberoamericano de capacitación sobre estrategias de cooperación interempresarial para el desarrollo de la competitividad de la PYME: asociatividad, consorcios de exportación y desarrollo de proveedores. (IBERPyme-MICIP-CAPEIPI). Quito, Ecuador, 23 y 24 de Septiembre de 2004.
- IX Foro Iberoamericano de Sistemas de Garantías y Financiamiento de Micros y PYMES (IBERPyme - FNG de Colombia - IBERAVAL- ALIDE). Cartagena de Indias, Colombia, 27 y 28 de Septiembre de 2004.
- Seminario Iberoamericano de Asociatividad, Redes de Cooperación y Exportación PYME: Experiencias recientes de América Latina y Europa (IBERPyme – SEPYME de Argentina). Buenos Aires, Argentina, 14 y 15 de Octubre de 2004.

- Taller iberoamericano sobre emprendimientos y oportunidades de negocios para microempresarios (IBERPyme- CAN- PROMPYME). Lima, Perú, 2 y 3 de Diciembre de 2004.
- Se ha previsto organizar además misiones empresariales a España e Italia.

#### **LOGROS:**

- Se han realizado numerosas actividades para desarrollar la temática de internacionalización de las PYMES..
- Aporte financieros por parte de 3 países iberoamericanos y pendiente de aportes comprometidos por 3 países adicionales.
- Manifestación de interés de un número importante países para albergar eventos IBERPYME en 2005. La experiencia acumulada durante 2004 ha sido altamente positiva y ha despertado el interés de realizar eventos en el marco de IBERPYME, aún en localidades del interior de países que participan de forma activa del programa.
- Actualmente existen solicitudes de realización de eventos IBERPYME en los siguientes países: Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, México, Panamá, Puerto Rico, Uruguay y Venezuela.
- El Portal de IBERPYME se actualiza constantemente, y es una referencia obligada para todas las PYMES de Iberoamérica. Actualmente tiene 1000 visitas diarias desde la mayoría de los países iberoamericanos.

#### **DIFICULTADES DETECTADAS:**

- La imposibilidad de algunos países de la región de aportar la cuota anual, ofreciendo cuotas parciales.
- La concreción de los ofrecimientos de aporte de diverso tipo : financieros, expertos y otros.
- El retraso en los aportes financieros, lo que ocasiona, que la realización de las actividades, se concentre en los últimos meses del año, sobrecargando el trabajo de convocatoria y organización de los eventos.

## **OTRA INFORMACIÓN RELEVANTE SOBRE EL PROGRAMA:**

El Programa IBERPYME ha venido actuando en base a lineamientos y directrices trienales, emanados, tanto de los representantes gubernamentales de PYMES, como de los Responsables de Cooperación Iberoamericana y sus actividades anuales se determinan en correspondencia con esas orientaciones.

Es así que el primer trienio 1999-2001, dichos lineamientos fueron acordados en la Primera Reunión Anual de IBERPYME, realizada en Caracas, Venezuela, en Abril de 1999 y los lineamientos del segundo trienio 2002-2004 fueron aprobados en la reunión del Grupo ad hoc IBERPYME, reunidos en Montevideo, Uruguay, en marzo de 2002, el cual está en pleno desarrollo.

Para el 2004 el Programa IBERPYME aspira apoyar más los esfuerzos de vinculación de los empresarios iberoamericanos de pymes entre sí y de representantes gubernamentales entre sí., para lo cual se deben consolidar las redes embrionarias creadas en los seminarios y encuentros respectivos realizados tanto a nivel de empresarios en Cartagena en septiembre del 2001 y Quito en octubre del 2002, así como el de gobiernos realizados en Panamá, en octubre del 2000.

A fines del año 2004 deberá convocarse, preferiblemente en el marco de la Cumbre Iberoamericana, con la participación de los representantes gubernamentales y de los Responsables de Cooperación Iberoamericana, una reunión donde se considere la renovación del mandato para IBERPYME, con el objeto de buscar la forma de consolidar el Programa y determinar las actividades para dicho propósito.

## **RESPONSABLE TÉCNICO DEL PROGRAMA:**

Gonzalo Capriles  
IBERPME  
Centro Empresarial Parque del Este,  
Piso 1 Av. Fco. De Miranda, La Carlota  
Caracas 1071  
VENEZUELA  
Teléfono: (58 212) 955 71 08  
Fax: (58 212) 0061/62  
E-mail: [gcapriles@sela.org](mailto:gcapriles@sela.org)

## **PARTICIPACIÓN POR PAÍSES:**

### **ARGENTINA**

Se realizará el 14 y 15 de Octubre un Seminario Iberoamericano de Asociatividad, Redes de Cooperación y Exportación PYME: Experiencias recientes de América Latina y Europa.

Argentina a través de la Sectoraría de PYMES(SEPYME) está financiando parcialmente este evento como un medio alterno de pago de la cuota anual de IBERPYME.

Han participado como ponentes en los eventos de Venezuela y Colombia.

### **COLOMBIA**

Este país es uno de los más activos en su relación con IBERPYME, donde no solo se ofrece para albergar eventos IBERPYME, sino que además aporta expertos para conferencias en otros países e invita a IBERPYME a dictar charlas en su país. Expertos de Colombia han participado en los eventos de Puerto Rico, Ecuador, Colombia y Argentina.

Es importante señalar que ACOPI, cámara empresarial de PYMES de Colombia es un aliado estratégico de IBERPYME . Asimismo, este país ejerce en estos momentos la presidencia de la Confederación Latinoamericana y Caribeña de la PYME (CLAMPI)

Se realizó en Colombia el IX Foro Iberoamericano de Sistemas de Garantías y Financiamiento de Micros y PYMES (IBERPYME - FNG de Colombia - IBERAVAL-ALIDE). Este evento se desarrolló en Cartagena de Indias, Colombia, 27 y 28 de Septiembre de 2004. Colombia financió gran parte de este evento como una contribución al pago de la cuota anual del Programa.

### **COSTA RICA**

Se realizó el 5 y 6 de Julio el Taller Iberoamericano de capacitación sobre estrategias de internacionalización de PYMES. Este taller fue organizado por el Ministerio de Economía, Industria y Comercio (MEIC), Cámara de Industrias de Costa Rica, Sistema Económico Latinoamericano (SELA) y el Instituto Español de Comercio Exterior. Los Participantes fueron representantes de alto nivel, responsables directos de las instituciones intermedias de apoyo a las PYMES, de los sectores públicos y privados iberoamericanos.

Se ha estado en conversaciones con el Ministerio de Economía, Industria y Comercio (MEIC), a fin de que se concrete el aporte de la cuota anual a IBERPYME. Se mantiene una estrecha relación con la Cámara de Industrias de Costa Rica (CICR) que ha participado en eventos de IBERPYME como el

realizado en Puerto Rico. Tanto el MEIC como la CICR han estado enviando representantes a los eventos organizados por el Programa.

## **CUBA**

Dadas las circunstancias de este país, han manifestado su imposibilidad de poder pagar la cuota anual, aunque mantienen vinculación con el programa y envía representantes a los eventos organizados por IBERPYME, en algunos casos financiados por ellos mismos

## **CHILE**

A pesar de tener excelentes relaciones con las cámaras empresariales , tales como ASEXMA y CONUPIA, quienes son asiduos asistentes en los eventos que organiza IBERPYME, tanto como participantes ó ponentes, así como representantes de organismos gubernamentales, como CORFO, SERCOTEC O PROCHILE, no se ha podido concretar el aporte de la cuota anual.

## **ECUADOR**

Este es otro de los países más activos en relación a Iberpyme. Además de aportar la cuota anual de US\$ 10.000, durante tres años consecutivos ha albergado eventos IBERPYME y ha colaborado a través la Cámara de Pequeña Industria de Pichincha (CAPEIPI) y del Ministerio de Comercio Exterior, Industrialización y Pesca (MICIP) financiando gastos de los participantes a los eventos.

Durante el año 2004, los días 23 y 24 de Septiembre, se realizó el Taller iberoamericano de capacitación sobre estrategias de cooperación interempresarial para el desarrollo de la competitividad de la PYME: asociatividad, consorcios de exportación y desarrollo de proveedores.

## **EL SALVADOR**

Aprobó la cuota anual para IBERPYME durante el año 2002 , concretó su aporte para el 2003 y ha comprometido su aporte para el último trimestre de 2004.

Han establecido su relación con IBERPYME, a través de la Comisión Nacional para la Pequeña y Mediana Empresa (CONAMYPE), realizándose dos eventos.

## **ESPAÑA**

Este país sigue siendo el principal soporte de IBERPYME, no solo por el aporte financiero a través de la AECE, sino por la participación activa de las instituciones españolas, en actividades organizadas por IBERPYME en varios países e la región .

## **GUATEMALA**

Este país ha reiterado el interés del gobierno de seguir colaborando y participando en el programa, sin embargo han manifestado su imposibilidad de aportar recursos financieros , pero si disposición para albergar eventos y aportar expertos a eventos organizados por el Programa.

## **HONDURAS**

Representantes del gobierno y de las cámaras empresariales han venido participando en forma continua en el Programa.

Este país manifiesta dificultad en aportar la cuota anual a IBERPYME y se les ha planteado buscar alternativas para cumplir con ese acuerdo.

## **MÉXICO**

A partir del año 2003 este país, a través de Nacional Financiera, ha concretado su aporte de la cuota anual.

Han participado con ponentes en los eventos de Puerto Rico, Venezuela, Ecuador, Colombia y Argentina.

## **NICARAGUA**

Representantes del gobierno y de las cámaras empresariales han venido participando e forma continua en IBERPYME.

Este país manifiesta dificultad en aportar la cuota anual a IBERPYME y se les ha planteado buscar alternativas para cumplir con ese acuerdo, igual que en el caso de Honduras.

## **PANAMÁ**

AMPYME, autoridad panameña para las micro y pymes ha aportado la cuota anual para IBERPYME parcialmente durante el año 2002 y el monto total para el 2003. El monto del año 2004 será depositado durante el mes de Octubre de 2004.

Sus funcionarios han venido participando activamente en los eventos IBERPYME y han financiado parcialmente esa participación, compartida con aportes de IBERPYME.

Con la Unión Nacional de Pequeña y mediana Empresa (UNPYME) se ha mantenido estrecha colaboración y sus representantes han venido participando en importantes eventos IBERPYME vinculados con la temática gremial de PYMES.

## **PARAGUAY**

A través de las diversas instancias gubernamentales, tanto del área de cooperación internacional como del área industrial ha manifestado interés en participar más activamente en el Programa. Sin embargo aun no cuentan con los recursos para aportar la cuota anual.

## **PERÚ**

Participación en calidad de expositor en el Taller de capacitación: estrategias de cooperación interempresarial para el mejoramiento de competitividad de la MYPE, realizado en Quito, Ecuador (septiembre 2004)

En 2004 se realizará en Lima Taller iberoamericano sobre emprendimientos y oportunidades de negocios para microempresarios, el 2 y 3 de Diciembre con el apoyo de la Comunidad Andina de Naciones (CAN) y PROMPYME de Perú.

Representantes de PROMPYME han participado activamente en las actividades del Programa.

## **REPÚBLICA DOMINICANA**

IBERPyme ha brindado apoyo a representantes de PROMIPYME, como de la Confederación Dominicana de Pequeña y Mediana Empresa (CODOPYME), para garantizar su participación en diversos eventos organizados por el Programa en otros países de la región.

## **URUGUAY**

Participación con expertos en conferencias y talleres, tanto por intermedio de la Cámara de Industrias del Uruguay (CIU), como de la Dirección Nacional de la Pyme (DINAPYME).

## **VENEZUELA**

Existe el compromiso de realizar antes de fin de año el aporte de la cuota de 2004 para el Programa.

IBERPyme mantiene estrecha relación con el Programa CONINPYME de la Confederación Venezolana de Industriales (CONINDUSTRIA) y la Federación de Pequeña y mediana Industria (FEDEINDUSTRIA). Este año se incorporó un nuevo gremio privado, El Consejo Nacional del Comercio y los Servicios (CONSECOMERCIO).

Se realizó el Seminario Iberoamericano de Tecnologías de Información y Comunicación los días 13 y 14 de Septiembre con la organización de IBERPYME y el coauspicio de Venezuela Competitiva, el Banco de Comercio Exterior de Venezuela (BANCOEX) y la Asociación Venezolana de Exportadores (AVEX).

## **RESPONSABLE DEL PROGRAMA EN CADA PAÍS:**

### **ARGENTINA**

Federico Poli  
Subsecretario de la Pequeña y  
Mediana Empresa (SEPYME)  
Ministerio de Economía  
Paseo Colon 189  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: (54-11) 4349.5414  
Fax: (54-11) 4349.5413  
E-mail: [sgr@sepyme.gov.ar](mailto:sgr@sepyme.gov.ar) [contacto@sepyme.gov.ar](mailto:contacto@sepyme.gov.ar)  
Web site: [www.sepyme.gov.ar](http://www.sepyme.gov.ar)

### **BOLIVIA**

Luis Fernando Peredo Rojas  
Viceministro de industria, comercio y exportaciones  
José Núñez del Prado  
Viceministro de micro y pequeño productor  
Ministerio de Desarrollo Económico  
Av. Mariscal Santa Cruz. Edif.. Palacio de Comunicaciones, Piso 20  
La Paz, Bolivia  
Tel.: (591) 237 5000  
Fax: 360 534  
E-mail: [despacho@desarrollo.gov.bo](mailto:despacho@desarrollo.gov.bo)  
[contactos@desarrollo.gov.bo](mailto:contactos@desarrollo.gov.bo)  
Web site: [www.desarrollo.gov.bo](http://www.desarrollo.gov.bo)

### **BRASIL**

Silvano Gianni  
Director -Presidente  
Servicio Brasileiro de Apoyo a la Micro  
y Pequeñas Empresas (SEBRAE)  
Brasilia, D.F., Brasil  
Tel.: (55-61) 348 72 33 / 72 32  
Fax: (55-61) 340 5532  
E-mail: [silvanogianni@sebrae.com.br](mailto:silvanogianni@sebrae.com.br)  
Web Site: [www.sebrae.com.br](http://www.sebrae.com.br)

Carlos Gastaldoni  
Secretario  
Secretaría de Desarrollo de la Producción - SDP  
Ministerio de Desarrollo, Industria y Comercio – MDIC  
Esplanada dos Ministérios, Bloco J, 6º andar, sala 610

Brasilia, Brasil  
Tel.: (55-61) 329-7198 / 7164 / 7320 /7070  
Fax: (61) 329-7199 / 7828  
E-mail: [ASCOM@desenvolvimento.gov.br](mailto:ASCOM@desenvolvimento.gov.br)

## **COLOMBIA**

Carlos Alberto Zarruk Gómez  
Viceministro de Desarrollo  
Empresarial  
Ministerio de Industria, Comercio y Turismo  
Carrera 13 No 28-01 piso 8, Santafé de Bogotá, Colombia  
Tel: (571) 350 6028 /7997/ 6616  
Fax: (571) 350 6809  
E-mail: [viceministro@mindesa.gov.co](mailto:viceministro@mindesa.gov.co)  
[fomipyme@mindesa.gov.co](mailto:fomipyme@mindesa.gov.co)  
Web Site: <http://www.mindesa.gov.co/>

## **COSTA RICA**

Marta Castillo  
Viceministro  
Ministerio de Economía, Industria  
y Comercio  
Barrio Los Colegios, Moravia,  
Edificio IFAM  
San José, Costa Rica  
Tel: (506) 240 8184 / 235 9495  
Fax: (506) 297-1955  
E-mail: [viceministro@ns.meic.go.cr](mailto:viceministro@ns.meic.go.cr)  
[mcarabag@ns.meic.go.cr](mailto:mcarabag@ns.meic.go.cr)  
Web site: [www.meic.go.cr](http://www.meic.go.cr)

## **CUBA**

Alfonso Casanova Montero  
Viceministro  
Ministerio de Economía y Planificación  
La Habana, Cuba  
Tel: (537) 811 9913/ 882 0813  
Fax: (537) 335 287 / 532 244  
E-mail: [casa@mep.gov.cu](mailto:casa@mep.gov.cu)  
[marisol@mep.gov.cu](mailto:marisol@mep.gov.cu)

## **CHILE**

Oscar Landerretche Gacítua  
Vicepresidente Ejecutivo  
CORFO  
Moneda 921, Piso 6 Of.635  
Santiago, Chile  
Tlf: (562) 631 8200 / 8692  
Fax: (562) 671 1058  
E-mail: [nmery@corfo.cl](mailto:nmery@corfo.cl)  
[info@corfo.cl](mailto:info@corfo.cl)  
Web site: [www.corfo.cl](http://www.corfo.cl)

## **ECUADOR**

Galo Vázquez  
Subsecretario de la Pequeña y  
Mediana Empresa; Microempresas y Artesanías  
Ministerio de Comercio Exterior, Industrialización y Pesca  
Quito, Ecuador  
Tel/Fax: (59-32) 256 5642 /254 4587  
E-mail: [despacho1@micip.gov.ec](mailto:despacho1@micip.gov.ec) / [Pymes1@micip.gov.ec](mailto:Pymes1@micip.gov.ec)  
Web site: [www.micip.gov.ec](http://www.micip.gov.ec)

## **EL SALVADOR**

Haydee de Trigueros  
Directora Ejecutiva  
Comisión Nacional para la Micro y Pequeña Empresa- CONAMYPE  
Ministerio de Economía  
41 Av. Norte o Av. Scouts de El Salvador N° 115, Edf. Roosevelt  
Cusactlán,  
San Salvador, El Salvador  
Teléfono: (503) 281 1122 (central)  
Directos: 221 3571/281 0531  
Fax : (503) 221 2797/5446  
E-mail: [trigueros@conamype.gob.sv](mailto:trigueros@conamype.gob.sv)  
Web site: [www.minec.gob.sv](http://www.minec.gob.sv)

## **ESPAÑA**

Elisa Sainz Ruiz  
Sub-Directora General de Entorno y Coordinación Internacional  
Dirección General De Política de Pymes (Adscrita al M.de Economía )  
Calle María de Molina, 50, 2ª planta 28006 Madrid  
Tel: 915450820  
Fax: 915450890  
E-mail: [esainz@ipyme.org](mailto:esainz@ipyme.org)

Web site: [www.impi.es/digypime](http://www.impi.es/digypime)

## **GUATEMALA**

Anulfo Coto Martínez  
Director General  
Vice-Ministerio de Desarrollo  
de la Mipyme  
Ciudad de Guatemala, Guatemala  
Tel: (502) 220.98.89 – 251-82.29  
Fax: (502) 232.66.64 – 230 6664  
E-mail: [dirmipyme@mail.mineco.gob.gt](mailto:dirmipyme@mail.mineco.gob.gt)  
Web site: [mineco.org](http://mineco.org)

## **HONDURAS**

Dina Núñez  
Director General de Fomento a la micro, pequeña y mediana empresa y del  
sector social de la Economía  
Secretaria de Industria y Comercio - CONAMIPYME  
Dirección: Boulevard Kuwait. Edificio de Fenaduanah ,2do piso. Tegucigalpa.  
M.D.C. Honduras.  
Tel: (504) 235-3683 / 235-5066 /  
235-3682  
Fax: (504) 237.3025  
E-mail: [dnunez@sic.gob.hn](mailto:dnunez@sic.gob.hn)  
Web Site: <http://www.sic.gob.hn/Conamipyme2/conamipyme.htm>

## **MÉXICO**

Timoteo Harris  
Director de Financiamientos Internacionales  
Nacional Financiera-NAFIN  
Av. Insurgentes Sur N° 1971  
Torre IV, Piso 11  
Col. Guadalupe Inn  
México, D.F.  
Tlfs: (52-55) 5325 6928 / 6929  
Fax: (52-55) 5325 6191  
E-mail: [teharris@nafin.gob.mx](mailto:teharris@nafin.gob.mx)  
Web site: [www.nafin.org](http://www.nafin.org)

## **NICARAGUA**

Harold Rocha Solís  
Director Ejecutivo del Instituto Nicaragüense de Apoyo a la Pequeña y Mediana  
Empresa  
Ministerio de Fomento, Industria y Comercio

De la Shell Plaza El Sol, 1 cuadra al sur, 300 mts. abajo  
Managua, Nicaragua  
Tel: (505) 267-0682/278-8039  
Fax: (505) 277.0598  
E-mail: [hrocha@inpyme.gob.ni](mailto:hrocha@inpyme.gob.ni)  
/ [inpyme@ibw.com.ni](mailto:inpyme@ibw.com.ni)

## **PANAMÁ**

José Gabriel Montenegro  
Director General  
Autoridad de la Micro, Pequeña y  
Mediana Empresa (AMPYME)  
Ministerio de Comercio e Industria.  
Clayton. Hocker Drive. Edf.1005, Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: (507) 317 0400 al 0412  
Fax: (507) 317 0628  
E-mail: [joaquin.fabrega@ampyme.gob.pa](mailto:joaquin.fabrega@ampyme.gob.pa)  
Web site: [www.micip.gob.pa](http://www.micip.gob.pa)

## **PARAGUAY**

Enrique Bordón  
Director Ejecutivo del Centro de Apoyo a las Empresas (CEPAE)  
Dependiente del Ministerio de  
Industria y Comercio  
Capitán Pedro Villamayor  
c/ Nicolas Billof  
Asunción, Paraguay  
Tel: (595-21) 513 531 al 7  
Fax: (595-21) 513 538  
Web site: [www.cepae.gov.py](http://www.cepae.gov.py)

## **PERU**

Iván Mifflin  
Director Ejecutivo  
Comisión de Promoción de la Pequeña y Micro Empresa  
Prompyme  
Av. Faustino Sánchez C. 250  
San Isidro  
Lima, Perú  
Tel: (51-1) 222 0878 / 221 0018  
Fax: (51-1) 422 4063  
E-mail: [direcc@prompyme.gob.pe](mailto:direcc@prompyme.gob.pe)  
Web site: [www.prompyme.gob.pe](http://www.prompyme.gob.pe)

## **REPÚBLICA DOMINICANA**

Roberto Duvergé  
Director Ejecutivo PROMIPYME  
Secretaría de Estado de Industria y Comercio  
Av. México Esq. Leopoldo Navarro, Edif. Oficinas Gubernamentales "Juan Pablo Duarte", 7mo. piso, Santo Domingo - República Dominicana.  
Apartado Postal No. 9876  
Tel: (1-809) 473 6089  
Fax: (1-809) 534 2277  
E-mail: [promipyme@codetel.net.do](mailto:promipyme@codetel.net.do)  
Web site: [www.seic.gob.do](http://www.seic.gob.do)

## **URUGUAY**

Marcel Matos  
Director General  
DINAPYME  
Ministerio de Industria, Energía y Minería  
Rincón 723, 2° piso. Montevideo, Uruguay.  
Código Postal: 11.000  
Telefax (5982) 901-2719 / 902.8203 / 903 0490  
Fax: (5982) 901-7094  
E-mail: [gerenpym@adinet.com.uy](mailto:gerenpym@adinet.com.uy) /  
[dinapyme@netgate.com.uy](mailto:dinapyme@netgate.com.uy)

## **VENEZUELA**

Wilmer Castro  
Ministro  
Ministerio de Producción y Comercio  
Caracas, Venezuela  
Tel: (58-2) 5780916-57653  
Fax: (58-2) 5766439 - 5090445  
E-mail: [vind@mpc.gov.ve](mailto:vind@mpc.gov.ve)  
Web site: [www.mpc.gov](http://www.mpc.gov)



# **Programa Iberoamericano de Gestión de la Calidad (FUNDIBEQ)**

**PAÍSES PARTICIPANTES :** Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Cuba, Chile, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Portugal, República Dominicana, Uruguay y Venezuela

**CUMBRE EN QUE FUE APROBADO:** VIII Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno (Oporto, 17 y 18 de octubre de 1998).

## **ANTECEDENTES:**

La FUNDIBEQ se constituyó formalmente en marzo de 1998, pidiendo incorporarse a ella empresas públicas y privadas. Se integraron como miembros fundadores y como Patronos empresas de Perú, España, Argentina, México, Portugal, Colombia, Cuba y Venezuela. Pasaron a formar parte de la Fundación como miembros fundadores instituciones superiores y universidades de Portugal, España, Uruguay y Perú.

## **OBJETIVOS DEL PROGRAMA:**

Promover el desarrollo de la competitividad de las empresas mediante la elevación constante de la calidad. Reconocer, mediante la entrega del Premio Iberoamericano de la Calidad, a aquellas organizaciones que, en busca de la mejora continua, implanten el modelo iberoamericano.

## **FINANCIAMIENTO:**

Todos los países que tienen organizaciones (públicas o privadas) Miembros de FUNDIBEQ (Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Cuba, Chile, Ecuador, El Salvador, España, México, Perú, Portugal, República Dominicana, Uruguay y Venezuela) por medio de sus anualidades.

## **BENEFICIARIOS:**

Empresas e instituciones públicas y privadas de los 21 países iberoamericanos.

## **ACTIVIDADES PRINCIPALES:**

- Convocatoria del Premio Iberoamericano de la Calidad 2004 (empresas e instituciones contactadas a través de: FUNDIBEQ, organizaciones colaboradoras en cada país y del CLAD - Centro Latinoamericano de Administración para el Desarrollo).
- Actualización y uso de aplicación informática "Fundibeq PREMIUM" (10 Coordinadores y 100 Evaluadores de 15 países iberoamericanos)
- Participación en foros y eventos iberoamericanos.
- Edición y difusión del "Boletín Electrónico FUNDIBEQ", publicación electrónica dirigida a los 21 países iberoamericanos que, a través de las Organizaciones Nacionales Asociadas a FUNDIBEQ, se difunde a unas 50.000 organizaciones.
- Mantenimiento del "Programa Fundibeq ANDES", programa que difunde vía Internet las "Mejores Prácticas" iberoamericanas y ayuda a implantar programas de mejora de la competitividad.
- Participación en la Red Iberoamericana de Premios Nacionales de Calidad - REDIBEX, reuniones realizadas en Sao Paulo.

## **LOGROS:**

(Ver anexo por países)

Consolidación Del Premio Iberoamericano de la Calidad.

## **DIFICULTADES DETECTADAS:**

- Sistemas de comunicación con organizaciones (públicas y privadas) iberoamericanas.
- Consenso y visitas presenciales a organizaciones participantes en el Premio Iberoamericano 2004.

## **RESPONSABLE TÉCNICO DEL PROGRAMA:**

D. Tomás Orbea Celaya  
Director General  
Fundación Iberoamericana para la Gestión de la Calidad  
Teléfono: (34) 91 5403502  
Fax: (34) 91 5403503  
E-mail: [admon@fundibeq.org](mailto:admon@fundibeq.org) / [premio@fundibeq.org](mailto:premio@fundibeq.org)  
WEB: [www.fundibeq.org](http://www.fundibeq.org)

## **PARTICIPACIÓN POR PAÍSES:**

### **ARGENTINA**

#### **COLABORADOR TÉCNICO DEL PROGRAMA**

Fundación Premio Nacional a la Calidad

- Difusión Bases del Premio Iberoamericano de la Calidad 2004.
- Participación de Coordinadores y Evaluadores (utilizando la aplicación Fundibeq PREMIUM).
- Participación de un representante de Argentina en el Jurado Internacional del Premio Iberoamericano 2004.
- Celebración de la reunión del Jurado Internacional del Premio Iberoamericano de Calidad 2004 (integrado por representantes de 12 países iberoamericanos) para deliberación final.

### **BRASIL**

#### **COLABORADOR TÉCNICO DEL PROGRAMA**

Associação Qualidade RS / PGQP

- Difusión Bases del Premio Iberoamericano de la Calidad 2004
- Coordinación de organizaciones candidatas al Premio
- Participación de Coordinadores y Evaluadores (utilizando la aplicación Fundibeq PREMIUM)
- Participación de un representante de Brasil en el Jurado Internacional del Premio Iberoamericano 2004
- Celebración de la reunión de la Red Iberoamericana de Premios Nacionales de Calidad – REDIBEX (en la que participan y colaboran 21 países iberoamericanos, de los cuales 11 tienen sus propios Modelos de Excelencia y procesos del premio)

### **CHILE**

#### **COLABORADOR TÉCNICO DEL PROGRAMA**

Centro Nacional de la Productividad y la Calidad

- Difusión Bases del Premio Iberoamericano de la Calidad 2004
- Participación de Evaluadores (utilizando la aplicación Fundibeq PREMIUM)
- Participación de un representante de Chile en el Jurado Internacional del Premio Iberoamericano 2004

### **COLOMBIA**

**COLABORADOR TÉCNICO DEL PROGRAMA**  
Corporación Calidad

- Difusión Bases del Premio Iberoamericano de la Calidad 2004
- Coordinación de organizaciones candidatas al Premio
- Participación de Coordinadores y Evaluadores (utilizando la aplicación Fundibeq PREMIUM)
- Participación de un representante de Colombia en el Jurado Internacional del Premio Iberoamericano 2004

**COSTA RICA**

- Difusión Bases del Premio Iberoamericano de la Calidad 2004
- V Premios Iberoamericanos de la Calidad. Ceremonia de entrega en el marco de la XIV Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno.

**CUBA**

**COLABORADOR TÉCNICO DEL PROGRAMA**  
Oficina Nacional de Normalización

- Difusión Bases del Premio Iberoamericano de la Calidad 2004
- Coordinación de organizaciones candidatas al Premio
- Participación de Coordinadores y Evaluadores (utilizando la aplicación Fundibeq PREMIUM)
- Participación de un representante de Cuba en el Jurado Internacional del Premio Iberoamericano 2004

**ECUADOR**

- Difusión Bases del Premio Iberoamericano de la Calidad 2004
- Participación de Evaluadores (utilizando la aplicación Fundibeq PREMIUM)

**EL SALVADOR**

- Difusión Bases del Premio Iberoamericano de la Calidad 2004
- Participación de Evaluadores (utilizando la aplicación Fundibeq)

## **ESPAÑA**

COLABORADOR TÉCNICO DEL PROGRAMA  
Club Gestión de Calidad

- Difusión Bases del Premio Iberoamericano de la Calidad 2004
- Coordinación de organizaciones candidatas al Premio
- Participación de Coordinadores y Evaluadores (utilizando la aplicación Fundibeq PREMIUM)
- Participación de un representante de España en el Jurado Internacional del Premio Iberoamericano 2004

## **MÉXICO**

COLABORADOR TÉCNICO DEL PROGRAMA  
Premios Nacionales de Calidad, Exportación y Tecnología

- Difusión Bases del Premio Iberoamericano de la Calidad 2004
- Coordinación de organizaciones candidatas al Premio
- Participación de Coordinadores y Evaluadores (utilizando la aplicación Fundibeq PREMIUM)
- Participación de un representante de México en el Jurado Internacional del Premio Iberoamericano 2004
- Celebración de la V Convención Iberoamericana de Gestión de la Calidad, en colaboración con el Gobierno de México. Esta V Convención, se realiza en el seno de la Semana Nacional de Innovación y Calidad, coincidiendo con el XVI Congreso Internacional de Calidad Total de México.
- Firma de Convenio entre FUNDIBEQ y el Centro de Productividad de Monterrey.

## **PANAMÁ**

- Difusión Bases del Premio Iberoamericano de la Calidad 2004
- Participación de Evaluadores (utilizando la aplicación Fundibeq)

## **PARAGUAY**

COLABORADOR TÉCNICO DEL PROGRAMA  
Asociación Paraguaya para la Calidad

- Difusión Bases del Premio Iberoamericano de la Calidad 2004
- Participación de Evaluadores (utilizando la aplicación Fundibeq)
- Participación de un representante de Paraguay en el Jurado Internacional del Premio Iberoamericano 2004

## **PERÚ**

COLABORADOR TÉCNICO DEL PROGRAMA  
Centro de Desarrollo Industrial - SNI

- Difusión Bases del Premio Iberoamericano de la Calidad 2004
- Participación de Coordinadores y Evaluadores (utilizando la aplicación Fundibeq PREMIUM)
- Participación de un representante de Perú en el Jurado Internacional del Premio Iberoamericano 2004.

Semana de la Calidad 2004: del 27 de septiembre al 1 de octubre se realizó en Lima la Decimocuarta versión de la Semana de la Calidad que incluyó conferencias empresariales y encuentros de los sectores de educación, Gobierno, Líderes Juveniles y Pymes. Participaron como expositores empresas ganadoras de Premios Nacionales a la Calidad de Brasil y Perú.

## **PORTUGAL**

COLABORADOR TÉCNICO DEL PROGRAMA  
Associação Portuguesa para a Qualidade

- Difusión Bases del Premio Iberoamericano de la Calidad 2004
- Participación de un representante de Portugal en el Jurado Internacional del Premio Iberoamericano 2004

## **REPÚBLICA DOMINICANA**

- Difusión Bases del Premio Iberoamericano de la Calidad 2004
- Participación de Evaluadores (utilizando la aplicación Fundibeq PREMIUM) en el Premio Iberoamericano 2004

## **URUGUAY**

COLABORADOR TÉCNICO DEL PROGRAMA  
Comité Nacional de Calidad de la Presidencia de la República

- Difusión Bases del Premio Iberoamericano de la Calidad 2004
- Participación de Evaluadores (utilizando la aplicación Fundibeq PREMIUM)
- Participación de un representante de Uruguay en el Jurado Internacional del Premio Iberoamericano 2004

## **VENEZUELA**

COLABORADOR TÉCNICO DEL PROGRAMA  
Centro Latinoamericano de Administración para el Desarrollo

- Difusión Bases del Premio Iberoamericano de la Calidad

- Participación de Evaluadores (utilizando la aplicación Fundibeq PREMIUM)
- Participación de un representante del CLAD en el Jurado Internacional del Premio Iberoamericano 2004

## RESPONSABLES DEL PROGRAMA EN CADA PAÍS:

### ARGENTINA

Antonio Allegretta  
 Fundación Premio Nacional a la Calidad  
 Bouchaerd 644-1: C  
 1006 Buenos Aires  
 Teléfono: (54 11) 43138953 43138335/43138634  
 Fax: (54 11) 43138953  
[antonio\\_a@repsol-ypf.com](mailto:antonio_a@repsol-ypf.com)

### BRASIL

Luiz Ildebrando Pierry  
 Qualidade RS/PGQP  
 Rua Washington Luiz, 820 Conj. 103 - Centro  
 90010-460 Porto Alegre  
 Teléfono: (55 51) 32212461 32212663  
 Fax: (55 51) 32212461  
[secretaria@qualidade-rs.org.br](mailto:secretaria@qualidade-rs.org.br)

### CHILE

Mario Albuquerque  
 Centro Nacional de la Productividad y la Calidad  
 Nueva York 9, Piso12  
 Santiago de Chile  
 Teléfono: (56 2) 6731143 6731411  
 Fax: (56 2) 6731143  
[malburque@cnpc.cl](mailto:malburque@cnpc.cl)

### COLOMBIA

Luis Emilio Velasquez  
 Corporación Calidad  
 Carrera 20 No. 90-40  
 Santa Fe de Bogotá  
 Teléfono: (57 1) 6112630 6220811  
 Fax: (57 1) 6112630  
[levelasquez@ccalidad.com.co](mailto:levelasquez@ccalidad.com.co)

### CUBA

Lionel Enrquez

Oficina Nacional de Normalización  
Calle N° 261, entre 11 y 13, Vedado, PL. de la Revolución  
10400 La Habana  
Teléfono: (53 7) 300022/300835  
Fax: (53 7) 338048  
[ncnorma@ceniai.inf.cu](mailto:ncnorma@ceniai.inf.cu)

## ESPAÑA

Juan Liquete  
Club Gestión de la Calidad  
Avda de Burgos, 19 1ª Dcha.  
28036 Madrid  
Teléfono: (34 91) 3028258  
Fax: (34 91) 3028258  
[jliquete@clubcalidad.es](mailto:jliquete@clubcalidad.es)

## MÉXICO

José Ramón Sida  
Fundación Mexicana para la Calidad Total  
Concepción Beisteguin 309 - Col. del Valle  
03100 México D. F.  
Teléfono: (52 55) 56823073  
Fax: (52 55) 56823073  
[fundamec@webmail.rtn.net.mx](mailto:fundamec@webmail.rtn.net.mx)

## PARAGUAY

Hugo Cesar Cataldo  
Asociación Paraguaya para la Calidad  
Lugano 627 c/15 de para Agosto, 2do. piso  
Asunción  
Teléfono: (595 21) 447348  
Fax: (595 21) 447348  
[fundapre@conexion.com.py](mailto:fundapre@conexion.com.py)

## PERÚ

Luis Tenorio  
Centro de Desarrollo Industrial, SNI  
Los Laureles 365 - San Isidro  
Lima 27  
Teléfono: (51 1) 4213132  
Fax: (51 1) 4213132  
[ltenorio@sni.org.pe](mailto:ltenorio@sni.org.pe)

## PORTUGAL

Antonio de Almeida Junior

Associação Portuguesa para a qualidade - APQ  
Praga Felix Correia, 2 - Reboleira  
2720 Amadora  
Teléfono: (351 21) 4958449 4962064/65  
Fax: (351 21) 4958449  
[apq.sede@mail.telepac.pt](mailto:apq.sede@mail.telepac.pt)

## URUGUAY

Graciela Roucco  
Comité Nacional de Calidad  
Andes 1365 - Oficina 401  
11100 Montevideo  
Teléfono: (598 2) 9080874 9080866  
Fax: (598 2) 9080874

# RED DE ARCHIVOS DIPLOMÁTICOS IBEROAMERICANOS (RADI)

## PAÍSES PARTICIPANTES:

Argentina, Brasil, Bolivia, Costa Rica, Colombia, Cuba, Chile, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Portugal, República Dominicana, Uruguay y Venezuela.

**CUMBRE EN QUE FUE APROBADO:** VIII Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno (Oporto, 17 y 18 de octubre de 1998).

## ANTECEDENTES:

En la II Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno celebrada en Madrid en 1992, se señaló el interés de los 21 países de adelantar Programas relativos a la restauración de los archivos históricos. En la VI Cumbre de Santiago de Chile, se reafirmó este interés y se habló de la necesidad de poner en marcha una Red de Archivos Diplomáticos Iberoamericanos y se presentó formalmente este Programa. En agosto de 1997 se celebró en Caracas la primera reunión de responsables de archivos históricos, la cual contó con representantes de 14 países, y en el acta quedó consignado el compromiso de convertir esta iniciativa en un Programa Cumbre.

La iniciativa de crear la Red de Archivos Diplomáticos Iberoamericanos (RADI) propuesta por Chile, México, Uruguay y Venezuela en la Cumbre de Isla Margarita en 1997, fue aprobada como Programa en la VIII Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno de Oporto en 1998. En junio de 1999, en Santiago de Chile, se fijaron las bases y estructura para la materialización de RADI y se estableció la Comisión Coordinadora integrada por representantes de Chile, Ecuador, Uruguay, Venezuela y eventualmente España. En la IX Cumbre (La Habana, 1999) se reafirmó el interés por este programa.

## OBJETIVOS DEL PROGRAMA:

- Establecer un sistema común de organización de acervos documentales.
- Estimular la labor de investigación sobre las relaciones diplomáticas de nuestros países y su difusión.
- Promover la cooperación en materia de conservación, preservación y utilización colectiva de los archivos diplomáticos.
- Facilitar la coordinación entre las Cancillerías mediante el intercambio de información y la consulta de documentos por vía electrónica proporcionando un apoyo a la gestión diplomática de los países.

## **BENEFICIARIOS:**

Los Archivos Diplomáticos de las Cancillerías, investigadores y usuarios de los mismos.

## **FINANCIAMIENTO:**

No existe un fondo común y cada Cancillería financia las actividades del programa en su país mediante una cifra indicativa que es parte del presupuesto anual destinado a los Archivos de los Ministerios de Asuntos Exteriores. La administración y uso de los recursos es realizada por los coordinadores en sus respectivos países.

## **ACTIVIDADES PRINCIPALES:**

- Coordinación y comunicación periódica con cada uno de los Archivos, proponiendo acciones que sirvan a todos o algunos en particular, de acuerdo a sus necesidades.
- Actividades tendientes a mejorar el sitio que el Programa tiene en Internet, cumpliéndose con lo acordado en la reunión de La Paz, en el sentido de ingresar al Programa el comienzo de las relaciones bilaterales entre todos los países integrantes de la RADI y la lista de los primeros representantes diplomáticos acreditados ante cada gobierno, lo cual en parte, ya ha sido colocado en la Web. (La información en detalle está en los informes por país).
- Se ha seguido promoviendo el mejoramiento de los sitios Web que tienen cada país miembro de la RADI.

## **LOGROS:**

Cumplimiento de las metas propuestas de:

- Incorporación de la información en Internet, a través de la Red.
- Ello ha implicado, la salvaguarda de gran cantidad de documentación e información que custodian los Archivos Diplomáticos Iberoamericanos, que de lo contrario corrían el riesgo de perderse.
- Se ha continuado con la tarea de incorporar los índices de la documentación en el sitio que cada país tiene en la Página Web, quedando disponible en Internet.
- Se ha proporcionado información sobre posibilidades de ayuda económicas que otorgan fundaciones privadas y públicas.

- Revisión e impresión de 850 fichas del Archivo Fotográfico, incluidas en la red.
- Se han mejorado los accesos que cada país integrante del Programa tiene en Internet.
- (Una información más amplia está en los informes por país).

#### **DIFICULTADES DETECTADAS:**

Las dificultades están vinculadas a los escasos recursos económicos de que disponen los archivos, lo que incide sobre todo, en la contratación de personal idóneo para estas funciones.

#### **RESPONSABLE TÉCNICO DEL PROGRAMA:**

Carmen Gloria Duhart M.  
 Jefe del Archivo General Histórico  
 Archivo General Histórico,  
 Red de Archivos Diplomáticos Iberoamericanos (RADI)  
 Ministerio de Relaciones Exteriores,  
 Bandera, 52 Entrepiso  
 Santiago de Chile  
 Teléfono: (56 2) 679 4523  
 Fax: (56 2) 688 3550  
 E-mail: [archivo@minrel.cl](mailto:archivo@minrel.cl) - [archivo1@minrel.cl](mailto:archivo1@minrel.cl)

#### **PARTICIPACIÓN POR PAISES:**

##### **BOLIVIA:**

- Incorporación de información sobre la RADI en la Página WEB del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, Base de Datos con información sobre Tratados y Convenios Bilaterales con Países Iberoamericanos, lista de Embajadores de Bolivia en Chile y Perú desde el inicio de sus relaciones diplomáticas. Respecto a los demás países el trabajo se encuentra en ejecución, así como lo referido a Celebración del Centenario de la República.
- Existe falta de Personal y apoyo económico.
- Se sugiere insistir en la oferta de pasantías de los países que tienen mejor organizados sus archivos.

##### **BRASIL:**

- Actualización, en 2004, en el sitio del MRE en la internet, del espacio del CDO con informaciones acerca de la estructura del Centro de Documentación, organización de los archivos y bibliotecas del Itamaraty,

posibilidad de pesquisa en la documentación del MRE y consejos acerca de la conservación de documentos. Hay enlace para la página de la RADI.

- Ampliación, en el 2004, en el espacio del Centro de Documentación CDO en la internet, de la lista histórica de Jefes de Misión Diplomática y Consular de Brasil en los países de Iberoamérica. La lista tiene hoy informaciones respecto de Asunción, Ciudad del Este, Bogotá, Buenos Aires, Caracas, Guatemala, Habana, La Paz, Lima, Lisboa, Oporto, Madrid, Barcelona, Sevilla, Managua, México, Montevideo, Panamá, Quito, Santiago, Santo Domingo, San José, San Salvador, Tegucigalpa.

- Acuerdo de Cooperación Técnica e Intercambio Científico e Tecnológico entre el Ministerio de Relaciones Exteriores (MRE) y la Fundación Universidad de Brasilia. Ejecución del Primer Plan de Trabajo.

- Se hizo un examen de datos e informaciones acerca de las características y situación actual de los servicios de gestión documental y acervos archivísticos sectoriales y centrales del MRE en Brasilia;

\*Elaboración de un análisis diagnóstico de la situación actual de los acervos archivísticos del MRE, por medio de la cual se ha identificado los problemas prioritarios para la implementación de acciones estratégicas, con la finalidad de desarrollar su organización;

\*Diseño del Plan Director que apunta a las directrices estratégicas para el desarrollo organizacional de los servicios de archivo del MRE bajo la óptica sistémica, con base en el diagnóstico elaborado.

- Ejecución de los servicios de higienización y conservación de los acervos del Archivo Histórico y Mapoteca del Ministerio en Río de Janeiro.

- Obtención de 23 Funciones Comisionadas Técnicas (gratificaciones) para funcionarios del CDO, de los cuales seis fueron para Analista de Documentos Archivísticos (nivel superior), cinco para Auxiliar en Archivos (nivel medio) y diez para Analista de Documentos Bibliográficos (nivel superior). Por ahora se está haciendo la selección de los funcionarios que recibirán las gratificaciones. Esta es una medida de excepcional importancia para la solución del problema de falta de recursos humanos en el CDO.

- Realización de Cursos de Gestión Documental, para funcionarios del Itamaraty. Hasta el momento, han sido realizadas tres ediciones del curso.

- Inserción, en la intranet del MRE, de la "Guía de Elaboración y Diagramación de la Correspondencia Oficial", manual que contiene información esencial para la producción de documentos oficiales en el MRE, en Brasil y en el extranjero.

- Publicación semestral de la revista "Reseña de Política Exterior del Brasil" que reúne documentos importantes acerca de las posiciones y acciones del Gobierno brasileño en el escenario internacional.

## **CHILE:**

- Se continuó con el ordenamiento y fichaje de volúmenes del Fondo Histórico,, habiéndose completado hasta el año 1941, todo lo cual ha sido colocado en el espacio que el Programa tiene en la Página Web del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile.

- Se terminó de ordenar la documentación del año 1942 del Fondo Histórico.
- Se ha continuado con el ingreso de antecedentes de los ex funcionarios (diplomáticos) del Ministerio de Relaciones Exteriores. Estos antecedentes se utilizan, posteriormente para completar la lista de representantes diplomáticos acreditados ante otros países, lo cual ingresa a la red.
- Selección y reproducción de documentación sobre las relaciones diplomáticas con El Salvador. Entrega de estas reproducciones al Archivo salvadoreño.
- Revisión e impresión de 850 fichas del Archivo Fotográfico, incluidas en la red.
- Existe falta de Presupuesto, sobre todo para contratar personal idóneo

#### **EL SALVADOR:**

- Inserción del sitio web del Departamento de Información Documental (DID) en la página electrónica principal de la Cancillería de El Salvador, el cual incluye una reseña sobre el Fondo Histórico Diplomático y una Exposición Virtual Permanente de documentos.
- Creación de las Bases de Datos que alimentan la exposición virtual permanente.
- Elaboración y Distribución del documento de Investigación histórica "Diplomáticos Salvadoreños en Iberoamérica 1821 – 2004".
- Intercambio Diplomático Documental entre las Cancillerías de las República de El Salvador y Chile.
- Necesidad de compartir el conocimiento, experiencia y tecnología en materia de archivos de gestión e históricos entre los países miembros.
- Ausencia uniformidad en la presentación de los trabajos, ya sea por lineamientos no especificados o necesidad de una mejor coordinación.

#### **GUATEMALA:**

- Mejora de la infraestructura física, actualmente se cuenta con cuatro oficinas nuevas para el personal que labora en el archivo y se adquirieron 7 estanterías más.
- Escasez de equipo computacional y con el que se trabaja se encuentra en malas condiciones; escaso mobiliario en especial de archivos, los que están en uso se encuentran bastante deteriorados. Asimismo, no se cuenta con un programa para ingresar la información a una base de datos, lo cual dificulta la búsqueda de la

información. Además, se requiere de cursos capacitación en el área archivística.

#### **MÉXICO:**

- Preparación de dos proyectos para microfilmear e intercambiar fuentes documentales histórico-diplomáticas entre los países de México y Honduras, siglos XIX y XX; México y Brasil, siglo XIX y primera parte del siglo XX, bajo la coordinación y supervisión de la Dirección General del Acervo Histórico Diplomático de la Secretaría de Relaciones Exteriores. Hasta el momento, sólo se ha intercambiado correspondencia con las representaciones diplomáticas de ambas naciones para suscribir y aprobar el proyecto en el año 2005.
- Elaboración en versión electrónica del trabajo denominado "Embajadores de México en Iberoamérica" que contiene la relación detallada de los nombres y datos generales de los diplomáticos que han representado a los Estados Unidos Mexicanos ante las naciones iberoamericanas desde 1821 hasta el año 2000.
- Preparación de la propuesta de México sobre el proyecto denominado "Celebración de los Centenarios de las Independencias Iberoamericanas" mediante la coordinación de la RADI. En ella, la Dirección general del Acervo indicó que sólo se habían localizado 31 legajos en el Archivo Histórico "Genaro Estrada" sobre las actividades que se realizaron en el país, con motivo del Centenario de su Independencia en el siglo XX. Está en proceso de análisis el material documental citado.
- Durante 2004, el Acervo Histórico Diplomático continuará impulsando que en el marco de la Red de Archivos Diplomáticos Iberoamericanos se fortalezcan las relaciones con los países iberoamericanos para promover que se lleven a cabo los citados proyectos y los nuevos que se logren establecer de intercambio y microfilmación de series documentales históricas sobre las relaciones diplomáticas entre México y los países miembros de la RADI para el enriquecimiento de los acervos documentales.

#### **PERÚ:**

- Incorporación de información referida a los archivos de la Cancillería en el Portal del Ministerio
- Mayor difusión de documentos de los archivos, a través de exposiciones temporales a las que asisten un número mensual aproximado de 1,500 personas.
- Avance en la organización documental de los archivos de gestión
- A pesar de contar con equipos informáticos modernos, aún faltan equipos para atender las necesidades de digitalización con fines de mejorar el servicio y proteger los documentos.

- Se plantea la necesidad de conocer si los avances que se dan dentro del programa RADI, por pocos que fueren, son tomados en cuenta por la SECIB. Durante el año que corre no se ha dado a conocer, por ejemplo, si en la última Cumbre Iberoamericana realizada el año pasado en Santa Cruz de la Sierra, se mencionó el trabajo que desarrollan los archivos de las cancillerías a favor de la conservación de su patrimonio documental.

#### **URUGUAY:**

- Inclusión, en breve plazo, del inicio de relaciones diplomáticas bilaterales y los listados de los representantes de la República con los países iberoamericanos, en la página web del Ministerio de Relaciones Exteriores.
- Investigación del Prof. Oscar Abadie Aicardi sobre el reconocimiento de las independencias de los países americanos por parte de Gran Bretaña, enmarcada en el Programa RADI, con la colaboración de los archivos de las Cancillerías de Colombia y México.
- Ha existido dificultad por parte del Jefe del Archivo Histórico-Diplomático de participar en las reuniones anuales del Programa.

#### **VENEZUELA:**

Elaboración de la Décima edición del "Boletín del Archivo de la Casa Amarilla" donde se abordarán las relaciones Diplomática de Venezuela con Costa Rica, El Salvador, Paraguay y Trinidad y Tobago y relaciones consulares con Puerto Rico. Se preparó una separata del mencionado Boletín con las respectivas cronologías actualizadas.

Continuación de la elaboración del inventario del Archivo Central, automatización de los índices respectivos y organización del fondo documental del Ministerio de Relaciones Exteriores, lográndose incorporar a la base de datos INMRE "Inventario del Archivo Central", un total de treinta y siete mil seiscientos once (37.611) registros. Esta base esta siendo depurada para colocarla en una primera fase en una Red interna al Servicio de Funcionarios del Ministerio y en una segunda fase publicarla en la Página Web de la Dirección General de Archivo y Biblioteca, para ser compartida con los otros archivos integrantes de RADI.

Además, se diseñó una nueva Base de Datos para registrar las Visas otorgadas por nuestras representaciones diplomáticas en el exterior, transcribiéndose hasta el momento 85.266 registros.

Se digitalizaron 117 expedientes relativos a la Historia de la Casa Amarilla (1.521 folios), se reclasificaron 10.404 expedientes y se desincorporaron 370.000 copias de documentos.

## **RESPONSABLES DEL PROGRAMA EN CADA PAÍS:**

### **ARGENTINA:**

Carlos Dellepiane  
Director de Archivo Biblioteca y Museo  
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio y Culto  
E-mail: [carlosdellepiane@hotmail.com](mailto:carlosdellepiane@hotmail.com)

Luis Mc Garrell  
Director del Archivo  
Telefax: (54 11) 430 22184 – 432 80749  
E-mail: [lumac@sinectis.com.ar](mailto:lumac@sinectis.com.ar)

### **BRASIL:**

Eduardo Pereira e Ferreira  
Jefe del Centro de Documentación  
Ministerio de las Relaciones Exteriores  
Teléfono: (55 61) 411 6965  
Fax : (55 61) 411 6591  
E-mail: [epferreira@mre.gov.br](mailto:epferreira@mre.gov.br)

### **BOLIVIA:**

Martha Paredes  
Encargada del Archivo de Tratados  
Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto de Bolivia  
Teléfono: (5912) 2408900, interno 2062  
Fax: (5912) 2408642- 2113204- 2112163- 2129348  
E-mail: [mparedes@rree.gov.bo](mailto:mparedes@rree.gov.bo) - [historiabol@latinmail.com](mailto:historiabol@latinmail.com)

### **CHILE:**

Carmen Gloria Duhart M.  
Jefe del Archivo General Histórico  
Teléfono: (56 2) 679 4523  
Fax: (56 2) 688 3550  
E-mail: [cduhart@minrel.gov.cl](mailto:cduhart@minrel.gov.cl)

### **COLOMBIA:**

Margarita Rosa Vanegas  
Jefe Archivo General y Microfilm  
Carrera 10 N° 8 42  
Santa Fe de Bogotá  
Teléfono: (57 1) 246 4781  
Fax: (57 1) 246 5001

**CUBA:**

Julio César Cancio Ferrer  
Dirección de Documentación  
Calzada 360, entre G y H, Vedado  
La Habana  
Teléfono: (53 7) 32 4074 – 32 1626  
Fax : (53 7) 33 3460  
E-mail : [archivo@minrex.gov.cu](mailto:archivo@minrex.gov.cu)

**ECUADOR:**

María Soledad Castro  
Directora del Archivo Histórico  
Ulpiano Paez 552 y Gerónimo Carrión  
Edificio Zurita, planta baja  
Quito  
Teléfono: (59 32) 250 9996  
Fax : (59 32) 250 7077  
E-mail : [dmemins@mrrree.gov.ec](mailto:dmemins@mrrree.gov.ec)

**EL SALVADOR:**

Hernán Vásquez Sánchez  
Jefe del Departamento de Información Documental  
Alameda Manuel Enrique Araujo 5500  
San Salvador  
Teléfono: (503) 2311280  
Fax: (503) 2311302  
E-mail: [hvasquez@rree.gob.sv](mailto:hvasquez@rree.gob.sv)  
Web MRE: [www.rree.gob.sv](http://www.rree.gob.sv)

**ESPAÑA:**

Cristina González Martín  
Directora del Archivo General  
Plaza de la Provincia 1  
28012 Madrid  
Teléfono: (34 91) 379 9607 – 379 9210  
Fax : (34 91) 366 3953  
E-mail : [cristina.gonzalez@mae.es](mailto:cristina.gonzalez@mae.es)  
Web : [www.mae.es](http://www.mae.es)

**GUATEMALA :**

Dora Elisabeth Villagran y Pedro Saucedo  
Jefe del Departamento de Archivo y Centro de Documentación  
9º Avenida 14 – 25, Zona 1  
Guatemala  
Teléfono: (502) 332 2000  
Fax: (502) 361 0025

E-mail: [dvillagran@minex.gob.gt](mailto:dvillagran@minex.gob.gt)

**HONDURAS:**

Rafael Leiva Vivas  
Director de la Academia Diplomática  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
Palacio "José Cecillo del Valle"  
Boulevard Juan Pablo II  
Tegucigalpa  
Teléfono: (504) 326282 extensión 130  
Fax: (504) 2341484 – 234 147 8  
E-mail: [rleiva@datum.hn](mailto:rleiva@datum.hn)

**MÉXICO:**

Mercedes de Vega  
Directora General del Acervo Histórico Diplomático  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
México D. F.  
Teléfono: (52 55) 511 72121 – 511 72161  
Fax: (52 55) 532 73183  
E-mail: [mdevega@ser.gob.mx](mailto:mdevega@ser.gob.mx) [dgahistorico@ser.gob.mx](mailto:dgahistorico@ser.gob.mx)

**NICARAGUA:**

Enrique Genie  
Director del Centro de Documentación  
Cine Gonzalez 1 cuadra al sur  
Managua  
Teléfono: (505) 2662557  
Fax: (505) 2663055  
E-mail: [enrique.genie@cancilleria.gob.ni](mailto:enrique.genie@cancilleria.gob.ni)  
Web MRE: [www.cancilleria.gob.ni](http://www.cancilleria.gob.ni)

**PANAMÁ:**

Xiomara S. de Robletto  
Directora a.i. del Departamento de Control de Documentos y Archivo  
Edificio Complejo de Quarry Haeihts  
Panamá  
Teléfono: (507) 211 4100  
Fax: (507) 228 4686  
E-mail: [sarmin15@hotmail.com](mailto:sarmin15@hotmail.com)

**PARAGUAY**

Sofía Mareski  
Directora de Documentación, Biblioteca y Archivo

Juan E. O`Leary 222, Edificio ex Museo Godoy, piso 3º  
Asunción  
Teléfax: (595 21) 493 928  
Fax: (595 21) 493 910- 493 902  
E-mail personal: [sofiamareski@hotmail.com](mailto:sofiamareski@hotmail.com)  
E-mail minrel : [smareski@mre.gov.py](mailto:smareski@mre.gov.py)  
Web [www.mre.gov.py](http://www.mre.gov.py)

**PERÚ:**

M. C. Iván Augusto Pinto Román  
Director de Archivo General y Documentación  
Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú  
Teléfono: (511) 311 38 74  
Fax: (511) 311 29 46  
E-mail: [ipintor@rree.gob.pe](mailto:ipintor@rree.gob.pe)

**PORTUGAL:**

María Isabel Fevereiro  
Directora do Arquivo Histórico Di  
Largo do Rilvas 1399 – 030  
Lisboa  
Teléfono: (351 21) 394 6505  
Fax: (351 21) 394 6029  
E-mail: [AHD@SG.MNE.Gov.pt](mailto:AHD@SG.MNE.Gov.pt)  
Web MRE: [pwp.netcabo.pt/0157581501/arquivpt.html](http://pwp.netcabo.pt/0157581501/arquivpt.html)

**REPÚBLICA DOMINICANA:**

Catalina Navarro de Russo  
Encargada de la Sección de Archivo  
Avenida Independencia 752  
Santo Domingo  
Teléfono: (1 809) 535 6280 Ext. 2368; 2429  
Fax: (1 809) 535 4172  
E-mail: [catalinarusso@hotmail.com](mailto:catalinarusso@hotmail.com)  
Web MRE: [www.serex.gov.do](http://www.serex.gov.do)

**URUGUAY:**

Alvaro Corbacho  
Jefe del Archivo Histórico Diplomático  
Colonia 1206  
Montevideo  
Teléfono: (598 2) 902 10 10 Internos 2300/23 01 – 902 22 16  
Fax : (598 2) 902 22 16  
E-mail : [deah150@mrree.gub.uy](mailto:deah150@mrree.gub.uy) - [acc@mrree.gub.uy](mailto:acc@mrree.gub.uy)

**VENEZUELA:**

Josefina Gavilá  
Directora General Sectorial de Biblioteca, Documentación y Archivo

Casa Amarilla, esquina de Principal

Caracas

Teléfono: (58 2) 860 9151 – 860 7292

Fax : (58 2) 861 1336

E-mail : [DGSBDA@MRE.gov.ve](mailto:DGSBDA@MRE.gov.ve) – [dgsbdaai@mre.gov.ve](mailto:dgsbdaai@mre.gov.ve)

# **PROGRAMA DE DESARROLLO DE LAS BIBLIOTECAS NACIONALES DE LOS PAÍSES DE IBEROAMÉRICA (ABINIA)**

**PAÍSES PARTICIPANTES:** Todos los países iberoamericanos y Puerto Rico.

**CUMBRE EN QUE FUE APROBADO:** X Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno (Ciudad de Panamá, 17 y 18 de noviembre de 2000).

## **ANTECEDENTES:**

La Asociación de Estados Iberoamericanos para el Desarrollo de las Bibliotecas Nacionales de los Países de Iberoamérica es la antigua Asociación de Bibliotecas Nacionales de Iberoamérica (ABINIA), que se constituyó en México D.F. el 14 de diciembre de 1989. Actualmente se ha constituido como un Organismo Internacional, aunque sigue conservando las siglas de la institución anterior. Con esta medida se pretende obtener un respaldo material constante de los Estados miembros, de modo que, la realización de sus proyectos sea más factible.

El Programa está compuesto por las bibliotecas nacionales de los países iberoamericanos, las cuales constituyen una comunidad cultural que comparte dos idiomas afines: español y portugués, además tiene intereses convergentes en la defensa de sus patrimonios culturales y en la necesidad de integrar esfuerzos en el logro de objetivos comunes.

En la III Reunión de Responsables de cooperación Iberoamericana, realizada en la ciudad de Panamá, del 14 al 16 de noviembre de 2000 se decidió acoger este proyecto como Programa Cumbre, quedando así reflejado en la Declaración de Panamá.

La Secretaría del Organismo Intergubernamental ha fijado su sede en Caracas, Venezuela. A su vez, la Presidencia del organismo tiene su sede en Río de Janeiro, Brasil.

## **OBJETIVOS DEL PROGRAMA:**

- Recopilar y mantener información actualizada y retrospectiva sobre las bibliotecas nacionales iberoamericanas.
- Concienciar sobre la significación e importancia del patrimonio bibliográfico y documental de los países miembros.
- Adoptar políticas, estrategias, normas y programas de capacitación para la preservación de las colecciones de las bibliotecas nacionales.
- Adoptar normas técnicas compatibles que garanticen el control bibliográfico, faciliten el intercambio de materiales e información y la automatización de los sistemas de información.
- Elaborar fuentes de referencia nacionales y regionales que fomenten la investigación, el estudio y el intercambio de información.

- Vincular las bibliotecas nacionales a las demás bibliotecas a través de las redes de información existentes.
- Divulgar las colecciones por medio de catálogos, ediciones y exposiciones.
- Apoyar programas de formación académica, capacitación y perfeccionamiento de los recursos humanos de las bibliotecas nacionales, así como de la formación de usuarios.
- Proporcionar asistencia técnica a los miembros que la soliciten .
- Colaborar en la obtención de recursos financieros, materiales y humanos que contribuyan a mejorar los servicios de las bibliotecas nacionales y la realización de programas cooperativos.
- Realizar cualquier otra actividad que las bibliotecas nacionales decidan de común acuerdo para cumplir los fines anteriormente mencionados.

### **BENEFICIARIOS:**

Las Bibliotecas Nacionales, los investigadores y otros usuarios de servicios bibliotecarios.

### **FINANCIAMIENTO:**

Cuotas de países miembros: Bolivia (US\$ 3.000), Brasil (US\$ 6.000), Cuba (US\$ 3.000), Chile (US\$ 6.000), El Salvador (US\$ 9.000), España (US\$ 6.000), México (US\$ 6.000), Portugal (US\$ 6.000) y Venezuela (US\$ 55.000).

Aporte de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la ciencia y la Cultura (UNESCO) de US\$ 35.000.

El total para este año 2004 ha sido de US\$ 135.000

### **ACTIVIDADES PRINCIPALES:**

Desarrollo de la Página Web de ABINIA. Nuevo diseño del portal; funcionamiento el sistema de banda ancha y se ingresa en forma permanente nueva información en la página. Además, ya han sido elaborados los boletines electrónicos "Abinia Informa", correspondientes al segundo y tercer trimestres del año en curso.

Grupos de discusión vía Internet. Implementación del y programa "Messenger" y realización de una prueba piloto; se tiene previsto ponerlo en funcionamiento para fines del presente año.

Asistencia técnica a miembros de la Asociación. Instalación y puesta en funcionamiento un sistema de correo electrónico de dominio propio de ABINIA, con cuentas para la Secretaría Ejecutiva y todas las biblioteca iberoamericanas, cuyas correspondientes identificaciones les fueron

comunicadas a cada una de ellas. Asistencia técnica a las BNs de Costa Rica y Nicaragua en el diseño, instalación y puesta en funcionamiento de sus páginas web. Caso especial es el de la BN de Venezuela, a la cual se le abrieron 4 cuentas de correo electrónico dentro de nuestro dominio y, además, se le prestó asistencia técnica para lograr la sustitución del actual sistema de procesamiento electrónico de sus colecciones, por otro más actualizado y económico, lo cual redundará en una sustancial economía para la institución.

Diagnóstico de Colecciones de las Bibliotecas Nacionales de la Región. Previa concertación con la BN de Cuba, se realizaron los diagnósticos sobre el estado de conservación de las colecciones de las bibliotecas nacionales de Panamá y Costa Rica. Como resultado de los mismos, en ambos casos, se hicieron recomendaciones concretas sobre medidas dirigidas a la preservación de las colecciones, así como también para el establecimiento de servicios básicos para la recuperación y conservación de documentos. Además, se contacta nuevamente a la BN de Paraguay, a fin de realizar el diagnóstico de sus colecciones, pero no se recibió respuesta.

Diseño y realización de cursos vía Internet. Participación de un técnico del Centro de Conservación de la BN (CCBN) de Venezuela a Antigua Guatemala, en el curso sobre conservación, patrocinado por la Agencia Española Cooperación Internacional (AECI). Con los materiales recopilados y tomando en cuenta la experiencia pasada del CCBN en la capacitación presencial en el área de conservación, se trabajó, con el apoyo técnico de la Universidad de Colima de México, en el diseño de un curso básico de conservación a distancia, el cual ya se encuentra en su fase de diseño y, una vez culminado, será promovido en los países iberoamericanos.

"Novum Regestrum". Se ha recibido de la BN de España información actualizada sobre el estado de esta actividad, a objeto de definir y poner en práctica una estrategia de apoyo al desarrollo de la misma, con la participación de ABINIA.

Incorporación de la "Metadata" para el procesamiento de la información proveniente de Internet y el www web. La inclusión de esta actividad ha coincidido con la realización de cursos a distancia sobre la misma materia, promovidos por la Coordinación del proyecto "Biblioteca Digital Iberoamericana y Caribeña", dirigidos al personal de las bibliotecas nacionales iberoamericanas. En tal sentido, y a fin de no duplicar esfuerzos, se ha contactado a la Universidad de Colima, institución coordinadora del ya referido curso, a objeto de estudiar la posibilidad de dictar dicho curso al personal de las bibliotecas nacionales de la región que no hubiesen participado en el mismo.

Dictado de taller sobre "Referencista Avanzado en el www". Los tres primeros módulos de este taller fueron dictados al personal (16 funcionarios) de la BN de Venezuela, con la cooperación de la UCV, quienes facilitaron el uso de su sala de acceso a Internet para la realización del mismo. Adicionalmente, se dictó en Panamá, con la participación de funcionarios del resto de las bibliotecas nacionales de Centro América.

## **PROYECTOS EJECUTADOS DURANTE 2004**

“Legalización de las bibliotecas nacionales de la Región”. Contratación de los servicios de un despacho de abogados venezolanos especializados en legislación y derecho constitucional y administrativo, quienes revisaron el proyecto de ley de biblioteca nacional elaborado por la Secretaría Ejecutiva, aportando valiosas recomendaciones que fueron incorporadas a dicha ley.

“Catálogo Colectivo de Fondos Musicales Iberoamericanos de la Segunda Mitad del Siglo XIX e Inicios del Siglo XX”. Se promocionó ante todas las BNs de la región, obteniéndose respuestas satisfactorias inicialmente, de las de Cuba, Venezuela y Bolivia.

“Recopilación de Producción Bibliográfica de los Países de Centro América”. Conforme a un acuerdo con la directora de la BN de Panamá, se hizo una redistribución de los fondos asignados al proyecto (USD 6.000), conforme a sus requerimientos. Ya se realizó la transferencia de dichos fondos y se está a la espera de un informe sobre la ejecución de los mismos.

“Biblioteca del Reencuentro (Recuperación de la Producción Intelectual Chilena en el Exilio”. Los fondos asignados al proyecto(USD 6.000). Adicionalmente, se acordó que los fondos asignados al proyecto fuesen distribuidos, por partes iguales entre las bibliotecas nacionales de Venezuela, México y España, por ser estos los países receptores del mayor número de exilados chilenos, durante la dictadura de Pinochet. Estos fondos se destinarán a financiar la ubicación, reproducción y envío, a la biblioteca nacional de Chile de los documentos producidos en dichos países por los chilenos exilados en los mismos.

Digitalización de la Prensa del Siglo XIX (Prensa de la Gran Colombia 1820/1830). Después de más de 6 años de duración, este proyecto, coordinado por la BN de Venezuela con el auspicio de ABINIA y apoyo financiero de la Fundación Mellon, se culminó en la primera quincena de julio de 2004, mediante la edición y reproducción de 1.000 ejemplares de un CD, en el cual se incluyó la digitalización e indización del principal periódico publicado, durante el período arriba indicado, en cada uno de los países de la Gran Colombia: Bolivia, Perú, Ecuador, Colombia y Venezuela. Además, fueron digitalizados 59 periódicos adicionales de dichos países, a los cuales, conjuntamente con los del CD, se podrá acceder en línea, mediante la página web de la Biblioteca Nacional de Venezuela. De los resultados de este proyecto, el Secretario Ejecutivo hizo una presentación en la Asamblea General de IFLA, realizada en Buenos Aires, del 23 al 27 de agosto de 2004.

Catálogo Colectivo del Patrimonio Cartográfico Iberoamericano del Siglo XVI al XIX. La BN de Cuba, coordinadora de este proyecto, ha continuado con la ejecución de su segunda etapa. Se les hizo efectiva la asignación presupuestaria asignada en el 2004 a este proyecto (USD 5.000). Para fines del presente año se contará con el informe final del proyecto, en el que participaron las mayoría de las bibliotecas nacionales iberoamericanas.

Conservación de los Fondos Patrimoniales de la BN de Guatemala. La Secretaria Ejecutiva adelantó gestiones ante los representantes de la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) para el financiamiento de este proyecto.

Servicio de Información e Investigaciones de la Asamblea Nacional de Venezuela (SIAN). Se elaboró versión que fue aprobada por la BN de Venezuela y revisada por directora del postgrado en Gestión de Información y Comunicaciones de la Universidad Central de Venezuela. Se contactó a una profesional de la bibliotecología, con experiencia en este tipo de servicios, para que asuma la coordinación del mismo. Se aprovechará el inicio de las nuevas sesiones de la Asamblea Nacional, para someterlo a consideración de su directiva.

Biblioteca Digital Iberoamericana y Caribeña.- Después de la reunión sostenida en Ciudad de México con el coordinador de este proyecto, en la cual se acordó la reformulación del mismo y adelantar gestiones para obtener financiamiento para la adquisición de equipos, mediante el programa de participación de la UNESCO, a principios de año la Secretaría Ejecutiva, conjuntamente con la Comisión Nacional de Cooperación con la UNESCO del Gobierno de Venezuela, trabajó en el cumplimiento de dicho acuerdo. En tal sentido, por recomendaciones de la Comisión y la anuencia del coordinador del proyecto, la Secretaría Ejecutiva elaboró un proyecto piloto regional que incluía a Venezuela, Bolivia y Ecuador, el cual fue tramitado ante la UNESCO y fue aprobado, asignándosele USD. 35.000, destinados a la adquisición de equipos para la digitalización de materiales. Adicionalmente, en relación con este proyecto, la UNESCO aprobó aportar USD. 6.000 para cada uno de los países de Centro América, incluyendo a Panamá y, además para Bolivia, destinados a adquirir los equipos de computación requeridos para la aplicación de la nueva versión (el Dorado) que se utilizará para la creación de las bibliotecas nacionales digitales, en cada uno de dichos países, posibilitándose, de esta manera su incorporación a la Biblioteca Digital Iberoamericana y Caribeña.

#### **LOGROS:**

- Se ha avanzado en la atención de los países más necesitados de apoyo, tal como sería el caso de Centro América y Bolivia.
- Culminación de proyectos importantes: "Rescate de la Prensa del Siglo XIX: Digitalización de la Prensa de la Gran Colombia – 1820/1830", Catálogo Cartográfico Iberoamericano del Siglo XVI al XIX" "Biblioteca Digital El Dorado" (anteriormente Biblioteca Digital Iberoamericana y Caribeña).
- Financiamiento de la UNESCO por USD 35.000, para contribuir al equipamiento de digitalización de las bibliotecas nacionales de Bolivia, Ecuador y Venezuela.
- Consolidación de la página web de la Asociación, se diseño y ubicó en el portal de ABINIA, la base de datos sobre expertos y consultores en el área de Información en Iberoamérica; en breve se iniciará la

recopilación de la data y la de organismos de apoyo técnico y financiero.

#### **DIFICULTADES DETECTADAS:**

- Demoras en las respuestas a los planteamientos o solicitudes de información hechos a los miembros de la Asociación.
- Dificultad para la coordinación y seguimiento de las actividades o proyectos que se realizan o se trata de iniciar en los países miembros.
- Tardanza en el pago de las cuotas anuales de los países miembros.
- Realización de transacciones en dólares dentro del actual régimen de control de divisas establecido por el Gobierno de Venezuela.

#### **PARTICIPACIÓN POR PAISES:**

##### **COSTA RICA:**

Diagnóstico del estado de conservación de las colecciones de la Biblioteca Nacional de Costa Rica.

Se cubrió el pago de honorarios profesionales, gastos de viaje, hospedaje y alimentación de una especialista cubana.

Confección de página web para la Biblioteca Nacional de Costa Rica.

##### **GUATEMALA:**

Participación en la XV Asamblea General de ABINIA, en Santiago de Chile del 25 al 28 de octubre de 2004.

##### **MÉXICO:**

México participó en el XXIII Consejo de Directores ABINIA que sesionó en Caracas, Venezuela, los días 10 y 11 de junio de 2004 y asistió a la XV Asamblea General de ABINA realizada del 24 al 28 de octubre, en Santiago de Chile.

Como parte de los acuerdos alcanzados en la XIV Asamblea General celebrada en México en octubre de 2003, la Biblioteca Nacional de México inauguró el 15 de junio de 2004, la exposición Pablo Neruda en la Biblioteca Nacional, con libros y revistas que dan testimonio de la honda

huella que la presencia física e intelectual del poeta dejó en México. Igualmente se realizó la mesa redonda Pablo Neruda en el corazón de México.

En el mes de octubre, se celebró una mesa redonda con la participación de directores de Bibliotecas Nacionales de Iberoamérica para recordar a Pablo Neruda.

México avaló las siguientes iniciativas en las que participó:

Hemeroteca Nacional de México. Se incluyó en el programa 2004 como parte del proyecto de "Cooperación para el Desarrollo de las Bibliotecas Nacionales de la Región".

Proyecto Índice Abinia, coordinado por la Universidad de California.

Proyecto "Biblioteca Digital Iberoamericana y Caribeña".

Catálogo "Novum Rogestrum", coordinado por la Biblioteca Nacional de España.

## **PERU:**

Asistencia del Dr. Sinesio López, Director Nacional, a la XV Asamblea General de ABINIA, realizada entre el 25 al 28 de Octubre del 2004, en Santiago de Chile.

Asistencia del responsable de la Oficina de Informática Sr. Jean Marco Cueva en el Seminario Taller sobre la Biblioteca Virtual Iberoamericana y Caribeña El Dorado, con auspicio de la Universidad de Colima y UNESCO, se realizó del 23 al 26 de junio en Panamá.

## **VENEZUELA:**

Desarrollo de la página Web de ABINIA: Se elaboró un nuevo diseño del portal y se colocó en funcionamiento el sistema de banda ancha.

Grupo de Discusión Vía Internet: Se adquirió el programa Messenger y se realizó una prueba piloto.

Asistencia Técnica a Miembros de la Asociación: Se colocó el funcionamiento de un sistema de correo electrónico, con cuentas para la Secretaría Ejecutiva y todas la bibliotecas iberoamericanas.

Diagnóstico de Colecciones de las Bibliotecas Nacionales de la Región: Previa concertación con la BN Cuba, se realizaron los diagnósticos sobre el estado de conservación de las colecciones de las bibliotecas nacionales de Panamá y Costa Rica.

Proyectos Ejecutados:

Legalización de las Bibliotecas Nacionales de la Región: Se contrataron los servicios de un despacho de abogados venezolanos especializados en legislación y derecho constitucional y administrativo, quienes revisaron el proyecto de ley de biblioteca nacional.

Catálogo Colectivo de Fondos Musicales Iberoamericanos de la Segunda Mitad del Siglos XIX e Inicios del Siglo XX.

Biblioteca del Reencuentro (Recuperación de la Producción Intelectual Chilena en el Exilio).

Digitalización de la Prensa del Siglo XIX

Catálogo Colectivo del Patrimonio Cartográfico Iberoamericano del Siglo XVI al XIX.

Conservación de los Fondos Patrimoniales de la BN de Guatemala.

Servicio de Información de Información e Investigaciones de la Asamblea Nacional de Venezuela (SIAN).

Biblioteca Digital Iberoamericana y Caribeña

## **PROGRAMA ABINIA**

### **Presidencia:**

Celia R. Zaher

Directora

Biblioteca Nacional de Brasil

Avenida Río Branco, 219/39-20040-008

Río de Janeiro, Brasil

Teléfono/Fax: (55 21) 544 8596

E-mail: [czaher@bn.br](mailto:czaher@bn.br)

### **Secretaría:**

Alfonso Quintero

Biblioteca Nacional de Venezuela

Final Avenida Panteón San José

Caracas 1010, Venezuela

Teléfono: (58 2) 505 9027

Fax: (58 2) 505 9159

E-mail: [alfquint@reacciun.ve](mailto:alfquint@reacciun.ve) , [abinia\\_venezuela@ceantv.net](mailto:abinia_venezuela@ceantv.net)

Página Web: <http://abinia.ucol.mx>

## **DIRECTORIO DE ABINIA 2003 BIBLIOTECA NACIONAL DE ARGENTINA**

Director: Francisco Delich

Subdirectora: Josefina Delgado

Dirección: Agüero 2502, 1er. Piso

1425 Buenos Aires

Teléfonos: (54 11) 4806 6155/6157/4721/1929 (central)

(54 11) 4802 1026 y 4807 0890  
Fax : (54 11) 4806 6157, 4802 1026 y 4807 0890  
E-mail: [director@siscor.bibnal.edu.ar](mailto:director@siscor.bibnal.edu.ar)  
[jdelgado\\_subdirectora@red.bibnal.edu.ar](mailto:jdelgado_subdirectora@red.bibnal.edu.ar)  
Página Web: <http://www.bibnal.edu.ar>

## **BIBLIOTECA Y ARCHIVOS NACIONALES DE BOLIVIA**

Director: Hugo Poppe Entrambasaguas  
Subdirector: Joaquín Loayza  
Secretaría General: María Eugenia Peñaranda  
Dirección: Calle España 43  
Dirección Postal: Casilla Postal 793  
Sucre  
Teléfonos: (591 64) 51481, 52246 y 61208  
Fax: (591 64) 61208  
E-mail: [abnb@mara.scr.entelnet.bo](mailto:abnb@mara.scr.entelnet.bo)  
Web: <http://h-net.msu.edu/~latam/archives/project3.html>

## **BIBLIOTECA NACIONAL DE BRASIL**

Presidente: Eduardo Portella  
Directora: Celia R. Zaher  
Dirección: Av. Río Branco 219  
200040-0008 Río de Janeiro  
Teléfonos: (55 21) 2262 8255, 2240 8079  
Fax: (55 21) 2220 4173, 2544 8596  
E-mail: [czaher@bn.br](mailto:czaher@bn.br)  
Web: <http://www.bn.br>

## **BIBLIOTECA NACIONAL DE COLOMBIA**

Director: Carlos José Reyes Posada  
Subdirectora: Consuelo Garzón  
Dirección: Calle 24 N° 5-60  
Dirección Postal: Apartado 27600,  
Santa Fe de Bogotá  
Teléfono: (57 1) 341 4029, 343 5969  
Fax: (57 1) 3414 030  
E-mail: [cjreyes@mincultura.gov.co](mailto:cjreyes@mincultura.gov.co) [bn@mincultura.gov.co](mailto:bn@mincultura.gov.co)  
Web: <http://www.bibliotecanacional.gov.co>

## **BIBLIOTECA NACIONAL "MIGUEL OBREGON LIZANO" DE COSTA RICA**

Directora General: Ligia González Jiménez  
Directora Técnica: Yamilette Solano Navarro  
Dirección: Calle 3-5, Av. 15 y 17  
Dirección Postal: Apartado 10.008-1000  
San José  
Teléfonos: (506) 223 1303, 256 7814, 221 2436

Fax: (506) 223 5510 y 256 7814

E-mail: [dibinacr@racsa.co.cr](mailto:dibinacr@racsa.co.cr)      [sinabicr@racsa.co.cr](mailto:sinabicr@racsa.co.cr)

### **BIBLIOTECA NACIONAL "JOSE MARTI" DE CUBA**

Director: Eliádes Ignacio Acosta Matos

Subdirectora de Promoción y Desarrollo: Marcia Medina Cruzata

Subdirectora Técnica: Nancy Hernández

Dirección: Av. Independencia y 20 de Mayo, Plaza de la Revolución,

Dirección Postal: Apartado Postal 6881

La Habana

Teléfono: (53 7) 816 224, 818 876, 555 442 al 49

Fax: (53 7) 335 938, 816 224

E-mail: [eliadesa@jm.lib.cult.cu](mailto:eliadesa@jm.lib.cult.cu)

<http://www.lib.cult.cu>

### **BIBLIOTECA NACIONAL DE CHILE**

Director : Gonzalo Catalán Bertoni

Dirección : Av. Libertador B. O'Higgins 651

Dirección Postal : Clasificador 1400

Santiago

Teléfono : (56 2) 360 5200, 360 5275 360 5239

Fax : (56 2) 638 1975, 632 1091, 638 0461, 638 1151

E-mail : [bndir@oris.renib.cl](mailto:bndir@oris.renib.cl), [bndirsec@oris.renib.cl](mailto:bndirsec@oris.renib.cl)

Web: <http://www.dibam.renib.cl/>

### **BIBLIOTECA NACIONAL DE ECUADOR**

Directora: Laura de Crespo

Dirección: Casa de la Cultura Ecuatoriana "Benjamín Carrión" Av. 12 de Octubre 555 y Patria

Dirección Postal: Casilla 67

Quito

Teléfono: (593 2) 528 840

Fax: (593 2) 223 391

E-mail: [benjamincarrion@andinanet.net](mailto:benjamincarrion@andinanet.net)

### **BIBLIOTECA NACIONAL DE EL SALVADOR**

Director: Manlio Argueta

Dirección: 2a. Av. Sur y 4a. Calle Oriente # 124.

Dirección Postal: Apartado Postal 2455,

San Salvador

Teléfonos: (503) 221 6312 y 271 5661

Fax: (503) 221 88 47

E-mail: [manlio\\_a@yahoo.es](mailto:manlio_a@yahoo.es)

### **BIBLIOTECA NACIONAL DE ESPAÑA**

Director General: Rosa Regás

Directora Técnica: Natividad Correas  
Directora del Depto. de Control Bibliográfico: Inmaculada Torrecillas  
Relaciones Institucionales: Araceli Sánchez  
Dirección: Paseo de Recoletos, 20.  
28071 Madrid  
Teléfonos: (34 91) 435 6582, 580 7877, 580 7869  
Fax: (34 91) 580 7876, 580 7580, 580 7731  
E-mail: [director.general@bne.es](mailto:director.general@bne.es)  
[directora.tecnica@bne.es](mailto:directora.tecnica@bne.es)  
[caroccj@bne.es](mailto:caroccj@bne.es)  
Página Web: <http://www.bne.es>

### **BIBLIOTECA NACIONAL DE GUATEMALA**

Director Interino: Francis Polo Sifontes  
Dirección: 5ta. Avenida 7-26, Zona 1  
Guatemala  
Teléfonos: (502 2) 232 2443, 253 9071  
Fax: (502 2) 253 9071  
E-mail: [dirger@biblionet.edu.gt](mailto:dirger@biblionet.edu.gt)

### **BIBLIOTECA NACIONAL DE HONDURAS**

Director: Héctor Roberto Luna Sánchez  
Dirección: Calle Salvador Mendieta  
Tegucigalpa D.C.  
Teléfonos: (504) 222 8577  
Telefax: (504) 236 9532  
E-mail: [binah@ns.hondunet.net](mailto:binah@ns.hondunet.net)  
Página Web: <http://www.hondunet.net> (dentro del epígrafe gobierno)

### **INSTITUTO DE INVESTIGACIONES BIBLIOGRAFICAS, BIBLIOTECA NACIONAL DE MEXICO**

Director: Vicente Quirarte Castañeda  
Dirección: Universidad Nacional Autónoma de México Centro Cultural Universitario, Delegación Coyoacán, Insurgentes S/N  
México D. F. 04510  
Teléfono: (52 55) 5622 6816 y 5622 6808  
Fax: (52 55) 5665 0951 y 5655 0020  
E-mail: [quirarte@biblional.bibliog.unam.mx](mailto:quirarte@biblional.bibliog.unam.mx)  
Página Web: <http://biblional.bibliog.unam.mx>

### **BIBLIOTECA NACIONAL "RUBEN DARIO " DE NICARAGUA**

Director: Javier Jirón Delgado  
Dirección Postal: Apartado Postal 101  
Managua  
Teléfono: (505) 229 7517 y 229 7518  
Fax: (505) 229 4387  
E-mail: [binanic@tmx.com.ni](mailto:binanic@tmx.com.ni)  
Web: <http://fiat.gslis.utexas.edu/~gpasch/zavala.html>

(página e información no oficial)

### **BIBLIOTECA NACIONAL "ERNESTO J. CASTILLERO R." DE PANAMA**

Presidenta de la Fundación: Rosa María Britton  
Directora Técnica: Nitzia Barrantes  
Directora Administrativa: María Majela Brenes  
Dirección: Vía Porras Parque Recreativo y Cultural Omar San Francisco,  
Panamá.  
Teléfonos: (507) 224 9466, 224 8846  
Fax: (507) 224 9988, 221 5965  
E-mail: [memori@binal.ac.pa](mailto:memori@binal.ac.pa)  
Web: <http://www.binal.ac.pa>

### **BIBLIOTECA NACIONAL DE PARAGUAY**

Director: Ramón Rolandi Torres  
Dirección: Calle de la Residencia 820 c/ Perú,  
Asunción  
Teléfono: (595 21) 204 670  
Fax Min. Cultura: (595 21) 493 796  
E-mail: [rperez@conexión.com.py](mailto:rperez@conexión.com.py)

### **BIBLIOTECA NACIONAL DE PERU**

Directora: Martha Fernández de López  
Subdirector: César Castro  
Dirección: Av. Abancay 4ta. cuadra s/n  
Dirección Postal: Apartado 2335  
Lima 01  
Teléfonos: (51 1) 428 7690, 428 9713  
Fax: (51 1) 427 7331  
E-mail: [mf@binape.gob.pe](mailto:mf@binape.gob.pe)  
Web: <http://www.binape.gob.pe>  
<http://www.lanic.utexas.edu/project/tavera/peru/nacional.html>  
(página e información no oficial)

### **BIBLIOTECA NACIONAL DE PORTUGAL**

Director: Carlos Reis  
Sub-Directora: Fernanda Guedes Campos  
Dirección: Campo Grande 83  
1751 Lisboa  
Teléfonos: (351 21) 798 2021, 798 2022, 798 2000 (central)  
Fax: (351 21) 798 2140  
E-mail: [creis@bn.pt](mailto:creis@bn.pt)  
Web: <http://www.bn.pt>

### **BIBLIOTECA NACIONAL DE REPUBLICA DOMINICANA**

Director: Andrés L. Mateo  
Dirección: C/. César Nicolás Penson N° 91, Plaza de la Cultura "Juan Pablo Duarte".  
Dirección Postal: Apartado Postal 20711.  
Santo Domingo  
Teléfonos: (1 809) 688 4086, 688 4660  
Fax: (1 809) 685 8941  
E-mail: [biblioteca\\_nacional@hotmail.com](mailto:biblioteca_nacional@hotmail.com)

### **SISTEMA DE BIBLIOTECAS, UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO, RECINTO RÍO PIEDRAS**

Director: Ramón A. Budet Rodríguez  
Directora Técnica: Myra Torres Alamo  
Rector de la Universidad: George Hillyer  
Dirección Postal: P.O. Box 23302  
San Juan 00931-3302  
Teléfono: (1 787) 764 0270, 764 0000 ext. 5085, 5091  
Telefax: (1 787) 764 0270  
E-mail: [rbudet@rrpac.upr.clu.edu](mailto:rbudet@rrpac.upr.clu.edu)

### **BIBLIOTECA NACIONAL DE URUGUAY**

Director General (E): Raúl Villarino  
Subdirectora: Mabel Batto  
Directora Técnica: Mabel Méndez  
Directora Técnica Espec.: Graciela Gargiulo  
Dirección: 18 de julio 1790, Código Postal 11200  
Dirección Postal: Casilla de Correo 452  
Montevideo  
Teléfonos: (598 2) 408 5030, 400 0091  
Fax: (598 2) 409 6902  
E-mail: [bibna@adinet.com.uy](mailto:bibna@adinet.com.uy)

### **BIBLIOTECA NACIONAL DE VENEZUELA**

Directora: Saadia Sánchez Vegas  
Dirección: Parroquia Altagracia. Final Av. Panteón, Cuerpo 3,  
Nivel AP-4, Foro Libertador  
Caracas 1010  
Teléfonos: (58 2) 5059029, 5059030, 5059005  
Fax: (58 2) 5059159  
E-mail: [dgeneral@bnv.bib.ve](mailto:dgeneral@bnv.bib.ve) y [drii@bnv.bib.ve](mailto:drii@bnv.bib.ve)  
Web: <http://www.bnv.bib.ve>

# **PROGRAMA DE APOYO AL DESARROLLO DE ARCHIVOS IBEROAMERICANOS (ADAI)**

**PAÍSES PARTICIPANTES:** Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, España y México.

Del Fondo ADAI se benefician principalmente los proyectos archivísticos de los países que aportan, aunque también se apoyan proyectos de países no miembros, si bien, en una proporción menor.

**CUMBRE EN QUE FUE APROBADO:** VIII Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno (Oporto, 17 y 18 de octubre de 1998).

## **ANTECEDENTES:**

Los orígenes del Programa de Apoyo al Desarrollo de Archivos Iberoamericanos se encuentran en la iniciativa presentada en la VII Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno de Isla Margarita. Esta iniciativa fue elevada a la categoría de Programa Iberoamericano en la VIII Cumbre de Oporto. Inicialmente el programa está planeado para ejecutarse en el periodo comprendido entre 1999 y 2003.

El Programa ADAI constituye un Fondo financiero multilateral de fomento al desarrollo de archivos de Iberoamérica, recursos que se destinan a la convocatoria y realización de Proyectos Archivísticos.

## **OBJETIVOS DEL PROGRAMA:**

- Fomentar el desarrollo de archivos en la región.
- Conceder becas para formación y asistencia técnica.
- Desarrollar planes de preservación, conservación y restauración de archivos.
- Facilitar el acceso y la difusión en materia de archivos.

## **BENEFICIARIOS:**

Archivos nacionales y otras instituciones públicas y privadas e investigadores.

## **FINANCIAMIENTO:**

El Programa se financia a través de las cuotas de los países miembros y los aportes extraordinarios del Ministerio de Cultura de España y la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI).

Para el presente año Bolivia, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba y México aportaron una cuota anual de US\$ 10.000 cada uno y España a través de la Subdirección General de los Archivos Estatales y de la Agencia Española de Cooperación Internacional hizo un aporte extraordinario de 270.000 euros (aproximadamente US\$ 324.000).

#### **ACTIVIDADES PRINCIPALES:**

- Concesión de ayudas de la convocatoria del año 2003, en la que se aprobaron 73 proyectos de los siguientes países.
- Publicación de la VI Convocatoria de Ayudas a Proyectos Archivísticos y recepción de las solicitudes de los proyectos que desean participar en la convocatoria del año 2004.

#### **LOGROS:**

Incremento del número de proyectos que han recibido ayudas con respecto a convocatorias anteriores, así como también del número de proyectos presentados.

Mayor interés por parte de los países de formar parte del Comité Intergubernamental del Programa ADAI. (está previsto que para la próxima reunión del Comité Intergubernamental Puerto Rico forme parte como país aportante.).

Exposición itinerante titulada Iberarchivos: El Programa ADAI desde 1999 publicación de un libro blanco. Una pequeña muestra se ha exhibido en el XV Congreso Internacional de Archivos en Viena como ejemplo de Cooperación Internacional.

El Programa juega un papel fundamental para el desarrollo archivístico en Iberoamérica.

#### **DIFICULTADES DETECTADAS:**

A pesar del buen desarrollo, no hay visibilidad, a nivel político, de los proyectos que se llevan a cabo en los diferentes países.

## **RESPONSABLE TÉCNICO DEL PROGRAMA:**

Teresa Martín  
Ministerio de Educación, Cultura y Deporte,  
Secretaría de Estado de Cultura,  
Subdirección de los Archivos Estatales.  
Plaza del Rey s/n  
28004 Madrid, España  
Teléfono: (34 91) 7017000 Ext. 32913  
Fax: (34 91) 5324153  
E-MAIL: [teresa.martín@dglab.mcu.es](mailto:teresa.martín@dglab.mcu.es)

## **PARTICIPACIÓN POR PAISES:**

### **BRASIL**

Proyectos aprobados

#### **1. Arquivo Municipal de Campinas**

*Tratamento Técnico dos Documentos Permanentes do Arquivo Histórico Municipal de Campinas ( 2ª etapa).*

#### **2. Arquivo Nacional**

*Projecto de tratamento del fondo documental "Divisão de Polícia Marítima, Aérea e de Fronteiras".*

#### **3. Associação Cultural do Arquivo Público Mineiro**

*Digitalização do fundo Secretaria de Governo da Capitania de Minas Gerais.*

#### **4. Cinemateca Brasileira**

*Centro de Documentação e Pesquisa da Cinemateca Brasileira: classificação e descrição de arquivos pessoais.*

#### **5. Fundação do Patrimônio Histórico e Artístico de Pernambuco – Arquivo Público Estadual Jordão Emerenciano**

*Microfilmación de las colecciones de los "Ofícios do Governo" (1769-1837) del Archivo Público Estadual Jordão Emerenciano.*

#### **6. Museu de Arte Sacra do Carmo / Paróquia do Pilar**

*Conservação do Arquivo Histórico Eclesiástico da Paróquia do Pilar (1686-1976).*

## **COLOMBIA**

Trece Proyectos aprobados

### **1. Centro de Historia de Chinácota**

*Recuperación, catalogación, sistematización e indización de los archivos de la Notaría, del Registro y de la Parroquia de Chinácota.*

### **2. Universidad Nacional de Colombia**

*Archivo del Hospital San Juan de Dios 1565-1900.*

### **3. Secretaría de Salud de Casanare**

*Recuperación del Patrimonio Documental de la Secretaría de Salud de Casanare y Transferencia para el Archivo Central de la Gobernación de Casanare.*

### **4. Observatorio Astronómico Nacional, Universidad Nacional de Colombia**

*Catalogación del Archivo Histórico del Observatorio Astronómico Nacional-Facultad de Ciencias-Universidad Nacional de Colombia. Período: 1805-1936.*

### **5. Empresa Social del Estado Hospital San Juan de Dios**

*Organización y Centralización del Archivo de la Empresa Social del Estado Hospital San Juan de Dios del Municipio de San Vicente de Chucurí, Departamento de Santander, Colombia, Sudamérica.*

### **6. Universidad Nacional de Colombia - Sede Medellín. Facultad de Ciencias Humanas y económicas. Escuela de Historia. Archivo Histórico Judicial de Medellín**

*Conservación, difusión y servicio del Archivo Histórico Judicial de Medellín.*

### **7. Corporación Cultural Biblioteca Pública Julio Pérez Ferrero**

*Recuperación y montaje del archivo fotográfico y audiovisual de la ciudad de San José de Cúcuta. Departamento Norte de Santander - Colombia.*

### **8. Asociación Pro Rescate de Archivos de Arquitectura**

*Registro del archivo de arquitectura de la antigua Compañía de Cemento Samper (1918-1933).*

### **9. Fundación Antioqueña para los Estudios Sociales**

*Organización y análisis del archivo del General Pedro Nel Ospina Vásquez, del período 1882-1927.*

### **10. Corporación Ancón**

*Recuperación, Creación y Difusión del Archivo Histórico del Municipio de La Estrella (Primera Fase).*

**11. Fundación Fototeca Histórica de Cartagena de Indias**  
*Rescate y promoción del Patrimonio Gráfico de Cartagena de Indias - II Fase.*

**12. Archivo General de la Nación de Colombia**  
*Recuperación y conservación del patrimonio documental del Archivo General de la Nación de Colombia. I Fase.*

**13. Archivo General de la Nación**  
*Recuperación de documentos fotográficos del siglo XIX, custodiados en el Archivo General de la Nación.*

## **CHILE**

Ocho Proyectos aprobados

**1. Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos**  
*Catalogación, conservación y difusión de las colecciones de terreno del Archivo de Literatura Oral y Tradiciones Populares de la Biblioteca Nacional de Chile.*

**2. Fundación Salvador Allende**  
*Modernización del Centro de Documentación "Salvador Allende".*

**3. Universidad Arturo Prat**  
*Microfilmación Fondo Documental Intendencia de Tarapacá Chile: 1903-1969, custodiado en el Archivo Regional de Tarapacá.*

**4. Corporación Justicia y Democracia**  
*Archivo presidencial y personal Patricio Aylwin Azocar.*

**5. Archivo Central Andrés Bello – Universidad de Chile**  
*Ordenamiento y restauración de los manuscritos originales del humanista Andrés Bello.*

**6. Corporación Social Municipal de Concepción de Servicio Educativo, salud y atención de menores**  
*Archivo Histórico Municipal de Concepción.*

**7. Archivo Nacional**  
*Conservación de los Fondos Históricos del Archivo Nacional Histórico.*

**8. Fundación de Ayuda Social de las Iglesias Cristianas**  
*Proyecto para la conservación y preservación del Archivo Histórico de atención de víctimas de violaciones de derechos humanos de la Fundación de Ayuda Social de las Iglesias Cristianas.*

## **COSTA RICA**

Doce Proyectos aprobados

**1. Archivo Histórico Arquidiocesano Curia Metropolitana**  
*Descripción documental de la Sección Fondos Antiguos: cajas 301-335.*

## **2. Asociación Costarricense de Archivistas**

*Proyecto para la capacitación de Archivistas en el programa informático WINISIS.*

## **3. Centro Costarricense de Producción Cinematográfica**

*Proyecto de creación de una mediateca pública (Recuperación y divulgación de la memoria filmica). Reproducción filmes antiguos.*

## **4. Fundación Pro Rescate del Patrimonio Documental de Costa Rica**

*Microfilmación de los fondos documentales históricos Anexión a México y Federal para su debida conservación y facilitación a los usuarios.*

## **5. Fundación Pro Rescate del Patrimonio Documental de la Nación**

*Facilitación de instrumentos descriptivos en base de datos. Archivo Histórico.*

## **6. Fundación Pro Rescate del Patrimonio Documental de la Nación**

*Facilitación de instrumentos descriptivos en base de datos. Archivo Notarial.*

## **7. Fundación Pro Rescate del Patrimonio Documental de la Nación**

*Ordenación, descripción y digitación de documentos notariales.*

## **8. Fundación Pro Rescate del Patrimonio Documental de la Nación**

*Organización de los fondos documentales: Ministerios de Economía, Industria y Comercio, Presidencia de la República, Trabajo y Seguridad Social, Turismo, Planificación y Política Exterior, Hacienda, Salud, Coordinación Regional, Ambiente y Energía y Obras Públicas y Transportes. Además de las Actas del Consejo de Gobierno.*

## **9. Municipalidad de Escazú**

*Archivo de Gestión Centralizado.*

## **10. Municipalidad de La Unión**

*Organización del Fondo Documental de la Municipalidad La Unión.*

## **11. Servicio Nacional de Aduanas - Ministerio de Hacienda**

*Curso básico en archivística (Administración de archivos de gestión).*

## **12. Unidad de Información Empresarial. Ministerio de Economía, Industria y Comercio**

*Consolidación del Archivo Institucional del Ministerio de Economía, Industria y Comercio.*

**CUBA**

Trece Proyectos aprobados

- 1. Archivo Histórico Municipal de Ciudad de Santiago de Cuba**  
*Aula Docente de Conservación y Restauración.*
- 2. Archivo Histórico Municipal Santiago de Cuba**  
*Restauración, conservación y difusión del Fondo Gobierno Municipal Sección Colonia.*
- 3. Archivo Histórico Provincial**  
*Catálogo de los Jefes Mambises Tuneros en las Guerras de 1868 - 1895 a través del Fondo Especial Fototeca.*
- 4. Archivo Histórico Provincial "Mayor General Serafín Sánchez Valdivia"**  
*Proyecto territorial para la conservación de fondos documentales del Archivo Histórico Provincial de Sancti Spiritus.*
- 5. Archivo Histórico Provincial de Holguín**  
*Las fuentes documentales de los siglos XIX y XX en Holguín: necesidad de su preservación.*
- 6. Archivo Histórico Provincial de Villa Clara**  
*Establecimiento de áreas de medio ambiente controlado para la conservación del Fondo Protocolos Notariales.*
- 7. Archivo Histórico Provincial de Granma**  
*Protocolos Notariales Antiguos y Actas Capitulares de Bayamo en el período de 1781 - 1958. Su protección y conservación.*
- 8. Archivo Nacional de la República de Cuba**  
*Inicio del proceso restaurativo de la colección Litografía Tabacalera Cubana.*
- 9. Archivo Nacional de la República de Cuba**  
*Proyecto de preservación de las colecciones fotográficas del Archivo Nacional.*
- 10. Centro de Información para la Prensa**  
*Revitalizando la memoria periodística: Primer Inventario de Archivos Fotográficos de la Prensa Escrita Cubana.*
- 11. Instituto de Historia de Cuba**  
*Conservación de documentos del fondo del Archivo del Instituto de Historia de Cuba.*
- 12. Archivo Histórico Municipal "Alberto Fernández Montes de Oca"**  
*Proyecto de Digitalización de los fondos de valor histórico para su mejor conservación.*
- 13. Archivo Histórico Provincial de Holguín**

*El desarrollo urbanístico en el territorio holguinero a través de los fondos del Archivo Histórico Provincial.*

## **MÉXICO**

Nueve Proyectos aprobados

### **1. Archivo General de la Nación**

*Estabilización y copia de 3000 negativos de vidrio del Fondo Enrique Díaz, Delgado y García (1900 - 1977).*

### **2. Gobierno Municipal de Tequila**

*Rescate, organización y elaboración de instrumentos de descripción del patrimonio documental de Tequila. Instalación del Archivo Histórico.*

### **3. El Colegio de México, A.C.**

*Ordenación y clasificación del Archivo Incorporado "Antonio Martínez Báez y Ramón Beteta".*

### **4. Instituto Nacional de Antropología e Historia-Centro INAH CHIHUAHUA**

*Programa Estatal de Rescate y Organización de Archivos Históricos del Estado de Chihuahua.*

### **5. Ateneo Español en México A. C.**

*Proyecto para la catalogación y foliación del fondo resguardado en el Archivo del Ateneo Español de México A. C.*

### **6. Archivo Histórico del Colegio de las Vizcaínas - Colegio de San Ignacio de Loyola Vizcaínas**

*Primera Fase del Proyecto del Archivo Histórico del Colegio de las Vizcaínas.*

### **7. Sistema Nacional de Fototecas. Instituto Nacional de Antropología e Historia**

*Conservación, preservación y difusión de la colección fotográfica Hugo Brehme.*

### **8. Archivo Histórico del Distrito Federal**

*Estabilización del fondo documental Administración de Rentas Municipales.*

### **9. Archivo Histórico de Monterrey**

*Consolidación de base de datos y creación de página de Internet del Archivo Histórico de Monterrey.*

## **BOLIVIA**

Cinco Proyectos aprobados

### **1. Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia**

*Organización y descripción del Archivo Gunnar Mendoza Loza: un servicio al desarrollo histórico-cultural.*

## **2. Archivo de La Paz**

*Clasificación y ordenamiento del Fondo Prefectura - La Paz.*

## **3. Corte Superior del Distrito Judicial de Oruro**

*Informatización de documentos históricos del Archivo Judicial de Oruro-Bolivia (1608-1899).*

## **4. Corte Departamental Electoral Oruro. Dirección Registro Civil**

*Organización y restauración de libros históricos del Registro Civil.*

## **5. Casa Nacional de Moneda - Archivo Histórico**

*Catalogación e informatización del Fondo Documental "Escrituras Notariales 1568-1983".*

# **PAÍSES NO MIEMBROS DEL COMITÉ INTERGUBERNAMENTAL**

## **ARGENTINA**

Un Proyecto aprobado

### **1. Archivo General de la Provincia de Entre Ríos. Universidad Autónoma de Entre Ríos**

*Proyecto Fondo Gobierno 1778-1904.*

## **EL SALVADOR**

Un Proyecto aprobado

### **1. Archivo General de la Nación. Dirección Nacional de Patrimonio CONCULTURA**

*Descripción archivística y automatización de registros de fondos documentales del Archivo General de la Nación.*

## **GUATEMALA**

Proyecto aprobado

### **1. Museo Fray Francisco Vázquez**

*Clasificación y puesta en valor de archivos parroquiales del centro histórico de Guatemala.*

## **NICARAGUA**

Un Proyecto aprobado

### **1. Academia de Geografía e Historia de Nicaragua**

*Organización del Archivo Arquidiocesano –departamentos de Managua, Masaya y Carazo- en la ciudad de Managua (1ª etapa).*

## **PERÚ**

Dos Proyectos aprobados

### **1. Archivo Regional de Cusco**

*Clasificación, ordenación y catalogación del Fondo Real Audiencia.*

### **2. Archivo Regional de Huánuco**

*Descripción de documentos de la sección colonial.*

## **URUGUAY**

Un Proyecto aprobado

### **1. Universidad de la República**

*Rescate y organización del fondo documental de la Universidad de la República 1973-1985.*

## **OTRA INFORMACIÓN RELEVANTE SOBRE EL PROGRAMA**

Durante el primer trimestre del año 2005 se reunirá el Comité Intergubernamental para aprobar las ayudas de la convocatoria del año 2004.

## **RESPONSABLE DEL PROGRAMA EN CADA PAÍS**

### **BOLIVIA**

M. Marcela Inch. Calvimonte  
Directora  
Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia  
Calle Dalence, 4  
Casilla Postal 793 Sucre  
BOLIVIA  
e-mail: abnb@entelnet.bo

### **BRASIL**

Jaime Antunes da Silva  
Director  
Arquivo Nacional  
Ruz Azeredo Coutinho - 77 Centro  
20230-17 Rio de Janeiro  
BRASIL  
e-mail: diretoriageral@arquivonacional.gov.br

## **COLOMBIA**

Sara González Hernández  
Directora  
Archivo General de la Nación  
Cra. 6ª. n°. 6-91  
Santa Fe de Bogotá  
COLOMBIA  
e-mail: archivogeneral@etb.net.co

## **COSTA RICA**

Virginia Chacón Arias  
Directora  
Archivo Nacional  
Apdo. 41-2020  
Zapote  
COSTA RICA  
e-mail: ancost@ice.co.cr

## **CUBA**

Oswaldo Néstor Bebelagua Castillo  
Dirección General de Archivos  
Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente  
Capitolio, CP 10200  
Habana Vieja - Ciudad de La Habana  
CUBA  
e-mail: onbc@ceniai.inf.cu

## **COSTA RICA**

Mª. Eugenia Barrientos Harbin  
Directora  
Archivo Nacional  
Ministerio de Educación Pública  
C/. Miraflores, 50 . Clasificador 1400 Correo Central  
Santiago de Chile  
CHILE  
e-mail: maria.barrientos@dibam.cl

## **ESPAÑA**

Elisa Carolina de Santos Canalejo  
Subdirectora General de los Archivos Estatales  
Ministerio de Cultura  
Plaza del Rey 1. CP 28004  
Madrid  
España  
e-mail: archivos.estatales@dglabr.mcu.es

## **MEXICO**

Jorge Ruíz Dueñas  
Director  
Archivo General de la Nación  
Eduardo Molina y Albañiles  
Col. Penitenciaría. Ampliación, 15350  
MÉXICO D.F.  
e-mail: argena@segob.gob.mx

# **PROGRAMA IBEROAMERICANO DE COOPERACIÓN EN MATERIA DE BIBLIOTECAS PÚBLICAS (PICBIP)**

**PAÍSES PARTICIPANTES:** Argentina, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, México, Nicaragua, Panamá, Perú, Portugal, República Dominicana, Uruguay y Venezuela.

**CUMBRE EN QUE FUE APROBADO:** X Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno (Ciudad de Panamá, 17 y 18 de noviembre de 2000).

## **ANTECEDENTES:**

El Primer Encuentro Iberoamericano de Responsables Nacionales de Biblioteca Públicas se llevó a cabo los días 18, 19 y 20 de noviembre de 1998 y fue convocado y organizado por la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de España, a través de la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria. Esta reunión contó con el apoyo de la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) y la colaboración del Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y El Caribe (CERLALC).

En el marco de esta reunión, se aprobó la constitución del *Programa Iberoamericano de Cooperación en materia de Bibliotecas Públicas*, bajo la coordinación del CERLALC y con el apoyo de un comité integrado por representantes de varios países iberoamericanos. Para su seguimiento el Foro Iberoamericano de Responsables Nacionales de Bibliotecas Públicas se reunirá al menos una vez cada dos años.

## **OBJETIVOS DEL PROGRAMA:**

- Promover la creación, consolidación, modernización y desarrollo de las bibliotecas públicas.
- Organizar la información para atender las necesidades o intereses de conocimiento de los distintos sectores de la población.
- Definir iniciativas de cooperación entre los organismos responsables de las Bibliotecas Públicas.

## **BENEFICIARIOS:**

Las bibliotecas públicas de los países iberoamericanos y sus usuarios.

## **FINANCIAMIENTO:**

- España aporta en el marco del Convenio de Cooperación Iberoamericana.
- Cada uno de los países aporta la participación de su representante y el compromiso en el logro de los objetivos.
- Como organismo intergubernamental, el CERLALC aporta lo concerniente a la realización de los estudios de factibilidad, el pago de un profesional a cargo de las actividades propias de la edición del Boletín y demás responsabilidades de comunicación con los países miembros, así como la coordinación de los estudios.

## **ACTIVIDADES PRINCIPALES:**

- Comité Directivo del Programa Iberoamericano de Responsables Nacionales de Bibliotecas Públicas. Buenos Aires, Agosto 18 de 2004.
- IV Encuentro de Responsables Nacionales de Bibliotecas Públicas. Buenos Aires, Agosto 19 y 20. Asistieron a estos dos eventos, en representación del CERLALC, el Sr. José Luis Acosta, Secretario General, y el Sr. Luis Bernardo Peña, Subdirector de Lectura y Escritura.
- Convocatoria y realización de dos (2) cursos de capacitación en áreas de interés para las bibliotecas públicas.
- Proyecto de formación en red para los bibliotecarios de las bibliotecas públicas de los países iberoamericanos. Estudio de factibilidad realizado por la Subdirección de Lectura y Escritura del CERLALC en el marco del PICBIP. Un informe preliminar del estudio se presentó en el marco del IV Encuentro de Responsables Nacionales de Bibliotecas Públicas. Copia del informe será publicada próximamente en el Portal de Bibliotecas Públicas Iberoamericanas.
- Boletín electrónico "Correo de Bibliotecas Públicas Iberoamericanas". (En el presente año se han publicado dos números, el tercero se encuentra en preparación).
- Diseño y puesta en funcionamiento del Portal de Bibliotecas Públicas Iberoamericanas [www.picbip.org](http://www.picbip.org) En el marco del IV Encuentro se hizo una presentación de su estructura y funcionamiento.
- Directorio de Bibliotecas Públicas Iberoamericanas: ha sido incluido en el Portal. La actualización de los registros será responsabilidad de cada país.

- El boletín es editado por el CERLALC y se envía a los responsables nacionales de bibliotecas públicas, quienes se encargan de distribuirlo en su país. Así mismo, el CERLALC adelantó la gestión para distribuir el boletín a través de las listas: IWETEL y PÚBLICAS. Se ha recibido solicitud para ingresar en *docuwe5.com*, así como otras listas a nivel latinoamericano.

#### **LOGROS :**

- Articular el trabajo regional en torno al concepto de biblioteca pública como institución esencial para la democratización del conocimiento y el libre acceso a la cultura.
- Posicionarse como un espacio de interlocución regional en el tema de las bibliotecas públicas.
- Motivar a la reflexión sobre la formación del bibliotecario en los países de la región.
- En el ámbito de la comunicación entre los participantes del programa, ha logrado la publicación de su boletín electrónico Correo de Bibliotecas Públicas Iberoamericanas (15 números).

#### **DIFICULTADES DETECTADAS:**

- Algunos países o regiones tienen dificultades para acceder a Internet, especialmente en banda ancha, lo que dificulta la recepción de información, la comunicación y la redistribución del Boletín.
- Problemas en la actualización de la lista del Foro Cartagena, motivo por el cual las comunicaciones no son recibidas por los interlocutores del programa.

#### **OTRA INFORMACIÓN RELEVANTE SOBRE EL PROGRAMA**

De acuerdo con las conclusiones del IV Encuentro, se le ha solicitado al CERLALC elaborar un proyecto con el fin de convocar una mayor participación de los países en la definición de los contenidos del Boletín Electrónico y ampliar su cobertura, en particular a los bibliotecarios que tienen dificultades para recibir la versión electrónica.

#### **RESPONSABLE TÉCNICO DEL PROGRAMA:**

Adelaida Nieto  
Directora del Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y El Caribe (CERLALC).

Santa Fe de Bogotá, Colombia  
Teléfono: (57 1) 540 20 71/72/73/74  
E-mail: [adelasi@cerlalc.org](mailto:adelasi@cerlalc.org)

Luis Bernardo Peña  
Subdirector de lectura  
E-mail: [lbpena@cerlalc.org](mailto:lbpena@cerlalc.org)

## **PARTICIPACIÓN POR PAISES:**

El PICBIP es un programa interinstitucional que congrega a los directores de programas, redes o sistemas de bibliotecas públicas en Iberoamérica. Cada país participa de acuerdo con sus posibilidades, tales como: el desarrollo de su red, los programas bibliotecarios que adelanta, el compromiso profesional de los bibliotecarios, la actualización del Directorio, su colaboración en los contenidos, la distribución y la evaluación del Boletín.

### **COSTA RICA**

Curso desarrollo de colecciones para las bibliotecas públicas.

### **MÉXICO**

Con la finalidad de realizar una actualización profesional de los responsables de las acciones en el PICBIP, del 1° al 5 de marzo de 2004, la bibliotecóloga Judith Licea Arenas, Profesora del Colegio de Bibliotecología de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional Autónoma de México, impartió el Curso "Desarrollo de colecciones en las bibliotecas públicas" organizado en Antigua, Guatemala, por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de España y por la Agencia Española de Cooperación. Asimismo, tres funcionarios de Consejo Nacional para la Cultura y las Artes de México participaron en dicho curso.

El Consejo Nacional para la Cultura y las Artes ha apoyado con donación de libros y otros impresos publicados por la Dirección General de Bibliotecas del citado Consejo, a solicitud expresa del Proyecto de Bibliotecas Públicas de Centroamérica que integran a Panamá, Costa Rica, Nicaragua, Honduras, El Salvador, Guatemala y Belice, a fin de aportar elementos para la capacitación de bibliotecarios de esa región.

## VENEZUELA

Programas Relacionados con las Directrices del PICBIP:

Lineamientos para la acción:

1.- Marco Legal de los Sistema Nacional, Regional y Local de Bibliotecas Públicas: Se han creado tres Institutos Autónomos de Servicios de Bibliotecas e Información en los Estados Nueva Esparta, Miranda y Mérida y un Servicio Autónomo de Biblioteca Pública Central en el Estado Lara.

2.- Gestiones para el financiamiento de las Bibliotecas como Función Social: Se realizan permanentemente a nivel nacional, regional y local, gestiones de financiamiento de las bibliotecas públicas ante organismos e instituciones locales (Alcaldías), regionales (Estadal y Nacional) que permitan su fortalecimiento como servicios de función social.

3.- Inclusión de las Bibliotecas Públicas en los planes de desarrollo: Planes de inversión en mantenimiento y expansión de las Bibliotecas Públicas. Se participa activamente en las diferentes Misiones que viene implementando el Gobierno Nacional, principalmente las relacionadas con la formación y educación de la población tradicionalmente excluida del Sistema Educativo, lo cual permite a la población su incorporación a los planes de desarrollo del Estado venezolano.

4.- Instar a los organismos de cooperación e internacionales para poyar la consolidación de las Bibliotecas Públicas: Se realizan Convenios interinstitucionales tendiente a la consolidación de las bibliotecas públicas: - Ministerio de Educación, Cultura y Deportes – Dirección de Educación Especial: Se trabaja de manera conjunta para mejorar la atención del sector de personas discapacitadas de la población. – Petróleos de Venezuela S.A. (PDVSA): Programa de Educación Petrolera: se planifica en conjunto con instituciones educativas y culturales un programa dirigido a informar y promocionar e informar sobre la industria petrolera venezolana, por tratarse de nuestro principal recurso económico. – CONAC: Plan Sobremarcha: se ejecutó, hasta el año 2003, un programa dirigido a fortalecer la colección bibliográfica de las bibliotecas públicas del país.

5.- Facilitar la utilización de nuevas tecnologías de información: Programas en convenio con el CNTI: Se trabaja en convenio con el Consejo Nacional de Tecnología de la Información (CNTI) para ampliar la cobertura de Infocentros y crear Infopuntos con la finalidad de democratizar el acceso a internet. Se está trabajando en un proyecto para incorporar Tecnología de Información en las Salas de Ciego y Débiles Visuales del todo el país (actualmente 20), iniciándose por un servicio modelo en la Red Metropolitana de Bibliotecas Públicas de Caracas. INFOCENTROS: Centros de Internet, 146 instalados en bibliotecas públicas en todo el país. INFOPUNTOS: Colocar Acceso a internet en bibliotecas de centros poblados pequeños y que tengan trabajo permanente en la comunidad.

6.- Promover la profesionalización y capacitación del personal de las Bibliotecas Públicas: Programa de capacitación en Bibliotecas Públicas; Programa de capacitación al Bibliotecario Escolar y Programa de capacitación al Bibliotecario Comunitario.

#### Programas Específicos

##### 1.- Formación y Capacitación:

Se participó en el Taller "Desarrollo y Evaluación de Colecciones en Bibliotecas Públicas", dictado del 10 al 14 de mayo de 2004 en la ciudad de Cartagena de Indias – Colombia.

Formación a distancia: en estudio los proyectos de formación a distancia. Venezuela adelanta convenios con la Universidad Nacional Abierta (UNA), con la Universidad "Simón Rodríguez" (USR) y con la Universidad Bolivariana de Venezuela.

2.- Diseño y Gestión de políticas públicas de lectura en América Latina y El Caribe: Plan Nacional de Lectura: Se está participando junto a otras instituciones: Ministerio de Educación, CONAC, CENAL, Monte Avila Editores, en una mesa técnica para determinar la operatividad del mismo, tomando como base la estructura del contenido programático, la formación de promotores para la implementación de círculos de lectura en todo el país a través de las Bibliotecas Públicas, la distribución de la Biblioteca Escolar a los participantes de la Misión Robinson y de la Biblioteca Básica temática en las Plazas Bolívar de las capitales de todos los Estados del país.

3.- Portal PICBIP: Se suministró la información solicitada en el Tercer Encuentro de Responsables de Bibliotecas Públicas (Datos de Venezuela y del Sistema Nacional de Bibliotecas Públicas).

#### Proyectos

1.- Boletín Informativo ( no se ha participado directamente).

2.- Actualización permanente del Directorio de Bibliotecas Públicas (se suministró la información).

3.- Sistema de Indicadores sobre Bibliotecas Públicas. Coordina CERLAC con asistencia de la UNESCO y el MECD de España.

4.- Informe situacional de las bibliotecas públicas en Iberoamérica. Coordina la UNESCO.

5.- Bibliotecas de Fronteras: Se estudia la posibilidad de suscribir un convenio bilateral con Colombia que promueva el desarrollo de bibliotecas en cuatro Estados fronterizos ( Zulia, Amazonas, Táchira y Apure).

#### **RESPONSABLES DEL PROGRAMA EN CADA PAÍS:**

##### **ARGENTINA**

María del Carmen Bianchi

Presidenta Comisión Nacional Protectora de Bibliotecas Populares - CONABIP-

Teléfono: (54 11) 480 79 91

Fax: (54 11) 480 79 89

E-mail: [mbianchi@conabip.gov.ar](mailto:mbianchi@conabip.gov.ar).

## **COLOMBIA**

Lina Espitaleta

Directora

Biblioteca Nacional de Colombia. Ministerio de Cultura

Teléfono: (571) 341 40 29

Fax: (571) 341 40 39

E-mail: [lespitaleta@mincultura.gov.co](mailto:lespitaleta@mincultura.gov.co)

## **COSTA RICA**

Eleida Quiroz Chavarria

Directora de Bibliotecas Públicas

Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes. Dirección General de Bibliotecas. Biblioteca Nacional

Teléfono: (506) 2 56 78 14

Fax: (506) 2 56 78 14

E-mail: [dbpublic@racsa.co.cr](mailto:dbpublic@racsa.co.cr)

## **CUBA**

Dania Vázquez Matos

Biblioteca « Fernando Ortiz ».

Teléfono: (53 7) 878 5405

E-mail: [ill@ceniai.inf.cu](mailto:ill@ceniai.inf.cu); [dania2763@hotmail.com](mailto:dania2763@hotmail.com)

## **CHILE**

Ricardo López

Subdirector de Bibliotecas Públicas

Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos de Chile –DIBAM–

Subdirección de Bibliotecas Públicas

Teléfono: (56 2) 688 20 58

Fax: (56 2) 688 20 60

E-mail: [rlopez@sbp.cl](mailto:rlopez@sbp.cl)

## **ECUADOR**

Eduardo Puente

Director Ejecutivo Sistema Nacional de Bibliotecas de Ecuador

Teléfono: (593 2) 255 32 63

Fax: (593 2) 252 46 04

E-mail: [sinabecu@hotmail.com](mailto:sinabecu@hotmail.com)

## **EL SALVADOR**

Araceli Avalos Preza

Coordinadora de Bibliotecas Públicas. Red de Bibliotecas Públicas de El Salvador

CONCULTURA

Teléfono: (503) 281 23 83

Fax: (503) 281 23 83

E-mail: [aracelyavalos@hotmail.com](mailto:aracelyavalos@hotmail.com)

## **ESPAÑA**

Carmen Caro Jaureguialzo  
Subdirectora General de Coordinación Bibliotecaria  
Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas  
Teléfono: (34 91) 701 72 65  
Fax: (34 91) 701 73 39  
E-mail: [carmen.caro@dglab.mcu.es](mailto:carmen.caro@dglab.mcu.es)

María Luisa Martínez Conde  
Consejera Técnica  
Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas  
Teléfono: (34 91) 701 71 37  
Fax: (34 91) 701 73 39  
E-mail: [martinez.conde@dglab.mcu.es](mailto:martinez.conde@dglab.mcu.es)

María Belén Martínez González  
Jefe de la Sección de Relaciones Institucionales  
Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas Subdirección General de  
Coordinación Bibliotecaria  
Teléfono: (34 91) 701 71 46  
Fax: (34 91) 701 73 39  
E-mail: [belen.martinez@dglab.mcu.es](mailto:belen.martinez@dglab.mcu.es)

## **GUATEMALA**

Daniel Antonio Guzmán Rosales  
Coordinador de Bibliotecas Públicas.  
Biblioteca Nacional de Guatemala  
E-mail: [bipublic@intelnet.com](mailto:bipublic@intelnet.com), [danielgr@latinmail.com](mailto:danielgr@latinmail.com)

## **HONDURAS**

Ingrid Xiomara Cortés Cáceres  
Coordinadora Red de Bibliotecas Públicas  
Biblioteca Nacional de Honduras  
Teléfono: (504) 222 85 77  
Fax: (504) 220 13 35  
E-mail: [ixcortes@yahoo.com](mailto:ixcortes@yahoo.com)

## **MÉXICO**

Jorge Fabio Von Ziegler Guardado  
Director General de Bibliotecas  
CONACULTA  
Teléfono: (52 55) 570 97978  
Fax: (52 55) 570 97981  
E-mail: [jorgevz@conaculta.gob.mx](mailto:jorgevz@conaculta.gob.mx)

## **NICARAGUA**

Nora Isabel Zabala Osorio  
Subdirectora Red de Bibliotecas Públicas  
Biblioteca Nacional de Nicaragua  
Teléfono: (505) 228 30 90  
Fax: (505) 222 44 77  
E-mail: [redbpni@tmx.com.ni](mailto:redbpni@tmx.com.ni)

## **PANAMÁ**

Olga Ledesma de Cuevas  
Coordinadora Técnica de la Red de Bibliotecas Públicas  
Biblioteca Pública Santiago Anguizola Delgado. David Chiriqui  
Teléfono: (507) 775 43 14  
Fax: (507) 224 99 88  
E-mail: [ocuevas@binal.ac.pa](mailto:ocuevas@binal.ac.pa)

## **PERÚ**

Ana María Maldonado  
Coordinadora del Sistema Nacional de Bibliotecas Públicas  
Biblioteca Nacional del Perú  
Teléfono: (51 1) 428 7690 anexo 650  
Fax: (51 1) 427 7331  
E-mail: [csbp@binape.gob.pe](mailto:csbp@binape.gob.pe), [amaldonado@binpr.gob.pe](mailto:amaldonado@binpr.gob.pe)

## **PORTUGAL**

María José Moura  
Directora de Servicios de Bibliotecas Públicas  
Instituto Português do livro e das Bibliotecas  
Ministerio de Cultura Portugal  
Teléfono: (351 21) 797 17 05  
Fax: (351 21) 798 21 41  
E-mail: [mjmoura@iplb.pt](mailto:mjmoura@iplb.pt)

## **VENEZUELA**

Francisco Sánchez  
Director General del Programa de Bibliotecas Estadales  
Biblioteca Nacional de Venezuela  
Teléfono: (58 2) 505 90 49 / 505 90 50

# **REPERTORIO INTEGRADO DE LIBROS EN VENTA EN IBEROAMERICA (RILVI)**

## **PAÍSES PARTICIPANTES:**

Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Uruguay, Venezuela y Berlín – Alemania.

**CUMBRE EN QUE FUE APROBADO:** X Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno (Ciudad de Panamá, 17 y 18 de noviembre de 2000).

## **ANTECEDENTES:**

Luego de que en 1968 se generalizara el uso del ISBN, la Agencia Internacional del ISBN ha recomendado este sistema para la creación de catálogos editoriales. Para la edición de estos repertorios se han utilizado las bases de datos de las Agencias Nacionales del ISBN el cual dio inicio en 1995.

El CERLALC dedico grandes esfuerzos no solo a la creación de las Agencias ISBN sino a la formación del personal encargado y la instalación de equipos técnicos. Poco a poco se fueron desarrollando las bases de datos locales con información que proporcionaban los editores de cada país a sus propias Agencias.

Con el ánimo de crear en la región un repertorio que integre toda la oferta editorial en los idiomas español y portugués surge la iniciativa del Repertorio Integrado de Libros en venta en Iberoamérica –RILVI-, como una base de datos iberoamericana que reúne la información e cada una de las Agencias Nacionales de los 20 países miembros del CERLALC.

En la III Reunión de responsables de cooperación iberoamericana, preparatoria de la X Cumbre de Panamá, se decidió acoger este proyecto como programa cumbre, lo cual fue ratificado por los jefes de estado en la declaración de panamá.

## **DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO:**

Con el aval de la Agencia Internacional del ISBN sede en Berlín, el CERLALC ha promovido los procesos de implantación y seguimiento de este sistema en América Latina y el Caribe. La asistencia técnica de CERLALC se ha concretado, entre otros, en el diseño y asesoría en la aplicación de un software de Registro del ISBN, denominado RISBN; en la capacitación y asistencia técnica a los encargados nacionales de las agencias ISBN; y en la publicación del Repertorio Integrado de Libros en Venta de Iberoamérica

(RILVI), catálogo compuesto por aproximadamente 1.300.000 títulos, elaborado anualmente con la información de los registros del ISBN de todas las agencias de los países miembros del CERLALC.

## **OBJETIVO DEL PROYECTO**

Fortalecer a las Agencias Nacionales del ISBN en la región y propender por su apropiación por parte de sus potenciales usuarios, editores, distribuidores, libreros, bibliotecarios, maestros, entre otros, de manera que aprovechen la capacidad de esta herramienta en la administración de la producción y la venta nacional e internacional de los libros así como para los análisis estadísticos sobre la producción editorial comparativos a nivel internacional.

## **BENEFICIARIOS:**

Agencias nacionales de ISBN, Cámaras Iberoamericanas del Libro e investigadores que necesiten consultar libros en Español y Portugués.

## **FINANCIAMIENTO:**

Todos los países son considerados aportantes ya que la producción de las bases de datos nacionales están a cargo de los propios países. CERLALC aporta recursos para el desarrollo y seguimiento del proyecto. El Gobierno de España a través de la Dirección del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Educación y Cultura, aporta recursos para la producción del RILVI en soporte CD ROM.

## **ACTIVIDADES PRINCIPALES:**

- El CERLALC ha diseñado mecanismos para cualificar la información de las bases de datos de las Agencias ISBN de América Latina y el Caribe, y de esta forma, buscar el mejoramiento de la calidad de las mismas.
- Brinda soporte técnico y asesorías a las Agencias Nacionales de la región.
- Coordina la producción del Repertorio Integrado de Libros en Venta en Iberoamérica –RILVI-, que se realiza dos veces al año.

Implantación de un CD-ROM con la Producción del Repertorio Integrado de Libros en Venta en Iberoamérica –RILVI-, el cual es fruto del coordinado esfuerzo de financiación y desarrollo técnico del CERLALC, el Ministerio de Educación y Cultura de España y el aval de las agencias ISBN de América Latina y el Caribe.

Reunión Internacional de Agencias ISBN que se llevó a cabo en la ciudad de Buenos Aires del 19 al 21 de agosto de 2004, en donde se discutieron principalmente las implicaciones de la adopción del nuevo sistema ISBN norma ISO 2108 de 13 dígitos, sistema que entra a funcionar plenamente a partir de enero de 2007, y en donde se estudio la historia y proyecciones del RILVI junto con las dificultades para su realización y sus soluciones.

#### **LOGROS:**

- Mejoramiento de la calidad de información contenida en las bases de datos de las Agencias ISBN de América Latina y el Caribe, a excepción de España.
- Coordinación con las 20 agencias ISBN para la producción del Repertorio Integrado de Libros en Venta en Iberoamérica -RILVI-, con corte al 31 de diciembre de 2003.
- El CERLALC junto con la Cámara Argentina del Libro y la Agencia Internacional de ISBN con sede en Berlín, realizaron la Reunión internacional de Agencias ISBN en la ciudad de Buenos Aires del 19 al 21 de agosto de 2004, en donde se discutieron principalmente las implicaciones de la adopción del nuevo sistema ISBN norma ISO 2108 de 13 dígitos, sistema que entra a funcionar plenamente a partir de enero de 2007 y que modifica sustancialmente la manera en que han venido operando las Agencias ISBN hasta el momento. En el marco de esta reunión también se analizaron dificultades para la producción del RILVI y el valor del mismo para el desarrollo de las Agencias ISBN.
- Asistencia y soporte técnico a las Agencias ISBN a través del Foro de Agencias ISBN – ([agenciasisbn@cerlalc.org](mailto:agenciasisbn@cerlalc.org)), en el cual participan todos los países.

## EVALUACIÓN CUANTITATIVA

### Estimación de la producción de novedades y reediciones en América Latina y España (2001-2003)

País/Año	2001	2002	2003	Total	Promedio	%
<b>Brasil</b>	25105	29248	25971	80324	26775	20,29%
<b>Argentina</b>	12453	9763	13457	35673	11891	9,01%
<b>México</b>	11268	11493	11723	34484	11495	8,71%
<b>Colombia</b>	7589	8902	9153	25644	8548	6,48%
<b>Chile</b>	2580	2835	3420	8835	2945	2,23%
<b>Perú</b>	1984	1600	2256	5840	1947	1,48%
<b>Venezuela</b>	3100	2865	2061	8026	2675	2,03%
<b>Ecuador</b>	1276	1337	1701	4314	1438	1,09%
<b>Cuba</b>	997	1461	1526	3984	1328	1,01%
<b>Costa Rica</b>	995	2022	1315	4332	1444	1,09%
<b>República Dominicana</b>	621	624	705	1950	650	0,49%
<b>Uruguay</b>	500	480	605	1585	528	0,40%
<b>Bolivia</b>	434	434	584	1452	484	0,37%
<b>Panamá</b>	431	443	506	1380	460	0,35%
<b>Guatemala</b>	516	584	446	1546	515	0,39%
<b>Paraguay</b>	353	480	390	1223	408	0,31%
<b>Nicaragua</b>	300	212	306	818	273	0,21%
<b>Honduras</b>	208	419	290	917	306	0,23%
<b>El Salvador</b>	144	291	250	685	228	0,17%
<b>Total América Latina</b>	<b>70854</b>	<b>75493</b>	<b>76665</b>	223012	74337	56,33%
<b>España</b>	53528	55797	63572	172897	57632	43,67%
<b>Total</b>	<b>124382</b>	<b>131290</b>	<b>140237</b>	<b>395909</b>	<b>131970</b>	100,00%

Fuente: Agencias nacionales isbn-cerlalc, marzo 2004, Agencia española del ISBN

Nota: Los campos sombreados representan estimativos propios

#### DIFICULTADES DETECTADAS:

Algunas de las Agencias de la región, no tienen contempladas en su cronograma de actividades, las fechas de entrega de las bases de datos. Por tal motivo, se sugirió a las Agencias que participaron en la Reunión Iberoamericana de Agencias ISBN, realizada en la ciudad de Buenos Aires,

que tuvieran en cuenta los Convenios suscritos con el CERLALC en cuanto a tiempos de entrega, formatos de las bases de datos y demás.

#### **RESPONSABLE TÉCNICO DEL PROGRAMA:**

Adelaida Nieto

Directora del Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y El Caribe (CERLALC).

Santa Fe de Bogotá, Colombia

Teléfono: (57 1) 540 20 71/72/73/74

E-mail: [adelasi@cerlalc.org](mailto:adelasi@cerlalc.org)

Luis Bernardo Peña

Subdirector de lectura

E-mail: [lbpena@cerlalc.org](mailto:lbpena@cerlalc.org)

#### **PARTICIPACIÓN POR PAISES:**

##### **COSTA RICA**

Participación de la Directora General en la reunión de agencias ISBN celebrada en argentina en el mes de agosto.

Administración de la agencia ISBN; asignación y control de numero ISBN a editores e ISBN completo; alimentación de las bases de datos, proporcionar información actualizada a CERLALC, para edición RILVI y agencia matriz de Alemania.

##### **MÉXICO**

Contribuyó con el envío de un CD-Rom conteniendo la información del ISBN, en el período comprendido del 1° de enero al 30 de junio de 2004, con la finalidad de que dicha información sea integrada en la próxima edición del Repertorio Integrado de Libros en Venta en Iberoamérica.

##### **PERU**

Participación de la Encargada de la Agencia ISBN-Perú, Sra. Alejandrina García Caballero, en la Reunión Internacional de las Agencias ISBN de Iberoamérica, realizada del 19 al 21 de Agosto del 2004, en la ciudad de Buenos Aires, Argentina.

Se realizaron las actualizaciones del Repertorio Integrado de Libros en Venta en Iberoamérica -RILVI- y a través de la Agencia, se continuó la labor de promoción de este catálogo en CD ROM.

Realización del análisis preliminar de la calidad de información generada por esta Agencia presentado en un CD Rom.

Provisión del Software RISBN 4.9, destinado a la información del International Standard Book Number System (ISBN).  
Apoyo en la capacitación para la difusión del ISBN.

## **RESPONSABLES DEL PROGRAMA EN CADA PAÍS:**

### **ARGENTINA**

Claudia Rodríguez  
Agencia Nacional del ISBN  
Cámara Argentina del Libro  
Av. Belgrano 1580, 4to. Piso  
C1093AAQ Buenos Aires  
Teléfono/Fax: (54 11) 4381 8383 - Fax: (54 11) 4381 9253  
E-mail: [crodriguez@editores.com](mailto:crodriguez@editores.com)  
[registrolibros@editores.com](mailto:registrolibros@editores.com)  
URL: <http://www.editores.com>

### **BOLIVIA**

Marlene Pérez  
Cámara Boliviana del Libro  
Calle Capitán Ravelo 2116  
La Paz  
Teléfono: (591 2) 441 523-444 239-444 077  
Telefax: (591 2) 441 523  
Casilla: 682  
E-mail: [cabolib@ceibo.entelnet.bo](mailto:cabolib@ceibo.entelnet.bo)

### **BRASIL**

Célia Zaher  
Agencia Brasileña de ISBN  
Av. Rio Branco, 219/39-3  
20042 Rio de Janeiro  
Teléfono: (55 21) 262 8255 ramal 211  
Fax: (55 21) 220 4173  
E-Mail : [czaher@bn.br](mailto:czaher@bn.br)  
Web : [www.bn.br/servicios/atendimento/isbn/isbn.htm](http://www.bn.br/servicios/atendimento/isbn/isbn.htm)

### **CHILE**

Jaime Pizarro  
Agencia Chilena ISBN  
Avda. Libertador Bernardo O'Higgins 1370, Of. 502  
Santiago  
Teléfonos: (56 2) 672 4088 - 698 7256  
Fax: (56 2) 687 4271  
E-mail: [isbnchile@tie.cl](mailto:isbnchile@tie.cl)  
Web: [www.camlibro.cl](http://www.camlibro.cl)

### **COLOMBIA**

Sandra del Mar  
Agencia Colombiana del ISBN  
Cra. 17A N° 37-27  
Santa Fe de Bogotá  
Teléfonos: (57 1) 2886188/2880023  
Fax: (57 1) 2873320  
E-mail: [agenciaisbn@camlibro.com.co](mailto:agenciaisbn@camlibro.com.co)  
Web: [www.camlibro.com.co/servicios/agencia/agencia.html](http://www.camlibro.com.co/servicios/agencia/agencia.html)

## **COSTA RICA**

Xinia Saborio  
Jefe del Área de Sistematización de la Información  
Biblioteca Nacional Miguel Obregón Pizano  
Avenida 3, calles 15 y 17  
Apartado Postal 10.008-1000  
San José  
Teléfono: (506) 2331706  
Fax: (506) 2331706  
[protec@racsa.co.cr](mailto:protec@racsa.co.cr)

## **CUBA**

Rosa Amelia Lay Portuondo  
Especialista  
Agencia Cubana del ISBN  
Calle 15 N° 604 Esq. C Vedado  
La Habana  
Teléfono: (53 7) 833 6034/832 8829  
Fax: (53 7) 833 3441  
E-mail: [cclfilh@artsoft.cult.cu](mailto:cclfilh@artsoft.cult.cu), [cclfilh@cubarte.cult.cu](mailto:cclfilh@cubarte.cult.cu)

## **ECUADOR**

Patricio Mena  
Agencia Nacional del ISBN  
Avda. Eloi Alfaro 355 De Eloi Alfaro, piso 9.  
Casilla 17-01-3329  
Quito  
Teléfono: (593 2) 553 311  
Fax: (593 2) 222 150  
E-mail: [celnp@hoy.net](mailto:celnp@hoy.net),  
Web: [www.celibro.org](http://www.celibro.org)

## **EL SALVADOR**

Doris Elizabeth Siliézar  
Agencia ISBN  
Biblioteca Nacional de El Salvador  
Av. Monseñor Oscar/ Av. Romero Sur y 4a Calle Oriente, 124  
San Salvador  
Teléfono: (503) 281 2373

Fax: (503) 221 8847

E-mail: [dibiaes@es.com.sv](mailto:dibiaes@es.com.sv) , [dolizabeth17@yahoo.com](mailto:dolizabeth17@yahoo.com)

Web: [www.pipil.binaes.gob.sv](http://www.pipil.binaes.gob.sv)

## **ESPAÑA**

Pilar Gómez Font

Agencia Española del ISBN

Santiago Rusiñol, 8

28040 Madrid

Teléfono: (34 91) 536 8830/35/36

Fax: (34 91) 553 9990

E- mail: [pilar.gomez@cll.mcu.es](mailto:pilar.gomez@cll.mcu.es)

## **GUATEMALA**

Silvia Regina de León Maldonado

Agencia ISBN

Ruta 6, 9-21 zona 4 Edificio Cámara de Industria, 8º nivel.

Guatemala

Teléfono: (502) 334 4848 Ext: 196

Fax: (502) 334 1098

E-mail: [geditores@inteln.net.gt](mailto:geditores@inteln.net.gt)

## **HONDURAS**

Remo Flores

Agencia ISBN

Barrio El centro, Avenida Cervantes

Tegucigalpa, D. C.

Teléfono: (504) 2201746 - 2228577

Fax: (504) 2221335

E-mail: [remoflores@yahoo.com](mailto:remoflores@yahoo.com)

## **MÉXICO**

Alfredo Toral Azuela

Director de Reservas de Derechos

Instituto Nacional de Derechos de Autor

Dinamarca, 84, Colonia Juárez, Delegación Cuauhtémoc,  
06600, México D. F.

Teléfono: (52 55) 523 07500

Fax: (52 55) 523 07634

E-mail: [atoral@sep.gov.mx](mailto:atoral@sep.gov.mx)

Web: [www.sep.gob.mx/indautor](http://www.sep.gob.mx/indautor)

## **NICARAGUA**

Maribel Otero

Agencia ISBN

Palacio Nacional de la Cultura

Managua

Teléfono: (505 2) 222 2905  
Fax: (505 2) 222 4477  
E-mail: [binanic@tmx.com.ni](mailto:binanic@tmx.com.ni)

## **PANAMÁ**

Guadalupe García de Rivera  
Jefa de Adquisiciones  
Biblioteca Nacional de Panamá  
Parque Recreativo y Cultural Omar  
Vía Porras, San Francisco  
Apartado Postal 7906 Zona 9  
Panamá  
Teléfono: (507) 221 8360/221 5965  
Panamá  
E-mail : [grivera@binal.ac.pa](mailto:grivera@binal.ac.pa)  
Web: [www.binal.ac.pa](http://www.binal.ac.pa)

## **PARAGUAY**

Mirtha Z. Aguilar de Britez  
Agencia ISBN  
Viceministerio de Cultura  
Humaita 145, Calle Independencia Nacional y Nuestra Señora  
Asunción.  
Teléfono: (595 21) 493 796  
Fax: (595 21) 442 207  
E-mail: [cultura@mec.gov.py](mailto:cultura@mec.gov.py) / [isbnparaguay@hotmail.com](mailto:isbnparaguay@hotmail.com)

## **PERÚ**

Alejandrina García Caballero  
Dirección Ejecutiva, Depósito Legal e ISBN  
Biblioteca Nacional del Perú.  
Avda. Abancay 4ª cuadra s/n  
Lima 01  
Teléfono: (51 1) 428 7690 Ext: 137  
Fax : (51 1) 428 9713  
E-Mail : [depositolegal@binape.gob.pe](mailto:depositolegal@binape.gob.pe) / [isbn@binape.gob.pe](mailto:isbn@binape.gob.pe)

## **REPÚBLICA DOMINICANA**

Iris Pineda  
Encargada Agencia ISBN  
Agencia Dominicana de ISBN  
Departamento de Procesos Técnicos  
Biblioteca Nacional Pedro Henríquez Ureña  
Calle César Nicolás Pensón 91, Plaza de la Cultura  
Santo Domingo  
Teléfono: (1 809) 688 4660, Ext. 239  
Fax (Telefax): (1 809) 685 8941  
E-Mail: [isbn\\_rd@hotmail.com](mailto:isbn_rd@hotmail.com)

## **URUGUAY**

Julio Castro  
Agencia Nacional del ISBN  
Sección Bibliográfica Nacional  
Casilla Correo 452  
Montevideo  
Teléfono: (598 2) 400 091  
Fax: (598 2)496 902  
E-Mail: [jfcastro@adinet.com.uy](mailto:jfcastro@adinet.com.uy), [bibna@adinet.com.uy](mailto:bibna@adinet.com.uy)

## **VENEZUELA**

Angela Negrin  
Agencia Venezolana del ISBN  
Centro Nacional del Libro (CENAL)  
Torre este, parque central, piso 3  
Caracas  
Teléfono: (58 212) 5765370/ 5765650  
E-mail: [isbn\\_cenal@platino.gov.ve](mailto:isbn_cenal@platino.gov.ve) / [salvaguarda\\_cenal@hotmail.com](mailto:salvaguarda_cenal@hotmail.com)

# ESCUELA IBEROAMERICANA DE GOBIERNO Y POLÍTICAS PÚBLICAS (IBERGOP)

**PAÍSES PARTICIPANTES:** Argentina, Brasil, Costa Rica, Chile, España, México, Portugal.

**CUMBRE EN QUE FUE APROBADO:** XI Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno, (Lima, 23 y 24 de noviembre de 2001).

## **ANTECEDENTES:**

La creación de la Escuela Iberoamericana de Gobernabilidad y Políticas Públicas obedece a la voluntad política de los distintos Estados iberoamericanos manifestada en las Cumbres anuales de Jefes de Estado y de Gobierno.

La III Cumbre realizada en Brasil recogió el interés de los países en la creación de un Forum Permanente sobre Gestión Pública y Problemas de Gobierno para América Latina, España y Portugal. La VI Cumbre Iberoamericana celebrada en Viña del Mar, Chile, en 1996, dio un impulso a una propuesta específicamente iberoamericana, que permite crear un modelo propio de reformas institucionales para el fortalecimiento de la gobernabilidad democrática.

Fue en el III Encuentro de Ministros y Secretarios de las Presidencias Iberoamericanas realizado en Córdoba, España, en 1998 donde se da el primer paso para la creación de la Escuela acordándose lo siguiente:

*“ Fomentar la realización de cursos especializados para altos funcionarios de los Ministerios y Secretarías de las Presidencias en diferentes centros académicos y acreditados, y establecer una Escuela Iberoamericana de Gobierno y Políticas Públicas(IBERGOP), que funcionará a partir de los Centros existentes ya en varios de nuestros países”.*

Finalmente, en la V Reunión de Ministros de la Presidencia y Equivalentes de Iberoamérica, celebrada en México en septiembre de 2000, se aprueban las bases de funcionamiento de la Escuela Iberoamericana de Gobierno y Políticas Públicas, teniendo en cuenta la Declaración de Córdoba de la III Reunión de Ministros de la Presidencia y Equivalentes de Iberoamérica de octubre de 1998, así como las conclusiones de la IV Reunión, realizada en San José de Costa Rica en diciembre de 1999 y resuelven poner en marcha esta *Escuela Iberoamericana*.

## **OBJETIVO GENERAL DEL PROGRAMA:**

- Fortalecer la gobernabilidad democrática de Iberoamérica.
- Fomentar mecanismos de intercambio de experiencias y cooperación iberoamericana con miras al perfeccionamiento de la administración pública en nuestros países, especialmente en lo que concierne al apoyo directo a los Jefes de Gobierno.
- Propiciar el fortalecimiento de las instituciones y la gobernabilidad democrática, mediante la formación, la enseñanza especializada y la investigación de funcionarios o equivalentes de la administración de países iberoamericanos.
- Fortalecer las áreas temáticas de la gobernabilidad y las políticas públicas.
- Generar una red de coordinación e intercambio de profesores, becas y programas entre las diferentes Sedes de la Escuela.

## **BENEFICIARIOS:**

- Funcionarios o contratados de los Ministerios de la Presidencia o equivalentes iberoamericanos.
- Funcionarios o contratados de la administración pública de los gobiernos de los países iberoamericanos participantes en la Escuela.
- Personal directivo de partidos políticos de países iberoamericanos.

## **ACTIVIDADES PRINCIPALES:**

- IV Reunión del Consejo Académico (Buenos Aires, 2 de junio de 2004).
- Durante el periodo académico 2003 - 2004 las sedes realizaron las siguientes actividades:

IBERGOP Argentina está organizando el Curso Internacional, Los Nuevos desafíos del Estado Iberoamericano en el siglo XXI. Una aproximación a la gestión gubernamental y las políticas públicas, que se realizará entre el 15 y 17 de noviembre de 2004, en el Instituto Nacional de la Administración Pública INAP, en la ciudad autónoma de Buenos Aires.

IBERGOP Costa Rica dio inicio formal de su sede realizando los días 31 de marzo y 1 de abril de 2004 el Seminario "La reforma política necesaria: el fortalecimiento de la negociación parlamentaria y el diálogo social". El Seminario contó con la participación de 145 funcionarios y miembros de organizaciones sociales de Costa Rica y con la presencia de 15 representantes de Ministerios de la Presidencia de Chile, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Portugal y Uruguay y funcionarios del Parlamento Andino, así como personeros de las sedes académicas de IBERGOP España y México y de la Secretaría de Cooperación Iberoamericana.

El Seminario se financió con aportes de la Asamblea Legislativa y del Ministerio de la Presidencia, así como del Banco Popular y de Desarrollo

Comunal. Los panelistas nacionales hicieron su aporte sin ningún costo. A través de la Secretaría de Cooperación Iberoamericana SECIB y de la sede académica de IBERGOP-España (FIIAPP) se logró la participación del Presidente del Consejo de Estado Español.

IBERGOP Chile desarrolló el proceso de concurso público para constituir su sede académica, siendo seleccionada la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, a través de su Centro de estudios y Asistencia Legislativa – CEAL.

IBERGOP España, a través de la Fundación Internacional y para Iberoamérica de Administración y Políticas Públicas (FIIAPP), realizó la VI edición del Master de Estudios Políticos Aplicados, MEPA. Este programa de postgrado está constituido por un total de 600 horas lectivas divididas en cuatro módulos, (política y derecho, relaciones internacionales, economía y políticas sociales). La VI edición del MEPA contó con 30 participantes provenientes de 15 países iberoamericanos.

Asimismo, en el marco de IBERGOP, la FIIAPP ha venido realizando un Master a distancia en Gerencia Pública que tiene una duración de dos años. Esta segunda edición se realiza en Bolivia, Perú y República Dominicana y se prevé ampliar las próximas ediciones a otros países de la región.

IBERGOP México, a través de las instituciones que forman parte de su consejo académico, está ofreciendo durante el 2004 un Diplomado en Innovación en las Políticas Públicas, realizado en tres módulos:

- a) Hacia la profundización de la integración económica de México, impartido por el Instituto Tecnológico Autónomo, 14 y 15 de junio de 2004.
- b) Pobreza Moderada, coordinado por la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, FLACSO, 4 y 5 de octubre de 2004
- c) Alianzas Público-Privadas, coordinado por el Instituto Panamericano de Alta Dirección de Empresas, IPADE, 29 y 30 de noviembre de 2004.

Con el fin de garantizar la presencia iberoamericana, el Gobierno de México otorgó 12 becas (4 en cada uno de los seminarios), para que funcionarios iberoamericanos participaran en dichos seminarios, las cuales incluyen transportación aérea, hospedaje, viáticos y el costo del seminario.

Por otra parte, se difundió el material de IBERGOP-México a funcionarios públicos interesados en mejorar su capacidad profesional a través de la transmisión de las videoconferencias en las treinta y dos entidades federativas de la República Mexicana, Centro y Sudamérica por un canal abierto de SKY.

## **LOGROS:**

- Continuidad de las actividades ofrecidas en el marco del programa por varias de las sedes durante este año como España, México y Argentina así como la constitución de la sede académica de IBERGOP Chile y el interés del Gobierno de Colombia de constituirse en sede del Programa a través de la Escuela Superior de Administración Pública, ESAP.
- Firma de un Memorando de Entendimiento entre IBERGOP y el BID, en noviembre de 2003, en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, en el marco de la XIII Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno. En él se establecen las líneas generales de cooperación, a fin de aprovechar la complementariedad que pueda existir entre los proyectos y los medios de financiamiento y asistencia técnica de que disponen estas dos instituciones.

## **DIFICULTADES DETECTADAS:**

- Falta de definición de una política conjunta en cuanto a los temas, enfoques y líneas de trabajo común, permaneciendo un enfoque de sedes, con intereses específicos que no logran plasmarse en una agenda de Programa.
- Falta de financiamiento para lograr una mayor participación en los cursos de funcionarios de los países de la región que tienen un menor desarrollo relativo.

## **RESPONSABLE TÉCNICO DEL PROGRAMA:**

Jorge Alberto Lozoya  
Secretaría de Cooperación Iberoamericana  
Secretaría Técnica del Programa  
Serrano, 187  
28002 Madrid  
España  
Teléfono: (34 91) 590 1980  
Fax: (34 91) 590 1982

## **PARTICIPACIÓN POR PAISES:**

### **COSTA RICA:**

Los días 14 y 15 de junio se asistió al seminario "Hacia la profundización de la integración económica en México", realizado por la Sede Académica de México.

En coordinación con las sedes Académicas de España y México y en ejecución del Memorando de entendimiento firmado entre el BID y la Secretaría de Cooperación Iberoamericana para apoyar el Programa IBERGOP, Costa Rica llevó a la reunión del Consejo Académico, una propuesta conjunta. Teniéndose en consideración que dicha reunión tuvo un perfil técnico y que algunos países desconocían el contenido del Memorando, tanto Costa Rica como España retiraron la propuesta con el interés de plantearlo ante el Consejo Superior, sin perjuicio de otras acciones que pudieren ejecutar directamente las sedes. Actualmente la Sede Costa Rica mantiene conversaciones con el BID, y se espera a la próxima reunión del Consejo Superior para retomar la iniciativa regional.

### **MÉXICO:**

Se ha planteado la iniciativa de modificación al Modelo IBERGOP-México, que abarca tres aspectos básicos:

- Después de cada seminario se escogerá a los mejores investigadores invitados a trabajar en una investigación que podrá convertirse en una política pública.
- Se publicará una compilación de los trabajos realizados para los seminarios y la investigación realizada por los expertos.
- Los temas de los seminarios son designados por el Jefe del Ejecutivo Federal, con la finalidad de que brinde apoyo técnico y que permita elaborar mejores políticas públicas y tomar mejores decisiones.

### **NICARAGUA:**

Participación de un delegado de la Secretaría de la Presidencia al primer módulo del Diplomado en Innovación en las Políticas Públicas, realizado por IBERGOP - México, los días 28 y 29 de abril del presente año, quién también asistirá a los siguientes dos módulos que se realizarán en octubre y en noviembre 2004.

La Secretaría de la Presidencia ha estado gestionando para que el Consejo Superior de IBERGOP apruebe el establecimiento de una sede, en alguna Universidad de Nicaragua, para que se impartan seminarios internacionales o centroamericanos sobre gobernabilidad y políticas públicas.

### **SEDES DE IBERGOP Y RESPONSABLE TÉCNICO DEL PROGRAMA EN CADA PAÍS:**

#### **ARGENTINA**

Nestor Enrique Iribarren  
Director del Instituto Nacional de Administración Pública (INAP)

Av. Roque Saenz Peña 511, 2 piso  
Buenos Aires  
Teléfono (54 11) 434 35660  
E-mail: [www.inap.gov.ar](http://www.inap.gov.ar)

José Alberto Bonifacio,  
Director del Sistema Nacional de Capacitación  
Instituto Nacional de la Administración Pública  
Teléfono: (54 11) 433 13611  
Fax: 433 13654  
E-mail: [albertob@sgp.gov.ar](mailto:albertob@sgp.gov.ar)

## **BRASIL**

Helena Kerr do Amaral  
Presidenta de la Escola Nacional de Administração Pública (ENAP)  
SAIS Área 2 A  
70610-900 Brasília DF  
Teléfono (55 61) 445 7011/445 7012  
E-mail: [aii@enap.gov.br](mailto:aii@enap.gov.br)  
Web: [www.enap.gov.br](http://www.enap.gov.br)

Claudia Conde  
Jefa de la Asesoría de Intercambio Internacional  
Teléfono: (55 61) 445 70 10  
Fax: (55 61) 445 71 67  
E-mail: [Claudia.Conde@enap.gov.br](mailto:Claudia.Conde@enap.gov.br)

## **CHILE**

Rodrigo Egaña Barahona

Marco Aurelio Márquez Poblete  
Proyecto de Reforma y Modernización del Estado  
Ministerio Secretaría General de la Presidencia  
Agustinas 1291 5° piso Oficina F  
Santiago  
Teléfono (56 2) 694 59 81  
[Mmarquez@minsegpres.cl](mailto:Mmarquez@minsegpres.cl)

## **COSTA RICA**

Ministro de la Presidencia  
República de Costa Rica  
Ministerio de la Presidencia,  
Apartado Postal 520-2010  
Casa Presidencial  
Zapote Casa Amarilla  
Teléfono: (506) 207 92 32/ 281 34 81/ 281 34 80

Fax: (506) 253 34 51

Randall Quirós Bustamante  
Viceministro de la Presidencia  
Teléfono: (506) 207 9305  
Fax: (506) 283 2751  
E-mail : [rquiros@gobnet.go.cr](mailto:rquiros@gobnet.go.cr)  
[viceministro@casapres.go.cr](mailto:viceministro@casapres.go.cr)

## **ESPAÑA**

Antonio Fernández Poyato  
Director General de la Fundación Internacional y para  
Iberoamérica de Administración y Políticas Públicas (FIIAPP)  
C/ José Marañón, 12, 3º planta  
28010 Madrid  
Teléfono (34 91) 594 9720  
E-mail: [fiiapp@fiiapp.org](mailto:fiiapp@fiiapp.org)  
Página Web: [www.fiiapp.org](http://www.fiiapp.org)

Félix Muriel  
Director Adjunto de la Fundación Internacional y para  
Iberoamérica de Administración y Políticas Públicas (FIIAPP)  
Teléfono: (34) 91 591 46 00  
[mutray@fiiapp.org](mailto:mutray@fiiapp.org)

José María López Galiacho  
Encargado Área de Formación  
Tel. + 34 91 591 46 12/46 20  
Fax +34 91 593 98 54  
[galiacho@fiiapp.org](mailto:galiacho@fiiapp.org)

## **MÉXICO**

Alberto Ortega  
Coordinador de IBERGOP México  
Constituyente 161  
Col San Miguel Chapultepec  
Delegación Miguel Hidalgo, 11850  
México D.F.  
Teléfono (52 55) 527 12999, ex 3501/2  
527 11911, 551 57315, 551 56222  
Fax: (52 55) 527 71791  
E-mail: [aortegav@presidencia.gob.mx](mailto:aortegav@presidencia.gob.mx)

Miguel Barrio González  
Secretario Académico  
E-mail: [mbarrio@presidencia.gob.mx](mailto:mbarrio@presidencia.gob.mx)

## **PORTUGAL**

Luís Valadares Tavares  
Presidente del Instituto Nacional de Administração (INA)

Manuel Joao Pereira  
Vicepresidente del Instituto Nacional de Administração (INA)  
[mjp@ina.pt](mailto:mjp@ina.pt)

José Antonio França Martins  
Director de Programas Instituto Nacional de Administração (INA)  
Palácio dos Marqueses de Pombal 2784-540, Oeiras  
Lisboa  
Teléfono (351 21) 4465300  
E-mail: [nacd@ina.pt](mailto:nacd@ina.pt)  
Página Web: [www.ina.pt](http://www.ina.pt)

# **APLICACIÓN EN RED PARA CASOS DE EMERGENCIA (ARCE)**

## **PAÍSES PARTICIPANTES:**

Todos los países iberoamericanos, a través de sus organismos gubernamentales de defensa y protección.

**CUMBRE EN QUE FUE APROBADO:** XII Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno (Bávaro, 15 y 16 de noviembre de 2002)

## **OBJETIVOS DEL PROGRAMA:**

- Obtener una herramienta informática que facilite la información entre los órganos competentes en cooperación internacional y gestión de emergencias, para lograr una ayuda mutua eficaz en casos de catástrofe en los países iberoamericanos.
- Mejora de la información a los ciudadanos en situaciones de emergencia, la transmisión de alertas tempranas y la transferencia de información técnica, para las actividades relacionadas con la protección civil.

## **BENEFICIARIOS:**

Beneficiarios directos: todos los organismos participantes en la gestión de emergencias de los países iberoamericanos.

Beneficiarios indirectos: todos los ciudadanos susceptibles de ser afectados por una situación de emergencia.

## **FINANCIAMIENTO:**

España: Dirección General de Protección Civil y Emergencias / Universidad Carlos III de Madrid. Aporta 105.000 euros

## **ACTIVIDADES REALIZADAS:**

Durante el año 2004 se está en fase de implantación del Programa en todos los organismos de defensa y protección civil de los países iberoamericanos, y para ello se han efectuado las siguientes actividades:

- Elaboración de un CD denominado ARCE para Directivos.  
Con este CD se pretende dar a conocer las utilidades de ARCE a todos los directivos de los organismos gubernamentales de defensa y protección civil de los países iberoamericanos, así como facilitar a tales directivos la difusión de ARCE entre las organizaciones afines a

protección civil de sus respectivos países y, con carácter preferente, a los correspondientes organismos responsables de la cooperación internacional.

El CD ha sido distribuido ya entre todos los organismos de defensa y protección civil de los países iberoamericanos y dado a conocer a organismos internacionales tales como: Organización Mundial de la Salud, Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, Programa de las Naciones Unidas para los Asentamiento Humanos, Secretaría de la Estrategia Internacional para la Reducción de Desastres (EIRD), etc.

- Adopción de decisiones sobre la implantación y el uso de ARCE en la Conferencia extraordinaria de la Asociación Iberoamericana de Organismos gubernamentales de Defensa y Protección Civil, celebrada en Santiago de Chile los días 23 y 24 de marzo de 2004. Entre los acuerdos alcanzados, destacan los relativos a la implantación y uso inmediato de ARCE por el conjunto de los países iberoamericanos.

Uno de dichos acuerdos, el relativo a la puesta en práctica de un segundo curso para componentes de grupos nacionales de implantación de ARCE, previsto inicialmente para junio de 2004, hubo de ser aplazado, por razones técnicas, al mes de noviembre de 2004.

- Otras acciones llevadas a efecto para el perfeccionamiento y mejora en la implantación:
  - Ejercicios de comunicaciones para implantación de ARCE.
  - Confección de materiales para cursos presenciales y a distancia.
  - Implementación de nuevas herramientas y mecanismos de discusión que faciliten la comunicación entre usuarios.
  - Mecanismos de identificación de accesos a Arce: convencionales, dispositivos inalámbricos y vía satélite.

## **LOGROS:**

El programa está todavía en fase de implantación.

## **DIFICULTADES DETECTADAS:**

- No existe, al parecer, una suficiente implicación, como usuarios de ARCE, de los organismos que en cada país son responsables de la cooperación internacional, generalmente pertenecientes a los Departamentos de Relaciones Exteriores, de cuyas decisiones depende precisamente las solicitudes y aportaciones de ayuda internacional.
- Dificultades en la traducción de textos al Portugués.

## **RESPONSABLE TÉCNICO DEL PROGRAMA:**

Carlos Dueñas Molina.  
Vocal Asesor.  
Dirección General de Protección Civil.  
Quintiliano, 21  
28002, Madrid  
España  
Teléfono (34 91) 537 33 02  
E-mail: [cduenas@procivil.mir.es](mailto:cduenas@procivil.mir.es)

## **PARTICIPACIÓN POR PAÍSES:**

### **PERU:**

El Instituto Nacional de Defensa Civil cuenta con una aplicación en red basada en la INTERNET para el registro y seguimiento de los riesgos y las emergencias que ocurren a nivel nacional por los Comités de Defensa Civil (Gobiernos Regionales, Provinciales y Distritales), Direcciones Regionales de Defensa Civil (Organos Desconcentrados) y oficinas de Defensa Civil de los Sectores del estado Peruano y Entidades o Instituciones No Públicas denominado Sistema Nacional para la prevención y Atención de Desastres-SIMPAD.

En ese sentido se considera necesario desarrollar un link operacional entre el SINPAD y el ARCE de la información de Daños y Necesidades ante una Emergencia o Desastres que requiere de algún tipo de apoyo internacional.

### **VENEZUELA:**

Distribución de los veinte (20) ejemplares del CD "ARCE para Directivos" suministrados por la Asociación Internacional Iberoamericana de Organismos Gubernamentales de Defensa y Protección Civil, de conformidad con los acuerdos alcanzados en la Conferencia Extraordinaria celebrada en Santiago de Chile, en marzo de 2004. Los mismos fueron distribuidos entre las diferentes Direcciones estatales de protección civil en el país.

## **INSTITUCIONES PARTICIPANTES DE LOS PAISES:**

### **ARGENTINA**

Dirección Nacional de Políticas de Seguridad y Protección Civil.

### **BOLIVIA**

Servicio Nacional de Defensa Civil – SENADECI.

### **BRASIL**

Servicio Nacional de Defensa Civil – Ministerio de Integración Nacional.

**CHILE**

Oficina Nacional de Emergencia – ONEMI. Ministerio del Interior.

**COLOMBIA**

Dirección General de la Defensa Civil.

**COSTA RICA**

Comisión Nacional de Prevención de Riesgos y Atención de Emergencia.

**CUBA**

Defensa Civil.

**ECUADOR**

Dirección Nacional de Defensa Civil. Consejo de Seguridad Nacional.

**ESPAÑA**

Dirección General de Protección Civil y Emergencias. Ministerio del Interior.

**EL SALVADOR**

Comité de Emergencia Nacional. Ministerio de Gobernación.

**GUATEMALA**

Coordinadora Nacional para la Reducción de desastres – CONRED.

**HONDURAS**

Comisión Permanente de Contingencias – COPECO

**MÉXICO**

Dirección General de Protección Civil. Secretaría de Gobernación.

**NICARAGUA**

Defensa Civil.

**PANAMA**

Sistema Nacional de Protección Civil. Ministerio de Gobierno y Justicia.

**PARAGUAY**

Comité de Emergencia Nacional. Ministerio del Interior.

**PERU**

Instituto Nacional de Defensa Civil.

**PORTUGAL**

Servicio Nacional de Bomberos y Protección Civil. Ministerio de Administración Interna.

**REPUBLICA DOMINICANA**

Defensa Civil.

**URUGUAY**

Dirección Técnica y Operativo Permanente. Sistema Nacional de Emergencias. Presidencia de la República.

**VENEZUELA**

Dirección General de Protección Civil y Administración de Desastres. Ministerio del Interior y Justicia.

# **CIBERAMERICA**

## **PAÍSES PARTICIPANTES:**

Argentina, Bolivia, Costa Rica, Cuba, Chile, El Salvador, España, Honduras, México, Nicaragua, Panamá Paraguay, Perú, Portugal, República Dominicana, Uruguay y Venezuela.

## **CUMBRE EN QUE FUE APROBADO:**

XIII Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno. (Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, 14 y 15 de noviembre de 2003).

## **ANTECEDENTES:**

La X Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno (Panamá, 2000) , consciente de los retos que la sociedad de la información y del conocimiento plantea a los países iberoamericanos, aprobó la puesta en marcha de la iniciativa CIBERAMERICA, para la conformación de una comunidad virtual iberoamericana, un portal de portales que sea punto de encuentro de lo específicamente iberoamericano en la red.

## **OBJETIVOS DEL PROGRAMA:**

- Fortalecer el espacio social, institucional, económico y cultural iberoamericano, constituyendo una ventana de la presencia de Iberoamérica en el mundo a través de internet.
- Analizar expresiones de la creatividad, conocimiento e información del acontecer iberoamericano hacia una plataforma de acceso múltiple, en la que puedan exponerse los valores e intereses comunes de un espacio de cooperación compuesto por 21 naciones.
- Fortalecimiento de la identidad iberoamericana (Iberoamérica como marca).
- Plataforma de alianza y cooperación para diferentes actores políticos, sociales, económicos y culturales.

## **BENEFICIARIOS:**

(Directos e Indirectos)

Gobiernos iberoamericanos.  
Instituciones iberoamericanas.  
Programas de cooperación.  
Agentes de colaboración, colaboradores y redes sociales.  
Ciudadanos iberoamericanos.

## **FINANCIAMIENTO:**

El programa cuenta con una financiación de 970.000 euros dotada por el Ministerio de Industria, Comercio y Turismo español para el primer año de desarrollo del Portal.

## **ACTIVIDADES PRINCIPALES:**

- Presentación oficial de la maqueta del portal, en la sede del Ministerio de Ciencia y Tecnología de España, el día 28 de enero de 2004. El acto contaron con una presentación de los programas para la Promoción e Identificación de Servicios Emergentes de Telecomunicaciones Avanzadas (PISTA) del Ministerio de Ciencia y Tecnología español, una mesa redonda que trató un tema de actualidad de las nuevas tecnologías en Iberoamérica y un acto de clausura.
- El 26 de marzo de 2004, se firma el convenio entre el Ministerio de Ciencia y Tecnología de España y la SECIB por el que se dota al portal de la financiación necesaria para el desarrollo de su primera etapa de funcionamiento.
- Firma de un convenio de cesión del traductor portugués - español entre UNIVERSIA y la SECIB, por el cual todos los contenidos del portal están disponibles en ambos idiomas, así como las páginas web de los Programas de Cooperación adscritos a la Cumbre.
- Presentación del Programa CIBERAMERICA en el marco de Virtual Educa Brasil en la Universidade do Vale do Paraiba. En este viaje se establecieron las bases de una futura colaboración con actores públicos y privados de Brasil.
- CIBERAMÉRICA se presentó en Virtual Educa 2004, Quinto Encuentro Internacional sobre Educación, Capacitación Profesional y Tecnologías de la Información, Barcelona, 16-18 de junio (actividad de referencia en estos ámbitos en el Fórum Universal de las Culturas).

- Presentación en Cartagena de Indias en el Seminario de desarrollo de las nuevas tecnologías ante un grupo de responsables de las nuevas tecnologías de los países de la región.
- El 30 de septiembre se firma el contrato entre la Secretaría de Cooperación Iberoamericana y Fundosa Teleservicios (Grupo ONCE) para la gestión integral del portal CIBERAMERICA.

La oficina técnica dotada por Teleservicios está desarrollando las siguientes labores:

- Planificación estratégica
- Elaboración de contenidos propios
- Gestión de acuerdos de colaboración para el suministro de contenidos y servicios
- Gestión del bilingüismo
- Dinamización, promoción y difusión
- Asesoramiento permanente a la SECIB y generación de iniciativas
- Desarrollo tecnológico y de diseño del portal
- Soporte tecnológico
- Asesoría jurídica

#### **DIFICULTADES DETECTADAS:**

- Necesita de la participación de gran número de actores de los 21 países. (Distancia geográfica)
- Financiación limitada en el tiempo. (Necesidad de financiación adicional en el futuro).
- El rápido avance de la tecnología necesita de continuas reestructuraciones técnicas. (Costes).
- Necesidad imperiosa de contar con la participación de los países de América Latina y Portugal.

#### **ACTIVIDADES PREVISTAS:**

- Composición de la Unidad Técnica del portal que desarrollará la gestión ordinaria del proyecto, tanto en sus aspectos técnicos como de contenidos.

- Carga Inicial de contenidos y recomposición de arquitectura del portal que llevará a la presentación oficial del portal en los inicios de 2005.
- Presentación de los avances realizados en el proyecto en la III Reunión de Responsables de Cooperación y Coordinadores Nacionales que se desarrolla entre los días 25 y 17 de noviembre de 2004 en San José de Costa Rica.
- Reuniones de seguimiento con el ministerio de Industria, Comercio y Turismo como establecido por convenio para revisión de objetivos cumplidos y actividades a realizar.
- Reuniones con posibles proveedores de contenidos para analizar el alcance de la colaboración y firma de convenios.

#### **RESPONSABLE TÉCNICO DEL PROGRAMA:**

Fernando García Casas  
Responsable de Planificación y Comunicación  
Secretaría de Cooperación Iberoamericana  
C/ Serrano 187  
Madrid 28002  
[bportillo@secib.org](mailto:bportillo@secib.org)

Hernán Caamaño Pais  
Coordinador Técnico  
Secretaría de Cooperación Iberoamericana  
C/ Serrano 187  
Madrid 28002  
[hcaamano@secib.org](mailto:hcaamano@secib.org)

# PLAN IBEROAMERICANO DE LECTURA ILIMITA

**PAÍSES PARTICIPANTES:** Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Paraguay, Perú, Portugal, República Dominicana, Uruguay y Venezuela organizados en nodos subregionales:

- México y el Caribe (Cuba y República Dominicana)
- Centroamérica
- Comunidad Andina (Colombia-nodo operativo)
- Brasil
- Mercosur Cultural
- España y Portugal

**INSTITUCIONES PARTICIPANTES:** Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura–OEI- y el Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe –CERLALC-

**CUMBRE EN QUE FUE APROBADO:** XIII Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno, (Santa Cruz de la Sierra, 14 y 15 de noviembre de 2003)

## **ANTECEDENTES:**

Como resultado de las conclusiones aprobadas en la VI Conferencia Iberoamericana de Cultura; (Santo Domingo, 2002), atendiendo el estratégico papel de la lectura como factor de desarrollo y como instrumento concreto para garantizar la inclusión social; y a partir de numerosas determinaciones internacionales como la Declaración Mundial sobre Educación para Todos (Tailandia, 1990) y la Década de las Naciones Unidas de la Alfabetización (2002), entre otros, la OEI y el CERLALC han adelantado acciones con el fin de poner en marcha el Plan Iberoamericano de Lectura.

El Plan Iberoamericano de Lectura- ILÍMITA es entendido como un compromiso de los gobiernos, los actores del sector privado y las organizaciones no gubernamentales para emprender en los países de Iberoamérica una acción decidida y a largo plazo en favor de la lectura y la escritura, como vía de acceso privilegiado al conocimiento y como requisito imprescindible para el desarrollo educativo, cultural y económico de nuestros países.

## **OBJETIVOS DEL PROGRAMA:**

Posicionar en Iberoamérica la lectura como un factor de desarrollo social, educativo, económico y cultural, y como herramienta de inclusión social.

Sus objetivos específicos están definidos en diez líneas de acción:

1. Acciones orientadas a convertir el desarrollo de la lectura y la escritura en un asunto de política pública.
2. Acciones orientadas a crear conciencia sobre el valor social de la lectura.
3. Acciones para fortalecer el desarrollo de las bibliotecas públicas.
4. Acciones para fomentar la lectura en los centros docentes.
5. Acciones para renovar la pedagogía de la lectura y la escritura.
6. Acciones para conquistar nuevos espacios para la lectura.
7. Acciones enfocadas a mejorar el acceso al libro y otros materiales de lectura.
8. Acciones para vincular al sector privado al fomento de la lectura.
9. Acciones encaminadas al fortalecimiento de la cadena para la creación, producción y comercialización del libro.
10. Acciones para el desarrollo y divulgación de investigaciones relacionadas con la lectura y la escritura.

### **BENEFICIARIOS:**

Se han establecido “grupos de interés” para los que se diseñarán proyectos específicos en el marco del Plan Iberoamericano –ILÍMITA así:

- Docentes
- Bibliotecarios
- Asociaciones gremiales del sector
- Editoriales
- Empresas privadas con interés en el tema de la lectura y la educación
- Comunidad educativa
- Población en general

### **FINANCIAMIENTO:**

Cifras aproximadas de enero a 30 de agosto 30 de 2004

Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe – CERLALC- (USD 115.000).

Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación la ciencia y la Cultura -OEI- (USD 20.000).

Agencia Española de cooperación Internacional –AECI- ( USD 23.000).

### **ACTIVIDADES PRINCIPALES:**

- Diseño del Plan de Acción con base en dos ejes transversales: Articulación y Divulgación. En el marco de estos ejes se enumeran a continuación las actividades adelantadas en el 2004.

## Articulación

- Establecimiento de nodos subregionales para la gestión y desarrollo de proyectos.
- Identificación de interlocutores por nodo en las áreas de: gobierno (ministerios de cultura y educación – instancias técnicas y políticas encargadas de la cooperación internacional y del libro y la lectura); asociaciones gremiales de la industria sectorial, fundaciones dedicadas al fomento de la lectura, organizaciones no gubernamentales, organismos de integración subregional, organismos internacionales y empresa privada no vinculada al sector del libro y la lectura.<sup>1</sup> (ver Anexo I : Cronograma de Misiones, enero-agosto 2004).
- Realización de dos encuentros de reflexión en torno a la lectura como política pública: Reunión para la formulación de una Agenda de Políticas Públicas de Lectura y Encuentro Iberoamericano de Responsables de Planes Nacionales de Lectura, en el Centro de Formación de AECI, Cartagena de Indias, septiembre 13 al 17 de 2004.
- Convocatoria del concurso *Rutas Literarias Iberoamericanas "El Quijote"* a través del programa Escuelas que hacen Escuela de la OEI.

## Divulgación

- Presentación a los 21 gobiernos de Iberoamérica de una propuesta de *Agenda de Políticas Públicas de Lectura* en la Reunión de Altos funcionarios y Responsables de Cultura (21 y 22 de octubre), la Conferencia Iberoamericana de Ministros de Educación (27 y 28 de octubre), así como en la XIV Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno a realizarse en San José, Costa Rica (19 y 20 de noviembre).
- Fase inicial del proyecto Metodología para la medición del comportamiento lector con la participación de Brasil y México.
- Estudio sobre la Protección al conocimiento tradicional. Las expresiones culturales tradicionales.
- Lanzamiento en Brasil del Plan Nacional de Lectura *Fome de Livro*, con participación del Plan Iberoamericano de Lectura –ILÍMITA-, evento que se llevará a cabo en el mes de noviembre.
- Primera fase de diagnóstico sobre experiencias, programas y proyectos de fomento a la lectura en 19 países de la región y publicación virtual de la base de datos *No se quede por fuera del mapa*.
- Diseño y puesta en marcha de la página Web del Plan Iberoamericano de Lectura: [www.ilimita.info](http://www.ilimita.info)
- Lanzamiento de ILÍMITA en la Feria Internacional del Libro de Guadalajara, México, el 28 de noviembre del año en curso.

## LOGROS

El Plan Iberoamericano de Lectura –ILÍMITA- orientó sus acciones en el marco de sus dos ejes transversales, articulación y divulgación, a través de los cuales se diseñó e implementó la primera fase del Plan: estructurar una base de interlocución, conocimiento y comunicaciones que permita utilizar el 2005, Año Iberoamericano de la Lectura, como plataforma de lanzamiento de los proyectos, investigaciones y eventos de este Programa Cumbre.

## **Articulación**

Definición de interlocutores a nivel gubernamental para los países que conforman los nodos regionales.

Identificación de actores estratégicos, potenciales socios en la gestión de ILÍMITA y que a la fecha, en un alto porcentaje, han iniciado su participación activa en el Plan. ( Ver Anexo II: Interlocutores Gubernamentales por País)

Identificación de líneas de acción, proyectos y/o actividades de interés para gobiernos y actores locales que deberán ser concretados para iniciar el 2005.

Detección de algunas fuentes de financiamiento y conocimiento de los procedimientos para la gestión de recursos que permitan la implementación de los proyectos ILÍMITA.

Gestión de recursos para las actividades ILÍMITA del segundo semestre del 2004.

Inicio de trabajo conjunto con las oficinas regionales de la OEI.

Inserción de ILÍMITA como componente de lectura en el Plan Estratégico de Cultura de Centroamérica y la programación de una reunión para definir los proyectos a desarrollar a partir del 2005 en Centroamérica.

Articulación con el Programa *Fome de Livro*, Plan Nacional de Lectura de Brasil, en el marco de *Viva Leitura*.

Gestión de la vinculación programática y financiera de instituciones de diversa índole para la realización del Festival Iberoamericano de Lecturas en septiembre de 2005.

## **Divulgación**

Con el propósito de dar a conocer las experiencias de fomento a la lectura existentes en la región y de construir un mecanismo que permita la cooperación horizontal entre los países para el intercambio de información se han iniciado las siguientes acciones:

- Elaboración de la estrategia de comunicaciones ILÍMITA. Incluye la definición de piezas para medios masivos.
- Construcción de página Web ILÍMITA. Espacio virtual que no solo albergará la información del Plan Iberoamericano de Lectura y la base de datos sobre experiencias y proyectos de fomento a la lectura en la región sino que se convertirá en la plataforma que permita la comunicación entre países.
- Elaboración del boletín virtual ILÍMITA.
- Gestión con conglomerados de comunicación para su vinculación al Plan.

- Fase final de las investigaciones en torno a la lectura iniciadas en períodos anteriores e inicio de otras:
  - a) No se quede por fuera del mapa: Estudio exploratorio de proyectos de lectura en Iberoamérica.
  - b) Estudio comparativo de los planes nacionales de lectura en desarrollo en Iberoamérica.
  - c) Estudio sobre la protección al conocimiento tradicional. Las expresiones culturales.
  - d) Construcción de una metodología para la medición del comportamiento lector que se aplicará a nivel regional. (Fase inicial)
  - e) Anteproyecto para el estudio sobre el impacto de la lectura como instrumento de desarrollo económico y social.
- Gestión con ATEI para producir piezas audiovisuales de promoción del Plan Iberoamericano de Lectura
- Fase inicial de la divulgación del posicionamiento del tema de lectura en otros ámbitos no tradicionales como por ejemplo: lectura y salud (pediatría), lectura y sistemas de transporte masivo.

## **DIFICULTADES**

A continuación se presentan las dificultades identificadas por eje transversal de acción:

### **Articulación**

- Falta de celeridad en el proceso de confirmación de algunas iniciativas locales y subregionales: concreción de tiempos, costos y responsables de los proyectos.
- El proceso de comunicación con las fuentes de financiamiento identificadas es lento y no asegura la consecución de recursos en los tiempos de inicio que requieren los proyectos.
- Los acercamientos con la industria editorial no han producido las alianzas esperadas.
- Para la empresa privada todavía no es clara la relación directa entre la lectura y su naturaleza como herramienta de inclusión social y desarrollo.
- Falta consolidar la interlocución con algunos de los países de la región e identificar proyectos o iniciativas subregionales.

## **Divulgación**

- Se evidencia la falta de diagnóstico al momento de concebir programas, planes y proyectos de fomento a la lectura.
- No existe en la región una cultura de la evaluación – cuantitativa y cualitativa- de los diferentes programas de fomento a la lectura que se implementan sea desde el nivel gubernamental, privado o de la sociedad civil.
- No existe rigor técnico y/o académico al momento de conceptuar algunos proyectos o programas de lectura, por lo que se han detectado inconsistencias en la información recabada.
- No se entiende de manera clara la relación de la imagen del programa con los objetivos y metas del mismo.

## **RESPONSABLE TÉCNICO DEL PROGRAMA:**

Adelaida Nieto

Directora del Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina  
El Caribe (CERLALC).

Santa Fe de Bogotá, Colombia

Teléfono: (57 1) 540 20 71/72/73/74

E-mail: [adelasi@cerlalc.org](mailto:adelasi@cerlalc.org)

Liliana Pulido Villamil

Gerente Plan Iberoamericano de Lectura  
CERLALC- OEI

Teléfono: (571) 5402071

Fax: (571) 5416398

E-mail: [lpulido@ilimita.info](mailto:lpulido@ilimita.info)

Francisco Piñón

Secretario General

Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura  
(OEI)

Bravo Murillo, 38

28015 Madrid

Teléfono: (34 91) 594 32 86

Fax: (34 91) 594 32 86

E-mail: [oeimad@oei.es](mailto:oeimad@oei.es)

## **PARTICIPACIÓN POR PAÍSES**

De acuerdo a la estructura regional establecida para el Plan Iberoamericano de Lectura –ILIMITA- se procede a presentar la siguiente información según las actividades desarrolladas en cada uno de los nodos.

## **Nodo México y el Caribe (Cuba y República Dominicana)**

Proyecto: Para Leer de Boleto en el Metro  
País participante: México  
Lugar: Ciudad de México D.F.- Sistema General de Transporte – Metro-

Entidades responsables: Distrito Federal, Secretaría de Cultura, Secretaria de Desarrollo Social, Instituto de la Juventud del DF y el Sistema de Transporte Colectivo Metro.

Objetivo de la iniciativa: Fomentar la lectura de los usuarios del metro y mejorar las relaciones de convivencia dentro de dicho medio de transporte.

Acciones a desarrollar en el marco de ILÍMITA: El programa participará en el Foro Lecturas y Sistemas Masivos de Transporte Público del Festival Iberoamericano de Lecturas 2005 y cooperará, a través del Plan, con los gobiernos locales y/o nacionales que deseen implementar iniciativas similares en sus sistemas masivos de transporte.

Proyecto: Congreso de Cultura y Desarrollo- Foro Lecturas  
Del III Mundo  
País participante: Cuba  
Lugar: La Habana

Entidades responsables: Ministerio de Cultura

Acciones a desarrollar en el marco de ILÍMITA: Incluir en el debate de este importante evento regional el tema de la lectura desde una concepción de diversidad cultural.

Evento: Lanzamiento de ILÍMITA en la XVIII Feria Internacional del Libro de Guadalajara  
País participante: México  
Lugar: Plaza, Expo- Guadalajara

Entidades responsables: Universidad de Guadalajara, dirección general FIL

Objetivo de la iniciativa: Dar a conocer a la comunidad del libro y la edición el Plan Iberoamericano de Lectura en el espacio regional de mayor convocatoria a nivel de ferias internacionales del libro con la firma del manifiesto por la lectura por parte de reconocidas personalidades de la literatura.

Adicionalmente se lanzará el proyecto Maratón por la Lectura 2005 y se participará en el II Encuentro de Promotores de Lectura.

### **Nodo Centroamericano (Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá)**

Proyecto: Rotacajas de Lectura  
País participante: El Salvador, Honduras y Nicaragua  
Lugar: El Salvador (Municipio de Comacarán y Victoria), Honduras (Municipio de Mapulaca y zonas fronterizas, Nicaragua (zonas fronterizas).

Entidades responsables: OEI Oficina Regional de El Salvador, Ministerios de Educación, municipalidades y locales de carácter social de los 3 países. Con el apoyo del Ministerio de Educación y Ciencia de España.

Objetivo de la iniciativa: Llevar a los albergues habilitados para los niños desplazados de zonas rurales, actividades educativas con un fuerte componente lúdico y de entretenimiento a partir de la lectura de obras literarias infantiles y juveniles.

Acciones a desarrollar en el marco de ILÍMITA: Ampliar la cobertura del programa a más países del istmo centroamericano y divulgar el modelo de fomento a la lectura en zonas rurales.

Proyecto: Niños futbolistas y lectores  
País participante: Costa Rica  
Lugar:

Entidades responsables: Cámara del Libro de Costa Rica, Asociación de Fútbol Juvenil

Objetivo de la iniciativa: Promover hábitos lectores en niñas y niños asistentes a equipos de fútbol con una visión lúdica, participativa y transformadora de la realidad.

Diseñar un maletín viajero que transporte materiales bibliográficos adecuados para niñas y niños de nueve a catorce años, que puedan ser leídos en el contexto de los equipos de fútbol.

Acciones a desarrollar en el marco de ILÍMITA: Desde su diseño el programa ha contado con el apoyo del Plan Iberoamericano de Lectura y se estudia el soporte técnico en formación a los entrenadores.

Proyecto: Estudio sobre la protección al conocimiento tradicional. Las expresiones culturales y Seminario sobre la temática

País participante: Colombia, México, Guatemala, Nicaragua, Honduras, El Salvador

Lugar: Antigua, Guatemala – Centro de formación AECI

Entidades responsables: CERLALC y AECI

Objetivo de la iniciativa: Diseñar y recomendar mecanismos de protección al patrimonio de tradición oral, cultura maya, inicialmente, en el marco del análisis de la normatividad existente de protección del patrimonio intangible.

Acciones a desarrollar en el marco de ILÍMITA: Atender las recomendaciones del seminario específicamente en actividades relacionadas con la divulgación a nivel regional de las diversas expresiones culturales en lenguas indígenas.

### **Nodo Comunidad Andina**

Proyecto: Proyecto para la Formación y Difusión del Respeto del Derecho de Autor en el marco de competencias ciudadanas

País participante: Colombia

Lugar: Colombia

Entidades responsables: Ministerio de Educación Nacional

Objetivo de la iniciativa: Establecer e identificar el marco institucional necesario para la inclusión de la formación de valores de respeto a los derechos de propiedad intelectual, en donde el niño reconozcan como creadores y aprehendan la importancia de respetar la creación intelectual de los demás, como un saber aplicable a todos los aspectos de la vida diaria, tanto de los niños y los jóvenes, como de los maestros, la actividad académica, en familia, la diversión, entre otros.

Acciones a desarrollar en el marco de ILÍMITA: Articular a los Ministerios de Educación de otros países que estén interesados en el tema y diseñar el material para la formación de niños que pueda servir a nivel regional.

### **Nodo Brasil**

Proyecto: Viva Leitura

País: Brasil

Lugar: Brasil

Entidades responsables: Ministerio de Cultura

Objetivo de la iniciativa: Identificar acciones que se realizarán en el marco del 2005, Año Iberoamericano de Lectura como apoyo a la implementación del Plan Nacional de Lectura *Fome de Livro*. Asesorar el diseño, concepción, articulación e implementación del plan nacional de lectura como parte del fortalecimiento de las políticas públicas de lectura.

Proyecto: Medición nacional del comportamiento lector  
País: Brasil  
Lugar: Brasil

Entidades responsables: Ministerio de Cultura, Fundación Joao Pinheiro, CERLALC, UNESCO

Objetivo de la iniciativa: Realizar un proyecto piloto de encuesta con la metodología estructurada a nivel regional para la medición del comportamiento lector. La extensión de este ejercicio permitirá contar con indicadores comparables a nivel iberoamericano.

Acciones a desarrollar en el marco de ILÍMITA: Al igual que el Plan *Fome de Livro* este proyecto nace en el marco del Plan iberoamericano de Lectura.

### **Nodo Mercosur Cultural (Argentina, Chile, Paraguay, Uruguay, Bolivia)**

Proyecto: Latinoamérica Lee  
País participante: Argentina como país que impulsa el proyecto en:  
Lugar: Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Puerto Rico, República Dominicana, Uruguay y Venezuela

Entidades responsables: Ministerio de Educación de Argentina

Objetivo de la iniciativa: Repartir en 17 países de la región 1.000 ejemplares por país para impulsar el hábito de la lectura en espacios no convencionales como estadios, parques y playas.

Acciones a desarrollar en el marco de ILÍMITA: Utilizar la red del Plan Iberoamericano de Lectura para la distribución de los ejemplares y el impulso del proyecto en los países que se sumen a la iniciativa.

Observaciones: Este proyecto se alimenta de la experiencia nacional de Argentina *Cuando lees te sentís mejor*.

### **Nodo España y Portugal**

Proyecto: Rutas Literarias Iberoamericanas  
País participante: España  
Lugar: Toda la región

Entidades responsables: Ministerios de Educación y Cultura de España, Gobierno de la comunidad de Castilla- La Mancha, SECIB

Objetivo de la iniciativa: Convocar a través de la red Escuelas que hacen Escuela, proyecto de la OEI, un concurso para la lectura y la escritura a partir de El Quijote que llevará a 20 niños, uno por país de Iberoamérica, a realizar la Ruta de El Quijote por la región de Castilla – La Mancha y por Madrid.

Acciones a desarrollar en el marco de ILÍMITA: Este proyecto se hace en el marco de la articulación del IV Centenario de la publicación de El Quijote con el 2005, Año Iberoamericano de la Lectura.

## **Iberoamérica**

Proyecto: Reunión para la formulación de una Agenda de Políticas Públicas de Lectura  
País participante: La convocatoria se hizo con base en representación de los diferentes sectores del sistema de la lectura y el libro  
Lugar: Cartagena de Indias, Colombia-Centro de Formación AECI  
Entidades responsables: AECI, CERLALC, OEI.

Objetivo de la iniciativa: Formular un documento de recomendaciones dirigido a los gobiernos de la región para asesorar el diseño e implementación de políticas públicas de lectura.

Proyecto: Encuentro Iberoamericano de Responsables de Planes Nacionales de Lectura  
País participante: Se convocó a los 21 países iberoamericanos y participaron todos con excepción de Uruguay y República Dominicana.  
Lugar: Cartagena de Indias, Colombia-Centro de Formación AECI  
Entidades responsables: AECI, CERLALC, OEI.

Objetivo de la iniciativa: Atender la solicitud de algunos gobiernos de la región para intercambiar información en torno a las políticas públicas de lectura, especialmente sobre los planes nacionales de lectura y estructurar un mecanismo de interlocución y de cooperación horizontal entre los países, apoyado por ILÍMITA.

## **OTRA INFORMACIÓN RELEVANTE SOBRE EL PROGRAMA**

A continuación se enumeran las actividades hasta ahora programadas para el 2005, Año Iberoamericano de Lectura como plataforma para el lanzamiento del Plan Iberoamericano de Lectura:

- Festival Iberoamericano de Lecturas

- Articulación con la celebración del IV Centenario de la publicación de El Quijote
- Foros de expertos en torno a la lectura y diversas ópticas

## **Retos**

- Posicionar en el más alto nivel gubernamental- agendas de los Jefes de Estado y de Gobierno- la necesidad de fomentar la lectura como una herramienta de inclusión social y desarrollo, a través de la formulación de políticas públicas de la lectura. Lo anterior requiere la articulación de los Ministerios de Educación y de Cultura y la designación de presupuestos para desarrollar programas, así como la voluntad estatal para vincular a todos los sectores de la sociedad.
- Establecer indicadores de evaluación cuantitativa y cualitativa del impacto de los proyectos desarrollados en el marco de ILÍMITA.
- Propiciar y apoyar la implementación de políticas públicas de lectura a través de diversos instrumentos como los planes nacionales de lectura.

Propiciar y contribuir al diseño e implementación de diagnósticos que den elementos certeros para el proceso de toma de decisiones en el área de políticas públicas de lectura.

## ANEXO I

### CRONOGRAMA DE MISIONES

Enero - Agosto de 2004

Fecha	Nodo	País	Entidades contactadas
Marzo 14 a 22	México y el Caribe	México	A. Oficina Regional OEI B. CONACULTA C. Secretaría de Educación Pública -SEP- D. Cámara Nacional de la Industria Mexicana - CANIEM E. IBBY México F. Instituto de la Ciudad de México para la Cultura-Subdirección de Lectura
Marzo 22 a 25	Centroamérica	Costa Rica	A. Oficina Regional OEI B. XXIII Reunión de la Coordinadora Educativa y Cultural Centroamericana C. Ministerio de Cultura , Juventud y Deportes D. Cámara Costarricense del Libro
Abril	Operativo <sup>1</sup>	Colombia	Feria Internacional del Libro de Bogotá
Abril 11 a 16	Mercosur	Argentina	A. Oficina Regional de la OEI B. Secretaría de Cultura de la Nación C. Cámara de Publicaciones D. Fundación El Libro E. Grupo Interamericano de Editores- GIE- F. Cámara del Libro G. Ministerio de Educación
Mayo 4 al 7	Comunidad Andina	Perú	A. Oficina Regional de la OEI B. Corporación Andina de Fomento -CAF- C. Viceministerio de Educación y Cultura D. UNESCO E. Biblioteca Nacional

<sup>1</sup> En Colombia se han adelantado varias reuniones de trabajo con el Consejo Nacional de Libro y Lectura y con entidades como el Ministerio de Cultura, el Ministerio de Educación, la Cámara Colombiana del Libro, Fundalectura, Asolectura, Alcaldía Mayor de Bogotá, entre otras, además de un trabajo articulado con la oficina regional de la OEI.

Fecha	Nodo	País	Entidades contactadas
Mayo 22 a Junio 4	España y Portugal	España y Portugal	<p>A. Oficina central OEI  B. Casa del Libro  C. Centro de Derechos Reprográficos -CEDRO-  D. Dirección General de Archivos, Libro y Bibliotecas  E. Secretaría de Cooperación Iberoamericana -SECIB-  F. Casa de las Américas  G. Federación de Gremios de Editores de España  H. Dirección de Relaciones Culturales y Científicas, Secretaría de Estado y Cooperación  I. Grupo Santillana  J. Fundación Germán Sanchez Ruiperez  K. Agencia Española de Cooperación Internacional  L. Fundación Autor  M. Instituto Portugués del Libro y Bibliotecas  N. Instituto Camoes  O. Ministerio de Cultura de Portugal  P. Interarts  Q. Instituto de Cultura de Barcelona  R. Fundación Bertelsmann</p>
Junio 15 a 30	Brasil	Brasil	<p>A. Ministerio de Cultura programa Fome do Livro  B. Ministerio de Educación  C. Oficina Regional OEI  D. Cámara Brasileira del Libro  E. UNESCO  F. PROLER  G. Secretaria de Cultura del Estado de Sao Paulo  H. Fundación Joao Pinheiro  I. Ecofuturo  J. Asociación de Editoriales Universitarias  K. Asociación Abrelivros  L. Asociación Nacional de Librerías  M. Unión de Escritores  N. Correos Nacionales de Brasil</p>
Agosto 11 a 14	México y el Caribe	México	Seguimiento a iniciativas e interlocutores identificados
Agosto 17 a 19	Mercosur Cultural	Argentina	Seguimiento a iniciativas e interlocutores identificados

## ANEXO II

### INTERLOCUTORES GUBERNAMENTALES POR PAÍS

PAÍS	ENTIDAD	CONTACTOS	CARGO	NODO
Argentina	Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología	Margarita Eggerslan	Asesora Despacho	Mercosur Cultural
		Gustavo Bombini	Coordinador Plan Nacional de Lectura	
Bolivia	Ministerio de Desarrollo Económico Viceministerio de Cultura	Martín José Guillermo Bedoya Sáenz	Director General de Promoción Cultural	Mercosur Cultural
Brasil	Ministerio de Cultura	Galeno Amorim	Director del Plan Nacional de Lectura <i>Fome de Livro</i>	Brasil
Chile	Consejo Nacional del Libro y la Lectura	Carolina Rivas	Representante del Ministro de Educación	Mercosur Cultural
		Jorge Montealegre	Secretario Ejecutivo	
Colombia	Ministerio de Cultura	Lina Espitaleta	Directora Plan Nacional de Lectura y Bibliotecas <i>Leer Libera</i>	Comunidad Andina
Costa Rica	Ministerio de Educación Pública	Emma Fernández Jarquín	Asesora Despacho	Centroamérica
	Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes	Carmen Madrigal	Directora General Sistema Nacional de Bibliotecas	

PAÍS	ENTIDAD	CONTACTOS	CARGO	NODO
Cuba	Instituto Cubano del Libro	Iroel Sánchez	Presidente	México y el Caribe
	Biblioteca Nacional de Cuba José Martí	Marcia Medina Cruzata	Subdirectora de Promoción y Desarrollo de la Biblioteca Nacional	
Ecuador	Ministerio de Educación y Cultura	Ivan Eguez	Director Campaña Nacional de Lectura <i>Eugenio Espejo</i>	Comunidad Andina
El Salvador	Ministerio de Educación	Celia Morán	Directora del Programa de Lenguaje	Centroamérica
	Consejo Nacional para la Cultura y el Arte CONCULTURA	Manilo Argueta	Director Biblioteca Nacional	Centroamérica
España	Ministerio de Cultura	Rogelio Blanco	Director General de Archivos, Libros y Bibliotecas	España y Portugal
Guatemala	Ministerio de Educación	Olga Tzaquitzal de Motta	DICADE	Centroamérica
	Ministerio de Cultura y Deportes	Rodolfo Bolaños	Jefe Unidad de Comunicación Social	
Honduras	Secretaría de Estado de Cultura, Artes y Deportes	Ubelia Celis	Directora General del Libro y el documento	Centroamérica
	Ministerio de Educación	Federico Valdez	Jefe Departamento de Tecnología Educativa	

PAÍS	ENTIDAD	CONTACTOS	CARGO	NODO
México	CONACULTA	Raúl Zorilla	Director General de Publicaciones	México y el Caribe
	Secretaría de Educación Pública	Elisa Bonilla	Directora General de Materiales y Métodos Educativos	
Nicaragua	Ministerio de Educación, Cultura y Deportes	Violeta Malespín	Directora General de Educación	Centroamérica
		Mayra Inés Miranda de Picasso	Coordinadora - Comisión Nacional del Libro y la Lectura	
Panamá	Ministerio de Educación	Mariela Mendoza de Quezada	Supervisora Nacional de Español de Educación Básica	Centroamérica
	Instituto Nacional de Cultura	Emma Gómez Guerra	Coordinadora del Departamento de Letras	
Paraguay	Por definir			Mercosur Cultural
Perú	Ministerio de Educación y Cultura	Ernesto Yepez	Secretario Ejecutivo Promolibro	Comunidad Andina
Portugal	Instituto Portugués del Libro y las Bibliotecas	Rui Pereira	Director	España y Portugal
República Dominicana	Por definir			México y el Caribe
Uruguay	Por definir			Mercosur Cultural
Venezuela	Centro Nacional del Libro	Ramón Mederos	Presidente	Comunidad Andina
	Ministerio de Educación y Deporte	Ventura Jansen	Coordinadora de la Comisión para la Coordinación de la Enseñanza y uso de la Lengua Materna	

## 2. INICIATIVAS DE PROGRAMAS DE COOPERACIÓN IBEROAMERICANA

# CÁTEDRA DE HISTORIA DE IBEROAMÉRICA

**INSTITUCIÓN PROMOTORA:** Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación la Ciencia y la Cultura (OEI) Aprobada por los Ministerios de Educación de Iberoamérica.

**PAÍSES PARTICIPANTES:** Todos los países iberoamericanos.

**CUMBRE EN QUE FUE PRESENTADA:** IX Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno (La Habana, 15 y 16 de noviembre de 1999)

## **OBJETIVOS DEL PROGRAMA:**

El propósito principal de la Cátedra es contribuir al desarrollo y consolidación de la Comunidad Iberoamericana de Naciones a través del fortalecimiento y afirmación de su identidad regional compartida, avanzando en un mayor y más profundo conocimiento crítico de los procesos históricos que subyacen a su matriz cultural.

Objetivos específicos de la Cátedra:

- **Línea Editorial**

Producción de un conjunto de publicaciones para el fomento del estudio de la Historia de Iberoamérica como unidad de referencia en el nivel de enseñanza media o secundaria de los países iberoamericanos. Las publicaciones tienen un propósito fundamentalmente didáctico, cuyo contenido ha sido encargado a historiadores de reconocido prestigio académico.

- **Redes de apoyo**

Creación de redes subregionales o nacionales de apoyo a la Cátedra con el propósito de lograr la sinergia necesaria para el desarrollo de una importante cooperación horizontal entre Ministerios de Educación, universidades e instituciones de los países iberoamericanos.

Cada red se puede especializar en un tema específico aunque existirán actividades comunes como:

- La capacitación y perfeccionamiento del profesorado de Historia de Iberoamérica.
- El fortalecimiento de la capacidad de las instituciones integrantes de la red en relación con el desarrollo de investigaciones especializadas sobre la historia de las sociedades iberoamericanas y su enseñanza.
- El diseño de materiales escolares acordes con los currículos nacionales que faciliten la incorporación de los temas relativos a la Historia de Iberoamérica.

- La elaboración de una propuesta curricular para la formación de profesores de Historia de Iberoamérica.

### **BENEFICIARIOS:**

La iniciativa beneficia directamente a los docentes de historia de nivel medio y profesores universitarios; indirectamente a los alumnos de nivel medio, a los estudiantes de carreras docentes en historia y en general al conjunto de la ciudadanía iberoamericana en la medida en que se fortalezca y extienda el conocimiento de una matriz histórica compartida.

### **ACTIVIDADES PRINCIPALES:**

1. Actividades de difusión y planificación de la Cátedra de Historia de Iberoamérica (CHI).

Celebración del 2º módulo itinerante de la red andina en Cartagena de Indias, Colombia (agosto 2004), sobre "La independencia y la formación de estados nacionales en Iberoamérica". Evento que sirvió de escenario para el lanzamiento de las memorias del primer módulo, celebrado en Quito, Ecuador, en diciembre de 2003.

Organización de un encuentro de jóvenes investigadores sobre el tema de las Independencias con el apoyo de diversas universidades iberoamericanas y de instituciones españolas, en especial de la Dirección General de Patrimonio del Ministerio de Defensa. ( Madrid: 8 al 12 de noviembre).

Celebración de un seminario que se celebrará en jornada de viernes y sábado durante cuatro fines de semana a partir del 12 de noviembre de 2004 sobre " Brasil: Historia y Cultura". Dicho seminario cuenta con el patrocinio y reconocimiento del Ministerio de Educación y Ciencia de España y con la colaboración de la Asociación española de Profesores de Historia. Se completará con un viaje a Brasil en julio de 2005.

Organización de un Encuentro de Formación de Profesores. En el mismo participaría como organizador la Universidad de Huelva, la de Extremadura y la Asociación española del Profesorado de Historia y se está estudiando la posibilidad de que la Universidad del Algarve colabore en este encuentro con la presencia de profesores y alumnos.

Dando cumplimiento al compromiso de la Cátedra portuguesa, la Universidad de Algarve ha introducido en el curriculum de varios cursos de Literatura Moderna y de Historia y Patrimonio una disciplina optativa común designada «Historia y Cultura de Ibero-América I (Época Moderna) y II (Época Contemporánea)» cuya abertura tendrá lugar en Octubre de 2004. Esta disciplina está a cargo de la Promotora de la Red Portuguesa. Está en marcha la gestión burocrática del primer curso de formación de docentes de enseñanza media, con formadores portugueses y brasileños.

Puesta en marcha de una maestría en estudios iberoamericanos de la Universidad del Algarve, en el que mostraron un gran interés en participar la Universidad de Barcelona y la Universidad Complutense.

Implementación de un proyecto de reforma curricular y de actualización del profesorado en didáctica de la Historia en Centroamérica, en colaboración del Instituto de Historia de Nicaragua.

Organización del II Módulo Itinerante de la Cátedra de Historia que tendrá lugar en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia en agosto de 2005. Se centrará en torno al tema " Nuevas metodologías en la enseñanza del Historia".

## 2.- Línea Editorial.

Cuadernos de Historia de Iberoamérica.

Publicación del primer volumen de la colección "Cuadernos de Historia de Iberoamérica" cuyo título es "Transformación de los escenarios naturales y problemas ambientales en Iberoamérica: el impacto humano", por Raúl Mikkan y está en prensa segundo libro de la colección, sobre demografía, que ha sido redactado por la Doctora Norberta Amorin de la Universidade do Minho. Asimismo, se encuentra en preparación el tercer volumen sobre "Relaciones de trabajo en el mundo virreinal", que está siendo redactado por el Dr. Manuel Miño del Colegio de México.

Durante el primer semestre de 2004 se puso en marcha La Campaña de lanzamiento de la colección "Cuadernos de Historia de Iberoamérica". Comenzó en Quito (diciembre de 2003) y ha continuado en las ciudades de Madrid (enero de 2004), Bogotá y Lima (abril 2004) y El Salvador y Nicaragua (mayo 2004). Las presentaciones en Argentina y México están previstas para ser celebradas aprovechando la publicación del II volumen de la colección.

En cada uno de los Cuadernos de Historia de Iberoamérica se analizará un proceso histórico que implique de variadas formas a las diversas sociedades iberoamericanas. Los Cuadernos son elaborados por reconocidos historiadores expertos en el tema o problema en cuestión y capaces de ofrecer una visión iberoamericana del mismo. Estos cuadernos estarán referidos a procesos históricos de mediana y larga duración que se agruparan en los siguientes núcleos temáticos:

- Transformación de los escenarios naturales en la historia: El impacto humano.
- Población: Dimensiones, patrones de poblamiento y movimientos migratorios.
- Economía: Producción y relaciones de trabajo.
- Intercambios materiales y culturales: transoceánicos y continentales
- Religiosidad: Creencias y cultos.
- Sociedad y poder: Gobierno y organización política y territorial. Movimientos sociales y participación política.
- La Cultura: Sus diferentes expresiones

Los destinatarios directos de estos Cuadernos serán los profesores y profesoras que enseñan en el nivel medio (alumnos entre 11 a 17 años) Se espera que con estos materiales, los profesores se actualicen en las temáticas o problemas tratadas en cada uno de ellos, y que los puedan utilizar como material de trabajo para la enseñanza a sus estudiantes. No se trata, por tanto, de materiales destinados al profesor universitario ni al investigador, sino al profesor de enseñanza secundaria, e indirectamente a sus estudiantes. Su fin último es, así, pedagógico, condición necesaria para su elaboración.

Se pretende, pues, contribuir a superar la falta de conocimientos escolares sobre la Historia de Iberoamérica, desconocimiento que se ve reflejado en la ausencia de esta perspectiva de análisis en el currículo, en los materiales didácticos y en la enseñanza en las aulas. Este fenómeno está anclado en la tendencia de muchos profesores y docentes que, inmersos en las historias nacionales, han abordado escasamente a Iberoamérica como unidad analítica. Por otra parte, este desconocimiento se ve reforzado por la brecha existente entre la investigación histórica y la historia que se enseña en las aulas, y que hace que los enfoques integrales y comparados de la Historia de Iberoamérica existentes actualmente en el mundo académico, no lleguen fácilmente al mundo escolar.

Tebeo:

LA OEI y la SECIB han publicado el cuarto volumen de la historieta "Historia de Iberoamérica contada a los niños." cuya presentación oficial ha tenido lugar el día 13 de octubre de 2004 en la sede de la OEI, Madrid.

Se están preparando las guía didácticas vinculadas al Tebeo y la posible producción de una serie animada, basada en los tebeos.

Cuadernos metodológicos y bibliografías comentadas:

La OEI ha publicado el "Cuaderno Metodológico sobre Formación del Profesorado" y "Cuadernos de Historia de Iberoamérica: criterios y orientaciones para su elaboración".

Está en preparación una bibliografía comentada sobre la historia y la historiografía de Iberoamérica.

Se encuentra en fase de revisión final un estudio sobre "El tratamiento de las Independencias en los libros de texto" de los países Andinos y España que contendrá una serie de recomendaciones a los estados sobre la redacción de libros de texto

Nuevas líneas de publicación:

Se encuentra en fase preparación por la Red Portuguesa de la Cátedra de Historia de Iberoamérica la publicación de la " Revista Atlántica".

### 3. Redes de Apoyo a la Cátedra.

Las redes nacionales y subregionales de apoyo a la Cátedra son espacios destinados a la creación de la sinergia necesaria para el desarrollo de una importante cooperación horizontal entre Ministerios de Educación, universidades e instituciones para el desarrollo de actividades de capacitación, investigación, diseño curricular y publicación sobre temas relacionados con la enseñanza de la Historia de Iberoamérica en los países de Iberoamérica.

El propósito de estas redes es la generación de espacios para el análisis, la investigación y el debate de problemas comunes a la enseñanza de la Historia de Iberoamérica en la educación media en los países iberoamericanos. Sus objetivos son:

- Capacitar a los docentes de historia de enseñanza secundaria en ejercicio para la enseñanza de la Historia de Iberoamérica.
- Fomentar el desarrollo de líneas de investigación sobre la Historia de Iberoamérica.
- Promover el intercambio interuniversitario en el espacio Iberoamericano.

En el momento actual están formalmente conformadas, las siguientes redes.

La Red Andina, representada por las Universidades de: Universidad de Zulia, Maracaibo; Universidad de los Andes, Mérida; Universidad Central de Venezuela, Caracas. Universidad Nacional de Colombia, Bogotá, Universidad Nacional de Colombia, Sede Medellín, Universidad Industrial de Santander, Bucaramanga, Universidad del Atlántico, Barranquilla. Universidad Andina Simón Bolívar, Quito Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima; Universidad Mayor de San Marcos, Facultad de Ciencias Sociales, Lima. y la Universidad Mayor de San Andrés, La Paz.

La Red de Portugal, creada en diciembre del año 2001 mediante convenio suscrito entre el Ministerio de Educación de Portugal, la OEI, la Universidad de Lisboa y la Universidad de Algarve, y actualizado en 2003.

La Red española en la que participan: La Universidad Complutense, la Universidad de Valladolid, la de Huelva, la de Valencia y la de Cáceres; así como la Asociación del profesorado de Historia y Geografía y el Consejo de Investigaciones Científicas.

La red de Centroamérica, representada por los Ministerios de Educación de los países centroamericanos y las universidades de: Universidad de Fordham, Universidad de El Salvador. Universidad del Valle de Guatemala, Universidad Nacional de Costa Rica, Universidad Pedagógica Nacional "Francisco Morazán". Universidad de Panamá, Instituto de Historia de Nicaragua Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua Academia de Geografía e Historia de Nicaragua.

Todas ellas cuentan con planes de acción para el bienio 2003-2004, referidos a los campos de formación del profesorado, desarrollo de nuevas líneas de investigación y redacción y preparación de materiales didácticos.

La puesta en marcha o constitución de determinadas redes de apoyo a la Cátedra como la de Brasil, Cono Sur, y México-Caribe, no ha podido llevarse a cabo, por lo cual su impulso será prioridad para el próximo bienio.

#### 4.- Plataforma virtual CHI.

La principal actividad de difusión se ha concentrado en el diseño de la página Web de la Cátedra. El contenido de esta página está dirigido a investigadores, profesores de educación media y alumnos de este nivel medio. La página contiene accesos a documentos, enlaces, revistas, anuncios de eventos (congresos, jornadas, cursos, postgrados, etc.) propios de la OEI o de otras instituciones, proyectos relacionados, fuentes bibliográficas (hemerotecas y bibliotecas virtuales) y, en general, cualquier información que tenga valor como recurso didáctico o de investigación.

El enlace a la página es: <http://www.campus-oei.org/cathistoria/>

#### 5.- Coordinación.

Se ha constatado asimismo la necesidad de intensificar la coordinación de la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI) en la CHI, lo que implica asumir un mayor protagonismo en la toma de decisiones del desarrollo de los trabajos de la Cátedra, definiendo y especificando sus relaciones con los promotores de redes, con los miembros del Nodo coordinador, con las autoridades educativas y con todas las personas e instituciones implicadas.

Al respecto, el Nodo coordinador llevaría a cabo labores propias de un comité científico, avalando las grandes líneas de trabajo que se discutan, quedando la responsabilidad de la ejecución de las mismas en manos de la OEI y de las redes de apoyo a la CHI. Este nodo coordinador podrá ser de geometría variable en función del alcance de las decisiones que en un futuro se deban tomar.

Asimismo, se constató la pertinencia de organizar reuniones temáticas que cuenten con la participación de expertos que pueden ser o no ser miembros del Nodo coordinador. Estas reuniones temáticas tienen el objetivo de asesorar a la OEI en la toma de decisiones respecto a aspectos específicos de la CHI. Algunos ejemplos ya citados a lo largo de este informe son:

La plataforma virtual de la CHI.

Las estrategias de difusión.

El Plan editorial.

La formación de profesorado.

Las redes de apoyo regionales y sus interconexiones.

Todas estas temáticas deberán ser tratadas de manera singular o combinada, en función de los criterios y prioridades que establezca la OEI,

en consultas a las autoridades educativas, los promotores de redes y los miembros del Nodo coordinador.

**NOMBRE DE LA PERSONA RESPONSABLE O CONTACTO DE LA PROPUESTA:**

Hugo Camacho  
Director General de Programación  
Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI)  
C/ Bravo Murillo 38  
28015, Madrid  
España  
Teléfono: (34 91) 594 4382/ 4442  
Fax: (34 91) 5943286  
E-mail: [hcamacho@oei.es](mailto:hcamacho@oei.es)  
Página Web: [www.oei.es](http://www.oei.es)

# **CAPACITACIÓN IBEROAMERICANA EN BÚSQUEDAS E INFORMACIÓN TECNOLÓGICA (PROYECTO CIBIT)**

**PAÍS PROPONENTE:** España.

**PAÍSES ADHERENTES:** México, Argentina, Colombia, Ecuador, El Salvador, Panamá, Cuba, Nicaragua, República Dominicana, Bolivia y Perú.

**PAÍSES PARTICIPANTES PREVISTOS PARA 2005:** Mexico, Cuba y El Salvador.

**CUMBRE EN QUE FUE PRESENTADA:** IX Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno (La Habana, 15 y 16 de noviembre de 1999).

## **OBJETIVOS DEL PROGRAMA:**

- Formar y especializar a los examinadores iberoamericanos para que les permita superar la barrera teórica y desempeñar una actividad real de búsquedas internacionales durante un período apropiado para tal fin.
- Convertir a los examinadores beneficiarios directos del programa en formadores en cada uno de sus países.
- Estrechar los lazos existentes entre todas las instituciones iberoamericanas de propiedad industrial, contribuyendo a sentar las bases para la consolidación de una comunidad iberoamericana en materia de patentes
- Acercar el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT) a Iberoamérica, región que en cierta forma aún se encuentra fuera del sistema, convirtiéndose en un elemento que fomente la adhesión al tratado.
- Defender y potenciar el español como idioma tecnológico, clave en el futuro de cualquier sistema de propiedad industrial.

## **BENEFICIARIOS:**

Examinadores de patentes, oficinas de propiedad industrial, sistemas nacionales de patentes y sectores empresariales nacionales.

### **ACTIVIDADES PREVISTAS:**

Estancia examinadores iberoamericanos en la Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM) a fin de lograr una elevada formación de los mismos en materia de búsquedas internacionales de patentes, tanto en lo referente a solicitudes nacionales como internacionales en el marco del PCT.

Especialización de los examinadores iberoamericanos en la labor de búsqueda a través de los medios e instrumentos de difusión disponibles en la OEPM.

### **REALIZACIONES DEL PROGRAMA HASTA LA FECHA:**

La primera puesta en marcha del programa CIBIT tuvo lugar con el Instituto Mexicano de Propiedad Industrial (IMPI) en el marco del Memorando de Entendimiento suscrito entre éste Instituto y la Oficina Española de Patentes y Marcas. Durante la segunda mitad del 2002 y la primera mitad de 2003 un examinador del IMPI realizó una estancia en la OEPM con el contenido de las actividades previstas.

Desde el pasado 28 de julio de 2003 un examinador de la Dirección del Registro de Propiedad Industrial de Panamá se encuentra en la OEPM realizando una estancia con el desarrollo de las actividades previstas hasta finales del año 2004.

### **OTRA INFORMACIÓN: CARÁCTER REGIONAL DEL PROGRAMA CIBIT**

Esta iniciativa tiene una vocación global, ya que su objetivo es la participación del mayor número de Oficinas de Propiedad Industrial de Iberoamérica.

No obstante, debe ponerse de manifiesto que al ser una experiencia tan nueva, se ha considerado apropiado llevarla a la práctica de una forma progresiva que permita analizar su funcionamiento y así garantizar que los resultados sean satisfactorios.

Además, desde el punto de vista de la OEPM se considera oportuno secuenciar la estancia de los examinadores de cada Oficina en la medida en que tanto por recursos financieros disponibles (la OEPM financia la totalidad de los gastos de estancia y desplazamiento) como los recursos humanos, hacen aconsejable no simultanear la estancia de varios examinadores de distintas Oficinas en la OEPM, para una adecuada atención y seguimiento.

De ahí que el desarrollo de esta iniciativa, vinculada a los objetivos y compromisos contenidos en la Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno de La Habana de noviembre de 1999, se esté instrumentando

de forma bilateral, a través de los oportunos Memorandos de Entendimiento suscritos entre la OEPM y cada una de las Oficinas Iberoamericanas.

Tales Memorandos, constituyen el medio para garantizar a cada Oficina una instrumentación del mismo, acorde con sus necesidades y expectativas, teniendo en cuenta que las circunstancias de cada Oficina Iberoamericana son distintas y existen algunas que no pueden prolongar más allá de seis meses el desplazamiento de su examinador, mientras que otras sí podrían concederle la posibilidad de extenderlo incluso hasta dos años.

De ésta manera, se pretende a través de la instrumentación bilateral una flexibilidad que, sin perjuicio de la garantía de la consecución de los objetivos globales del mismo, permita una mayor acomodo del proyecto a las diversas realidades existentes en cada Oficina.

Se pretende extender el programa a otros países iberoamericanos que lo soliciten. En este sentido, los Memorandos de entendimiento ya suscritos y que prevén la posibilidad de llevar a cabo el programa son: México (25 de septiembre de 2000), Argentina (27 de octubre de 2000), Colombia (17 de noviembre de 2000), Ecuador (20 de septiembre de 2001), El Salvador (21 de septiembre de 2001), Panamá (18 de abril de 2002), Cuba (26 de marzo de 2003), Nicaragua (26 de marzo de 2003), República Dominicana (2 de octubre de 2003), Bolivia (25 de mayo de 2004), Perú (25 de mayo de 2004). En la actualidad de está procediendo a la negociación de los relativos a Guatemala y Uruguay.

**NOMBRE DE LA PERSONA RESPONSABLE O CONTACTO DE LA PROPUESTA:**

Javier Moreno Ramos  
Director del Departamento de Coordinación Jurídica y Relaciones Internacionales  
Oficina Española de Patentes y Marcas  
Paseo de la Castellana, 135 P.16  
28046, Madrid  
España.  
Teléfono: (34 91) 3496802  
Fax: (34 91) 5722741  
E-mail: javier.moreno@oepm.es

## **CÁTEDRA DE HISTORIA DE IBEROAMÉRICA**

**INSTITUCIÓN PROMOTORA:** Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación la Ciencia y la Cultura (OEI) Aprobada por los Ministerios de Educación de Iberoamérica.

**PAÍSES PARTICIPANTES:** Todos los países iberoamericanos.

**CUMBRE EN QUE FUE PRESENTADA:** IX Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno (La Habana, 15 y 16 de noviembre de 1999)

### **OBJETIVOS DEL PROGRAMA:**

El propósito principal de la Cátedra es contribuir al desarrollo y consolidación de la Comunidad Iberoamericana de Naciones a través del fortalecimiento y afirmación de su identidad regional compartida, avanzando en un mayor y más profundo conocimiento crítico de los procesos históricos que subyacen a su matriz cultural.

Objetivos específicos de la Cátedra:

- **Línea Editorial**

Producción de un conjunto de publicaciones para el fomento del estudio de la Historia de Iberoamérica como unidad de referencia en el nivel de enseñanza media o secundaria de los países iberoamericanos. Las publicaciones tienen un propósito fundamentalmente didáctico, cuyo contenido ha sido encargado a historiadores de reconocido prestigio académico.

- **Redes de apoyo**

Creación de redes subregionales o nacionales de apoyo a la Cátedra con el propósito de lograr la sinergia necesaria para el desarrollo de una importante cooperación horizontal entre Ministerios de Educación, universidades e instituciones de los países iberoamericanos.

Cada red se puede especializar en un tema específico aunque existirán actividades comunes como:

- La capacitación y perfeccionamiento del profesorado de Historia de Iberoamérica.

- El fortalecimiento de la capacidad de las instituciones integrantes de la red en relación con el desarrollo de investigaciones especializadas sobre la historia de las sociedades iberoamericanas y su enseñanza.
- El diseño de materiales escolares acordes con los currículos nacionales que faciliten la incorporación de los temas relativos a la Historia de Iberoamérica.
- La elaboración de una propuesta curricular para la formación de profesores de Historia de Iberoamérica.

## **BENEFICIARIOS:**

La iniciativa beneficia directamente a los docentes de historia de nivel medio y profesores universitarios; indirectamente a los alumnos de nivel medio, a los estudiantes de carreras docentes en historia y en general al conjunto de la ciudadanía iberoamericana en la medida en que se fortalezca y extienda el conocimiento de una matriz histórica compartida.

## **ACTIVIDADES PRINCIPALES:**

1. Actividades de difusión y planificación de la Cátedra de Historia de Iberoamérica (CHI).

Reunión de Expertos del Nodo Coordinador para impulsar los trabajos de la Cátedra de Historia de Iberoamérica (CHI) para el bienio 2003-2004. Apoyo y creación de redes regionales, plan editorial, plan de difusión. Madrid, España, marzo de 2003.

Curso para profesores de enseñanza secundaria "Panorama de Iberoamérica y sus raíces históricas", con la participación de treinta profesores de enseñanza secundaria que recibieron, junto a su diploma, el reconocimiento de horas de formación por parte del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de España. Madrid, España., marzo y abril de 2003

Jornadas de Historia da Iberoamérica, en las IX Jornadas de Historia Iberoamericana sobre os «Espaços de sociabilidade da Ibero-América (sécs. XVI-XIX)». Portimão, Portugal, mayo de 2003.

Seminario sobre "Perspectivas de la Enseñanza de la Historia en el Nuevo Milenio", sobre los contenidos curriculares de los programas de Ciencias Sociales o de Historia impartidos tanto en el nivel Medio como Superior de cada país participante y reflexión teórica y metodológica de la enseñanza de la Historia en Centroamérica. Managua, Nicaragua, mayo 2003.

Reunión de la red española de la CHI, preparación del plan de acción para el bienio 2003-2004. Con la participación de cinco universidades españolas, el CSIC, y la Asociación de Profesorado de historia y geografía de España. Madrid, España, junio 2003.

Seminario sobre Didáctica de la Historia de Iberoamérica, con la participación de Universidades y Ministerios de Educación de Centroamérica. San Salvador, El Salvador julio de 2003.

Congreso sobre las Independencias. Primer Seminario itinerante de la red andina de la CHI, con la participación de siete universidades de Colombia, Venezuela, Perú, Ecuador, España. Quito. Ecuador, Diciembre de 2003.

Presentación de la Colección "Cuadernos de Historia de Iberoamérica". Quito. Ecuador, Diciembre de 2003.

Celebración del 2º módulo itinerante de la red andina en Cartagena de Indias, Colombia (agosto 2004), sobre "La independencia y la formación de estados nacionales en Iberoamérica". Evento que sirvió de escenario para el lanzamiento de las memorias del primer módulo, celebrado en Quito, Ecuador, en diciembre de 2003.

Organización de un encuentro de jóvenes investigadores sobre el tema de las Independencias con el apoyo de diversas universidades iberoamericanas y de instituciones españolas, en especial de la Dirección General de Patrimonio del Ministerio de Defensa. ( Madrid: 8 al 12 de noviembre).

Celebración de un seminario que se celebrará en jornada de viernes y sábado durante cuatro fines de semana a partir del 12 de noviembre de 2004 sobre " Brasil: Historia y Cultura". Dicho seminario cuenta con el patrocinio y reconocimiento del Ministerio de Educación y Ciencia de España y con la colaboración de la Asociación española de Profesores de Historia. Se completará con un viaje a Brasil en julio de 2005.

Organización de un Encuentro de Formación de Profesores. En el mismo participaría como organizador la Universidad de Huelva, la de Extremadura y la Asociación española del Profesorado de Historia y se está estudiando la posibilidad de que la Universidad del Algarve colabore en este encuentro con la presencia de profesores y alumnos.

Dando cumplimiento al compromiso de la Cátedra portuguesa, la Universidad de Algarve ha introducido en el curriculum de varios

cursos de Literatura Moderna y de Historia y Patrimonio una disciplina optativa común designada «Historia y Cultura de Ibero-América I (Época Moderna) y II (Época Contemporánea)» cuya apertura tendrá lugar en Octubre de 2004. Esta disciplina está a cargo de la Promotora de la Red Portuguesa.

Está en marcha la gestión burocrática del primer curso de formación de docentes de enseñanza media, con formadores portugueses e brasileños.

La puesta en marcha de una maestría en estudios iberoamericanos de la Universidad del Algarve, en el que mostraron un gran interés en participar la Universidad de Barcelona y la Universidad Complutense.

Puesta en marcha de un proyecto de reforma curricular y de actualización del profesorado en didáctica de la Historia en Centroamérica, en colaboración del Instituto de Historia de Nicaragua

En respuesta al compromiso adquirido por la Cátedra portuguesa: se esta discutiendo con la Universidade do Algarve la introducción de una disciplina optativa común a los cursos de Estudios portugueses y españoles que se llamará Historia. Na História e Cultura da Ibero-América I (Época Moderna) y II (Época Contemporânea).

Organización del II Módulo Itinerante de la Cátedra de Historia que tendrá lugar en Sta. Cruz de la Sierra, Bolivia en agosto de 2005. Se centrará en torno al tema " Nuevas metodologías en la enseñanza del Historia"

2.- Línea Editorial.

Cuadernos de Historia de Iberoamérica.

Como continuación de las tareas iniciadas tras la firma del Convenio con la editorial SM la OEI para la publicación conjunta de la colección "Cuadernos de Historia de Iberoamérica". (Madrid, España, 23 de octubre de 2003.)

Se ha publicado el primer volumen de esta Colección con el título "Transformación de los escenarios naturales y problemas ambientales en Iberoamérica: el impacto humano", por Raúl Mikkan y esta en prensa segundo libro de la colección, sobre demografía, que ha sido redactado por al Doctora Norberta Amorin de la Universidade do

Minho. Así mismo se encuentra en preparación el tercer volumen sobre "relaciones de trabajo en el mundo virreinal", que está siendo redactado por el Dr. Manuel Miño del Colegio de México.

Durante el primer semestre de 2004 se puso en marcha La Campaña de lanzamiento de la colección "Cuadernos de Historia de Iberoamérica". Comenzó en Quito (diciembre de 2003) y ha continuado en las ciudades de Madrid (enero de 2004), Bogotá y Lima (abril 2004) y El Salvador y Nicaragua (mayo 2004). Las presentaciones en Argentina y México están previstas para ser celebradas aprovechando la publicación del II volumen de la colección.

En cada uno de los Cuadernos de Historia de Iberoamérica se analizará un proceso histórico que implique de variadas formas a las diversas sociedades iberoamericanas. Los Cuadernos son elaborados por reconocidos historiadores expertos en el tema o problema en cuestión y capaces de ofrecer una visión iberoamericana del mismo. Estos cuadernos estarán referidos a procesos históricos de mediana y larga duración que se agruparán en los siguientes núcleos temáticos:

- Transformación de los escenarios naturales en la historia: El impacto humano.
- Población: Dimensiones, patrones de poblamiento y movimientos migratorios.
- Economía: Producción y relaciones de trabajo.
- Intercambios materiales y culturales: transoceánicos y continentales
- Religiosidad: Creencias y cultos.
- Sociedad y poder: Gobierno y organización política y territorial. Movimientos sociales y participación política.
- La Cultura: Sus diferentes expresiones

Los destinatarios directos de estos Cuadernos serán los profesores y profesoras que enseñan en el nivel medio (alumnos entre 11 a 17 años) Se espera que con estos materiales, los profesores se actualicen en las temáticas o problemas tratadas en cada uno de ellos, y que los puedan utilizar como material de trabajo para la enseñanza a sus estudiantes. No se trata, por tanto, de materiales destinados al profesor universitario ni al investigador, sino al profesor de enseñanza secundaria, e indirectamente a sus estudiantes. Su fin último es, así, pedagógico, condición necesaria para su elaboración.

Se pretende, pues, contribuir a superar la falta de conocimientos escolares sobre la Historia de Iberoamérica, desconocimiento que se ve reflejado en la ausencia de esta perspectiva de análisis en el currículo, en los materiales didácticos y en la enseñanza en las aulas.

Este fenómeno está anclado en la tendencia de muchos profesores y docentes que, inmersos en las historias nacionales, han abordado escasamente a Iberoamérica como unidad analítica. Por otra parte, este desconocimiento se ve reforzado por la brecha existente entre la investigación histórica y la historia que se enseña en las aulas, y que hace que los enfoques integrales y comparados de la Historia de Iberoamérica existentes actualmente en el mundo académico, no lleguen fácilmente al mundo escolar.

Tebeo.

LA OEI y la SECIB han publicado el cuarto volumen de la historieta "Historia de Iberoamérica contada a los niños." cuya presentación oficial ha tenido lugar el día 13 de octubre de 2004 en la sede de la OEI, Madrid.

Se están preparando las guías didácticas vinculadas al Tebeo y la posible producción de una serie animada, basada en los tebeos.

Cuadernos metodológicos y bibliografías comentadas.

La OEI ha publicado el "Cuaderno Metodológico sobre Formación del Profesorado" y "Cuadernos de Historia de Iberoamérica: criterios y orientaciones para su elaboración".

Está en preparación una bibliografía comentada sobre la historia y la historiografía de Iberoamérica.

Se encuentra en fase de revisión final un estudio sobre "El tratamiento de las Independencias en los libros de texto" de los países Andinos y España que contendrá una serie de recomendaciones a los estados sobre la redacción de libros de texto

Nuevas líneas de publicación

Se encuentra en fase de preparación por la Red Portuguesa de la Cátedra de Historia de Iberoamérica la publicación de la "Revista Atlántica".

### 3. Redes de Apoyo a la Cátedra.

Las redes nacionales y subregionales de apoyo a la Cátedra son espacios destinados a la creación de la sinergia necesaria para el desarrollo de una importante cooperación horizontal entre Ministerios de Educación, universidades e instituciones para el desarrollo de actividades de capacitación, investigación, diseño curricular y publicación sobre temas relacionados con la enseñanza de la Historia de Iberoamérica en los países de Iberoamérica.

El propósito de estas redes es la generación de espacios para el análisis, la investigación y el debate de problemas comunes a la enseñanza de la Historia de Iberoamérica en la educación media en los países iberoamericanos. Sus objetivos son:

- Capacitar a los docentes de historia de enseñanza secundaria en ejercicio para la enseñanza de la Historia de Iberoamérica.
- Fomentar el desarrollo de líneas de investigación sobre la Historia de Iberoamérica.
- Promover el intercambio interuniversitario en el espacio Iberoamericano.

En el momento actual están formalmente conformadas, las siguientes redes.

La Red Andina, representada por las Universidades de: Universidad de Zulia, Maracaibo; Universidad de los Andes, Mérida; Universidad Central de Venezuela, Caracas. Universidad Nacional de Colombia, Bogotá, Universidad Nacional de Colombia, Sede Medellín, Universidad Industrial de Santander, Bucaramanga, Universidad del Atlántico, Barranquilla. Universidad Andina Simón Bolívar, Quito Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima; Universidad Mayor de San Marcos, Facultad de Ciencias Sociales, Lima. y la Universidad Mayor de San Andrés, La Paz

La Red de Portugal, creada en diciembre del año 2001 mediante convenio suscrito entre el Ministerio de Educación de Portugal, la OEI, la Universidad de Lisboa y la Universidad de Algarve, y actualizado en 2003.

La Red española en la que participan: La universidad Complutense, la Universidad de Valladolid, la de Huelva, la de Valencia y la de Cáceres; así como la Asociación del profesorado de Historia y Geografía y el Consejo de Investigaciones científicas.

La red de Centroamérica, representada por los Ministerios de Educación de los países centroamericanos y las universidades de: Universidad de Fordham, Universidad de El Salvador. Universidad del Valle de Guatemala, Universidad Nacional de Costa Rica, Universidad Pedagógica Nacional "Francisco Morazán". Universidad de Panamá, Instituto de Historia de Nicaragua Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua Academia de Geografía e Historia de Nicaragua.

Todas ellas cuentan con planes de acción para el bienio 2003-2004, referidos a los campos de formación del profesorado, desarrollo de nuevas líneas de investigación y redacción y preparación de materiales didácticos.

La puesta en marcha o constitución de determinadas redes de apoyo a la Cátedra como la de Brasil, Cono Sur, y México-Caribe, no ha podido llevarse a cabo, por lo cual su impulso será prioridad para el próximo bienio.

#### 4.- Plataforma virtual CHI.

La principal actividad de difusión se ha concentrado en el diseño de la página Web de la Cátedra. El contenido de esta página está dirigido a investigadores, profesores de educación media y alumnos de este nivel medio. La página contiene accesos a documentos, enlaces, revistas, anuncios de eventos (congresos, jornadas, cursos, postgrados, etc.) propios de la OEI o de otras instituciones, proyectos relacionados, fuentes bibliográficas (hemerotecas y bibliotecas virtuales) y, en general, cualquier información que tenga valor como recurso didáctico o de investigación.

El enlace a la página es: <http://www.campus-oei.org/cathistoria/>

#### 5.- Coordinación.

Se ha constatado asimismo la necesidad de intensificar la coordinación de la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI) en la CHI, lo que implica asumir un mayor protagonismo en la toma de decisiones del desarrollo de los trabajos de la Cátedra, definiendo y especificando sus relaciones con los promotores de redes, con los miembros del Nodo coordinador, con las autoridades educativas y con todas las personas e instituciones implicadas.

Al respecto, el Nodo coordinador llevaría a cabo labores propias de un comité científico, avalando las grandes líneas de trabajo que se discutan, quedando la responsabilidad de la ejecución de las mismas en manos de la OEI y de las redes de apoyo a la CHI. Este nodo coordinador podrá ser de geometría variable en función del alcance de las decisiones que en un futuro se deban tomar.

Asimismo, se constató la pertinencia de organizar reuniones temáticas que cuenten con la participación de expertos que pueden ser o no ser miembros del Nodo coordinador. Estas reuniones temáticas tienen el objetivo de asesorar a la OEI en la toma de decisiones respecto a aspectos específicos de la CHI. Algunos ejemplos ya citados a lo largo de este informe son:

La plataforma virtual de la CHI.

Las estrategias de difusión.

El Plan editorial.

La formación de profesorado.

Las redes de apoyo regionales y sus interconexiones.

Todas estas temáticas deberán ser tratadas de manera singular o combinada, en función de los criterios y prioridades que establezca la OEI, en consultas a las autoridades educativas, los promotores de redes y los miembros del Nodo coordinador.

**NOMBRE DE LA PERSONA RESPONSABLE O CONTACTO DE LA PROPUESTA:**

Hugo Camacho  
Director General de Programación  
Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la  
Ciencia y la Cultura (OEI)  
C/ Bravo Murillo 38  
28015, Madrid  
España  
Teléfono: (34 91) 594 4382/ 4442  
Fax: (34 91) 5943286  
E-mail: [hcamacho@oei.es](mailto:hcamacho@oei.es)  
Página Web: [www.oei.es](http://www.oei.es)

# **CAPACITACIÓN IBEROAMERICANA EN BÚSQUEDAS E INFORMACIÓN TECNOLÓGICA (PROYECTO CIBIT)**

**PAÍS PROPONENTE:** España.

**PAÍSES ADHERENTES:** México, Argentina, Colombia, Ecuador, El Salvador, Panamá, Cuba, Nicaragua, República Dominicana, Bolivia y Perú.

**PAÍSES PARTICIPANTES PREVISTOS PARA 2005:** Mexico, Cuba y El Salvador.

**CUMBRE EN QUE FUE PRESENTADA:** IX Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno (La Habana, 15 y 16 de noviembre de 1999).

## **OBJETIVOS DEL PROGRAMA:**

- Formar y especializar a los examinadores iberoamericanos para que les permita superar la barrera teórica y desempeñar una actividad real de búsquedas internacionales durante un período apropiado para tal fin.
- Convertir a los examinadores beneficiarios directos del programa en formadores en cada uno de sus países.
- Estrechar los lazos existentes entre todas las instituciones iberoamericanas de propiedad industrial, contribuyendo a sentar las bases para la consolidación de una comunidad iberoamericana en materia de patentes
- Acercar el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT) a Iberoamérica, región que en cierta forma aún se encuentra fuera del sistema, convirtiéndose en un elemento que fomente la adhesión al tratado.
- Defender y potenciar el español como idioma tecnológico, clave en el futuro de cualquier sistema de propiedad industrial.

## **BENEFICIARIOS:**

Examinadores de patentes, oficinas de propiedad industrial, sistemas nacionales de patentes y sectores empresariales nacionales.

## **ACTIVIDADES PREVISTAS:**

- Estancia examinadores iberoamericanos en la Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM) a fin de lograr una elevada formación de los mismos en materia de búsquedas internacionales de patentes, tanto en lo referente a solicitudes nacionales como internacionales en el marco del PCT.
- Especialización de los examinadores iberoamericanos en la labor de búsqueda a través de los medios e instrumentos de difusión disponibles en la OEPM.

## **REALIZACIONES DEL PROGRAMA HASTA LA FECHA**

La primera puesta en marcha del programa CIBIT tuvo lugar con el Instituto Mexicano de Propiedad Industrial (IMPI) en el marco del Memorando de Entendimiento suscrito entre éste Instituto y la Oficina Española de Patentes y Marcas. Durante la segunda mitad del 2002 y la primera mitad de 2003 un examinador del IMPI realizó una estancia en la OEPM con el contenido de las actividades previstas.

Desde el pasado 28 de julio de 2003 un examinador de la Dirección del Registro de Propiedad Industrial de Panamá se encuentra en la OEPM realizando una estancia con el desarrollo de las actividades previstas hasta finales del año 2004.

## **NOTA JUSTIFICATIVA DEL CARÁCTER REGIONAL DEL PROGRAMA CIBIT**

Esta iniciativa tiene una vocación global, ya que su objetivo es la participación del mayor número de Oficinas de Propiedad Industrial de Iberoamérica.

No obstante, debe ponerse de manifiesto que al ser una experiencia tan nueva, se ha considerado apropiado llevarla a la práctica de una forma progresiva que permita analizar su funcionamiento y así garantizar que los resultados sean satisfactorios.

Además, desde el punto de vista de la OEPM se considera oportuno secuenciar la estancia de los examinadores de cada Oficina en la medida en que tanto por recursos financieros disponibles (la OEPM financia la totalidad de los gastos de estancia y desplazamiento) como los recursos humanos, hacen aconsejable no simultanear la estancia de varios examinadores de distintas Oficinas en la OEPM, para una adecuada atención y seguimiento.

De ahí que el desarrollo de esta iniciativa, vinculada a los objetivos y compromisos contenidos en la Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno de La Habana de noviembre de 1999, se esté instrumentando de forma bilateral, a través de los oportunos Memorandos de Entendimiento suscritos entre la OEPM y cada una de las Oficinas Iberoamericanas.

Tales Memorandos, constituyen el medio para garantizar a cada Oficina una instrumentación del mismo, acorde con sus necesidades y expectativas, teniendo en cuenta que las circunstancias de cada Oficina Iberoamericana son distintas y existen algunas que no pueden prolongar más allá de seis meses el desplazamiento de su examinador, mientras que otras sí podrían concederle la posibilidad de extenderlo incluso hasta dos años.

De ésta manera, se pretende a través de la instrumentación bilateral una flexibilidad que, sin perjuicio de la garantía de la consecución de los objetivos globales del mismo, permita una mayor acomodado del proyecto a las diversas realidades existentes en cada Oficina.

Se pretende extender el programa a otros países iberoamericanos que lo soliciten. En este sentido, los Memorandos de entendimiento ya suscritos y que prevén la posibilidad de llevar a cabo el programa son: México (25 de septiembre de 2000), Argentina (27 de octubre de 2000), Colombia (17 de noviembre de 2000), Ecuador (20 de septiembre de 2001), El Salvador (21 de septiembre de 2001), Panamá (18 de abril de 2002), Cuba (26 de marzo de 2003), Nicaragua (26 de marzo de 2003), República Dominicana (2 de octubre de 2003), Bolivia (25 de mayo de 2004), Perú (25 de mayo de 2004). En la actualidad de está procediendo a la negociación de los relativos a Guatemala y Uruguay.

**NOMBRE DE LA PERSONA RESPONSABLE O CONTACTO DE LA PROPUESTA:**

Javier Moreno Ramos  
Director del Departamento de Coordinación Jurídica y Relaciones Internacionales  
Oficina Española de Patentes y Marcas  
Paseo de la Castellana, 135 P.16  
28046, Madrid  
España.  
Teléfono: (34 91) 3496802  
Fax: (34 91) 5722741  
E-mail: javier.moreno@oepm.es

## ***IBEROAMERICA EMPRENDE***

**ORGANIZACIÓN EJECUTORA: Confederación Iberoamericana de Jóvenes Empresarios (CIJE)**

**PAÍSES DONDE SE DESARROLLA EL PROYECTO: Argentina, Bolivia, Colombia, Ecuador, El Salvador, República Dominicana y Uruguay**

**INSTITUCIONES PARTICIPANTES:**

**Fundación Iberemprende  
Organización Iberoamericana de la Juventud (OIJ)  
Confederación Iberoamericana de Jóvenes Empresarios (CIJE)**

### **ANTECEDENTES:**

El fomento del espíritu de empresa y de la innovación ha pasado a ocupar un lugar central en la política Iberoamericana. El establecimiento de un marco empresarial que promueva la creación y el desarrollo de nuevas empresas y nuevos sectores, constituyen un factor fundamental para mejorar la competitividad de la economía iberoamericana y la calidad de vida de sus habitantes.

Los beneficios sociales y económicos de la creación de empresas aconsejan conceder al impulso de este fenómeno la importancia que merece. El nivel de creación de empresas de un país es un factor esencial a la hora de determinar el peso internacional (presente y sobre todo futuro) del mismo.

Iberoamérica necesita emprendedores. Personas con iniciativas, con empuje, imaginativas, creativas, capaces de transformar sus proyectos en realidades, dispuestos a crear empresas y empleo.

La creación de nuevas empresas y la contribución al crecimiento de las pequeñas y medianas, son factores esenciales para la creación de empleo y de oportunidades de formación para los jóvenes.

Este proyecto debe alentarse mediante el fomento de una mayor conciencia empresarial en la sociedad y en los programas de enseñanza.

Pero los emprendedores no salen de la nada, se necesita un caldo de cultivo, un terreno abonado, un ambiente favorable, una valoración social, unas condiciones propicias, una nueva mentalidad pública que incida en los valores de la juventud.

Actualmente se comienza a afrontar una demanda de la sociedad actual que exige a sus miembros y sus grupos que sean sujetos activos, innovadores, emprendedores, capaces de asumir el liderazgo individual e institucional.

Las instituciones públicas y privadas debieran jugar aquí un papel preeminente, de forma interdependiente y solidaria; y de hecho ya estamos comenzando a hacerlo.

Por este motivo Iberoamérica Emprende ha pretendido alentar a las autoridades locales, regionales, nacionales e internacionales, empresas públicas y privadas, instituciones, asociaciones empresariales y universidades, a establecer estrategias para el empleo a fin de explotar plenamente las posibilidades que ofrece la creación de empleo a nivel local.

### **UBICACIÓN GEOGRÁFICA:**

- Colombia (Medellín, Risaralda, Cartagena de Indias y Valle)
- Ecuador y República Dominicana están definiendo las áreas estratégicas.
- El Salvador y Uruguay están conformando sus Comités de Trabajo.
- Bolivia (Santa Cruz de la Sierra)
- Venezuela (visitas de identificación)
- Argentina

### **BENEFICIARIOS:**

- Jóvenes estudiantes de Universidades e Institutos tecnológicos
- Jóvenes sin formación de clases desfavorecidas.

### **OBJETIVOS DEL PROGRAMA:**

- Creación de pequeñas y medianas empresas con el fin de reducir las altas tasas de desempleo juvenil de la región y generar desarrollo en cada país.
- Informar, motivar y sensibilizar a la juventud para animarles para que inicien la actividad empresarial como la gran aventura de su vida.
- Capacitar y formar equipos de formadores, que cualifiquen a todos los jóvenes participantes en el proyecto.
- Poner de manifiesto las dificultades existentes para la inserción de los jóvenes en el mercado de trabajo, proponiéndoles la creación de empresas como la mejor opción para su desarrollo personal y profesional.
- Sentar las bases de un nuevo modelo formativo que introduzca en los planes formativos el fomento de la cultura emprendedora.
- Producir materiales que faciliten el acceso a la información de todos los jóvenes que opten por el autoempleo.
- Crear una red iberoamericana de intercambio de proyectos e ideas de emprendedores.
- Facilitar el acceso a las fuentes de financiación de los nuevos proyectos.
- Eliminar la barreras existentes actualmente en la creación de empresas.

- Iniciar a los niños desde los colegios en la aptitud emprendedora.
- Insertar en el ámbito laboral a través de la creación de pequeñas y medianas empresas a trabajadores que hayan prestado servicios tanto en empresas públicas como privadas, que hayan perdido su puesto de trabajo.
- Difundir experiencias exitosas de empresarios de la región que sirvan de ejemplo a los futuros emprendedores.
- Vincular a expertos internacionales que hayan tenido experiencias exitosas en los procesos de crecimiento de las ciudades latinoamericanas.

### **ACTIVIDADES PRINCIPALES:**

- Presentación oficial del Proyecto IBEROAMERICA EMPRENDE en Madrid, después de su aprobación como Proyecto adscrito a la Cumbre, con un acto realizado en Casa de América el día 1 de abril que contó con la asistencia de más de 100 personas. Dictó una conferencia el señor Paul Isbell, Analista Principal del Real Instituto Elcano sobre "Situación y perspectivas de las economías iberoamericanas".
- Lanzamiento de la página web de la Fundación (enero de 2004). Este espacio está convirtiéndose en un punto de encuentro de jóvenes emprendedores y empresarios iberoamericanos y una gran fuente de información para todas las personas de los diferentes países de la comunidad iberoamericana que tienen intención de participar en el proyecto. Además, proporciona información y asesora a todos aquellos que lo soliciten sobre todos los aspectos relacionados con la creación de empresas  
El Foro del Emprendedor, foro de intercambio de proyectos y negocios para jóvenes empresarios y emprendedores, cuenta cada vez con más participantes que plantean sus dudas y aportaciones al mismo.
- En el mes de abril Román Villaescusa, Presidente de la Fundación Iberemprende, presenta el proyecto en el marco de la Asamblea Anual de Gobernadores del BID, celebrada en Lima, teniendo esta presentación una gran aceptación entre los presentes y despertando un gran interés por desarrollar el proyecto en otros países de América Latina.
- Consolidación y seguimiento del proyecto Iberoamérica Emprende en los siguientes países:

### **Argentina**

Se ha realizado un viaje de prospección a Argentina invitados por distintas universidades, entidades y representantes políticos para presentar el

proyecto Argentina Emprende. Ha existido una gran acogida y se cuenta con el apoyo de la Cámara de Comercio España Argentina la cual engloba a las principales empresas españolas que han invertido en este país. Además se cuenta con el apoyo de universidades tanto públicas como privadas.

En el mes de agosto se celebraron las primeras jornadas de sensibilización en diferentes universidades.

Se ha establecido contacto con el Gobierno de Galicia para presentar el proyecto en próximas fechas al Presidente de la Comunidad D.Manuel Fraga y solicitar apoyo para cofinanciar el mismo.

## **Bolivia**

Se ha desarrollado una visita a Santa Cruz de la Sierra durante el mes de octubre para valorar la posibilidad de implantar el proyecto en este país. La acogida del proyecto ha sido magnífica tal como se pudo comprobar en la conferencia impartida por los dirigentes de la Fundación Iberemprende y se siguen manteniendo contactos para su diseño definitivo.

La Fundación ha continuado presentándose ante instituciones y organismos públicos, con el objetivo principal de promover el proyecto Iberoamérica Emprende. Entre ellas destaca la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI), ante la que se ha solicitado un proyecto para realizar unas Jornadas de intercambio y promoción del programa Iberoamérica Emprende. Dicho programa está pendiente de aprobación.

## **Colombia**

MEDELLÍN EMPRENDE: se ha continuado con la ejecución del proyecto, que lleva ya casi 24 meses funcionando con gran éxito.

Recientemente, el Ayuntamiento de Medellín ha aprobado enmarcar el proyecto dentro del Plan del Municipio de Medellín para los próximos 4 años, habiendo aprobado una partida presupuestaria de 400.000.000 de pesos, para continuar y ampliar las fases del proyecto.

Se pretende iniciar, entre otras actividades, la campaña de sensibilización y motivación a través de carteles que se repartirán por toda la ciudad "Crear una empresa, la Aventura de tú vida".

También está planificado:

- Concurso de Creación de Empresas
- Curso de 200 horas sobre como desarrollar un plan de negocio y su posterior estudio de viabilidad
- Entrega del manual de creación de empresas a todos los participantes al inicio del próximo semestre escolar
- Celebración de la Escuela de Verano Iberoamericana de Jóvenes Empresarios para el segundo semestre de 2005.

BOLIVAR EMPRENDE: Como consecuencia del éxito en la implantación del proyecto en Medellín, se ha conseguido que la Dirección General de Cooperación, Inmigración y Voluntariado de la Comunidad Autónoma de Madrid financie la puesta en marcha y desarrollo de BOLIVAR EMPRENDE

Este proyecto servirá para mejorar las condiciones de vida económicas y la generación de ingresos de la población en el Departamento de Bolívar (Colombia), potenciando la actitud emprendedora y la vocación empresarial de 6.200 personas, especialmente entre los jóvenes, a través de actividades de formación y sensibilización, que pueda dar lugar a la creación de nuevas empresas y la puesta en marcha de proyectos emprendedores e innovadores, en los municipios de Cartagena de Indias, Arjona, El Carmen de Bolívar, Magangué, Mompox, San Juan Nepomuceno, San Jacinto, Santa Rosa del Sur, Simití y Turbaco.

El pasado mes de agosto se desarrolló la constitución del Comité Director del Proyecto en Bolívar y la semana universitaria de sensibilización con el taller "Aprender a Emprender en el Siglo XXI"

## **Guatemala**

Se participó en el mes de mayo en un Seminario organizado por el Fondo de Jóvenes Empresarios de las Américas perteneciente a la Organización de Estados Americanos, donde se presentó el proyecto con un gran éxito.

Se mantuvieron contactos con la Dirección de Juventud del País con la idea de poder comenzar a iniciar el diseño y elaboración del proyecto para este país para el nuevo año 2005.

## **República Dominicana**

El proyecto Dominicana Emprende está presentado ante el organismo financiador del Banco Interamericano de Desarrollo, el FOMIN. En abril de 2004 se ha superado una primera fase de análisis del proyecto por parte del BID, que ha demostrado un gran interés y motivación.

En el mes de septiembre se produjo una segunda reunión de trabajo en Santo Domingo donde técnicos del FOMIN pudieron comprobar en primer lugar la gran necesidad de implantar este proyecto en ese país, así como el grado de compromiso manifestado por diferentes instituciones públicas y privadas para la ejecución del mismo

Se espera en breves fechas la aprobación definitiva del mismo.

En caso de que el FOMIN apruebe la financiación de este proyecto, se elegirá inmediatamente al Comité Directivo entre las Universidades públicas y privadas, que están siendo ya localizadas y seleccionadas junto con otras instituciones y entidades vinculadas a la empresa. La primera actividad a desarrollar será el seminario de sensibilización del espíritu emprendedor en

las universidades elegidas el cual se prevee pueda desarrollarse durante el segundo trimestre del 2005.

## **Venezuela**

Se van a iniciar las primeras visitas de identificación para arrancar EL ZULIA EMPRENDE. El Gobernador de esta región de Venezuela, cuyo centro neurálgico es la ciudad de Maracaibo ha demostrado un gran interés en iniciar este proyecto y el Presidente Román Villaescusa tiene planificada una primera visita durante el próximo mes de diciembre para analizar las posibilidades del proyecto en la zona. Se han establecido contactos con el Gobierno de la Comunidad Autónoma de Canarias para una posible cofinanciación, siendo las conversaciones bastante positivas para tal fin.

- **Contactos con otras instituciones**

- **Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, BBVA:** se han mantenido reuniones con altos directivos de esta entidad bancaria, (en concreto del área de Responsabilidad Social Corporativa del banco y adjunto a la Presidencia), presentándoles el proyecto Iberoamérica Emprende y han demostrado un gran interés en apoyar el mismo en las áreas donde el Banco tiene su operativa en latinoamerica. Actualmente, se está a la espera de una respuesta para analizar las posibilidades de financiación de MÉJICO EMPRENDE, país en el que el BBVA tiene una presencia mayor.

- **UNIVERSIA:** El portal Universia del Banco Santander Central Hispano, BSCH, que engloba a un gran número de Universidades de Iberoamerica ha mostrado un gran intererés en establecer una acuerdo de colaboración con la Fundación Iberemprende para la difusión inicial y luego puesta en marcha del proyecto en las universidades que conforman su red.

Universia ha valorado muy positivamente tanto el plantemiento general del proyecto con todas sus fases, como el valor de los materiales que aporta el proyecto como publicaciones y CD de simulación empresarial.

- Además, el Proyecto continuará trabajando conjuntamente con instituciones como SECIB, OIJ, BID, OEA, CIJE, o AJE Confederación, con las que tiene ya una relación estable y permanente.

## **LOGROS:**

La repercusión del proyecto en los medios de comunicación está siendo muy relevante, tal y como se puede apreciar en la página web [www.iberemprende.org](http://www.iberemprende.org), dónde aparecen recogidos diferentes artículos y entrevistas sobre la Fundación y el Programa adscrito a la Cumbre.

## **RESPONSABLE TÉCNICO DEL PROGRAMA**

Ramón Villaescusa Mora  
Secretario General  
Confederación Iberoamericana de Jóvenes Empresarios (CIJE)  
C/Diego de León 22, 3º  
Teléfono: (34 91) 435 09 05  
Fax: (34 91) 575 45 64  
E-mail: [romancije@usa.net](mailto:romancije@usa.net)

# **PROGRAMA DE FORMACIÓN DE ALTOS DIRIGENTES Y FUNCIONARIOS IBEROAMERICANOS EN GOBIERNO Y GESTIÓN LOCAL**

**ORGANIZACIÓN EJECUTORA:** Unión Iberoamericana de Municipalistas.

**PAÍSES DONDE SE DESARROLLA EL PROYECTO:** España, Argentina, Guatemala, México, Venezuela.

## **INSTITUCIONES PARTICIPANTES:**

### **España**

- Unión Iberoamericana de Municipalistas.
- Centro de Estudios Municipales y de Cooperación Internacional de la Diputación Provincial de Granada.
- Instituto Internacional de Gobernabilidad.
- Universidad Carlos III de Madrid.
- Universidad Abierta de Cataluña.
- Fundación Pi i Sunyer.

### **Argentina**

- Universidad Católica de Córdoba.
- Universidad Nacional de Córdoba.

### **Guatemala**

- Fundación para el Desarrollo Municipal en Centroamérica (FUNDEMUCA).

### **México**

- Fundación Mexicana para el Desarrollo Municipal. CIVITAS.

### **Venezuela**

- Instituto Zuliano de Estudios Políticos, Económicos y Sociales (IZEPES).

## **ANTECEDENTES**

La Unión Iberoamericana de Municipalistas ha organizado y ejecuta, con una red de instituciones contrapartes españolas y latinoamericanas, un conjunto de actividades de formación superior que tiene como objetivo general estimular una corriente de opinión democrática tendiente a fortalecer institucionalmente a los poderes locales iberoamericanos.

El municipio en la actualidad se ha convertido en uno de los principales motores de reforma del Estado y en un índice inequívoco del grado de desarrollo y bienestar de sus ciudadanos. Los gobiernos locales como agentes de desarrollo y de bienestar social han tomado un nuevo impulso. La globalización ha debilitado al Estado como único garante del interés general y ha fortalecido, en contrapartida, a los espacios locales. Ningún interés es ajeno ahora al municipio.

Ante estos retos, la Unión Iberoamericana de Municipalistas, a través del Programa de Formación de Altos Dirigentes y Funcionarios Iberoamericanos en Gobierno y Gestión Local pretende capacitar a los gestores locales y directivos públicos iberoamericanos propiciando con la actualización de sus conocimientos y de técnicas de gestión un cambio de cultura en el municipio iberoamericano. En ese marco, pone a disposición de esos directivos y funcionarios locales soluciones y herramientas efectivas que les posibilite asumir, con efectividad, los nuevos roles que el gobierno local demanda dentro del contexto internacional, impulsando la mejora de las condiciones básicas de institucionalización, administración y gestión del municipio iberoamericano y multiplicando los intercambios de conocimientos, experiencias y de técnicas.

## **COMPONENTES DEL PROGRAMA:**

Las actividades que integran el Programa de Formación de Altos Dirigentes y Funcionarios Iberoamericanos en Gobierno y Gestión Local son las siguientes:

### Formación Superior

- Maestría en Dirección y Gestión Pública
- Maestría Virtual en Dirección Local
- Diplomados en Gestión Pública Local

### Capacitación

- Curso de Estudios Avanzados sobre Gobiernos Locales
- Cursos y Seminarios sobre Gobierno y Dirección Local en España
- Seminarios "Pensar lo local"

### Intercambio

- Encuentro de Autoridades Locales
- Visitas de Observación y Estudio

### Colaboración Académica

- Organización y gestión de eventos

- Homologación de actividades

### **UBICACIÓN GEOGRAFICA:**

Las distintas actividades del Programa se cumplen en la sede de la UIM en Granada, España; en las sedes de las contrapartes regionales de América Latina (Guanajuato, México; Maracaibo, Venezuela; Córdoba, Argentina y Antigua, Guatemala).

### **BENEFICIARIOS:**

Son beneficiarios directos del Programa los altos directivos y funcionarios de los gobiernos locales iberoamericanos.

Son beneficiarios indirectos del Programa los habitantes de los municipios en los cuales el Programa contribuya a aumentar la capacidad de gestión de las políticas locales de desarrollo.

### **OBJETIVOS DEL PROGRAMA:**

- Fortalecer las instituciones democráticas y el desarrollo local integral promoviendo el ejercicio eficaz de la autonomía municipal y la participación ciudadana en los asuntos públicos.
- Dotar al municipio iberoamericano de directivos y directivos con conocimientos, habilidades, y aptitudes adecuadas para hacer frente a las necesidades planteadas actualmente en la vida local iberoamericana.
- Ejecutar actividades que posibiliten el estudio de los gobiernos locales
- Desarrollar habilidades y valores orientados hacia una mejora de la organización administrativa local.
- Promover actitudes que incidan beneficiosamente en el desarrollo integral y sustentable de las comunidades locales.

### **ACTIVIDADES:**

#### **Formación Superior**

- **Maestría en Dirección y Gestión Pública Local**

#### **- Cursos de Experto en Gestión Local (Sedes Regionales en América Latina)**

Se desarrollan normalmente las actividades correspondientes a los Cursos de Experto en Gestión Local en las sedes de Centroamérica (FUNDEMUCA), México (Fundación CIVITAS) y Venezuela (IZEPES). Participan 80 alumnos.

- Finalizó exitosamente el Curso de Grado 2004 correspondiente a la Maestría UIM en Dirección y Gestión Pública Local . Con la participación de 37 becarios de 8 países, todos ellos procedentes de las tres sedes regionales del Programa, situadas en Venezuela, México y Guatemala, el día 2 de abril finalizó exitosamente el Curso de Grado correspondiente a la Maestría UIM en Dirección y Gestión Pública Local. En la emotiva ceremonia de clausura, además del Director Ejecutivo y miembros de la Oficina Técnica de la UIM, participaron Gonzalo Guzmán Castaños, Jefe de la Unidad de Programas Horizontales Iberoamericanos de la Dirección General de Cooperación con Iberoamérica de la Agencia Española de Cooperación Iberoamericana y Alfonso Yerga Cobos, Director General de Administración Local de la Consejería de Gobernación de la Junta de Andalucía. Ambas entidades gubernamentales son patrocinadoras oficiales del Programa de Cooperación Internacional de la UIM.

**- Entre el 12 y el 14 de junio se concretó el XIII Encuentro de Autoridades Locales.**

Participaron en calidad de becarios 17 alcaldes, alcaldesas, concejales y concejales latinoamericanos de municipios de Argentina, Bolivia, Chile, El Salvador, Guatemala, Nicaragua, Perú y Uruguay. Durante el evento los participantes visitaron la Excma. Diputación Provincial de Almería, donde fueron recibidos por su Presidente, Don José Añez Sánchez, y los Ayuntamientos de Almería y El Ejido. En la foto, los participantes acompañados por el Sr. Director General de Cooperación Local del MAP, Don Manuel Zafra Víctor y por el Sr. Secretario General de la UIM, Don Enrique B. Rodríguez García.

• **Maestría Virtual en Dirección Local**

- Se desarrollan normalmente las actividades correspondientes a las 3 ediciones del Programa de Gobierno y Desarrollo Local que se ejecuta en el campus de la Universitat Oberta de Catalunya bajo la dirección de la Escuela Virtual de Gobernabilidad.

• **Diplomados en Gestión Pública**

**- II Edición del Diplomado sobre Gestión Municipal en República Dominicana**

Tras el éxito de la pasada edición académica, el Instituto Tecnológico de Santo Domingo (INTEC) repite este año la celebración del Diplomado sobre Gestión Municipal, actividad para la cual la UIM homologará el programa académico con base en el Convenio suscrito con INTEC en el marco de su programa de cooperación.

- Hay **gestiones avanzadas en marcha para concretar nuevos Diplomados** en México (con la Universidad Veracruzana y con la INAFED) y Ecuador (CITE).

## **Capacitación**

- **Entre el 17 de Mayo y el 2 de Junio se celebró en Granada el Curso de Estudios Avanzados sobre Gobiernos Locales**

Con la presencia de 32 participantes procedentes de Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, Guatemala, México, Panamá, Perú, República Dominicana y Venezuela

se celebró el Curso de Estudios Avanzados en Gobierno Local. Durante tres semanas de intensa labor los participantes escucharon conferencias, visitaron experiencias relevantes y debatieron los problemas que constituyen los desafíos de la gestión local en los comienzos del siglo XXI.

- **Cursos y Seminarios sobre el GL en España**

Con la asistencia de 90 participantes concluyeron exitosamente las "Jornadas sobre Financiación de Inversiones Publicas Locales. Alternativas al endeudamiento" que tuvieron lugar en Torremolinos, del 22 al 24 de abril de 2004.

## **Intercambio**

- **Del 14 al 18 de Junio de 2004 tuvo lugar el XIII Encuentro de Autoridades Locales.**

Del Encuentro participaron en calidad de becarios 17 alcaldes, alcaldesas, concejales y concejales provenientes de concejales y concejales latinoamericanos de municipios de Argentina, Bolivia, Chile, El Salvador, Guatemala, Nicaragua, Perú y Uruguay. Durante el evento los participantes visitaron la Excm. Diputación Provincial de Almería, donde fueron recibidos por su Presidente, Don José Añez Sánchez, y los Ayuntamientos de Almería y El Ejido.

- **Del 22 al 28 de Mayo de 2004 se celebró el VI Taller de Gestión Local en la Universidad Stetson, Delan, Florida, USA.**

En el marco del Convenio UIM - Stetson University participarán del Taller 12 becarios de la UIM pertenecientes a otros tantos países latinoamericanos.

## **Visitas de Observaciones y Estudios**

- 30 de Mayo al 05 de Junio de 2004 la UIM recibió la visita de autoridades locales de Portugal a Andalucía, Convenio ATAM - UIM, Granada.

- 8 al 13 de Noviembre de la UIM recibirá la visita de autoridades locales de México, Convenio Asociación Mexicana de Municipios AC - UIM, Granada.

## **Colaboración Académica**

**Facultad de Administración y Economía de la Universidad de Santiago de Chile suscribe Convenio con la UIM**

Con el objeto de desarrollar acciones de cooperación técnica y académica, la FAE-USACH y la UIM han suscrito un Convenio enmarcado en las políticas de modernización y fortalecimiento integral de la administración y gestión de los gobiernos locales.

### **Universidad Católica de Córdoba (Argentina) suscribió Convenio con la UIM.**

Por medio del Convenio, la UIM ha homologado el Diplomado en Gestión Pública de dicha institución adscribiéndolo al Sistema de Formación UIM.

### **VII Congreso Iberoamericano de Municipalistas**

Del 16 al 21 de octubre de 2004 en La Antigua, Guatemala, celebró el VII Congreso Iberoamericano de Municipalistas, del que participaron alrededor de 500 congresistas provenientes de toda Iberoamérica y también de África (Mozambique).. El Congreso ha aprobado una Declaración sobre Una Agenda Local para los Objetivos del Milenio.

En el espacio para stands, conjunto al que denominamos Expo-UIM, 47 instituciones (Municipios, Asociaciones de Municipios, Instituciones Públicas, Universidades, ONGs, Empresas y entidades en general relacionadas con el mundo municipal) mostraron sus actividades y proyectos.

En el marco del Congreso también sesionó la Asamblea General de la UIM, que eligió autoridades para el período 2004-2006, habiendo resultada electa Presidente Luz Estrella Rodríguez de Zuñiga, alcaldesa de Apopa (El Salvador).

### **PROYECTOS AÑO 2005**

#### **Doctorado en Gestión y Gobierno Local, organizado en forma conjunta con la Universidad de Jaén**

El Doctorado tendrá como destinatarios a Responsables y directivos públicos de gobiernos locales latinoamericanos (con título de licenciado), Responsables y directivos públicos de gobiernos locales españoles (con título de licenciado), Profesorado de las Universidades españolas de América Latina y Licenciados en Derecho, Ciencias Políticas, Sociología.

Son sus organizadores la Universidad de Jaén y la Unión Iberoamericana de Municipalistas (UIM). Posiblemente también colaborarán en su desarrollo la Fundación Democracia y Gobierno Local, la Caja de Ahorros de Jaén, la Excm. Diputación Provincial de Jaén y la Universidad Internacional de Andalucía (Sede Baeza).

Durante el primer Curso La estructura docente se desarrollará conforme al siguiente esquema:

- a) La docencia durante el primer año se concentrará en un mes
  - 3 semanas docencia en la Universidad de Jaén
  - 1 Semana en la Escuela Superior de Gobierno Local de la UIM (Granada)

b) La metodología docente se dividirá en dos sistemas: clases presenciales (50 %) y virtuales -mediante tutorización vía Internet y de trabajos monográficos individuales- (50 %).

c) Una vez concluida la docencia presencial, se concederá a los alumnos un plazo de dos meses para entrega de los trabajos monográficos bajo la supervisión de un tutor previamente asignado.

Durante el segundo año del Programa de Doctorado se contempla un período de investigación tutelada con una carga docente equivalente a 12 créditos.

No será preceptivo su desarrollo presencial y podrá realizarse vía Internet en los países de origen tutelados por los profesores responsables del Programa.

### **Diplomado Virtual UIM en Gestión Local**

La UIM ha finalizado el desarrollo de su propio campus virtual ([www.uimunicipalistas.org/eglvirtual](http://www.uimunicipalistas.org/eglvirtual)) y pone en marcha el Programa de Formación Virtual en Gestión y Desarrollo Local.

El Programa de Formación Virtual en Gestión y Desarrollo Local tiene por objetivo llegar a todos los ámbitos de la vasta geografía iberoamericana, ampliando las posibilidades de formación de las autoridades electas, los funcionarios y técnicos municipales, con todas las facilidades y economías de tiempo y de recursos que representa la capacitación por Internet.

Una ventaja adicional del Programa es que ha sido diseñado pensando en su integración completa con la formación presencial que se brinda en el marco de la Maestría en Dirección y Gestión Pública Local. Esto significa que existe una equivalencia definida entre las acciones que se desarrollan en uno y otro subsistema (presencial y virtual), por lo que una persona puede, por ejemplo, iniciar su formación en uno de ellos, continuar en el otro y concluir sus estudios en el que había comenzado.

## Estructura y Contenido del Programa

El Programa de Formación Virtual en Gestión y Desarrollo Local tiene tres niveles complementarios de formación. Cada uno de los niveles consta de un conjunto de cursos, seminarios y/o talleres.

<b>NIVEL I: DIPLOMADO EN GESTIÓN Y DESARROLLO LOCAL</b>		
Escenarios para la Acción Local en el Siglo XXI	30 horas	Abril 2005 - Marzo 2006
Desarrollo Local: Experiencias y Modelos de Gestión	30 horas	
Planificación Local Estratégica	30 horas	
Estrategias de Modernización del Gobierno Local	30 horas	
Liderazgo para el Gobierno y la Gestión Local	30 horas	
La Sostenibilidad Medioambiental	15 horas	
La Agenda Local para los Objetivos del Milenio	15 horas	
Seminario 1: La Cooperación Internacional al Desarrollo Local	15 horas	
Seminario 2: Técnicas de Formulación de Proyectos de Desarrollo Local	15 horas	
Taller: Trabajo Final	30 horas	
<b>Carga horaria</b>	<b>240 horas</b>	

<b>NIVEL II: ESPECIALIZACIÓN EN GERENCIA PÚBLICA LOCAL</b>		
Dirección y Gestión de Recursos Humanos	30 horas	Abril 2006 - Julio 2006
Negociación y Resolución de Conflictos	30 horas	
Calidad en la Administración y los Servicios Públicos	30 horas	
Marketing Público y Comunicación Institucional	30 horas	
<b>Carga horaria</b>	<b>120 horas</b>	

<b>NIVEL III: ESTUDIOS AVANZADOS SOBRE POLÍTICAS LOCALES</b>		
Urbanismo y Ordenación del Territorio	30 horas	Septiembre 2006 – Diciembre 2006
Gestión de Servicios Públicos Locales	30 horas	
Coordinación Intergubernamental	15 horas	
Ética y Transparencia en la Gestión Local	15 horas	
Descentralización Fiscal	15 horas	
Gestión Tributaria y Recaudatoria	15 horas	
<b>Carga horaria</b>	<b>120 horas</b>	

Para quienes opten por la Maestría en Dirección y Gestión Pública Local

<b>Trabajo Final de Maestría</b>	<b>30 horas</b>	Diciembre 2006 – Marzo 2007
----------------------------------	-----------------	-----------------------------

Carga horaria total de la Maestría Virtual completa: 510 horas

### **Titulaciones y Equivalencias con las acciones del subsistema de Formación Presencial**

Las certificaciones correspondientes a cada una de los niveles de formación serán extendidas por la UIM. Para cursar los distintos niveles no se requieren estudios superiores. Excepto en el caso que se aspire a completar los estudios necesarios para lograr el título de Magíster en Dirección y Gestión Pública Local.

<b>EQUIVALENCIAS</b>	
<b>SUBSISTEMA VIRTUAL</b>	<b>SUBSISTEMA PRESENCIAL</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• DIPLOMADO EN GESTIÓN Y DESARROLLO LOCAL</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DIPLOMA UIM DE EXPERTO EN GESTIÓN LOCAL</li> </ul>
+ <ul style="list-style-type: none"> <li>• ESPECIALIZACIÓN EN GERENCIA PÚBLICA LOCAL</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ESTUDIOS AVANZADOS SOBRE POLÍTICAS LOCALES</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• CURSO DE GRADO DE MAESTRÍA</li> <li>• CURSO DE ESTUDIOS AVANZADOS EN GOBIERNO LOCAL</li> </ul>
<b>MAESTRÍA EN DIRECCIÓN Y GESTIÓN PÚBLICA LOCAL</b>	

**RESPONSABLE TÉCNICO DEL PROGRAMA:**

Centro de Estudios Municipales y de Cooperación Internacional (CEMCI)

Plaza Mariana Pineda nº 8, 18009 GRANADA, España.

Teléfono: (34-95) 824 72 14

Fax.: (34-95) 824 72 21

e-mail: [uim@eurosur.org](mailto:uim@eurosur.org)

Web : <http://www.cemci.org>